

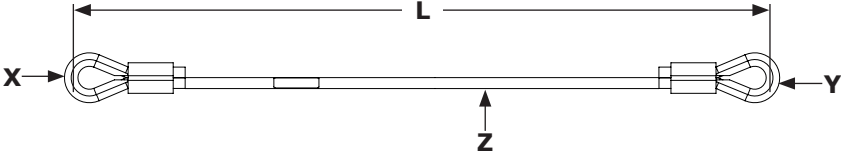


Fall Protection

		EN 795/B:2012	ANCHOR SLING TIE-OFF ADAPTER
EU type examination and Conformity to type No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	UKCA type examination and Production control No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom	Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment, as amended to apply in GB	USER INSTRUCTIONS 5908461 REV. E

☒ For identification of product codes, refer to Table 1. See "Table 1 - Product Specifications" for more product information.

Figure 1A - Product Overview



Tie-Off Adapter Style (Figure 1B)	Model	Length (L)	Tether (Z)	Connectors	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	3.3 ft. (1.0 m)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	6.6 ft. (2.0 m)	GS1	C1	C1

Figure 1B - Tie-Off Adapter Styles

Figure 1A Reference	Tie-Off Adapter Style
A	

SAFETY INFORMATION

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions, prior to the use of this product. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

These instructions must be provided to the user of the equipment. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This product is used as part of a complete Fall Protection system.

Use in any other application including, but not limited to, material handling, recreational or sports-related activities, or other activities not described in these instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This product is only to be used by trained users in workplace applications.



WARNING

This product is used as part of a complete Fall Protection system. All users must be fully trained in the safe installation and operation of their complete Fall Protection system. **Misuse of this product could result in serious injury or death.** For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to all instruction manuals and manufacturer recommendations. For more information, see your supervisor or contact 3M Technical Services.

- **To reduce the risks associated with using an Anchorage Connector which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Inspect the product before each use and after any fall event, in accordance with the procedures specified in these instructions.
 - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the product from service immediately and clearly tag it "DO NOT USE". Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Any product that has been subject to fall arrest or impact force must be immediately removed from service. Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Ensure that Fall Protection systems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet all applicable Fall Protection regulations, standards, or requirements. Always consult a Competent or Qualified Person before using these systems.
 - The product must only be installed as described in its instruction manuals. Installations and use outside the scope of these instruction manuals must be approved in writing by 3M.
 - The structure the anchorage connector is supported by or attached to must be able to sustain the static loads specified for the product in the orientations permitted in these instructions.
 - Only connect Fall Protection subsystems to the designated anchorage connection points on the product.
 - Before installing, ensure that the installation methods and the product will not interfere with electric lines, gas lines, or other critical materials or systems.
 - Do not twist, tie, knot, or allow slack in the lifeline.
 - Use caution when installing, using, or moving the product as moving parts may create pinch points.
 - Ensure the product is configured and installed properly for safe operation as described in these instructions.
 - Do not exceed the number of allowable users specified in these instructions.
- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Your health and physical condition must allow you to safely work at height and to withstand all forces associated with a fall arrest event. Consult your doctor if you have questions regarding your ability to use this equipment.
 - Never exceed allowable capacity of your Fall Protection equipment.
 - Never exceed the maximum free fall distance specified for your Fall Protection equipment.
 - Do not use any Fall Protection equipment that fails inspection, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment. Contact 3M Technical Services with any questions.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Contact 3M Technical Services before using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in these instructions.
 - Use extra precautions when working around moving machinery, electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, abrasive surfaces, or below overhead materials that could fall onto you or your Fall Protection equipment.
 - Ensure use of your product is rated for the hazards present in your work environment.
 - Ensure there is sufficient fall clearance when working at height.
 - Never modify or alter your Fall Protection equipment. Only 3M, or persons authorized in writing by 3M, may make repairs to 3M equipment.
 - Before using Fall Protection equipment, ensure a written rescue plan is in place to provide prompt rescue if a fall incident occurs.
 - If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the fallen worker.
 - Only use a full body harness for Fall Arrest applications. Do not use a body belt.
 - Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
 - A secondary Fall Protection system must be used when training with this product. Trainees must not be exposed to an unintended fall hazard.
 - Always wear appropriate Personal Protective Equipment when installing, using, or inspecting the product.
 - Never work below a suspended load or worker.
 - Always maintain 100% tie-off.

PRODUCT OVERVIEW:

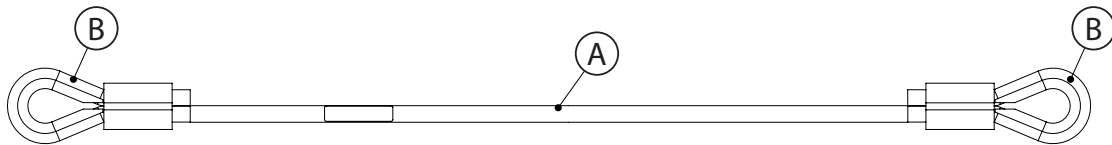
Figure 1 illustrates the product models covered by this instruction. Tie-off adapters are anchorage connectors that are designed to be wrapped around or otherwise secured to a structure to provide an anchorage connection point. Tie-off adapters may be used for Fall Arrest, Restraint, Work Positioning, and Rescue applications.

Tie-off adapters are defined by their general construction and available features. Within Figure 1A, tie-off adapters are grouped first by their "Tie-Off Adapter Style" then by their model number in numerical order. Figure 1B identifies the available tie-off adapter styles covered by this instruction.

Figure 2 identifies key components of the available tie-off adapter models. The Tether (A) comprises the body of the tie-off adapter. The tie-off adapter is secured to or around an anchorage structure with the action of its connectors. Loop Ends (B) are used to secure connectors to the tie-off adapter, either for general use or for securing the tie-off adapter around a structure.

Each product model has its own specifications as listed in Figure 1. See Table 1 for more information on Component Specifications.

Figure 2 - Components



☒ Before using this equipment, record the product identification information from the ID label in the 'Inspection and Maintenance Log' at the back of this manual.

Table 1 – Product Specifications

System Specifications:

Capacity:	One person with a combined weight (including clothing, tools, etc.) of no more than 220 lb. (100 kg).
Anchorage:	The anchorage structure must be able to withstand the following loads in the anticipated directions of loading. - Terminal Structural Anchorage: 5,000 lbf (22.2 kN) - Intermediate Structural Anchorage: 135 lbf (0.6 kN)
Maximum Deflection:	The maximum deflection for the anchorage connector and its anchorage connection point as a result of fall arrest is 0 in. (0 mm).
Standards:	Each product model is certified to, or conforms with, the applicable standards and regulations listed within Figure 1. If none are specified, then all standards and regulations listed on the cover apply.

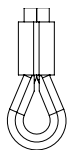
Component Specifications:

Figure 2 Reference	Component	Materials
(A)	Tether	(see Tether Specifications)
(B)	Loop End	(see Connector Specifications)

Connector Specifications:

Figure 1 Reference	Model Number	Description	Material
C1	---	Loop End	Steel

C1



Tether Specifications:

Figure 1 Reference	Description	Tensile Strength
GS1	0.24 in. (6.0 mm) galvanized steel cable	5000 lbf (22.2 kN)

1.0 PRODUCT APPLICATION

- 1.1 PURPOSE:** Anchorage Connectors are designed to secure to an anchorage structure and provide anchorage connection points for Fall Protection systems when secured. For more information on system applications, refer to the "Product Overview" and Table 1.
- 1.2 SUPERVISION:** Use of this equipment must be supervised by a Competent Person.
- 1.3 STANDARDS:** Your product conforms to the national or regional standards identified on the front cover of these instructions. If this product is resold outside the original country of destination, the re-seller must provide these instructions in the language of the country in which the product will be used.

☒ For more information on certification or conformance requirements, refer to the applicable standards and regulations listed for your product (e.g. the ANSI/ASSP Z359 Fall Protection codes).

☒ Product compliance with standards and regulations covers only the anchorage connector itself and not the structure or substrate to which it is secured.

- 1.4 TRAINING:** This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application. These instructions are to be used as part of an employee training program as required by national, regional, or local standards. It is the responsibility of the users and installers of this equipment to ensure they are familiar with these instructions, trained in the correct care and use of this equipment, and are aware of the operating characteristics, application limitations, and consequences of improper use of this equipment.
- 1.5 RESCUE PLAN:** When using this equipment and connecting subsystems, the employer must have a written rescue plan and the means to implement and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers. A trained, on-site rescue team is recommended. Team members should be provided with the equipment and techniques necessary to perform a successful rescue. Training should be provided on a periodic basis to ensure rescuer proficiency. Rescuers should be provided with these instructions. There should be visual contact or means of communication with the person being rescued at all times during the rescue process.

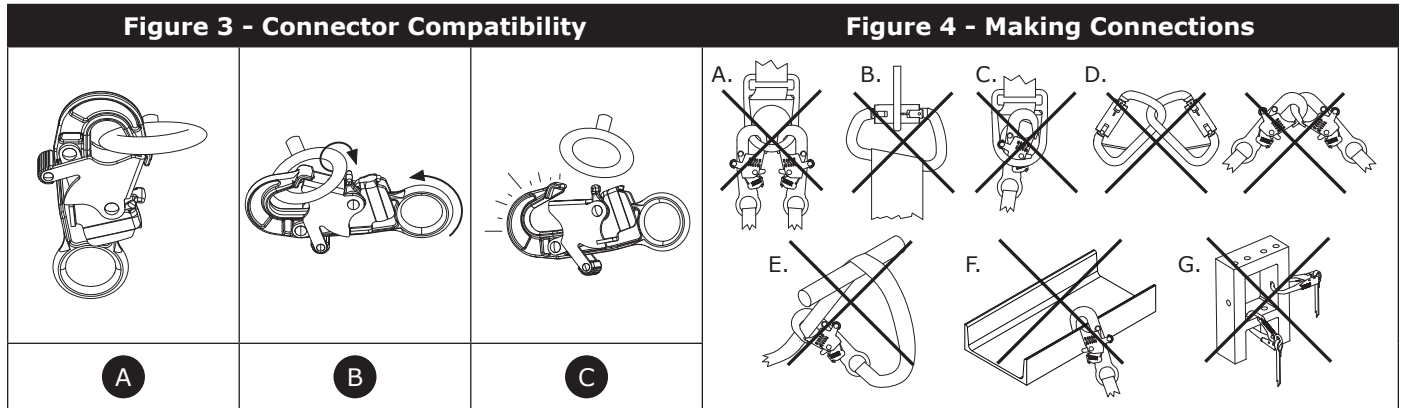
2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

- 2.1 ANCHORAGE:** Anchorage requirements vary with the Fall Protection application. The mounting structure on which the equipment is placed must meet the Anchorage specifications defined in Table 1.
- 2.2 CAPACITY:** The user capacity of a complete Fall Protection system is limited by its lowest rated maximum capacity component. For example, if your connecting subsystem has a capacity that is less than your harness, you must comply with the capacity requirements of your connecting subsystem. See the manufacturer instructions for each component of your system for capacity requirements.
- 2.3 CONNECTING SUBSYSTEMS:** Connecting subsystems (Self-Retracting Devices, energy-absorbing lanyards, lifeline subsystems, etc.) must be suitable for your application. Refer to the subsystem manufacturer instructions for additional information.
- 2.4 ENVIRONMENTAL HAZARDS:** Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or equipment. Contact 3M Technical Services for further clarification.
- 2.5 COMPONENT COMPATIBILITY:** 3M equipment is designed for use with 3M equipment. Use with non-3M equipment must be approved by a Competent Person. Substitutions made with non-approved equipment may jeopardize equipment compatibility and may affect the safety and reliability of your Fall Protection system. Read and follow all instructions and warnings for all equipment prior to use.
- 2.6 CONNECTOR COMPATIBILITY:** Connectors are compatible with connecting elements when the size and shape of either component does not cause the connector to inadvertently open, regardless of orientation. Connectors must comply with applicable standards. Connectors must be fully closed and locked during use.

3M Connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each instruction manual. Ensure connectors are compatible with the system components to which they are connected. Do not use equipment that is non-compatible. Use of non-compatible components may cause the connector to unintentionally disengage (see Figure 3). If the connecting element to which a connector attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the connector (A). This force could then cause the gate to open (B), disengaging the connector from the connecting element (C).

2.7 MAKING CONNECTIONS: All connections must be compatible in size, shape, and strength. See Figure 4 for examples of inappropriate connections. Do not attach snap hooks and carabiners:

- A. To a D-Ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate. Large-throat snap hooks should not be connected to D-Rings or other connecting elements, unless the snap hook has a gate strength of 16 kN (3,600 lbf) or greater.
- C. In a false engagement, where size or shape of the connector or connecting element is not compatible and, without visual confirmation, would seem to be fully engaged.
- D. To each other.
- E. Directly to webbing or rope lanyard or tie-back material, unless the instruction manuals for both the lanyard and connector specifically allow such a connection.
- F. To any object whose size or shape does not allow the connector to fully close and lock, or that could cause connector roll-out.
- G. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.



3.0 INSTALLATION

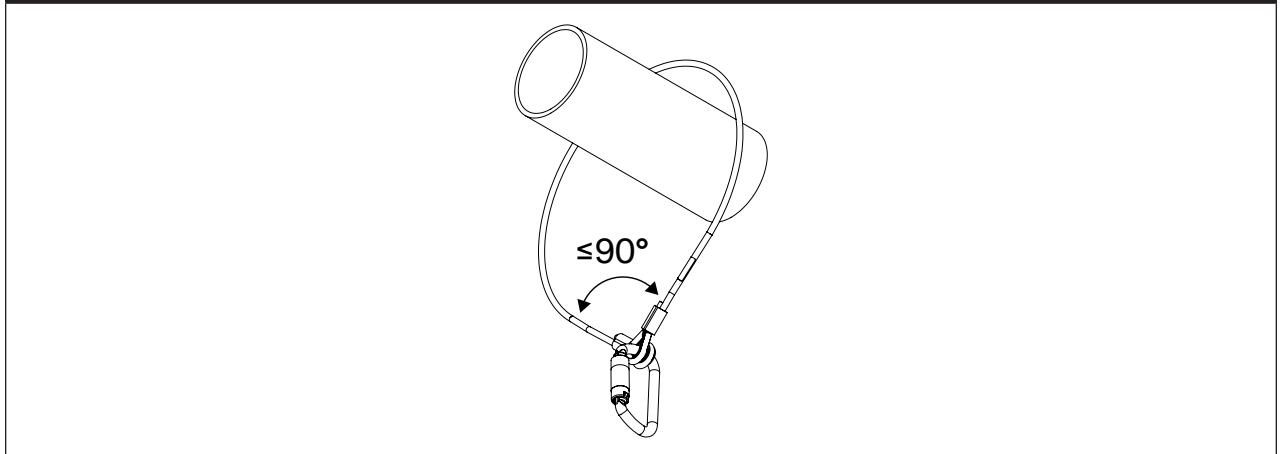
- 3.1 OVERVIEW:** Anchorage connectors must be secured to an anchorage structure before they can be used. After this is done, users may secure to the product through its anchorage connection points.
- 3.2 PLANNING:** Plan your Fall Protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements and limitations specified in these instructions.
- A. SHARP EDGES:** Avoid working where system components may be in contact with, or scrape against, unprotected sharp edges and abrasive surfaces. All sharp edges and abrasive surfaces should be covered with protective material.
- B. SYSTEM DEFLECTION:** Some anchorage connectors will deflect during fall arrest, which may increase the user's fall distance. Maximum deflection for the product is given in Table 1. When greater than zero, maximum deflection must be added to the user's required fall clearance to ensure the user does not strike an obstruction in the event of a fall.

☒ For additional fall clearance requirements, see the manufacturer instructions for your connecting subsystem.

- 3.3 BEFORE INSTALLING:** This product may be installed on structures meeting the requirements specified in these instructions. In addition to the requirements listed in Table 1, the installation must meet the following requirements:
- A. SURFACE CONTAMINATION:** Remove all surface contaminants from the anchorage connector and install location. Surface contaminants could accelerate wear on the product.
- B. ANCHOR ORIENTATION:** Tie-off adapters should always be loaded as directly below the anchorage point as possible. See Figure 5 for reference. Any additional requirements must be met as specified in these instructions.

Type of Structure	Maximum Dimension	Connection Angle
Cylinder	0.82 ft. (25 cm) for 2100115; 1.64 ft. (50 cm) for 2100130	90 degrees or less
Rectangular Beam	0.49 ft. (15 cm) max width; 0.98 ft. (30 cm) max height	90 degrees or less

Figure 5 - Anchor Orientation



- 3.4 INSTALLING THE TIE-OFF ADAPTER:** Installation methods vary with tie-off adapter model and how the tie-off adapter is used. See Figure 2 for more information on tie-off adapter styles.

☒ Tie-off adapters may only be installed on horizontal anchorage structures. Do not install on a vertical or angled anchorage structure because this may cause the tie-off adapter to slide or shift during a fall event.

- A. GENERAL TIE-OFF:** This method should be used when wrapping the tie-off adapter around an anchorage structure. See Figure 6 for reference.
1. Place the tether over the selected anchorage structure. The connectors of the tie-off adapter should hang below the structure.
 2. Align the two loop ends of the tether, with one loop end placed in front of the other. The tether may wrap around the structure multiple times to do this or it may hang loosely.
 3. Thread a carabiner or similar connector through the aligned loop ends to secure the tie-off adapter.
- B. ANCHORAGE EXTENSION:** This method should be used when securing to an anchorage connection point. See Figure 7 for reference.

☒ The tie-off adapter must be installed so that it is hanging straight down. Never wrap around the structure.

☒ Anchorage extensions must prevent any additional free fall from occurring during a fall event.

1. Thread a carabiner or similar connector through one of the loop ends on the tie-off adapter.

2. Secure the attached connector to the anchorage connection point so that the tie-off adapter hangs below. A connecting subsystem may be secured to the open loop end at the bottom as necessary.

Figure 6 - General Tie-Off

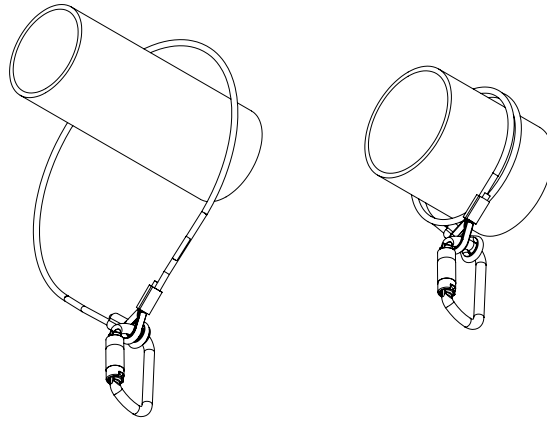
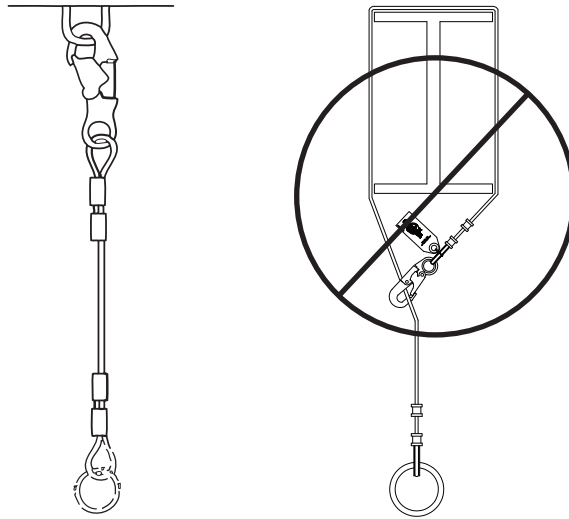


Figure 7 - Anchorage Extension



4.0 USE

- 4.1 BEFORE EACH USE:** Verify that your work area and Fall Protection system meet all criteria defined in these instructions. Verify that a formal Rescue Plan is in place. Inspect the product per the 'User' inspection points defined in the "Inspection and Maintenance Log". If inspection reveals an unsafe or defective condition, or if there is any doubt about its condition for safe use, remove the product from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.
- 4.2 AFTER A FALL:** If this equipment is subjected to fall arrest or impact force, remove it from service immediately. Clearly tag it "DO NOT USE". See Section 5 for more information.
- 4.3 SYSTEM CONNECTIONS:** Anchorage connectors are part of a complete Fall Protection system. After the anchorage connector has been secured, the user may connect to one of its anchorage connection points using their connecting subsystem. The user should attach their connector directly to the anchorage connection point. For more information, see the manufacturer instructions for your connecting subsystem.

☒ When using this product as part of a Fall Arrest system, the user must include a means of limiting their Maximum Arrest Force to 1,350 lbf (6 kN) as part of their Fall Arrest system. This is typically controlled by the connecting subsystem.

5.0 INSPECTION

☒ After equipment has been removed from service, it may not be returned to service until a Competent Person confirms in writing that it is acceptable to do so.

- 5.1 INSPECTION FREQUENCY:** The product shall be inspected before each use by a user and, additionally, by a Competent Person other than the user at intervals of no longer than one year. A higher frequency of equipment use and harsher conditions may require increasing the frequency of Competent Person inspections. The frequency of these inspections should be determined by the Competent Person per the specific conditions of the worksite.
- 5.2 INSPECTION PROCEDURES:** Inspect this product per the procedures listed in the "Inspection and Maintenance Log". Documentation of each inspection should be maintained by the owner of this equipment. An inspection and maintenance log should be placed near the product or be otherwise easily accessible to users. It is recommended that the product is marked with the date of next or last inspection.
- 5.3 DEFECTS:** If the product cannot be returned to service because of an existing defect or unsafe condition, then the product must be either destroyed or sent to 3M or a 3M-authorized service center for repair.
- 5.4 PRODUCT LIFE:** The functional life of the product is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

6.0 MAINTENANCE, STORAGE, AND REPAIR

☒ Equipment that is in need of maintenance or scheduled for maintenance should be tagged "DO NOT USE". These equipment tags should not be removed until maintenance is performed.

- 6.1 CLEANING:** Periodically clean the metal components of the product using warm water and a mild soap solution. Rinse the product with clean water, then allow it to air dry. For more information, please refer to the technical bulletin on our website: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPAIR:** Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to this equipment.
- 6.3 STORAGE AND TRANSPORT:** Store and transport the product in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect components after extended storage.

7.0 LABELS and MARKINGS

7.1 LABELS: Figure 8 illustrates labels present on the product. Labels must be replaced if they are not present or are not fully legible. Information provided on each label is as follows:

☒ *Label images are intended to be representative. Please refer to your product labels for specific information.*

A

- 1) Read all User Instructions
- 2) Product Specifications
- 3) Conformity to Type Procedure
- 4) European Standard
- 5) Maximum One User

8.0 GLOSSARY OF TERMS

8.1 DEFINITIONS: The following terms and definitions are used in these instructions.

☒ *For a comprehensive list of terms and definitions, please visit our website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary*

- **AUTHORIZED PERSON:** A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard.
- **COMPETENT PERSON:** One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.
- **FALL ARREST SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to protect the user in the event of a fall.
- **QUALIFIED PERSON:** A person with a recognized degree, certificate, or professional standing, or who by extensive knowledge, training, and experience has successfully demonstrated their ability to solve or resolve problems relating to Fall Protection and Rescue systems to the extent required by applicable national, regional, and local regulations.
- **RESCUE SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to remove a person from hazards to a safe location. No free fall is permitted.
- **RESCUER:** A person using the Rescue system to perform an assisted rescue.
- **RESTRAINT SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to prevent the user from reaching a fall hazard. No free fall is permitted.
- **USER:** A person who performs activities while protected by a Fall Protection system.
- **WORK POSITIONING SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to support a user at a work position.

Figure 8 - Product Labels

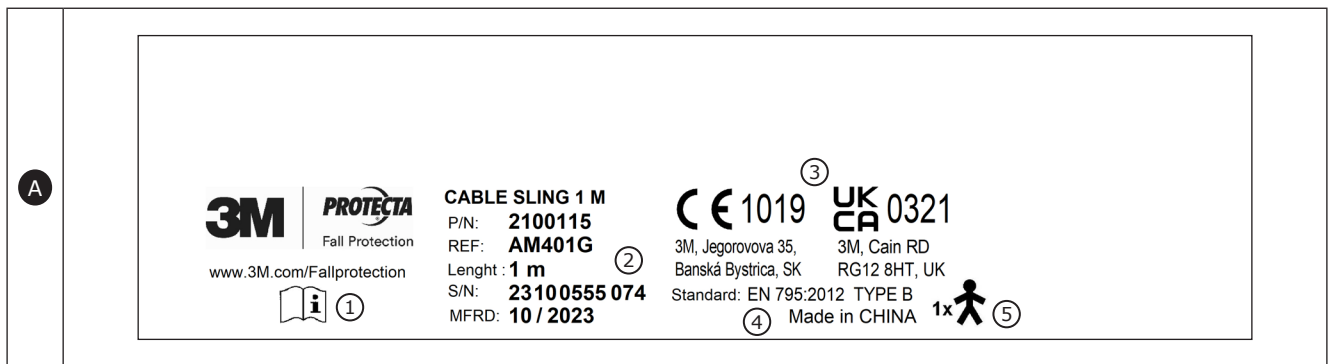
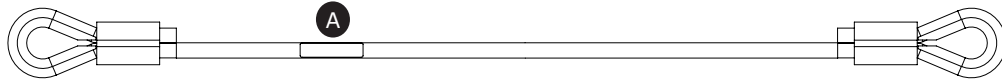


Table 2 – Inspection and Maintenance Log

Model Number (Serial Number):					
Date Purchased:			Date of First Use:		
...					
☒ <i>This product must be inspected by the user before each use. Additionally, a Competent Person other than the user must inspect this equipment at least once each year.</i>					
...					
Component	Inspection Procedure	Inspection Result			
		Pass	Fail		
Cable Tether (Figure 9)	Inspect wire rope for cuts, Kinks (A), Broken Wires (B), Bird-Caging (C), welding splatter, corrosion, chemical contact areas, or Severely-Abraded Areas (D). Slide the cable bumper up and inspect ferrules for damage. Inspect the wire rope for corrosion and broken wires. Replace the wire rope assembly if there are six or more broken wires in one lay, or three or more broken wires in one strand in one lay. A lay is the length of wire rope it takes for a strand to complete one revolution along the rope. Replace the assembly if there are any broken wires within 1 in. (25 mm) of the ferrules.	☐	☐		
Connectors (Figure 10)	Inspect all connectors for signs of damage and corrosion. Verify that all connectors are working properly. Where present: Gates (A) should open, close, lock, and unlock properly; Swivel Eyes (B) should rotate without interference; and locking buttons and pins should function correctly.	☐	☐		
Anchorage Structure	Verify that the anchorage structure meets the requirements of this instruction. Verify that the install location has no signs of damage.	☐	☐		
Labels (Figure 8)	All labels are present and fully legible.	☐	☐		
Fall Protection Equipment	Additional Fall Protection equipment that is used with the product is installed and inspected per the manufacturer instructions.	☐	☐		
...					
☒ <i>If the product fails an inspection procedure, then the product fails overall inspection. If the product fails inspection, remove it from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.</i>					
...					
Inspection Type:	☐ User	☐ Competent Person	Overall Inspection Result:	☐ Pass	☐ Fail
Inspected By:			Date of Inspection:		
Signature:			Next Inspection Due:		
...					
Additional Notes:					

Figure 9 - Tether Inspection

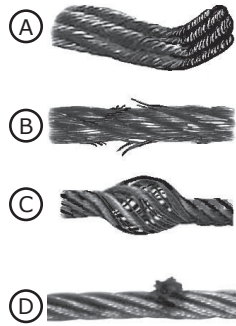
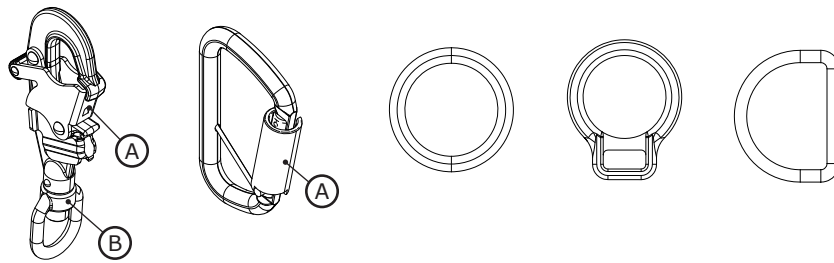


Figure 10 - Connector Inspection





Fall Protection

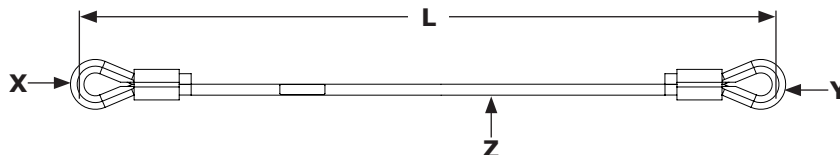
CE	UK CA	EN 795/B:2012
EU-typeafprøvning og typeoverensstemmelse No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	UKCA-typeundersøgelse og produktionskontrol No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom	Forordning (EU) 2016/425 og 2016/425 om personlige værnemidler, ændret så den gælder i Storbritannien

**FORANKRINGSREM
AFSNØRINGSADAPTER**

**BRUGERVEJLEDNING
5908461 REV. E**

☒ Vedrørende identifikation af produktkoder henvises til Tabel 1. Se "Tabel 1 – Produktspecifikationer" vedrørende yderligere produktinformation.

Figur 1A – Produktoversigt



Afsnøring Adapterstil (Figur 1B)	Model	Længde (L)	Sikring (Z)	Konnektorer	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 fod)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 fod)	GS1	C1	C1

Figur 1B – Afsnøringsadapterstile

Figur 1A Reference	Afsnøringsadapterstil
A	The diagram shows a horizontal rope with two connectors at each end, labeled X and Y. A dimension line above the rope indicates the length L. A vertical arrow points to the safety ring Z in the middle of the rope.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

DA

Læs alle sikkerhedsoplysninger i denne vejledning, og sørg for, at du forstår og følger disse, før du bruger dette produkt. UNDLADELSE HERAF KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

Denne vejledning skal udleveres til brugeren af udstyret. Opbevar denne vejledning til senere brug.

Anvendelsesformål:

Dette produkt bruges som en del af et komplet faldsikringssystem.

Enhver anden brug end denne, herunder, men ikke begrænset til, materialehåndtering, rekreative eller sportslige aktiviteter eller andre aktiviteter, der ikke er beskrevet i denne vejledning, er ikke godkendt af 3M og kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produkt må kun benyttes af uddannede brugere til anvendelse på arbejdspladsen.



ADVARSEL

Dette produkt bruges som en del af et komplet faldsikringssystem. Alle brugere skal være fuldt uddannet i sikker montering og drift af deres komplette faldsikringssystem. **Misbrug af dette produkt kan medføre alvorlig personskade eller død.** Vedrørende korrekt valg, betjening, montering, vedligeholdelse og service henvises til alle brugervejledninger og producentens anbefalinger. Tal med din supervisor, eller kontakt 3M Teknisk Support for at få yderligere oplysninger.

- **For at reducere risiciene ved brug af en forankringskonnektor, som, hvis de ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller død, skal du overholde følgende:**
 - Undersøg produktet før hver brug og efter ethvert fald i overensstemmelse med procedurerne specificeret i denne vejledning.
 - Hvis eftersynet afslører usikre eller defekte tilstande, skal produktet omgående tages ud af drift og mærkes med "MÅ IKKE ANVENDES". Produktet skal destrueres eller repareres som foreskrevet i denne vejledning.
 - Ethvert produkt, som har været udsat for faldsikring eller kraftpåvirkninger, skal straks tages ud af brug. Produktet skal destrueres eller repareres som foreskrevet i denne vejledning.
 - Sørg for, at faldsikringssystemer, der er sammensat af komponenter fra forskellige producenter, er kompatible og opfylder alle gældende faldsikringsbestemmelser, -standarder eller -krav. Opsøg altid en kompetent eller kompetent person, før du anvender disse systemer.
 - Produktet må kun installeres som beskrevet i brugervejledningen. Montering og anvendelse uden for omfanget af brugervejledningen skal skriftligt godkendes af 3M.
 - Den konstruktion, som understøtter forankringsfastgørelsen, eller som denne fastgøres til, skal kunne klare de statiske belastninger, der er specificeret for produktet i de retninger, der er tilladt i henhold til denne brugervejledning.
 - Man må kun tilkoble faldsikringsundersystemer til de angivne forankringsfastgørelsespunkter på produktet.
 - Inden montering skal du sikre dig, at monteringsmetoderne og produktet ikke forstyrrer elektriske ledninger, gasledninger eller andre kritiske materialer eller systemer.
 - Du må ikke sno, binde, knytte eller tillade slæk i sikkerhedslinen.
 - Vær forsigtig ved montering, brug og flytning af produktet, da dele i bevægelse kan skabe potentielle klemmepunkter.
 - Sørg for, at produktet er korrekt konfigureret og monteret til sikker drift som beskrevet i denne vejledning.
 - Antallet af tilladte brugere i henhold til denne vejledning må ikke overskrides.
- **Overhold følgende for at reducere risici i forbindelse med højdearbejde, som, hvis de ikke undgås, kan medføre alvorlig personskade eller død:**
 - Dit helbred og fysiske tilstand skal tillade dig at arbejde sikkert i højder og modstå alle kræfter, der er forbundet med en faldsikring. Rådfør dig med din læge, hvis du har spørgsmål vedrørende din evne til at bruge dette udstyr.
 - Overstig aldrig den tilladte kapacitet for dit faldsikringsudstyr.
 - Overstig aldrig den maksimale faldafstand, der er specificeret for dit faldsikringsudstyr.
 - Brug ikke faldsikringsudstyr, der under eftersyn konstateres uegnet, eller hvis du er bekymret over brugen eller egnetheden af udstyret. Kontakt 3M Teknisk Support med eventuelle spørgsmål.
 - Kombinationer med visse delsystemer og komponenter kan forstyrre driften af dette udstyr. Brug kun kompatible forbindelser. Rådfør dig med 3M Teknisk Support, før du bruger dette udstyr sammen med andre komponenter eller delsystemer end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
 - Vær særligt forsigtig, når du arbejder i nærheden af maskiner, som bevæger sig, elektrisk fare, ekstreme temperaturer, kemiske farer, eksplosive eller giftige gasser, skarpe kanter eller under overliggende materialer, som kan falde ned på dig eller dit faldsikringsudstyr.
 - Sørg for, at dit produkt er godkendt til brug med de farer, der er i dit arbejdsmiljø.
 - Sørg for tilstrækkelig faldafstand ved højdearbejde.
 - Faldsikringsudstyret må aldrig modificeres eller ændres. Kun 3M eller personer, som 3M skriftligt har bemyndiget, må foretage reparationer på 3M-udstyr.
 - Inden du anvender faldsikringsudstyr, skal du sikre dig, at der er en skriftlig redningsplan, der giver hurtig redning, hvis der opstår et fald.
 - Hvis der sker et fald, skal der straks søges lægehjælp til den faldne person.
 - Brug kun en helse til anvendelser, der involverer faldsikring. Brug ikke et mavebælte.
 - Minimer svingfald ved så vidt muligt at arbejde lige under forankringspunktet.
 - Der skal anvendes et sekundært faldsikringssystem, når du træner med dette produkt. Personer under uddannelse må ikke udsættes for utilsigtet faldrisiko.
 - Brug altid passende personlige værnemidler under montering, brug eller inspektion af produktet.
 - Man skal aldrig arbejde under en ophængt last eller medarbejder.
 - Sikkerhedslinen skal hele tiden være 100 % fastgjort.

☑ *Sørg altid for, at du bruger den seneste udgave af din 3M-brugervejledning. Besøg www.3m.com/userinstructions, eller kontakt 3M Teknisk Support for at få opdaterede brugervejledninger.*

PRODUKTOVERSIGT:

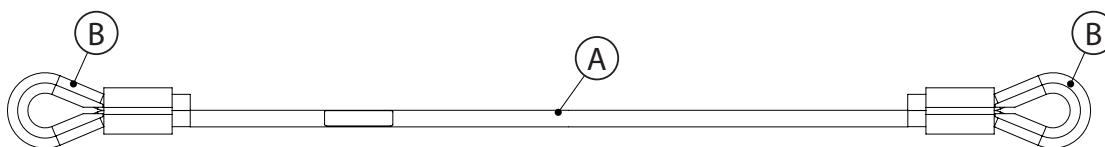
Figur 1 viser de produktmodeller, der er omfattet af denne brugsanvisning. Afsnøringsadaptere er forankringsforbindelser, der er designet til at blive viklet omkring eller på anden måde fastgjort til en struktur for at give et forankringsforbindelsespunkt. Afsnøringsadaptere kan anvendes til faldstandsning, fastholdelse, arbejdspositionering og redning.

Afsnøringsadaptere defineres efter deres generelle konstruktion og tilgængelige funktioner. På figur 1A er afsnøringsadapterne først grupperet efter "afsnøringsadapterstil" og derefter efter deres modelnummer i numerisk rækkefølge. Figur 1B identificerer de tilgængelige typer af afsnøringsadaptere, der er medtaget i denne instruktion.

Figur 2 identificerer vigtige komponenter på de tilgængelige modeller af afsnøringsadaptere. Sikringen (A) udgør hoveddelen af afsnøringsadapteren. Afsnøringsadapteren fastgøres til eller omkring en forankringsstruktur ved hjælp af dens konnektorer. Løkkeenderne (B) bruges til at fastgøre konnektorer til afsnøringsadapteren, enten til generel brug eller til at fastgøre afsnøringsadapteren omkring en struktur.

Hver produktmodel har sine egne specifikationer som anført i Figur 1. Se flere oplysninger vedrørende komponentspecifikationer i Tabel 1.

Figur 2 – Komponenter



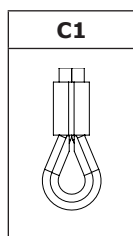
☑ Inden udstyret tages i brug, skal produktidentifikationsoplysningerne fra ID-mærkatet noteres i inspektions- og vedligeholdelsesloggen på bagsiden af denne vejledning.

Tabel 1 – Produktspecifikationer

Systemspecifikationer:	
Kapacitet:	Én person med en samlet vægt (inklusive beklædning, værktøj osv.) på højst 100 kg (220 lb.).
Forankring:	Forankringsstrukturen skal kunne modstå følgende belastninger i de forventede belastningsretninger. - Terminal konstruktionsmæssig forankring: 22,2 kN (5.000 lbf) - Mellemliggende konstruktionsmæssig forankring: 0,6 kN (135 lbf)
Maksimal afbøjning:	Den maksimale afbøjning for forankringskonnektoren og dens forankringspunkt som følge af faldsikring er 0 mm (0").
Standarder:	Hver produktmodel er certificeret til eller overholder de gældende standarder og forordninger, der er angivet i figur 1. Hvis der ikke er angivet noget, er alle standarder og forordninger på forsiden gældende.

Komponentspecifikationer:		
Figur 2 Reference	Komponent	Materialer
Ⓐ	Sikring	(Se sikringsspecifikationer)
Ⓑ	Ende med løkke	(se Specifikationer for fastgørelsesanordninger)

Konnektorspecifikationer:			
Figur 1 Reference	Modelnummer	Beskrivelse	Materiale
C1	---	Ende med løkke	Stål



Sikringsspecifikationer:		
Figur 1 Reference	Beskrivelse	Elastisk styrke
GS1	6 mm (0,24") galvaniseret stålkabel	22,2 kN (5.000 lbf)

1.0 PRODUKTANVENDELSE

- 1.1 FORMÅL:** Forankringskonnektorer er designet til at fæstnes til en forankringsstruktur og fungere som forankringsfastgørelsespunkter for faldsikringssystemer, når de er fastgjort. Du kan finde flere oplysninger om systemanvendelser i produktoversigten og Tabel 1.
- 1.2 OPSYN:** Brugen af dette udstyr skal foregå under opsyn af en kompetent person.
- 1.3 STANDARDER:** Dit produkt lever op til de nationale eller regionale standarder, der er angivet på forsiden af denne brugsanvisning. Hvis dette produkt videresælges uden for det oprindelige modtagerland, skal den person, der videresælger, sørge for vejledning i brug, vedligeholdelse, regelmæssig inspektion og reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

☒ Vedrørende yderligere oplysninger om certificerings- eller overensstemmelseskrav henvises til de gældende standarder og forskrifter, der er anført for dit produkt (f.eks. ANSI/ASSP Z359 faldsikringskoder).

☒ Produktets overholdelse af standarder og regulativer gælder kun for selve forankringskonnektoren og ikke den struktur eller det underlag, den er fastgjort til.

- 1.4 UDDANNELSE:** Dette udstyr skal monteres og anvendes af personer, der har gennemgået træning i korrekt anvendelse af udstyret. Denne vejledning bør anvendes som en del af et medarbejdertræningsprogram som påkrævet af nationale, regionale eller lokale standarder. Montørerne og brugerne af dette udstyr har ansvaret for at sikre, at de er bekendte med denne vejledning, er trænet i korrekt vedligeholdelse og anvendelse af udstyret samt er bekendte med anvendelseskarakteristika, anvendelsesbegrænsninger og konsekvenserne af forkert anvendelse af udstyret.
- 1.5 REDNINGSPLAN:** Når arbejdsgiveren bruger dette udstyr og tilslutningsundersystemer, skal vedkommende have en redningsplan på skrift og midlerne til at implementere denne plan og til at informere brugere, kompetente personer og reddere om planen. Det anbefales at have et redningshold på stedet. Medlemmer af redningsteamet skal forsynes med det nødvendige udstyr og kende til de teknikker, der er nødvendige for at gennemføre en vellykket redning. Undervisning skal gennemføres med jævne mellemrum for at sikre, at redderne har de fornødne færdigheder. Redningsfolk skal have adgang til denne vejledning. Under hele redningsforløbet skal man have visuel kontakt eller en anden form for kommunikation med personen, der reddes.

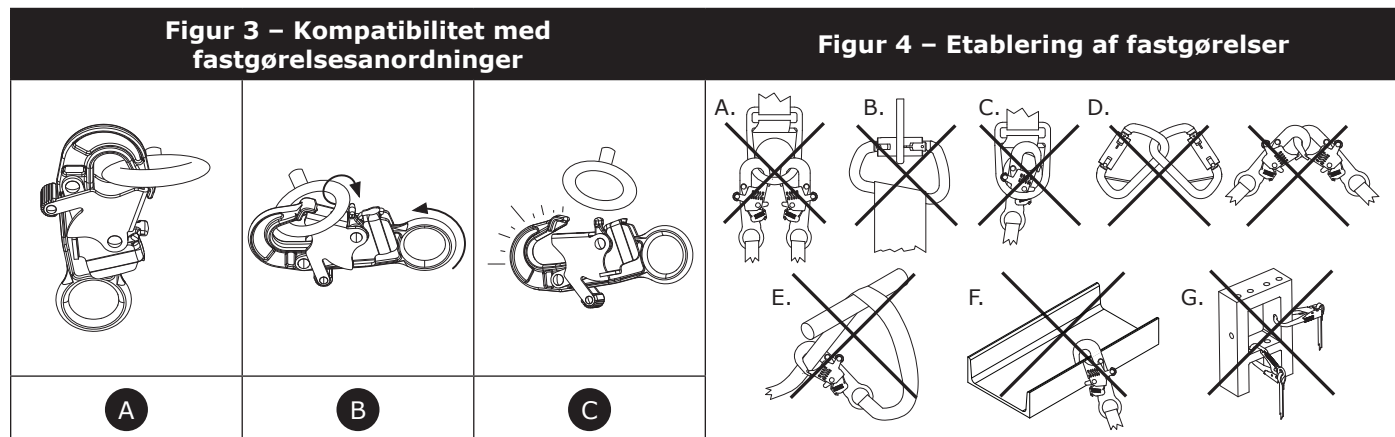
2.0 SYSTEMKRAV

- 2.1 FORANKRING:** Kravene til forankring varierer alt efter faldsikringsanvendelsen. Monteringsstrukturen, hvorpå udstyret er placeret, skal overholde specifikationerne for forankringspunkt i tabel 1.
- 2.2 KAPACITET:** Brugerkapaciteten for et komplet faldsikringssystem er begrænset til den maksimale kapacitet for den systemkomponent, som har den laveste nominelle kapacitet. Hvis dit tilslutningsundersystem f.eks. har en kapacitet, der er mindre end din sele, skal du overholde kapacitetskravene, der er angivet for tilslutningsundersystemet. Kapacitetskrav findes i producentens anvisninger for de enkelte komponenter i dit system.
- 2.3 TILSLUTNINGSUNDERSYSTEMER:** Tilslutningsundersystemer (selvoprullende anordninger, energiabsorberende liner, sikkerhedsline-undersystemer osv.) skal være egnede til din anvendelse. Find flere oplysninger i undersystemsproducentens vejledning.
- 2.4 MILJØMÆSSIGE FARER:** Brug af dette udstyr i områder med miljøfarer kan kræve yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at undgå personskade eller beskadigelse af udstyret. Faremomenter kan omfatte, men er ikke begrænset til: Høj varme, kemikalier, korrosive miljøer, højspændingsledninger, eksplosive eller giftige gasser, kørende maskineri, skarpe kanter eller overliggende materialer, som kan falde ned og ramme brugeren eller udstyret. Du kan få flere oplysninger hos 3M Teknisk Support.
- 2.5 KOMPONENTKOMPATIBILITET:** 3M-udstyr er designet til brug med 3M-udstyr. Brugen af udstyr, der ikke er fra 3M, skal foregå under opsyn af en kompetent person. Udskiftninger foretaget med ikke-godkendt udstyr kan bringe udstyrets kompatibilitet i fare og kan påvirke sikkerheden og pålideligheden af dit faldsikringssystem. Læs og følg alle anvisninger og advarsler for alt udstyr før brug.
- 2.6 KOMPATIBILITET MED FASTGØRELSESANORDNINGER:** En fastgørelsesanordning er kompatibel med tilslutningselementer, når størrelsen og formen på komponenterne ikke får fastgørelsesanordningen til at åbne sig utilsigtet, uanset retningen. Fastgørelsesanordninger skal overholde gældende standarder. Fastgørelsesanordninger skal være helt lukkede og låste under brug.

3M-fastgørelsesanordninger (snapkroge og karabinhager) er udelukkende konstrueret til brug som specificeret i vejledningen til det enkelte produkt. Sørg for, at fastgørelsesanordningerne erpatible med de systemkomponenter, som de er tilsluttet. Anvend ikke udstyr, der ikke er kompatibelt. Brug af ikke-kompatible komponenter kan forårsage, at fastgørelsesanordningen utilsigtet frakobles (se Figur 3). Hvis tilslutningselementet, som en fastgørelsesanordning fastgøres til, er for lille eller har en ujævn form, kan der opstå en situation, hvor tilslutningselementet belaster fastgørelsesanordningens lås (A). Denne belastning kan så få låsen til at åbne sig (B), hvorved fastgørelsesanordningen frigøres fra tilslutningselementet (C).

2.7 ETABLERING AF FASTGØRELSE: Alle fastgørelsesanordninger skal være kompatible, hvad angår størrelse, form og styrke. Se Figur 4 vedrørende eksempler på forkerte forbindelser. Tilslut ikke snapkroge og karabinhager:

- A. Til en D-ring, som en anden fastgørelsesanordning er fastgjort til.
- B. På en måde, som vil medføre belastning på leddet. Store snapkroge bør ikke sluttes til D-ringe eller andre tilslutningselementer, medmindre snapkrogen har en låsstyrke på 16 kN (3.600 lbf) eller mere.
- C. I en forkert tilslutning, hvor størrelsen eller formen på fastgørelsesanordningen eller tilslutningselementet ikke er kompatibel og uden visuel bekræftelse og ser ud til at være helt tilkoblet.
- D. Til hinanden.
- E. Direkte til selen, reb linen eller forankringslinens materiale, medmindre brugervejledningen for både linen og fastgørelsesanordningen specifikt tillader en sådan tilslutning.
- F. Til enhver genstand, hvis størrelse eller form ikke tillader fastgørelsesanordningen at lukke og låse helt, eller som kunne forårsage udrulning af fastgørelsesanordningen.
- G. På en måde, som forhindrer fastgørelsesanordningen i at flugte korrekt under belastning.



3.0 MONTERING

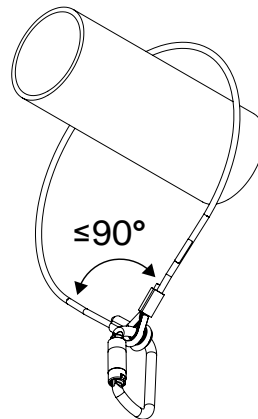
- 3.1 OVERSIGHT:** Forankringskonnektorer skal fæstnes til en forankringsstruktur, inden de kan anvendes. Når dette er gjort, kan brugeren fastgøre sig til produktet ved hjælp af dets forankringspunkter til sammenkobling.
- 3.2 PLANLÆGNING:** Planlæg dit faldsikringssystem, inden du påbegynder arbejdet. Tag højde for alle faktorer, der kan påvirke din sikkerhed inden, under og efter et fald. Tag alle krav og begrænsninger, som er angivet i denne vejledning, i betragtning.
- A. SKARPE KANTER:** Undgå at bruge dette udstyr på steder, hvor systemets komponenter kan komme i kontakt med eller skrabe mod ubeskyttede skarpe kanter og slibende overflader. Alle skarpe kanter og slibende overflader skal dækkes med beskyttende materiale.
- B. SYSTEMAFBØJNING:** Nogle forankringskonnektorer bøjer af ved faldsikring, hvilket kan øge brugerens falddistance. Den maksimale afbøjning for produktet er angivet i Tabel 1. Når den er over nul, skal den maksimale afbøjning tilføjes til brugerens ønskede faldafstand for at sikre, at brugeren ikke rammer en forhindring i tilfælde af et fald.

☒ Se producentens anvisninger for dit tilslutningsundersystem vedrørende yderligere oplysninger om krav til faldafstand.

- 3.3 FØR MONTERING:** Dette produkt kan monteres på konstruktioner, som opfylder de krav, der er specificeret i denne vejledning. Ud over de krav, der er specificeret i Tabel 1, skal monteringen opfylde følgende krav:
- A. OVERFLADEKONTAMINERING:** Fjern alle overfladekontaminanter fra forankringskonnektoren og monteringsstedet. Overfladekontaminanter kan fremskynde slid på produktet.
- B. ANKERORIENTERING:** Afsnøringsadaptere skal altid placeres så direkte under forankringspunktet som muligt. Brug figur 5 som reference. Eventuelle yderligere krav skal opfyldes som angivet i denne vejledning.

Strukturtype	Maksimal dimension	Tilslutningsvinkel
Cylinder	25 cm (0,82 fod) for 2100115; 50 cm (1,64 fod) for 2100130	90 grader eller derunder
Rektangulær bjælke	15 cm (0,49 fod) maks.bredde; 30 cm (0,98 fod) maks.højde	90 grader eller derunder

Figur 5 – Ankerorientering



- 3.4 MONTERING AF AFSNØRINGSADAPTEREN:** Monteringsmetoderne varierer afhængigt af modellen af afsnøringsadapter, og hvordan afsnøringsadapteren anvendes. Se figur 2 for at få flere oplysninger om typer af afsnøringsadaptere.

☒ Afsnøringsadaptere må kun monteres på vandrette forankringsstrukturer. Må ikke monteres på en lodret eller vinklet forankringsstruktur, da dette kan få afsnøringsadapteren til at glide eller flytte sig under en faldhændelse.

- A. GENEREL AFSNØRING:** Denne metode skal bruges, når afsnøringsadapteren vikles rundt om en forankringsstruktur. Brug figur 6 som reference.
- Placer sikringen over den valgte forankringsstruktur. Afsnøringsadapterens konnektor skal hænge under strukturen.
 - Juster de to løkkeender på sikringen, så den ene løkkeende er placeret foran den anden. Sikringen kan vikles flere gange rundt om strukturen i den forbindelse, eller den kan hænge løst.
 - Træk en karabinhage eller en lignende konnektor gennem de justerede løkkeender for at fastgøre afsnøringsadapteren.
- B. FORANKRINGSFORLÆNGELSE:** Denne metode bør anvendes ved fastgørelse til et forankringsforbindelsespunkt. Brug figur 7 som reference.

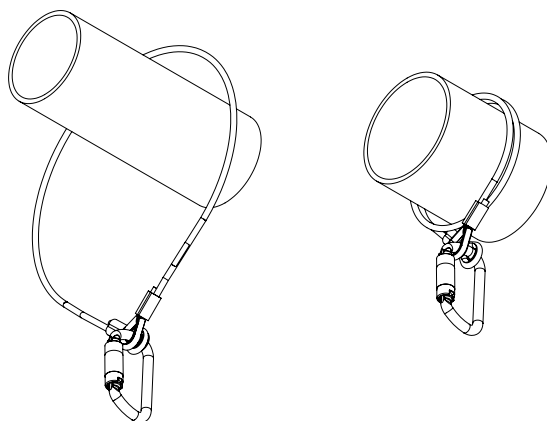
☒ Afsnøringsadapteren skal monteres, så den hænger lige ned. Den må aldrig vikles omkring strukturen.

☒ Forankringsforlængelser skal forhindre et eventuelt yderligere frit fald i at forekomme under en faldhændelse.

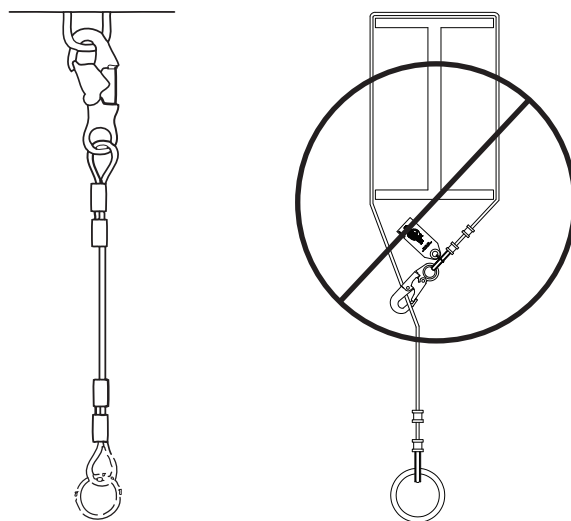
- Før en karabinhage eller en lignende konnektor igennem en af løkkeenderne på afsnøringsadapteren.

2. Fastgør den påsatte konnektor til forankringsforbindelsespunktet, så afsnøringsadaptoren hænger nedenunder. Et tilslutningsundersystem kan fastgøres til den åbne løkke i bunden efter behov.

Figur 6 – Generel afsnøring



Figur 7 – Forankringsforlængelse



4.0 BRUG

- 4.1 FØR HVER IBRUGTAGNING:** Kontrollér, at dit arbejdsområde og faldsikringssystem opfylder alle kriterier, der er angivet i denne brugervejledning. Sørg for, at der forefindes en formaliseret redningsplan. Inspicer produktet i henhold til inspektionspunkterne under "Bruger", der er defineret i "Inspektions- og vedligeholdelsesloggen". Hvis inspektionen påviser en usikker eller defekt tilstand, eller hvis der er tvivl om, hvorvidt produktet er intakt eller sikkert at bruge, skal det omgående tages ud af drift. Markér tydeligt produktet med "MÅ IKKE BRUGES". Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.
- 4.2 EFTER ET FALD:** Hvis udstyret udsættes for faldsikring eller kraftpåvirkninger fra stød, skal det tages ud af drift med det samme. Mærk det tydeligt "MÅ IKKE ANVENDES". Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.
- 4.3 SYSTEMFASTGØRELSE:** Forankringskonnektorer er en del af et komplet faldsikringssystem. Når orankringskonnektoren er fastgjort, kan brugeren fastgøre sig til et af dens forankringspunkter ved hjælp af sit tilslutningsundersystem. Brugeren bør fastgøre sin fastgørelsesanordning direkte på forankringsfastgørelsespunktet. Se flere oplysninger i producentens anvisninger for dit tilslutningsundersystem.

☒ Når dette produkt anvendes som en del af et faldsikringssystem, skal brugeren inkludere en metode til at begrænse sin maksimale standsekraft til 6 kN (1.350 lbf) som en del af sit faldsikringssystem. Denne styres typisk af det forbundne undersystem.

5.0 INSPEKTION

☒ Når udstyret er taget ud af brug, kan det ikke tages i brug igen, før en kompetent person skriftligt bekræfter, at det er godkendt til brug.

- 5.1 INSPEKTIONSHYPPIGHED:** Produktet skal inspiceres af en bruger før hver anvendelse og desuden af en anden kompetent person end brugeren mindst én gang om året. Hyppigere brug af udstyret og udfordrende anvendelsesforhold kan kræve hyppigere inspektioner foretaget af en kompetent person. Hyppigheden af disse inspektioner skal fastsættes af den kompetente person efter hensyntagen til arbejdsstedets specifikke forhold.
- 5.2 INSPEKTIONSPROCEDURER:** Efterse dette produkt i henhold til procedurerne anført i "Inspektions- og vedligeholdelseslog". Ejeren af dette udstyr skal føre dokumentation for hver inspektion. En inspektions- og vedligeholdelseslog skal placeres i nærheden af produktet eller på anden vis være let tilgængelig for brugerne. Det anbefales, at produktet markeres med datoen for næste eller sidste inspektion.
- 5.3 DEFEKTER:** Hvis produktet ikke kan tages i brug igen på grund af en eksisterende defekt eller usikker tilstand, skal produktet enten destrueres eller sendes til reparation hos 3M eller et 3M-autoriseret servicecenter.
- 5.4 PRODUKTETS LEVETID:** Produktets driftsmæssige levetid bestemmes af arbejdsbetingelserne og vedligeholdelsen. Så længe produktet godkendes ved inspektionen, må det fortsat bruges.

6.0 VEDLIGEHOLDELSE, OPBEVARING OG REPARATION

☒ Udstyr, der har brug for vedligeholdelse, eller der skal udføres vedligeholdelse af, skal mærkes "MÅ IKKE ANVENDES". Disse udstyrsmærkater må ikke fjernes, før der er udført vedligeholdelse af udstyret.

- 6.1 RENGØRING:** Rens jævnlige metalkomponenterne på produktet med varmt vand og en mild sæbeopløsning. Skyl produktet med rent vand, og lad det derefter lufttørre. Der henvises til den tekniske bulletin på vores hjemmeside vedrørende nærmere oplysninger: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPARATION:** Kun 3M eller parter med skriftlig bemyndigelse fra 3M må foretage reparationer på dette udstyr.
- 6.3 OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevar og transportér produktet på et køligt, tørt og rent sted uden for direkte sollys. Undgå steder, hvor der kan være kemikaliedampe. Inspicer komponenterne efter længere tids opbevaring.

7.0 MÆRKATER og MARKERINGER

7.1 MÆRKATER: Figur 8 illustrerer de mærkater, der findes på produktet. Mærkater skal erstattes eller udskiftes, hvis de mangler, eller de ikke kan læses. Hver mærkat viser følgende oplysninger:

☒ *Billederne på mærkaten er beregnet til at være repræsentative. Se dine produktmærkater vedrørende specifikke oplysninger.*

- | | |
|----------|---|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Læs alle brugervejledninger2) Produktspecifikationer3) Procedure for typeoverensstemmelse4) Europæisk standard5) Maks. én bruger |
|----------|---|

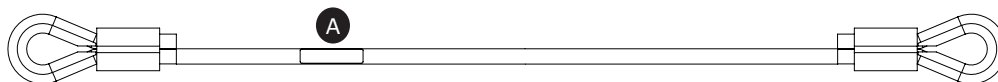
8.0 ORDLISTE MED FORKLARINGER

8.1 DEFINITIONER: Følgende udtryk og definitioner anvendes i disse anvisninger.

☒ *Find en udtømmende liste over termer og definitioner på vores website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary*

- **KOMPETENT PERSON:** En person, der er udpeget af arbejdsgiveren til at udføre opgaver på et sted, hvor personen vil være udsat for en faldrisiko.
- **KOMPETENT PERSON:** En person, der er i stand til at identificere eksisterende og forudsigelige risici i omgivelserne eller arbejdsforhold, som er usunde, skadelige eller farlige for medarbejderne, og som har bemyndigelse til at træffe øjeblikkelige korrigerende forholdsregler for at eliminere sådanne risici/forhold.
- **FALDSIKRINGSSYSTEM:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at beskytte brugeren i tilfælde af et fald.
- **KOMPETENT PERSON:** En person med en anerkendt uddannelse, et anerkendt certifikat eller professionel status, eller som ved omfattende viden, uddannelse og erfaring har påvist sin evne til at løse problemer i forbindelse med faldsikring og redningssystemer i det omfang, der kræves af gældende nationale, regionale og lokale bestemmelser.
- **REDNINGSSYSTEM:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at flytte en person væk fra fare og til et sikkert sted. Frit fald er ikke tilladt.
- **REDDER:** En person, der anvender redningssystemet til at udføre en assisteret undsætning.
- **POSITIONERINGSSYSTEM:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at forhindre, at brugeren bliver udsat for faldrisiko. Frit fald er ikke tilladt.
- **BRUGER:** En person, der udfører aktiviteter, mens vedkommende er beskyttet af et faldsikringssystem.
- **ARBEJDSPOSITIONERINGSSYSTEM:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at støtte en bruger i en arbejdsposition.

Figur 8 – Produktmærkater



A



PROTECTA
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection



CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G**

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

CE 1019 ³ **UK** 0321
3M, Jegorovova 35, 3M, Cain RD
Banská Bystrica, SK RG12 8HT, UK

Standard: EN 795:2012 TYPE B

⁴

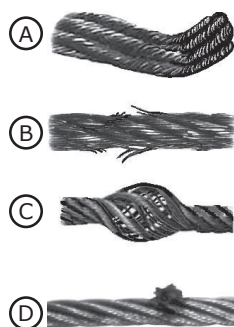
Made in CHINA

1x  ⁵

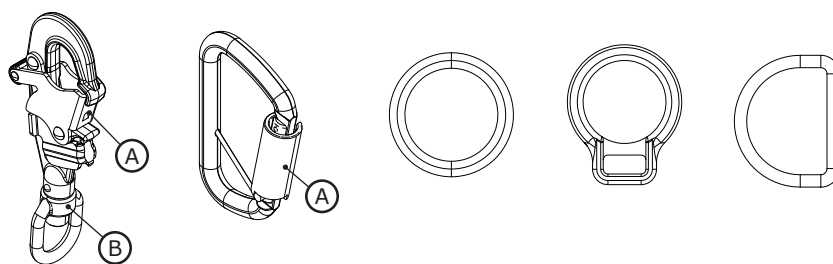
Tabel 2 – Inspektions- og vedligeholdelseslog

Modelnummer (serienummer):					
Købsdato:			Dato for første brug:		
...					
☒ Dette produkt skal inspiceres af brugeren før hver anvendelse. Derudover skal en anden kompetent person end brugeren inspicere dette udstyr mindst én gang om året.					
...					
Komponent	Inspektionsprocedure	Inspektionsresultat			
		Bestået	Ikke bestået		
Kabelsikring (Figur 9)	Efterse stålkablet for snit, knæk (A), brudte tråde (B), sammenpressede ydre kabellag (såkaldt fuglebur) (C), svejseprøjt, korrosion, områder med kemikaliekontakt eller alvorligt slidte områder (D). Skub kabelfangeren op, og efterse ferrulerne for skader. Efterse stålkablet for korrosion og knækkede tråde. Udskift stålkabelenheden, hvis der er seks eller flere knækkede tråde i et lag eller tre eller flere knækkede tråde i en streng i et lag. Et lag er den længde af et stålkabel, der skal til for, at en streng når én gang rundt om kablet. Udskift enheden, hvis der forekommer ødelagte tråde inden for 25 mm (1") fra ferrulerne.	☐	☐		
Konnektorer (Figur 10)	Inspicer alle konnektorer for tegn på skader og korrosion. Tjek, at alle konnektorer fungerer korrekt. Hvor de findes: Lås (A) skal kunne åbnes, lukkes, låses og låses op korrekt, forankringsøjerne (B) skal rotere uden forhindringer, og låseknapper og låsestifter skal fungere korrekt.	☐	☐		
Forankringsstruktur	Bekræft, at forankringskonstruktionen lever op til kravene i disse anvisninger. Bekræft, at monteringsstedet ikke har synlige skader.	☐	☐		
Mærkat (Figur 8)	Alle mærkat er til stede og læselige.	☐	☐		
Faldsikringsudstyr	Yderligere faldsikringsudstyr, der bruges sammen med produktet, monteres og inspiceres i henhold til producentens anvisninger.	☐	☐		
...					
☒ Hvis produktet ikke består en inspektionsprocedure, består produktet ikke den overordnede inspektion. Hvis produktet ikke består inspektionen, skal det straks tages ud af drift. Markér tydeligt produktet med "MÅ IKKE BRUGES". Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.					
...					
Inspektionstype:	☐ Bruger	☐ Kompetent person	Samlet inspektionsresultat:	☐ Bestået	☐ Ikke bestået
Inspiceret af:			Inspektionsdato:		
Underskrift:			Frist for næste inspektion:		
...					
Ekstra bemærkninger:					

Figur 9 – Eftersyn af sikring



Figur 10 – Eftersyn af konnektor





Fall Protection



EU-Typenuntersuchung
und Typenkonformität

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



UKCA-
Typenuntersuchung und
Produktionskontrolle

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD,
United Kingdom

EN 795/B:2012

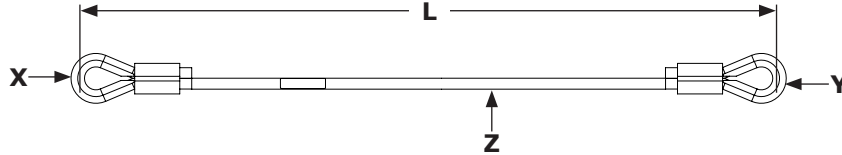
Verordnung (EU)
2016/425 und
Verordnung 2016/425
zu persönlicher
Schutzausrüstung,
angepasst für die
Gültigkeit in GB

**ANKERSCHLAUFE
ANBINDUNGSADAPTER**

GEBRAUCHSANLEITUNGEN
5908461 REV. E

☒ Zur Identifizierung der Produktcodes siehe Tabelle 1. Weitere Informationen zum Produkt finden Sie in „Tabelle 1 – Produktspezifikationen“.

Abbildung 1A – Produktübersicht



Art des Anbindungsadapters (Abbildung 1B)	Modell	Länge (L)	Halteseil (Z)	Anschlüsse	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 ft)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 ft)	GS1	C1	C1

Abbildung 1B – Arten von Anbindungsadapters

Abbildung 1A zur Referenz	Art des Anbindungsadapters:
A	

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch. **NICHTBEACHTUNG KANN ERNSTE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.**

Diese Anweisungen müssen dem Benutzer dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Bewahren Sie diese Anweisungen für den späteren Gebrauch auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Produkt wird als Teil eines kompletten Absturzsicherungssystems verwendet.

Die Verwendung zu anderen Zwecken, u. a. bei Materialtransport, Freizeitaktivitäten, Sportaktivitäten oder anderen, nicht in der Gebrauchsanleitung beschriebenen, Aktivitäten ist nicht durch 3M genehmigt und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die in der Verwendung am Arbeitsplatz geschult sind.



WARNHINWEIS

Dieses Produkt wird als Teil eines kompletten Absturzsicherungssystems verwendet. Alle Benutzer müssen vollständig in der sicheren Installation und Bedienung ihres kompletten Absturzsicherungssystems geschult sein. **Der unsachgemäße Gebrauch dieses Produkts kann ernste Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.** Für die richtige Auswahl, den Betrieb, die Installation, die Wartung und den Service beachten Sie bitte alle Bedienungsanleitungen und Herstellerempfehlungen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vorgesetzten oder vom Technischen Dienst von 3M.

- **Maßnahmen zur Reduzierung der Risiken (die, wenn sie nicht vermieden werden, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können) im Zusammenhang mit einem Anschlaghilfsmittel:**
 - Inspizieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch und nach jedem Absturzereignis gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Verfahren.
 - Falls bei der Inspektion ein unsicherer oder mangelhafter Zustand festgestellt wird, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und markieren Sie es eindeutig als „ZUR VERWENDUNG UNGEEIGNET“. Zerstören oder reparieren Sie das Produkt gemäß dieser Anleitung.
 - Jedes Produkt, das einem Absturz oder Aufprallkräften ausgesetzt war, muss sofort aus dem Betrieb genommen werden. Zerstören oder reparieren Sie das Produkt gemäß dieser Anleitung.
 - Stellen Sie sicher, dass Absturzsicherungssysteme, die aus Komponenten verschiedener Hersteller bestehen, kompatibel sind und alle geltenden Vorschriften, Normen oder Anforderungen an die Absturzsicherung erfüllen. Ziehen Sie stets einen Sachkundigen oder eine qualifizierte Person zurate, bevor Sie diese Systeme verwenden.
 - Das Produkt darf nur so installiert werden, wie es in den Bedienungsanleitungen beschrieben ist. Nicht in der Bedienungsanleitung beschriebene Installationsweisen und Verwendungen müssen schriftlich von 3M genehmigt werden.
 - Die Struktur, durch die das Anschlaghilfsmittel unterstützt oder an der es befestigt wird, muss die statischen Belastungen tragen können, die für das Produkt in dieser Bedienungsanleitung spezifiziert sind.
 - Nur Teilsysteme zur Absturzsicherung mit dem gekennzeichneten Verankerungspunkt am Gerät verbinden.
 - Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Installationsmethoden und das Produkt nicht mit elektrischen Leitungen, Gasleitungen oder anderen kritischen Materialien oder Systemen in Konflikt geraten können.
 - Verdrehen Sie das Sicherungsseil nicht, binden Sie es nicht fest, verknoten Sie es nicht und lassen Sie es nicht durchhängen.
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt installieren, verwenden oder bewegen, da durch bewegliche Teile Quetschpunkte entstehen können.
 - Stellen Sie sicher, dass das Produkt für einen sicheren Betrieb ordnungsgemäß konfiguriert und installiert ist, wie in dieser Anleitung beschrieben.
 - Überschreiten Sie nicht die in dieser Anleitung angegebene Anzahl der zulässigen Benutzer.
- **Maßnahmen zur Reduzierung der Risiken (die, wenn sie nicht vermieden werden, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können) im Zusammenhang mit Arbeiten in der Höhe:**
 - Ihr Gesundheitszustand und Ihre körperliche Verfassung müssen es Ihnen ermöglichen, sicher in der Höhe zu arbeiten und allen Kräften standzuhalten, die mit einem Auffangvorgang verbunden sind. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Fragen bezüglich Ihrer Fähigkeit haben, diese Ausrüstung zu verwenden.
 - Überschreiten Sie niemals die zulässige Belastbarkeit für Ihre Absturzsicherungsgeräte.
 - Überschreiten Sie niemals die maximale Absturzhöhe Ihrer Absturzsicherungsgeräte.
 - Verwenden Sie Absturzsicherungsgeräte nur, wenn sie geprüft wurden, oder wenn Sie keinerlei Bedenken hinsichtlich der Verwendung oder Eignung der Ausrüstung haben. Wenden Sie sich bei allen Fragen an den Technischen Dienst von 3M.
 - Manche Kombinationen mit Teilsystemen und Komponenten können die Funktionsweise dieser Ausrüstung beeinträchtigen. Verwenden Sie nur kompatible Verbindungselemente. Wenden Sie sich an den Technischen Dienst von 3M, bevor Sie diese Ausrüstung in Kombination mit anderen Komponenten oder Teilsystemen verwenden als denen, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind.
 - Besondere Vorsicht ist bei der Arbeit in der Nähe von beweglichen Maschinen, elektrischen Gefahren, extremen Temperaturen, chemischen Gefahren, explosiven oder toxischen Gasen, an scharfen Kanten, auf rauen Oberflächen oder unterhalb von höher liegenden Materialien, die auf Sie oder Ihre Absturzsicherungsgeräte fallen könnten, geboten.
 - Stellen Sie sicher, dass die Verwendung Ihres Produkts für die in Ihrer Arbeitsumgebung vorhandenen Gefahren ausgelegt ist.
 - Stellen Sie bei Arbeiten in der Höhe einen angemessenen Fallraum sicher.
 - Modifizieren oder ändern Sie Ihre Absturzsicherungsgeräte niemals. Nur 3M oder Personen, die hierzu schriftlich von 3M autorisiert sind, dürfen Reparaturen an 3M Ausrüstung vornehmen.
 - Stellen Sie vor der Verwendung von Absturzsicherungsgeräten sicher, dass ein schriftlicher Rettungsplan vorhanden ist, um im Falle eines Absturzes eine schnelle Rettung zu ermöglichen.
 - Wenn es zu einem Absturz kommt, muss der abgestürzte Arbeiter sofort medizinische Versorgung erhalten.
 - Verwenden Sie nur Auffanggurte für Absturzsicherungsanwendungen. Verwenden Sie keine Körpergurte.
 - Minimieren Sie Pendelstürze, indem Sie so nahe wie möglich am Verankerungspunkt arbeiten.
 - Beim Training mit diesem Produkt muss ein sekundäres Absturzsicherungssystem verwendet werden. Trainingsteilnehmer dürfen keiner unbeabsichtigten Absturzgefahr ausgesetzt werden.
 - Tragen Sie immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Produkt installieren, verwenden oder inspizieren.
 - Verrichten Sie niemals Arbeiten unterhalb einer schwebenden Last oder eines im Auffanggurt hängenden Arbeiters.
 - Sorgen Sie immer für 100 % Spannung.

☑ Stellen Sie immer sicher, dass Sie die neueste Version Ihres 3M Handbuchs verwenden. Besuchen Sie www.3m.com/userinstructions oder wenden Sie sich an den 3M Technischen Service, um aktuelle Bedienungsanleitungen zu erhalten.

PRODUKTÜBERSICHT:

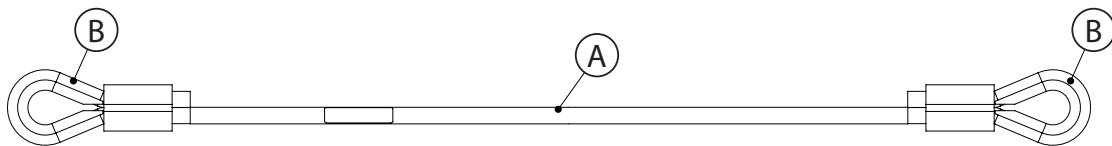
Abbildung 1 zeigt die in diesem Handbuch beschriebenen Produktmodelle. Anbindungsadapter sind Verankerungselemente, die um eine Struktur gewickelt oder anderweitig daran befestigt werden, um einen Verankerungspunkt zu schaffen. Anbindungsadapter dürfen nicht für die Absturzsicherung und -rückhaltung, für die Positionierung oder zu Rettungszwecken eingesetzt werden.

Anbindungsadapter werden durch ihren allgemeinen Aufbau und die verfügbaren Funktionen definiert. In Abbildung 1 A sind die Anbindungsadapter zunächst nach „Art des Anbindungsadapters“ und dann entsprechend ihrer Modellnummer in numerischer Reihenfolge geordnet. In Abbildung 1B sind die in dieser Anweisung behandelten Arten von Anbindungsadaptern aufgeführt.

Abbildung 2 gibt Schlüsselkomponenten der erhältlichen Modelle von Anbindungsadaptern wieder. Der Anbindungsadapter besteht hauptsächlich aus dem Halteseil (A). Der Anbindungsadapter wird mittels seiner Verbindungselemente an einer Verankerungsstruktur oder um diese herum befestigt. Die Schlaufenenden (B) werden zur Befestigung von Verbindungselementen am Anbindungsadapter verwendet, entweder zur allgemeinen Verwendung oder zur Befestigung des Anbindungsadapters um eine Struktur herum.

Jedes Produktmodell weist eigene Spezifikationen auf, wie sie in Abbildung 1 aufgeführt sind. Weitere Informationen zu den Komponentenspezifikationen finden Sie in Tabelle 1.

Abbildung 2 – Komponenten



☒ Übertragen Sie die Angaben zur Produktidentifikation vor Verwendung dieser Ausrüstung vom ID-Etikett in das „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ hinten in diesem Handbuch.

Tabelle 1 – Produktspezifikationen

Systemspezifikationen:

Traglast:	Eine Person mit einem Gesamtgewicht (einschließlich Kleidung, Werkzeug usw.) von nicht mehr als 100 kg (220 lb.).
Verankerung:	Die Verankerungsstruktur muss in der Lage sein, die folgenden Belastungen in den voraussichtlichen Belastungsrichtungen auszuhalten. • Anschluss strukturelle Verankerung: 22,2 kN (5.000 lbf) • Strukturelle Zwischenverankerung: 0,6 kN (135 lbf)
Maximale Durchbiegung:	Die maximale Verformung des Anschlaghilfsmittels und seines Verankerungspunktes infolge einer Absturzsicherung beträgt 0 mm.
Normen:	Jedes Produktmodell ist entsprechend der in Abbildung 1 aufgeführten anwendbaren Normen und Vorschriften zertifiziert oder erfüllt diese. Wenn keine aufgeführt werden, gelten die auf der Titelseite aufgeführten Normen und Vorschriften.

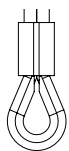
Spezifikation der Komponenten:

Abbildung 2 zur Referenz	Komponente	Materialien
(A)	Halteseil	(siehe Halteseilspezifikationen)
(B)	Schlaufenende	(siehe Spezifikationen des Verbindungselements)

Spezifikationen des Verbindungselements:

Abbildung 1 zur Referenz	Modellnummer	Beschreibung	Material
C1	---	Schlaufenende	Stahl

C1



Halteseilspezifikationen:

Abbildung 1 zur Referenz	Beschreibung	Zugfestigkeit
GS1	6 mm (0,24 Zoll) galvanisiertes Stahlseil	22,2 kN (5.000 lbf)

1.0 PRODUKTANWENDUNG

- 1.1 ZWECK:** Anschlaghilfsmittel wurden konzipiert, um an einer Anschlagstruktur gesichert zu werden und dadurch Anschlagpunkte für Absturzsicherungssysteme zur Verfügung zu stellen. Weitere Informationen zu den Systemanwendungen finden Sie unter „Produktübersicht“ und in Tabelle 1.
- 1.2 ÜBERWACHUNG:** Die Verwendung dieser Ausrüstung muss durch eine sachkundige Person überwacht werden.
- 1.3 NORMEN:** Ihr Produkt entspricht den nationalen oder regionalen Normen, die auf der Vorderseite dieses Handbuchs angegeben sind. Wenn dieses Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes wiederverkauft wird, muss der Wiederverkäufer diese Anweisungen in der Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Produkt verwendet werden wird.

☒ Weitere Informationen zu Zertifizierungs- oder Konformitätsanforderungen finden Sie in den für Ihr Produkt geltenden Normen und Vorschriften (z. B. ANSI/ASSP Z359 Fall Protection Codes).

☒ Die Produktkonformität in Bezug auf Normen und Verordnungen gilt nur für das Anschlaghilfsmittel und nicht für die Struktur oder Oberfläche, an der es gesichert ist.

- 1.4 TRAINING:** Die Ausrüstung muss von Personen, die in der richtigen Anwendung geschult sind, installiert und verwendet werden. Dieses Handbuch ist im Rahmen eines Schulungsprogramms für Mitarbeiter zu verwenden, das den nationalen, regionalen oder lokalen Normen entspricht. Es unterliegt der Verantwortung der Benutzer und Installateure dieser Ausrüstung, sicherzustellen, dass sie mit diesen Anweisungen vertraut sind und bezüglich korrekter Pflege und Einsatzweise geschult wurden. Zudem müssen sie die Betriebsmerkmale, Anwendungseinschränkungen und die Folgen eines nicht ordnungsgemäßen Gebrauchs dieser Ausrüstung kennen.
- 1.5 RETTUNGSPLAN:** Beim Verwenden dieser Ausrüstung und dem Anschließen der Teilsysteme muss der Arbeitgeber über einen schriftlichen Rettungsplan und die Mittel zu dessen Durchführung verfügen. Außerdem muss er den Plan Anwendern, autorisierten Fachkräften und Rettungskräften übermitteln. Ein ausgebildetes internes Rettungsteam wird empfohlen. Die Teammitglieder sollten mit den nötigen Geräten und Techniken für eine erfolgreiche Rettung ausgestattet werden. Ein regelmäßiges Training ist erforderlich, damit die Befähigung des Rettungsteams stets gewährleistet ist. Diese Anweisungen sollten den Rettungskräften zur Verfügung gestellt werden. Während des Rettungsvorgangs sollten jederzeit Sichtkontakt oder Kommunikationsmittel mit der zu rettenden Person vorhanden sein.

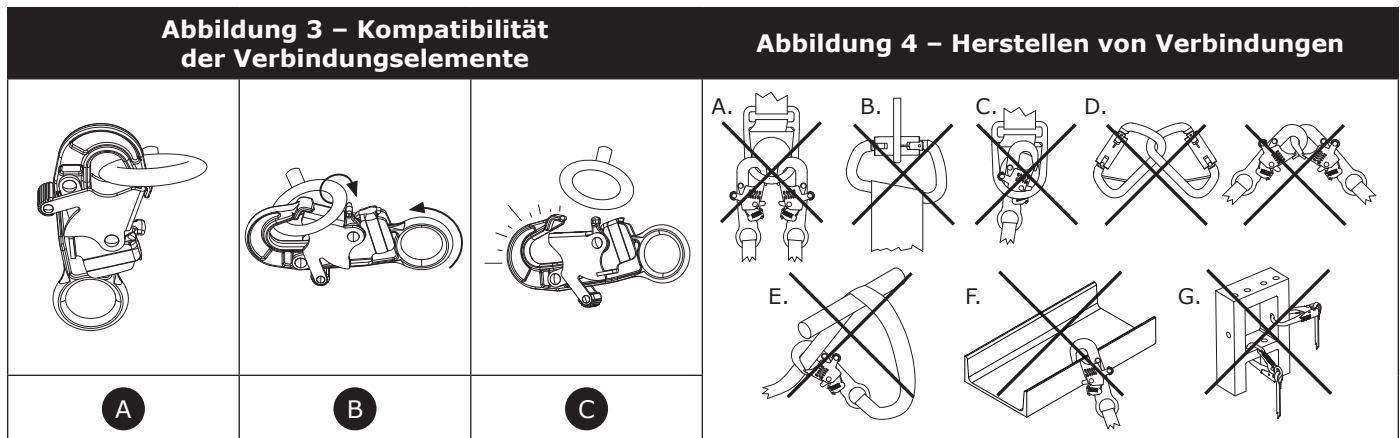
2.0 SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

- 2.1 VERANKERUNG:** Die Anforderungen an die Verankerung variieren mit der Absturzsicherungsanwendung. Die Montagestruktur, auf der die Ausrüstung angebracht wird, muss die in Tabelle 1 festgelegten Spezifikationen für die Verankerung erfüllen.
- 2.2 TRAGLAST:** Die Benutzerkapazität eines kompletten Absturzsicherungssystems wird durch die Komponente mit der niedrigsten maximalen Nennkapazität begrenzt. Wenn beispielsweise Ihr verbindendes Teilsystem eine geringere Kapazität als Ihr Auffanggurt hat, müssen Sie die Nutzlastanforderungen Ihres verbindenden Teilsystems erfüllen. Die Nutzlastanforderungen finden Sie in den Herstelleranweisungen für jede Komponente Ihres Systems.
- 2.3 VERBINDENDE TEILSYSTEME:** Verbindende Teilsysteme (Selbsteinzugsvorrichtungen, Falldämpfer, Rettungsleinen-Teilsysteme usw.) müssen für Ihre Anwendung geeignet sein. Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Herstellers der Teilsysteme.
- 2.4 UMWELTGEFAHREN:** Die Verwendung dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltgefahren kann zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erfordern, um die Verletzungsgefahr und Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden. Zu diesen Gefahren zählen u. a.: Hitze, Chemikalien, korrosive Umgebungen, Hochspannungsleitungen, explosive oder giftige Gase, bewegliche Maschinen, scharfe Kanten oder überhängiges Material, das herunterfallen und den Anwender oder das Gerät treffen kann. Wenden Sie sich zur weiteren Klärung an den Technischen Dienst von 3M.
- 2.5 KOMPATIBILITÄT DER EINZELNEN KOMPONENTEN:** 3M Ausrüstungen sind für die Verwendung mit 3M Ausrüstungen konzipiert. Die Verwendung dieser 3M Ausrüstung muss durch einen Sachkundigen genehmigt werden. Die Verwendung von nicht zugelassenen Ausrüstungen kann die Kompatibilität der Ausrüstung gefährden und die Sicherheit und Zuverlässigkeit Ihres Absturzsicherungssystems beeinträchtigen. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise für alle Ausrüstungen vor dem Gebrauch.
- 2.6 KOMPATIBILITÄT DER VERBINDUNGSELEMENTE:** Verbindungselemente sind dann miteinander kompatibel, wenn Größe und Form der beiden Komponenten unabhängig von ihrer Ausrichtung nicht zu einem unbeabsichtigten Öffnen des Verbindungselements führen. Die Verbindungselemente müssen den geltenden Normen entsprechen. Die Verbindungselemente müssen während des Gebrauchs vollständig geschlossen und verriegelt sein.

Verbindungselemente von 3M (Schnapphaken und Karabiner) dürfen nur wie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produktes angegeben verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungselemente mit den Systemkomponenten kompatibel sind, mit denen sie verbunden sind. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Die Verwendung nicht kompatibler Komponenten kann dazu führen, dass sich das Verbindungselement unbeabsichtigt löst (siehe Abbildung 3). Wenn das Verbindungsstück, an dem ein Verbindungselement befestigt wird, zu klein ist oder eine unregelmäßige Form aufweist, kann es dazu kommen, dass das Verbindungsstück Druck auf den Verschluss des Verbindungsstücks ausübt (A). Dieser Druck könnte dann dazu führen, dass sich der Verschluss öffnet (B), wodurch sich das Verbindungselement vom Verbindungsstück (C) löst.

2.7 HERSTELLEN VON VERBINDUNGEN: Alle Verbindungen müssen in Größe, Form und Festigkeit kompatibel sein. Abbildung 4 zeigt Beispiele für falsche Verbindungen. Automatikkarabiner und Karabiner dürfen nicht wie folgt befestigt werden:

- A. An einer Auffangöse, an der ein anderes Verbindungselement befestigt ist.
- B. Auf eine Weise, die die Öffnung belastet. Große Automatikkarabiner sollten nicht mit Auffangösen oder anderen Verbindungsstücken verbunden werden, es sei denn, der Karabinerhaken hat eine Bruchlast von 16 kN (3.600 lbf) oder mehr.
- C. Im Falle eines falschen Einrastens, wenn die Größe oder Form des Verbindungselements oder des Verbindungsstücks nicht kompatibel sind und wo sie ohne visuelle Bestätigung voll eingerastet scheinen.
- D. Aneinander.
- E. Direkt an einem Gurt oder einem Verbindungsseil oder Zugband, außer wenn die Bedienungsanleitungen für die Leine und das Verbindungselement einen solchen Anschluss ausdrücklich zulassen.
- F. An Objekten, deren Größe oder Form es nicht zulässt, dass sich das Verbindungselement vollständig schließt und verriegelt, oder die zum Ausbau des Verbindungselements führen könnten.
- G. Auf eine Weise, in der das Verbindungselement sich unter Last nicht richtig ausrichten kann.



3.0 MONTAGE

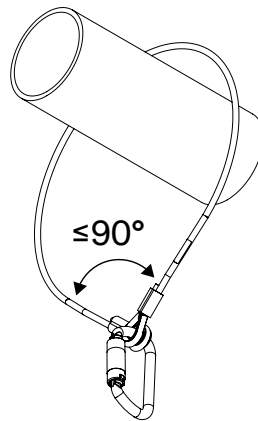
- 3.1 ÜBERBLICK:** Die Anschlaghilfsmittel müssen vor der Verwendung an einer Verankerungsstruktur fixiert werden. Nachdem dies sichergestellt wurde, können Anwender sich an dem Produkt über seine Befestigungspunkte absichern.
- 3.2 PLANUNG:** Planen Sie den Einsatz des Absturzsicherungssystems, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit vor, während und nach einem Absturz beeinträchtigen könnten. Beachten Sie alle in dieser Anleitung genannten Anforderungen und Einschränkungen.
- A. SCHARFE KANTEN:** Vermeiden Sie Arbeiten an Orten, an denen Systemkomponenten mit ungeschützten scharfen Kanten und rauen Oberflächen in Kontakt kommen oder gegen diese scheuern. Alle scharfen Kanten und abrasiven Oberflächen sollten mit Schutzmaterial abgedeckt werden.
- B. VERFORMUNG DES SYSTEMS:** Manche Verankerungselemente werden sich beim Abfangen eines Absturzes verformen, wodurch sich die Falldistanz des Anwenders vergrößern kann. Die maximale Verformung des Produkts ist in Tabelle 1 aufgeführt. Wenn die maximale Verformung größer als Null ist, muss sie zum erforderlichen Fallraum des Anwenders hinzuaddiert werden, um sicherzustellen, dass der Anwender bei einem Absturz nicht aufschlägt.

☒ Weitere Informationen zu den Anforderungen an den Fallraum finden Sie in der Anleitung des Herstellers zu Ihrem verbindenden Teilsystem.

- 3.3 VOR DER MONTAGE:** Dieses Produkt kann an Strukturen montiert werden, welche die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Anforderungen erfüllen. Zusätzlich zu den in Tabelle 1 aufgeführten Bedingungen muss die Montage auch die folgenden Anforderungen erfüllen:
- A. OBERFLÄCHENVERUNREINIGUNGEN:** Beseitigen Sie alle Oberflächenverunreinigungen vom Anschlaghilfsmittel und der Montagestelle. Durch Oberflächenverunreinigungen kann sich die Abnutzung des Produkts beschleunigen.
- B. AUSRICHTUNG DES ANSCHLAGPUNKTS:** Anbindungsadapter sollten immer so direkt wie möglich unter dem Verankerungspunkt belastet werden. Siehe Abbildung 5 als Referenz. Alle zusätzlichen Anforderungen müssen wie in dieser Anleitung angegeben erfüllt werden.

Strukturtyp	Maximale Abmessungen	Anschlagwinkel
Zylinder	25 cm (0,82 ft) für 2100115; 50 cm (1,64 ft) für 2100130	90 Grad oder weniger
Rechteckiger Balken	15 cm (0,49 ft.) maximale Breite; 30 cm (0,98 ft.) maximale Höhe	90 Grad oder weniger

Abbildung 5 – Ausrichtung des Anschlagpunktes



- 3.4 MONTAGE DES ANBINDUNGSADAPTERS:** Die Montagemethoden variieren je nach Modell des Anbindungsadapters und der Art, wie der Anbindungsadapter verwendet wird. Siehe Abbildung 2 für weitere Informationen zu den Arten von Anbindungsadapters.

☒ Anbindungsadapter dürfen nur an horizontalen Verankerungsstrukturen befestigt werden. Sie dürfen nicht an vertikalen oder schrägen Verankerungsstrukturen montiert werden, da dies im Falle eines Absturzes zu einem Verrutschen oder Verschieben des Anbindungsadapters führen kann.

- A. ALLGEMEINE ANBINDUNG:** Diese Methode sollte angewandt werden, wenn der Anbindungsadapter um eine Verankerungsstruktur gewickelt wird. Siehe Abbildung 6 als Referenz.
1. Legen Sie das Halteseil über die ausgewählte Verankerungsstruktur. Die Verbindungselemente des Anbindungsadapters sollten unterhalb der Struktur hängen.
 2. Richten Sie die beiden Schlaufenenden des Halteseils so aus, dass ein Schlaufenende vor dem anderen liegt. Das Halteseil kann zu diesem Zweck mehrfach um die Struktur gewickelt werden, oder es kann lose hängen.
 3. Fädeln Sie einen Karabiner oder ein ähnliches Verbindungselement durch die ausgerichteten Schlaufenenden, um den Anbindungsadapter zu sichern.

B. VERANKERUNGSERWEITERUNG: Diese Methode sollte bei der Befestigung an einem Verankerungspunkt verwendet werden. Siehe Abbildung 7 als Referenz.

☒ *Der Anbindungsadapter muss so angebracht werden, dass er gerade nach unten hängt. Wickeln Sie ihn niemals um die Struktur.*

☒ *Die Verankerungserweiterungen müssen verhindern, dass es bei einem Absturz zu einem weiteren freien Fall kommt.*

1. Fädeln Sie einen Karabiner oder ein ähnliches Verbindungselement durch eines der Schlaufenenden des Anbindungsadapters.
2. Befestigen Sie das angebrachte Verbindungselement an der Verankerungsstelle, sodass der Anbindungsadapter darunter hängt. Je nach Notwendigkeit kann ein Verbindungs-Teilsystem am offenen Schlaufenende am unteren Ende befestigt werden.

Abbildung 6 – Allgemeine Anbindung

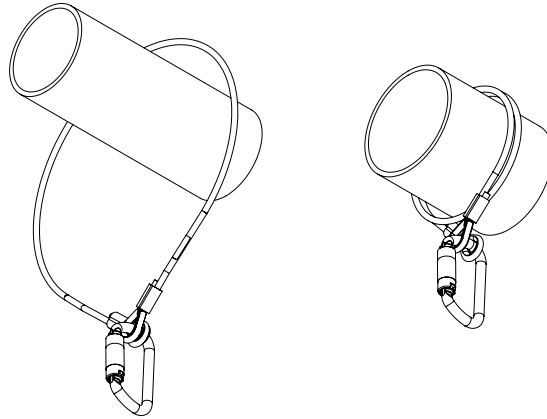
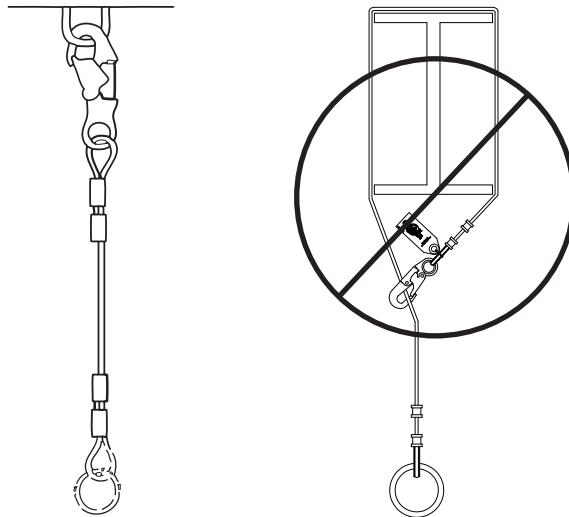


Abbildung 7 – Verankerungserweiterung



4.0 VERWENDUNG

- 4.1 VOR JEDEM EINSATZ:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsbereich und Ihr Absturzsicherungssystem alle in diesen Anweisungen definierten Kriterien erfüllen. Stellen Sie sicher, dass ein formeller Rettungsplan vorhanden ist. Prüfen Sie das anhand der „Benutzer“-Inspektionspunkte, die im „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ angegeben sind. Wenn bei der Inspektion ein unsicherer oder fehlerhafter Zustand festgestellt wird oder Zweifel an seinem Zustand für die sichere Verwendung bestehen, nehmen Sie das Produkt sofort außer Betrieb. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich mit „NICHT VERWENDEN“. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 5.
- 4.2 NACH EINEM ABSTURZ:** Wenn dieses Gerät Kräften durch eine Absturzsicherung oder eines Aufpralls ausgesetzt wurde, nehmen Sie es sofort außer Betrieb. Markieren Sie es deutlich mit „NICHT VERWENDEN“. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 5.
- 4.3 SYSTEMVERBINDUNGEN:** Anschlaghilfsmittel sind Teil eines vollständigen Systems zur persönlichen Absturzsicherung. Nachdem das Anschlaghilfsmittel fixiert wurde kann der Anwender sein verbindendes Teilsystem mit einem seiner Befestigungspunkte verbinden. Der Anwender sollte dabei sein Verbindungselement direkt mit dem Verankerungsanschlagpunkt verbinden. Weitere Informationen finden Sie in der Herstelleranleitung Ihres verbindenden Teilsystems.

☒ Bei der Verwendung dieses Produkts als Teil eines Systems zur Absturzsicherung muss der Anwender diesem System eine Komponente zur Begrenzung der maximalen Bremskraft auf 6 kN hinzufügen. Dies wird üblicherweise durch das verbindende Teilsystem gesteuert.

5.0 INSPEKTION

☒ Nach der Außerbetriebnahme kann das Gerät erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn ein Sachkundiger schriftlich bestätigt, dass dies zulässig ist.

- 5.1 INSPEKTIONSHÄUFIGKEIT:** Das Produkt ist vor jeder Verwendung durch einen Anwender und zusätzlich in Abständen von nicht mehr als einem Jahr durch eine andere sachkundige Person als den Anwender zu prüfen. Eine höhere Einsatzhäufigkeit und anspruchsvollere Bedingungen können eine häufigere Inspektion durch einen Sachkundigen erforderlich machen. Die Häufigkeit dieser Inspektionen sollte von der sachkundigen Person je nach den spezifischen Bedingungen des Einsatzortes festgelegt werden.
- 5.2 INSPEKTIONSVERFAHREN:** Inspizieren Sie dieses Produkt gemäß den im „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ aufgeführten Verfahren. Der Eigentümer dieser Ausrüstung sollte eine Dokumentation jeder Inspektion führen. Ein Inspektions- und Wartungsprotokoll sollte in der Nähe des Produkts angebracht oder anderweitig für Benutzer leicht zugänglich sein. Es wird empfohlen, dieses Produkt mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion zu kennzeichnen.
- 5.3 SCHÄDEN:** Wenn das Produkt aufgrund eines vorhandenen Defekts oder eines unsicheren Zustands nicht wieder in Betrieb genommen werden kann, muss es entweder zerstört oder zum Austausch oder zur Reparatur an 3M oder ein von 3M autorisiertes Servicecenter gesendet werden.
- 5.4 PRODUKTLEBENSDAUER:** Die Funktionsdauer des Produkts hängt von den Arbeitsbedingungen und der Wartung ab. Solange das Produkt die Inspektionskriterien erfüllt, kann es in Betrieb bleiben.

6.0 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG UND REPARATUR

☒ Wartungsbedürftige oder zur Wartung vorgesehene Ausrüstung sollte mit dem Hinweis „NICHT VERWENDEN“ gekennzeichnet werden. Diese Ausrüstungskennzeichnungen sollten bis zur Durchführung von Wartungsarbeiten nicht entfernt werden.

- 6.1 REINIGUNG:** Reinigen Sie die Metallbauteile des Produkts regelmäßig mit warmem Wasser und einer milden Seifenlösung. Spülen Sie das Produkt mit klarem Wasser ab und lassen Sie es dann an der Luft trocknen. Weitere Informationen finden Sie im technischen Bulletin auf unserer Website:
<https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPARATUR:** Nur 3M oder Dritte, die hierzu von 3M schriftlich autorisiert sind, dürfen Reparaturen an diesem Equipment vornehmen.
- 6.3 LAGERUNG UND TRANSPORT:** Transportieren und lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Setzen Sie das Produkt keinen chemischen Dämpfen aus. Prüfen Sie die Komponenten nach langer Lagerung gründlich.

7.0 ETIKETTEN und MARKIERUNGEN

7.1 ETIKETTEN: Abbildung 8 zeigt die auf dem Produkt befindlichen Etiketten. Etiketten müssen ersetzt werden, wenn sie nicht vorhanden oder nicht vollständig lesbar sind. Folgende Angaben sind auf jedem Etikett enthalten:

☒ Die Bilder auf den Etiketten sollen repräsentativ sein. Spezifische Informationen finden Sie auf den Etiketten Ihrer Produkte.

A

- 1) Lesen Sie die Benutzeranweisungen.
- 2) Produktspezifikationen
- 3) Konformität mit dem Typenverfahren
- 4) Europäischer Standard
- 5) Maximal ein Benutzer

8.0 GLOSSAR DER BEGRIFFE

8.1 DEFINITIONEN: Die folgenden Begriffe und Definitionen werden in dieser Anleitung verwendet.

☒ Eine umfassende Liste mit Begriffen und Definitionen finden Sie auf unserer Website:
www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **AUTORISIERTE FACHKRAFT:** Eine Person, die vom Arbeitgeber dazu bestimmt ist, Aufgaben an einem Ort auszuführen, an dem sie einer Absturzgefahr ausgesetzt ist.
- **SACHKUNDIGER:** Eine Person, die in der Lage ist, bestehende und vorhersehbare Risiken in der Umgebung oder bei Arbeitsbedingungen zu erkennen, die für Mitarbeiter gesundheitsgefährdend, gefährlich oder risikoreich sind, und die befugt ist, sofort korrigierende Maßnahmen zu ergreifen, um diese Risiken und Gefährdungen zu beseitigen.
- **ABSTURZSICHERUNGSSYSTEM:** Eine Kombination von Absturzsicherungsgeräten, die so konfiguriert sind, dass sie den Benutzer im Falle eines Sturzes schützen.
- **QUALIFIZIERTE PERSON:** Eine Person mit einem anerkannten Abschluss, Zertifikat oder beruflichen Status, oder die durch umfangreiches Wissen, Ausbildung und Erfahrung erfolgreich ihre Fähigkeit nachgewiesen hat, Probleme im Zusammenhang mit Absturzsicherungs- und Rettungssystemen in dem von einschlägigen nationalen, regionalen und lokalen Vorschriften geforderten Umfang zu lösen oder zu beheben, soweit dies von den geltenden nationalen, regionalen und lokalen Vorschriften gefordert wird.
- **RETTUNGSSYSTEM:** Eine Kombination von Absturzsicherungsgeräten, die so konfiguriert sind, dass sie eine Person aus Gefahren an einen sicheren Ort bringt. Ein freier Fall ist nicht erlaubt.
- **RETTUNGSKRAFT:** Eine Person, die das Rettungssystem benutzt, um eine assistierte Rettung durchzuführen.
- **RÜCKHALTESYSTEM:** Eine Kombination von Absturzsicherungsgeräten, die durch ihre Konfiguration verhindern, dass der Schwerpunkt der Person eine Absturzgefahr erreicht. Ein freier Fall ist nicht erlaubt.
- **ANWENDER:** Eine Person, die Tätigkeiten ausführt, während sie durch ein Absturzsicherungssystem geschützt ist.
- **ARBEITS-POSITIONIERUNGSSYSTEM:** Eine Kombination von Absturzsicherungsgeräten, die zur Unterstützung eines Benutzers an einer Arbeitsposition konfiguriert ist.

Abbildung 8 – Produktetiketten

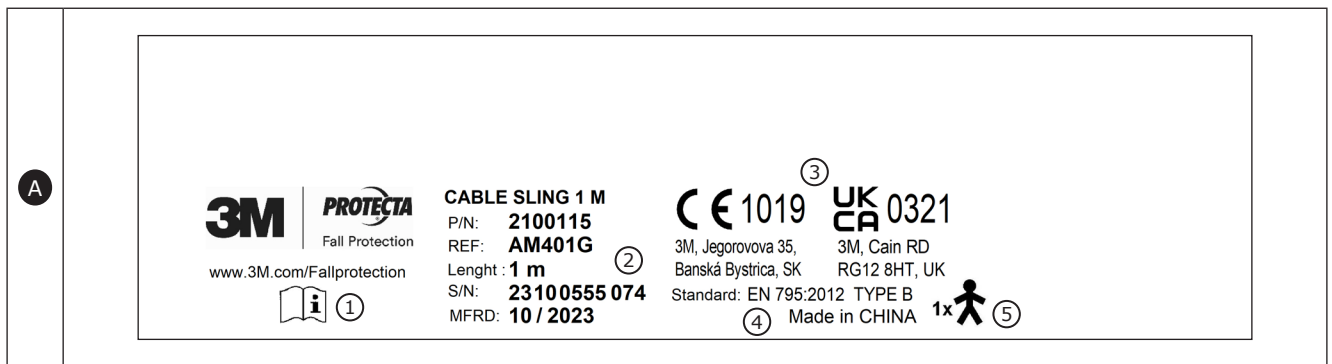
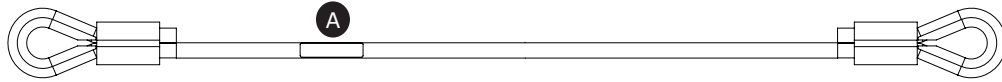


Tabelle 2 – Inspektions- und Wartungsprotokoll					
Modellnummer (Seriennummer):					
Gekauft am:			Datum des erstmaligen Gebrauchs:		
...					
☒ Dieses Produkt muss vor jedem Gebrauch vom Benutzer geprüft werden. Darüber hinaus muss eine andere sachkundige Person als der Benutzer die Ausrüstung mindestens einmal im Jahr inspizieren.					
...					
Komponente	Inspektionsverfahren	Prüfergebnis			
		Bestanden	Nicht bestanden		
Kabelhalteseil (Abbildung 9)	Kontrollieren Sie das Sicherungsseil auf Schnitte, Knicke (A), gebrochene Drähte (B), aufgespreizte Drähte (C), Schweißspritzer, Korrosion, Berührung mit Chemikalien oder schweren Abrieb (D). Schieben Sie den Kabelabweiser nach oben, und kontrollieren Sie die Endhülsen auf Beschädigungen. Überprüfen Sie das Seil auf Korrosion und gebrochene Drähte. Ersetzen Sie die Stahlseil-Baugruppe, wenn sich sechs oder mehr gebrochene Drähte in einer Lage befinden oder wenn sich drei oder mehr gebrochene Drähte in einem Strang in einer Lage befinden. Eine Lage ist dabei die Länge des Drahtseils, die ein Strang für einen kompletten Umlauf entlang des Seils benötigt. Ersetzen Sie die Baugruppe, wenn innerhalb von 25 mm (1 Zoll) der Klemmhülsen gebrochene Drähte vorhanden sind.	☐	☐		
Verbindungselemente (Abbildung 10)	Überprüfen Sie alle Verbindungselemente auf Anzeichen von Beschädigung und Korrosion. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungselemente ordnungsgemäß funktionieren. Sofern zutreffend: Die (Karabiner-)Öffnungen (A) sollten sich ordnungsgemäß öffnen, schließen, verriegeln und entriegeln, die Schwenkaugen (B) sollten sich störungsfrei drehen und die Verriegelungsknöpfe und Verriegelungsstifte sollten ordnungsgemäß funktionieren.	☐	☐		
Verankerungsstruktur	Stellen Sie sicher, dass die Verankerungsstruktur die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Anforderungen erfüllt. Stellen Sie sicher, dass am Installationsort keine Anzeichen von Beschädigungen zu erkennen sind.	☐	☐		
Etiketten (Abbildung 8)	Alle Etiketten sind vorhanden und vollständig leserlich.	☐	☐		
Absturzsicherungsgeräte	Zusätzliche Absturzsicherungsgeräte, die mit dem Produkt verwendet werden, sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und inspiziert werden.	☐	☐		
...					
☒ Fällt das Produkt in einem Prüfverfahren durch, so fällt das Produkt in der Gesamtprüfung durch. Wenn das Produkt die Prüfung nicht besteht, nehmen Sie es sofort außer Betrieb. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich mit „NICHT VERWENDEN“. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 5.					
...					
Inspektionsdatum:	☐ Anwender	☐ Sachkundiger	Gesamtinspektionsergebnis:	☐ Bestanden	☐ Nicht bestanden
Inspiziert von:			Datum der Inspektion:		
Unterschrift:			Nächste Inspektion:		
...					
Zusätzliche Hinweise:					

Abbildung 9 – Halteseilinspektion

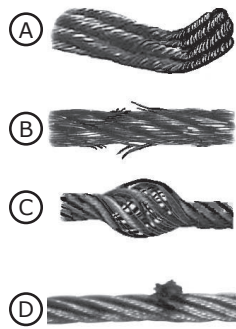
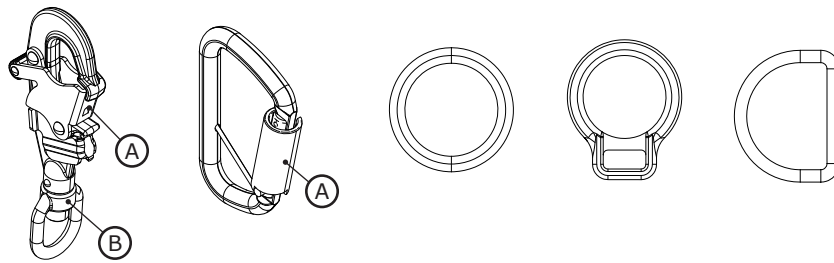


Abbildung 10 – Inspektion der Verbindungselemente





Fall Protection



Εξέταση τύπου
ΕΕ και συμμόρφωση
προς τον τύπο

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



Εξέταση τύπου UKCA
και έλεγχος παραγωγής

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD
United Kingdom

EN 795/B:2012

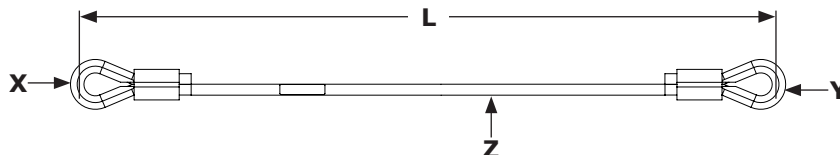
Κανονισμός (ΕΕ)
2016/425 και
Κανονισμός 2016/425
για τα Μέσα Ατομικής
Προστασίας (ΜΑΠ),
όπως τροποποιήθηκε
για να ισχύει στο
Ηνωμένο Βασίλειο

ΙΜΑΝΤΑΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
5908461 ΑΝΑΘ. Ε

✓ Για αναγνώριση των κωδικών προϊόντων, ανατρέξτε στον Πίνακα 1. Δείτε τον «Πίνακα 1 - Προδιαγραφές προϊόντος» για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα.

Εικόνα 1Α - Επισκόπηση προϊόντος



Τύπος προσαρμογέα πρόσδεσης (Εικόνα 1Β)	Μοντέλο	Μήκος (L)	Σύστημα πρόσδεσης (Z)	Συνδετήρες	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 μέτρο (3,3 πόδια)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 μέτρα (6,6 πόδια)	GS1	C1	C1

Εικόνα 1Β - Τύπος προσαρμογέα πρόσδεσης

Αναφορά εικόνας 1Α	Τύπος προσαρμογέα πρόσδεσης
A	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλούμε διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ.

Οι οδηγίες αυτές πρέπει να δοθούν στον χρήστη του εξοπλισμού. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Προοριζόμενη χρήση:

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις.

Η χρήση σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή, όπως π.χ. χειρισμό υλικών, ψυχαγωγικές ή αθλητικές δραστηριότητες και άλλες δραστηριότητες που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες, δεν είναι εγκεκριμένη από τη 3M και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από εκπαιδευμένους χρήστες σε εφαρμογές στον χώρο εργασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις. Όλοι οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εκπαιδευμένοι στην ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις. **Η λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.** Για την κατάλληλη επιλογή, λειτουργία, εγκατάσταση, συντήρηση και σέρβις, ανατρέξτε σε όλα τα εγχειρίδια οδηγιών και τις συστάσεις του κατασκευαστή. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον προϊστάμενό σας, ή επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M.

• Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με τη χρήση συνδέσμου αγκύρωσης, οι οποίοι αν δεν αποφευχθούν, μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση και μετά από κάθε περίπτωση πτώσης, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες.
- Εάν η επιθεώρηση αποκαλύψει επισφαλείς ή ελαττωματικές συνθήκες, θέστε αμέσως το προϊόν εκτός χρήσης και επιστημονήστε το ευδιάκριτα με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Καταστρέψτε ή επισκευάστε το προϊόν όπως απαιτείται από αυτές τις οδηγίες.
- Οποιοδήποτε προϊόν έχει υποστεί ανάσχεση πτώσης ή πρόσκρουση πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός χρήσης. Καταστρέψτε ή επισκευάστε το προϊόν όπως απαιτείται από αυτές τις οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα προστασίας από πτώσεις τα οποία συναρμολογούνται από εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από άλλους κατασκευαστές είναι συμβατά και πληρούν όλους τους ισχύοντες κανονισμούς, πρότυπα ή απαιτήσεις προστασίας από πτώσεις. Να συμβουλευτείτε πάντα ένα αρμόδιο ή καταρτισμένο άτομο πριν από τη χρήση αυτών των συστημάτων.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται μόνο όπως περιγράφεται στα εγχειρίδια οδηγιών του. Εγκαταστάσεις και χρήση εκτός του πεδίου εφαρμογής των παρόντων εγχειριδίων οδηγιών πρέπει να εγκριθούν γραπτώς από την 3M.
- Η δομή στην οποία είναι στερεωμένος ή προσαρτημένος ο σύνδεσμος αγκύρωσης, πρέπει να μπορεί να αντέξει τα στατικά φορτία που καθορίζονται για το προϊόν στις κατευθύνσεις τοποθέτησης που επιτρέπονται στις παρούσες οδηγίες.
- Συνδέετε υποσυστήματα προστασίας από πτώσεις μόνο στο καθορισμένα σημεία σύνδεσης αγκύρωσης στο προϊόν.
- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι μέθοδοι εγκατάστασης και το προϊόν δεν θα επηρεάσουν τις ηλεκτρικές γραμμές, τις γραμμές αερίου ή άλλα κρίσιμα υλικά ή συστήματα.
- Μη συστρέψετε, μη δένετε, μην κάνετε κόμπο και μην αφήνετε χαλαρό το διασωστικό σκοινί.
- Απαιτείται προσοχή κατά την εγκατάσταση, τη χρήση ή τη μετακίνηση του προϊόντος, καθώς τα κινούμενα μέρη μπορεί να δημιουργήσουν σημεία εγκλωβισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει διαμορφωθεί και εγκατασταθεί σωστά για ασφαλή λειτουργία, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.
- Μην υπερβαίνετε τον αριθμό των επιτρεπόμενων χρηστών που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες.

• Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με την εργασία σε ύψος, οι οποίοι αν δεν αποφευχθούν, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:

- Η υγεία σας και η φυσική σας κατάσταση πρέπει να σας επιτρέπουν να εργάζεστε με ασφάλεια σε ύψος και να αντέχετε όλες τις δυνάμεις που σχετίζονται με ένα συμβάν ανάσχεσης πτώσης. Αν έχετε απορίες σχετικά με τη ικανότητά σας να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη δυναμικότητα του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε το ανώτατο όριο απόστασης ελεύθερης πτώσης που καθορίζεται για τον εξοπλισμό προστασίας σας από πτώσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε κανέναν εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις ο οποίος δεν έχει περάσει την επιθεώρηση με επιτυχία, ή αν ανησυχείτε για τη χρήση του ή για την καταλληλότητά του. Για τυχόν απορίες, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M.
- Ορισμένοι συνδυασμοί υποσυστημάτων και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού αυτού. Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατούς συνδυασμούς. Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό σε συνδυασμό με εξαρτήματα ή υποσυστήματα διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εργασία κοντά σε κινούμενα μηχανήματα, ηλεκτρικό ρεύμα, ακραίες θερμοκρασίες, επικίνδυνα χημικά, εκρηκτικά ή τοξικά αέρια, αιχμηρές ακμές, λειαντικές επιφάνειες ή κάτω από υλικά τα οποία μπορεί να πέσουν πάνω σας ή πάνω στον εξοπλισμό προστασίας σας από πτώσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η χρήση του προϊόντος που διαθέτετε είναι κατάλληλη για τους κινδύνους που υπάρχουν στο περιβάλλον εργασίας σας.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές διάκενο πτώσης κατά την εργασία σε ύψος.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στον εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις. Μόνο η 3M ή πρόσωπα με γραπτή εξουσιοδότηση από την 3M μπορούν να πραγματοποιήσουν επισκευές στον εξοπλισμό της 3M.
- Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις, βεβαιωθείτε ότι έχει εκπονηθεί ένα γραπτό σχέδιο διάσωσης το οποίο επιτρέπει την άμεση διάσωση σε περίπτωση πτώσης.
- Στην περίπτωση πτώσης, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια για τον εργάτη ο οποίος υπέστη την πτώση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ολόσωμη εξάρτηση για εφαρμογές ανάσχεσης πτώσης. Μη χρησιμοποιείτε ζώνη συγκράτησης του κορμού.
- Περιορίστε τις πτώσεις με ταλάντωση, δουλεύοντας, όσο αυτό είναι δυνατό, ακριβώς κάτω από το σημείο αγκύρωσης.
- Κατά την εκπαίδευση με αυτό το προϊόν, πρέπει να χρησιμοποιείται δευτερεύον σύστημα προστασίας από πτώσεις. Οι εκπαιδευόμενοι δεν πρέπει να εκτίθενται σε κίνδυνο ακούσιας πτώσης.
- Να φοράτε πάντα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά την εγκατάσταση, χρήση ή επιθεώρηση του προϊόντος.
- Ποτέ μην εργάζεστε κάτω από αναρτημένο φορτίο ή εργαζόμενο.
- Διατηρείτε πάντα το 100% της πρόσδεσης.

✓ Διασφαλίζετε πάντα ότι χρησιμοποιείτε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου οδηγιών της 3M. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.3m.com/userinstructions ή επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της 3M για ενημερωμένα εγχειρίδια οδηγιών.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

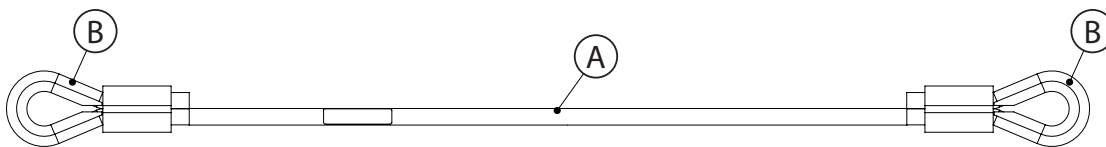
Η εικόνα 1 απεικονίζει τα μοντέλα προϊόντων που καλύπτονται από αυτήν την οδηγία. Οι προσαρμογείς πρόσδεσης είναι σύνδεσμοι αγκύρωσης που έχουν σχεδιαστεί για να τυλίγονται ή να ασφαρίζονται με άλλο τρόπο σε μια δομή για να παρέχουν ένα σημείο σύνδεσης αγκύρωσης. Οι προσαρμογείς μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ανάσχεση πτώσης, συγκράτηση πτώσης, θέση εργασίας και εφαρμογές διάσωσης.

Οι προσαρμογείς πρόσδεσης καθορίζονται από τη γενική κατασκευή και τα διαθέσιμα χαρακτηριστικά τους. Στην εικόνα 1Α, οι προσαρμογείς πρόσδεσης ομαδοποιούνται πρώτα με βάση τον «Τύπο προσαρμογέα σύνδεσης» και μετά με τον αριθμό μοντέλου με αριθμητική σειρά. Στην εικόνα 1Β προσδιορίζονται οι διαθέσιμοι τύποι προσαρμογέα σύνδεσης που καλύπτονται από αυτήν την οδηγία.

Η εικόνα 2 προσδιορίζει βασικά στοιχεία των διαθέσιμων μοντέλων προσαρμογέων σύνδεσης. Το σύστημα πρόσδεσης (Α) περιλαμβάνει το σώμα του προσαρμογέα σύνδεσης. Ο προσαρμογέας σύνδεσης στερεώνεται πάνω ή γύρω από μια δομή αγκύρωσης με τη δράση των συνδέσμων του. Τα άκρα βρόχου (Β) χρησιμοποιούνται για τη στερέωση των συνδέσμων στον προσαρμογέα σύνδεσης, είτε για γενική χρήση είτε για τη στερέωση του προσαρμογέα σύνδεσης γύρω από μια δομή.

Κάθε μοντέλο προϊόντος έχει τις δικές του προδιαγραφές όπως παρατίθενται στην εικόνα 1. Ανατρέξτε στον Πίνακα 1 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές των εξαρτημάτων.

Εικόνα 2 - Εξαρτήματα



✓ Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού αυτού, καταγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του προϊόντος που βρίσκονται στην ετικέτα ID στο «Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης» στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου.

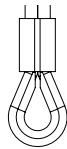
Πίνακα 1 – Προδιαγραφές προϊόντος

Προδιαγραφές συστήματος:		
Δυναμικότητα:	Ένα άτομο με συνολικό βάρος (συμπεριλαμβανομένου του ρουχισμού, των εργαλείων κ.λπ.) που δεν υπερβαίνει τα 100 κιλά (220 λίβρες).	
Αγκύρωση:	Η δομή αγκύρωσης πρέπει να μπορεί να αντέχει τα ακόλουθα φορτία στις προβλεπόμενες κατευθύνσεις φορτίου. - Τερματική δομική αγκύρωση: 22,2 kN (5.000 λίβρες δύναμης) - Ενδιάμεση δομική αγκύρωση: 0,6 kN (135 λίβρες δύναμης)	
Μέγιστη απόκλιση:	Η μέγιστη απόκλιση για τον σύνδεσμο αγκύρωσης και το σημείο σύνδεσης αγκύρωσής του ως αποτέλεσμα ανάσχεσης πτώσης είναι 0 mm (0 ίντσες).	
Πρότυπα:	Κάθε μοντέλο προϊόντος είναι πιστοποιημένο ή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς που παρατίθενται στην Εικόνα 1. Εάν δεν προσδιορίζεται κανένα, τότε ισχύουν όλα τα πρότυπα και οι κανονισμοί που αναφέρονται στο εξώφυλλο.	

Προδιαγραφές των εξαρτημάτων:		
Αναφορά Εικόνας 2	Εξάρτημα	Υλικά
Ⓐ	Σύστημα πρόσδεσης	(βλ. Προδιαγραφές συστήματος πρόσδεσης)
Ⓑ	Άκρο βρόχου	(βλ. Προδιαγραφές συνδετήρα)

Προδιαγραφές συνδετήρα:			
Εικόνα 1 Παραπομπή	Αριθμός μοντέλου	Περιγραφή	Υλικό
C1	---	Άκρο βρόχου	Χάλυβας

C1



Προδιαγραφές συστήματος πρόσδεσης:		
Αναφορά Εικόνας 1	Περιγραφή	Αντοχή Εφέλκυσμού
GS1	Συρματόσχοινο από γαλβανισμένο χάλυβα 6,0 mm (0,24 ιντσών).	22,2 kN (5.000 λίβρες δύναμης)

1.0 ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- 1.1 ΣΚΟΠΟΣ:** Οι σύνδεσμοι αγκύρωσης έχουν σχεδιαστεί για να ασφαλίζουν σε μια δομή αγκύρωσης και να παρέχουν σημεία σύνδεσης αγκύρωσης για συστήματα προστασίας από πτώση όταν είναι στερεωμένα με ασφάλεια. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εφαρμογές του συστήματος, ανατρέξτε στην «Επισκόπηση προϊόντος» και στον Πίνακα 1.
- 1.2 ΕΠΟΠΤΕΙΑ:** Η χρήση αυτού του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη αρμόδιου ατόμου.
- 1.3 ΠΡΟΤΥΠΑ:** Το προϊόν συμμορφώνεται με τα εθνικά ή περιφερειακά πρότυπα που καθορίζονται στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών. Εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να προμηθεύσει αυτές τις οδηγίες στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

☒ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις πιστοποίησης ή συμμόρφωσης, ανατρέξτε στα εφαρμοστέα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται για το προϊόν σας (π.χ. τους κώδικες προστασίας από πτώσεις ANSI/ASSP Z359).

☒ Η συμμόρφωση του προϊόντος με τα πρότυπα και τους κανονισμούς καλύπτει μόνο τον σύνδεσμο αγκύρωσης και όχι τη δομή ή το υπόστρωμα στο οποίο είναι στερεωμένος.

- 1.4 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ:** Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για εγκατάσταση και χρήση από άτομα που είναι εκπαιδευμένα στη σωστή εφαρμογή του. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέρος ενός προγράμματος κατάρτισης των εργαζομένων, όπως απαιτείται από τα εθνικά, περιφερειακά και τοπικά πρότυπα. Αποτελεί ευθύνη των χρηστών και τεχνικών εγκατάστασης αυτού του εξοπλισμού να διασφαλίσουν ότι είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες, έχουν εκπαιδευτεί στη σωστή φροντίδα και χρήση αυτού του εξοπλισμού και γνωρίζουν τα χαρακτηριστικά λειτουργίας, τους περιορισμούς εφαρμογής και τις συνέπειες της ακατάλληλης χρήσης αυτού του εξοπλισμού.
- 1.5 ΣΧΕΔΙΟ ΔΙΑΣΩΣΗΣ:** Κατά τη χρήση αυτού του εξοπλισμού και των συνδετικών υποσυστημάτων, ο εργοδότης πρέπει να διαθέτει ένα γραπτό σχέδιο διάσωσης και τα μέσα για να το εφαρμόσει, καθώς και να το κοινοποιεί στους χρήστες, σε εξουσιοδοτημένα άτομα, και σε διασώστες. Συνιστάται μια εκπαιδευμένη επιτόπια ομάδα διάσωσης. Τα μέλη της ομάδας θα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με τον απαραίτητο εξοπλισμό και τις τεχνικές για να εκτελέσουν μια επιτυχή διάσωση. Η εκπαίδευση πρέπει να παρέχεται σε περιοδική βάση ώστε να εξασφαλιστεί η επάρκεια γνώσεων των διασωστών. Οι διασώστες θα πρέπει να έχουν εφοδιαστεί με αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει να υπάρχει οπτική επαφή ή μέσο επικοινωνίας με το άτομο που διασώζεται ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διάσωσης.

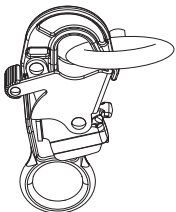
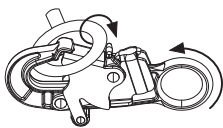
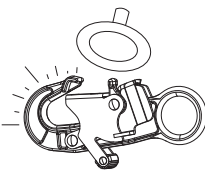
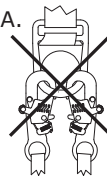
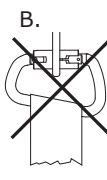
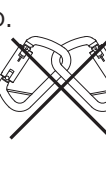
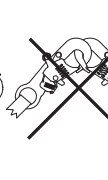
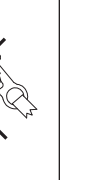
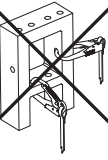
2.0 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

- 2.1 ΑΓΚΥΡΩΣΗ:** Οι απαιτήσεις αγκύρωσης ποικίλλουν ανάλογα με την εφαρμογή προστασίας από πτώση. Η δομή στερέωσης στην οποία τοποθετείται ο εξοπλισμός πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές αγκύρωσης που καθορίζονται στον Πίνακα 1.
- 2.2 ΔΥΝΑΜΙΚΟΤΗΤΑ:** Η δυναμικότητα χρήσης ενός πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις περιορίζεται από το στοιχείο με τη χαμηλότερη ονομαστική μέγιστη δυναμικότητα. Για παράδειγμα, εάν το συνδετικό υποσύστημα έχει δυναμικότητα μικρότερη από τη δική σας ζώνη ασφαλείας, πρέπει να συμμορφωθείτε με τις απαιτήσεις δυναμικότητας του συνδετικού υποσυστήματος. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για κάθε εξάρτημα του συστήματός σας για τις απαιτήσεις δυναμικότητας.
- 2.3 ΣΥΝΔΕΤΙΚΑ ΥΠΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ:** Τα συνδετικά υποσυστήματα (επαναυλισσόμενες διατάξεις, αναδέτες απόσβεσης ενέργειας, υποσυστήματα σχοινιού διάσωσης κ.λπ.) πρέπει να είναι κατάλληλα για την εφαρμογή σας. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του υποσυστήματος για περισσότερες πληροφορίες.
- 2.4 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ:** Η χρήση αυτού του εξοπλισμού σε περιοχές με περιβαλλοντικούς κινδύνους μπορεί να απαιτεί πρόσθετες προφυλάξεις για την αποτροπή τραυματισμού του χρήστη ή ζημιών στον εξοπλισμό. Στους κινδύνους μπορεί να περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων: η υψηλή θερμότητα, τα χημικά, τα διαβρωτικά περιβάλλοντα, τα ηλεκτροφόρα καλώδια υψηλής τάσης, τα εκρηκτικά ή τοξικά αέρια, τα κινούμενα μηχανήματα, τα αιχμηρά άκρα ή τα αντικείμενα που βρίσκονται πάνω από τον εργαζόμενο και ενδέχεται να πέσουν και να έρθουν σε επαφή με τον χρήστη ή με τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M για περαιτέρω διευκρίνιση.
- 2.5 ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ:** Ο εξοπλισμός της 3M είναι σχεδιασμένος για χρήση μόνο με εξοπλισμό της 3M. Η χρήση εξοπλισμού εκτός 3M πρέπει να εγκρίνεται από αρμόδιο άτομο. Υποκαταστάσεις με μη εγκεκριμένο εξοπλισμό μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τη συμβατότητα του εξοπλισμού και να επηρεάσουν την ασφάλεια και την αξιοπιστία του συστήματος προστασίας από πτώσεις. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για όλον τον εξοπλισμό πριν τη χρήση.
- 2.6 ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ:** Οι σύνδεσμοι είναι συμβατοί με τα συνδετικά στοιχεία όταν το μέγεθος και το σχήμα οποιουδήποτε στοιχείου δεν προκαλεί το ακούσιο άνοιγμα του συνδέσμου, ανεξάρτητα από τον προσανατολισμό του. Οι σύνδεσμοι πρέπει να συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα. Οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι πλήρως κλειστοί και ασφαλισμένοι κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Οι σύνδεσμοι της 3M (γάντζοι ασφαλείας και карабинер) έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σύμφωνα με τις προδιαγραφές σε κάθε εγχειρίδιο οδηγιών. Διασφαλίστε ότι οι σύνδεσμοι είναι συμβατοί με τα εξαρτήματα του συστήματος στα οποία συνδέονται. Μη χρησιμοποιείτε ασύμβατο εξοπλισμό. Η χρήση ασύμβατων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ακούσια απεμπλοκή του συνδέσμου (βλ. Εικόνα 3). Εάν το συνδετικό στοιχείο στο οποίο προσαρτάται ο σύνδεσμος είναι μικρότερου μεγέθους ή έχει ακανόνιστο σχήμα, θα μπορούσε να προκύψει μια κατάσταση όπου το συνδετικό στοιχείο ασκεί δύναμη στην πύλη του συνδέσμου (Α). Η δύναμη αυτή θα μπορούσε στη συνέχεια να προκαλέσει το άνοιγμα της πύλης (Β), απεμπλέκοντας τον σύνδεσμο από το συνδετικό στοιχείο (C).

2.7 ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ: Όλες οι συνδέσεις πρέπει να είναι συμβατές σε μέγεθος, σχήμα και αντοχή. Βλ. Εικόνα 4 για παραδείγματα ακατάλληλων συνδέσεων. Μην προσαρτάτε άγκιστρα ασφαλείας και караμπίνερ:

- A. Σε κρίκο ανάρτησης στον οποίο είναι συνδεδεμένος ένας άλλος σύνδεσμος.
- B. Με τρόπο που θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα φορτίο στην πύλη. Τα άγκιστρα ασφαλείας μεγάλου λαιμού δεν πρέπει να συνδέονται με κρίκους ανάρτησης ή άλλα συνδετικά στοιχεία, εκτός εάν το άγκιστρο ασφαλείας έχει αντοχή πύλης 16 kN (3.600 λίβρες δύναμης) ή μεγαλύτερη.
- C. Σε περίπτωση λανθασμένης εμπλοκής, όπου το μέγεθος ή το σχήμα του συνδέσμου ή του συνδετικού στοιχείου δεν είναι συμβατό και, χωρίς οπτική επιβεβαίωση, μπορεί να φαίνεται ότι έχει εμπλακεί πλήρως.
- D. Μεταξύ τους.
- E. Απευθείας σε ιμάντα ή κορδόνι σκοινιού ή σε υλικό πρόσδεσης, εκτός εάν τα εγχειρίδια οδηγιών τόσο για το κορδόνι όσο και για τον σύνδεσμο επιτρέπουν ειδικά μια τέτοια σύνδεση.
- F. Σε οποιοδήποτε αντικείμενο του οποίου το μέγεθος ή το σχήμα δεν επιτρέπει στον σύνδεσμο να κλείσει και να ασφαλίσει πλήρως, ή που θα μπορούσε να προκαλέσει άνοιγμα του συνδέσμου.
- G. Με τρόπο που να μην επιτρέπει τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδέσμου όταν βρίσκεται υπό φορτίο.

Εικόνα 3 – Συμβατότητα συνδέσμων			Εικόνα 4 – Δημιουργία συνδέσεων		
					
A	B	C			
					
			ΣΤ.		
				Ζ.	

3.0 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

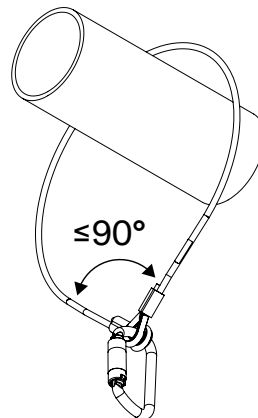
- 3.1 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ:** Οι σύνδεσμοι αγκύρωσης πρέπει να στερεώνονται σε μια δομή αγκυρώσεως προτού χρησιμοποιηθούν. Αφού γίνει αυτό, οι χρήστες μπορούν να στερεωθούν στο προϊόν μέσω των σημείων σύνδεσης αγκύρωσης.
- 3.2 ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ:** Προτού ξεκινήσετε την εργασία, σχεδιάστε το σύστημα προστασίας από πτώσεις. Υπολογίστε όλους τους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλειά σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από πτώση. Λάβετε υπόψη όλες τις υποχρεώσεις και τους περιορισμούς που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες.
- A. ΑΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΜΕΣ:** Μην εργάζεστε σε σημεία όπου τα εξαρτήματα του συστήματος μπορεί να έρθουν σε επαφή με μη προστατευμένες αιχμηρές ακμές και τραχιές επιφάνειες ή να γδαρθούν από αυτές. Όλες οι αιχμηρές ακμές και οι τραχιές επιφάνειες πρέπει να καλύπτονται με προστατευτικό υλικό.
- B. ΑΠΟΚΛΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ:** Ορισμένοι σύνδεσμοι αγκύρωσης θα μπλοκάρουν κατά την ανάσχεση της πτώσης, γεγονός που μπορεί να αυξήσει την απόσταση πτώσης του χρήστη. Η μέγιστη απόκλιση για το προϊόν δίνεται στον Πίνακα 1. Όταν είναι μεγαλύτερη από το μηδέν, η μέγιστη απόκλιση πρέπει να προστεθεί στο απαιτούμενο διάκενο πτώσης του χρήστη, ώστε να διασφαλίζεται ότι ο χρήστης δεν θα προσκρούσει σε εμπόδιο σε περίπτωση πτώσης.

☒ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις του διακένου πτώσης, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του συνδετικού υποσυστήματος που χρησιμοποιείτε.

- 3.3 ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:** Το προϊόν αυτό μπορεί να εγκατασταθεί σε δομές που πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες. Εκτός από τις απαιτήσεις που αναφέρονται στον Πίνακα 1, η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:
- A. ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΟΙ ΡΥΠΟΙ:** Αφαιρέστε όλους τους επιφανειακούς ρυπούς από τον σύνδεσμο αγκύρωσης και το σημείο εγκατάστασης. Οι επιφανειακοί ρυποί ενδέχεται να επιταχύνουν τη φθορά του προϊόντος.
- B. ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ:** Οι προσαρμογείς πρόσδεσης πρέπει πάντα να τοποθετούνται όσο το δυνατόν πιο κοντά κάτω από το σημείο αγκύρωσης. Βλ. Εικόνα 5 για αναφορά. Τυχόν πρόσθετες απαιτήσεις πρέπει να τηρούνται όπως ορίζεται στις παρούσες οδηγίες.

Τύπος δομής	Μέγιστη διάσταση	Γωνία σύνδεσης
Κύλινδρος	25 cm (0,82 πόδια) για 2100115, 50 cm (1,64 πόδια) για 2100130	90 μοίρες ή λιγότερο
Ορθογώνια δοκός	μέγιστο πλάτος 15 cm (0,49 πόδια), μέγιστο ύψος 30 cm (0,98 πόδια)	90 μοίρες ή λιγότερο

Εικόνα 5 - Προσανατολισμός αγκύρωσης



- 3.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ:** Οι μέθοδοι εγκατάστασης διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του προσαρμογέα σύνδεσης και τον τρόπο χρήσης του. Ανατρέξτε στην Εικόνα 2 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τύπους του προσαρμογέα σύνδεσης.

☒ Η εγκατάσταση των προσαρμογέων πρόσδεσης επιτρέπεται μόνο σε οριζόντιες δομές αγκύρωσης. Μην πραγματοποιείτε εγκατάσταση σε κατακόρυφη ή υπό γωνία δομή αγκύρωσης, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση ή μετατόπιση του προσαρμογέα πρόσδεσης κατά τη διάρκεια ενός συμβάντος πτώσης.

- A. ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΣΔΕΣΗ:** Αυτή η μέθοδος πρέπει να χρησιμοποιείται όταν τυλίγετε τον προσαρμογέα πρόσδεσης γύρω από μια δομή αγκύρωσης. Βλ. Εικόνα 6 για αναφορά.
- Τοποθετήστε το σύστημα πρόσδεσης πάνω στην επιλεγμένη δομή αγκύρωσης. Οι σύνδεσμοι του προσαρμογέα σύνδεσης πρέπει να κρέμονται κάτω από τη δομή.
 - Ευθυγραμμίστε τα δύο άκρα βρόχου του συστήματος πρόσδεσης, με το ένα άκρο βρόχου τοποθετημένο μπροστά από το άλλο. Η πρόσδεση μπορεί να τυλιχτεί γύρω από τη δομή πολλές φορές για να γίνει αυτό ή μπορεί να κρέμεται χαλαρά.
 - Περάστε ένα караμπίνер ή παρόμοιο σύνδεσμο μέσα από τα ευθυγραμμισμένα άκρα του βρόχου για να στερεώσετε τον προσαρμογέα σύνδεσης.

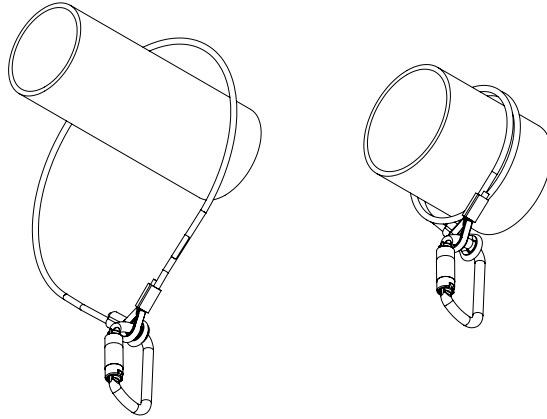
Β. ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ: Αυτή η μέθοδος θα πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη στερέωση σε σημείο σύνδεσης αγκύρωσης. Βλ. Εικόνα 7 για αναφορά.

☒ *Ο προσαρμογέας πρόσδεσης πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να κρέμεται ευθεία προς τα κάτω. Ποτέ μην τυλίγετε γύρω από τη δομή.*

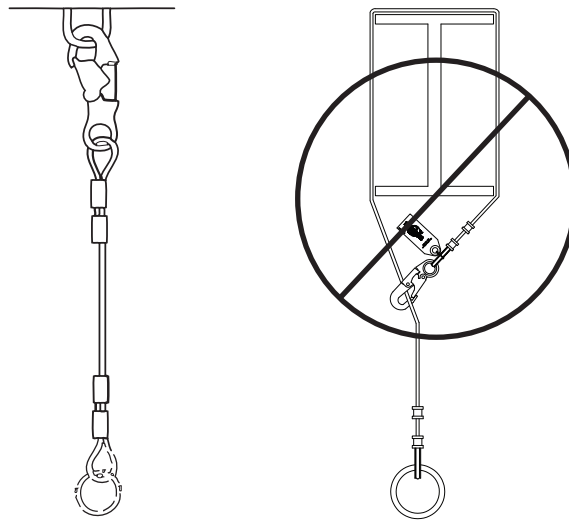
☒ *Οι επεκτάσεις αγκύρωσης πρέπει να αποτρέπουν τυχόν πρόσθετη ελεύθερη πτώση κατά τη διάρκεια ενός συμβάντος πτώσης.*

1. Περάστε ένα καραμπίνερ ή παρόμοιο σύνδεσμο μέσα από ένα από τα άκρα βρόχου στον προσαρμογέα σύνδεσης.
2. Στερεώστε τον προσαρτημένο σύνδεσμο στο σημείο σύνδεσης αγκύρωσης έτσι ώστε ο προσαρμογέας πρόσδεσης να κρέμεται από κάτω. Ένα υποσύστημα σύνδεσης μπορεί να στερεωθεί στο ανοιχτό άκρο του βρόχου στο κάτω μέρος, ανάλογα με τις ανάγκες.

Εικόνα 6 - Γενική πρόσδεση



Εικόνα 7 - Επέκταση αγκύρωσης



4.0 ΧΡΗΣΗ

- 4.1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας και το σύστημα προστασίας από πτώσεις πληρούν όλα τα κριτήρια που ορίζονται στις παρούσες οδηγίες. Επαληθεύστε ότι έχει τεθεί σε εφαρμογή ένα επίσημο σχέδιο διάσωσης. Επιθεωρήστε το προϊόν σύμφωνα με τα σημεία επιθεώρησης «Χρήστη» που καθορίζονται στο «Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης». Εάν κατά την επιθεώρηση διαπιστωθεί μια επισφαλής ή ελαττωματική κατάσταση, ή εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την κατάστασή του για ασφαλή χρήση, θέστε αμέσως το προϊόν εκτός χρήσης. Επιστημάνετε ευδιάκριτα το προϊόν με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.
- 4.2 ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΙΑ ΠΤΩΣΗ:** Εάν αυτός ο εξοπλισμός υποστεί δύναμη ανάσχεσης πτώσης ή κρούσης, θέστε τον αμέσως εκτός χρήσης. Επιστημάνετε το ευδιάκριτα με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.
- 4.3 ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ:** Οι σύνδεσμοι αγκύρωσης αποτελούν μέρος ενός πλήρους συστήματος εξοπλισμού προστασίας πτώσης. Μετά την ασφάλιση του συνδέσμου αγκύρωσης, ο χρήστης μπορεί να συνδεθεί σε ένα από τα σημεία σύνδεσης αγκύρωσης χρησιμοποιώντας το υποσύστημα σύνδεσης. Ο χρήστης πρέπει να συνδέσει τον σύνδεσμό του απευθείας στο σημείο σύνδεσης της αγκύρωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του υποσυστήματος σύνδεσης.

☒ Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ως μέρος ενός συστήματος ανάσχεσης πτώσης, ο χρήστης πρέπει να συμπεριλάβει ένα μέσο περιορισμού της μέγιστης δύναμης συγκράτησης στα 6 kN (1.350 λίβρες δύναμης) ως μέρος του συστήματος ανάσχεσης της πτώσης. Αυτό συνήθως ελέγχεται από το υποσύστημα σύνδεσης.

5.0 ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

☒ Αφού ο εξοπλισμός τεθεί εκτός χρήσης, δεν μπορεί να τεθεί εκ νέου σε χρήση μέχρι ένα αρμόδιο άτομο να επιβεβαιώσει εγγράφως ότι είναι αποδεκτό να συμβεί αυτό.

- 5.1 ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ:** Το προϊόν θα πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση από τον χρήστη και επιπλέον από ένα αρμόδιο άτομο εκτός από τον χρήστη, τουλάχιστον ανά ένα έτος. Η μεγαλύτερη συχνότητα χρήσης του εξοπλισμού και οι σκληρότερες συνθήκες ενδέχεται να απαιτούν αύξηση της συχνότητας των επιθεωρήσεων από αρμόδιο άτομο. Η συχνότητα αυτών των επιθεωρήσεων πρέπει να καθορίζεται από το αρμόδιο άτομο σύμφωνα με τις ειδικές συνθήκες του εργοταξίου.
- 5.2 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ:** Επιθεωρήστε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις διαδικασίες που παρατίθενται στο «Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης». Τεκμηρίωση κάθε επιθεώρησης πρέπει να τηρείται από τον κάτοχο αυτού του εξοπλισμού. Ένα αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης πρέπει να τοποθετείται κοντά στο προϊόν ή να είναι αλλιώς εύκολα προσβάσιμο από τους χρήστες. Συνιστάται το προϊόν να επισημαίνεται με την ημερομηνία της επόμενης ή της τελευταίας επιθεώρησης.
- 5.3 ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ:** Εάν το προϊόν δεν μπορεί να τεθεί εκ νέου σε χρήση λόγω ενός υφιστάμενου ελαττώματος ή επισφαλούς κατάστασης, τότε το προϊόν πρέπει είτε να καταστραφεί είτε να αποσταλεί στην 3M ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης της 3M για επισκευή.
- 5.4 ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τις εργασιακές συνθήκες και τη συντήρηση. Εφόσον το προϊόν πληροί τα κριτήρια επιθεώρησης, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται.

6.0 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

☒ Εξοπλισμός που χρειάζεται συντήρηση ή έχει προγραμματιστεί για συντήρηση πρέπει να φέρει την σήμανση «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Αυτές οι σημάνσεις του εξοπλισμού δεν πρέπει να αφαιρούνται μέχρι να πραγματοποιηθεί η συντήρηση.

- 6.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Καθαρίζετε περιοδικά τα μεταλλικά εξαρτήματα του προϊόντος με ζεστό νερό και ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Ξεπλύνετε το προϊόν με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε ανατρέξτε στο τεχνικό δελτίο στην ιστοσελίδα μας: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 ΕΠΙΣΚΕΥΗ:** Μόνο η 3M ή τρίτα μέρη με γραπτή εξουσιοδότηση από την 3M μπορούν να πραγματοποιήσουν επισκευές σε αυτόν τον εξοπλισμό.
- 6.3 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ:** Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το προϊόν σε δροσερό ξηρό και καθαρό περιβάλλον, μακριά από απευθείας έκθεση σε ηλιακό φως. Να αποφεύγετε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν ατμοί από χημικές ουσίες. Επιθεωρείτε σχολαστικά τα εξαρτήματα μετά από φύλαξη παρατεταμένης διάρκειας.

7.0 ΕΤΙΚΕΤΕΣ και ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

7.1 ΕΤΙΚΕΤΕΣ: Η Εικόνα 8 εικονογραφεί τις ετικέτες που υπάρχουν στο προϊόν. Οι ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται εάν δεν υπάρχουν ή δεν είναι πλήρως ευανάγνωστες. Οι πληροφορίες που παρέχονται σε κάθε ετικέτα είναι οι εξής:

☒ Οι εικόνες των ετικετών προορίζονται να είναι αντιπροσωπευτικές. Ανατρέξτε στις ετικέτες των προϊόντων που διαθέτετε για συγκεκριμένες πληροφορίες.

- | | |
|----------|---|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης2) Προδιαγραφές προϊόντος3) Συμμόρφωση με τη διαδικασία τύπου4) Ευρωπαϊκό πρότυπο5) Μέγιστο ένας χρήστης |
|----------|---|

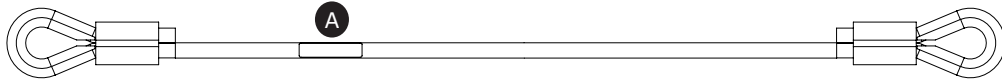
8.0 ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΟΡΩΝ

8.1 ΟΡΙΣΜΟΙ: Οι ακόλουθοι όροι και ορισμοί χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες.

☒ Για μια πλήρη λίστα όρων και ορισμών, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΤΟΜΟ:** Ένα άτομο που έχει οριστεί από τον εργοδότη να εκτελεί καθήκοντα σε θέση όπου θα εκτεθεί σε κίνδυνο πτώσης.
- **ΑΡΜΟΔΙΟ ΑΤΟΜΟ:** Το άτομο που είναι σε θέση να αναγνωρίσει υφιστάμενους και προβλέψιμους κινδύνους στο περιβάλλον ή συνθήκες εργασίας που είναι ανθυγιεινές, επισφαλείς ή επικίνδυνες για τους εργαζομένους, και το οποίο έχει άδεια να λάβει άμεσα διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψή τους.
- **ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΑΣΧΕΣΗΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο για την προστασία του χρήστη σε περίπτωση πτώσης.
- **ΠΡΟΣΟΝΤΟΥΧΟ ΑΤΟΜΟ:** Ένα άτομο με αναγνωρισμένο πτυχίο, πιστοποιητικό ή επαγγελματική υπόσταση, ή το οποίο, μέσω εκτεταμένης γνώσης, εκπαίδευσης και εμπειρίας, έχει επιδείξει με επιτυχία την ικανότητά του να επιλύει ή να αντιμετωπίζει προβλήματα που σχετίζονται με τα συστήματα προστασίας από πτώσεις και διάσωσης στον βαθμό που απαιτείται από τους ισχύοντες εθνικούς, περιφερειακούς και τοπικούς κανονισμούς.
- **ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΣΩΣΗΣ:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο για την απομάκρυνση ενός ατόμου από κινδύνους προς μια ασφαλή θέση. Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη πτώση.
- **ΔΙΑΣΩΣΤΗΣ:** Ένα άτομο που χρησιμοποιεί το σύστημα διάσωσης για να πραγματοποιήσει υποβοηθούμενη διάσωση.
- **ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο να αποτρέπει τον χρήστη από το να φθάσει σε κίνδυνο πτώσης. Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη πτώση.
- **ΧΡΗΣΤΗΣ:** Ένα άτομο που εκτελεί δραστηριότητες ενώ προστατεύεται από ένα σύστημα προστασίας από πτώσεις.
- **ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΘΕΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο για την υποστήριξη ενός χρήστη σε μια θέση κατά την εργασία.

Εικόνα 8 - Ετικέτες προϊόντος



A

3M

PROTECTA
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection



CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G**

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

CE 1019

③

UK
CA 0321

3M, Jegorovova 35,
Banská Bystrica, SK

3M, Cain RD
RG12 8HT, UK

Standard: EN 795:2012 TYPE B

④

Made in CHINA

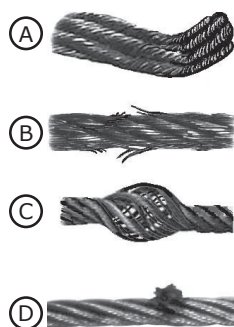
1x



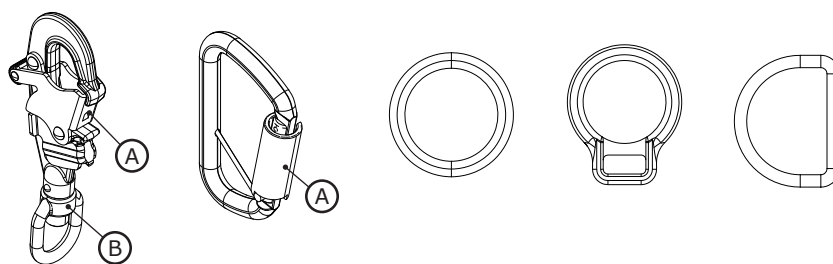
⑤

Πίνακα 2 – Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης					
Αριθμός μοντέλου (σειριακός αριθμός):					
Ημερομηνία αγοράς:			Ημερομηνία πρώτης χρήσης:		
...					
☒ Αυτό το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται από τον χρήστη πριν από κάθε χρήση. Επιπλέον, ένα αρμόδιο άτομο εκτός του χρήστη πρέπει να επιθεωρεί τον εξοπλισμό αυτό τουλάχιστον μία φορά κάθε χρόνο.					
...					
Εξάρτημα	Διαδικασία επιθεώρησης	Αποτέλεσμα επιθεώρησης			
		Επιτυχής	Απέτυχε		
Καλώδιο πρόσδεσης (Εικόνα 9)	Επιθεωρήστε το συρματόσχοινο για κοψίματα, συστροφές (Α), σπασμένα σύρματα (Β), χαλαρωμένη πλέξη σύρματος (C), σταγονίδια λιωμένου μετάλλου από εργασίες συγκόλλησης, διάβρωση, περιοχές επαφής με χημικά, ή σοβαρά γδαρμένες περιοχές (D). Σύρετε τον προφυλακτήρα του συρματόσχοινου προς τα πάνω και επιθεωρήστε τους μεταλλικούς κρίκους για ζημιές. Επιθεωρήστε το συρματόσχοινο για διάβρωση και σπασμένα σύρματα. Αντικαταστήστε το συγκρότημα συρματόσχοινου εάν υπάρχουν έξι ή περισσότερα σπασμένα σύρματα σε μήκος μίας πλέξης, ή τρία ή περισσότερα σπασμένα σύρματα σε έναν κλώνο σε μήκος μίας πλέξης. Ως «πλέξη» (lay) συρματόσχοινου θεωρείται το μήκος του συρματόσχοινου που χρειάζεται ένας κλώνος (για να ολοκληρώσει μία περιστροφή κατά μήκος του συρματόσχοινου. Αντικαταστήστε το συγκρότημα εάν υπάρχουν τυχόν σπασμένα σύρματα σε απόσταση 25 mm (1 ίντσα) από τους μεταλλικούς κρίκους.	☐	☐		
Συνδετήρες (Εικόνα 10)	Επιθεωρήστε όλους τους συνδετήρες για σημάδια βλάβης και διάβρωσης. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες λειτουργούν σωστά. Στα σημεία που εμφανίζονται: Οι πύλες (Α) πρέπει να ανοίγουν, να κλείνουν, να κλειδώνουν και να ξεκλειδώνουν σωστά, τα μάτια στροφέα (Β) πρέπει να περιστρέφονται χωρίς παρεμβολή και τα κουμπιά κλειδώματος και οι πείροι πρέπει να λειτουργούν σωστά.	☐	☐		
Δομή αγκύρωσης	Βεβαιωθείτε ότι η δομή αγκύρωσης πληροί τις απαιτήσεις αυτής της οδηγίας. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο τοποθέτησης δεν έχει κανένα σημάδι ζημιάς.	☐	☐		
Ετικέτες (Εικόνα 8)	Όλες οι ετικέτες είναι παρούσες και πλήρως ευανάγνωστες.	☐	☐		
Εξοπλισμός προστασίας από πτώσεις	Ο πρόσθετος εξοπλισμός προστασίας από πτώσεις που χρησιμοποιείται με το προϊόν εγκαθίσταται και επιθεωρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.	☐	☐		
...					
☒ Εάν το προϊόν αποτύχει σε μία διαδικασία επιθεώρησης, τότε το προϊόν αποτυγχάνει στη συνολική επιθεώρηση. Εάν το προϊόν αποτύχει στην επιθεώρηση, θέστε το αμέσως εκτός χρήσης. Επισημάνετε ευδιάκριτα το προϊόν με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.					
...					
Τύπος επιθεώρησης:	☐ Χρήστης	☐ Αρμόδιο άτομο	Συνολικό αποτέλεσμα επιθεώρησης:	☐ Επιτυχής	☐ Απέτυχε
Επιθεωρήθηκε από:			Ημερομηνία επιθεώρησης:		
Υπογραφή:			Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης:		
...					
Πρόσθετες σημειώσεις:					

Εικόνα 9 - Επιθεώρηση συστήματος πρόσδεσης



Εικόνα 10 - Επιθεώρηση συνδετήρα



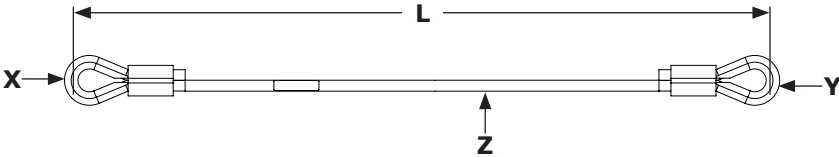


Fall Protection

		EN 795/B:2012	ESLINGA DE ANCLAJE ADAPTADOR DE CONEXIÓN
Examen de tipo de la UE y conformidad con el tipo No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	Examen de tipo UKCA y control de la producción No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom	Reglamento (UE) 2016/425 y Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual, modificados para su aplicación en Gran Bretaña.	INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO 5908461 Rev. E

☑ Para identificar los códigos de producto, consulte la Tabla 1. Consulte la "Tabla 1. Especificaciones del producto" para obtener más información sobre las especificaciones del producto.

Figura 1A: Visión general del producto



Amarre Estilo del adaptador (Figura 1B)	Modelo	Longitud (L)	Correa (Z)	Conectores	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m	GS1	C1	C1

Figura 1B: Estilos de adaptadores de conexión

Referencia de la Figura 1A	Estilo de adaptador de conexión
A	

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y cumpla con todo lo dispuesto en la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de utilizar este producto. SI NO LO HACE, PUEDE SUFRIR LESIONES GRAVES O MORTALES.

Estas instrucciones deben entregarse al usuario del equipo. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

Uso previsto:

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de protección anticaídas.

El empleo en cualquier otra aplicación, entre otras, la manipulación de material, las actividades de recreo o deportivas u otras actividades no descritas en estas instrucciones, no está aprobado por 3M y podría provocar lesiones graves o mortales.

Este producto solo deben usarlo usuarios formados en su utilización en aplicaciones dentro del lugar de trabajo.



ADVERTENCIA

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de protección anticaídas. Todos los usuarios deben haber recibido toda la formación necesaria en la instalación y funcionamiento seguros del sistema completo de protección anticaídas. **El uso indebido de este producto podría ocasionar lesiones graves o la muerte.** Para una selección, funcionamiento, instalación, mantenimiento y servicio adecuados, consulte todos los manuales de instrucciones y las recomendaciones del fabricante. Para obtener más información, consulte a su supervisor o póngase en contacto con los servicios de asistencia técnica de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados con usar un conector de anclaje que, si no se evitan, podrían ocasionar lesiones de gravedad o la muerte:**
 - Inspeccione el producto antes de cada uso y después de cualquier caída, de acuerdo con los procedimientos especificados en estas instrucciones.
 - Si la inspección revela alguna condición insegura o defecto, retire el producto del servicio inmediatamente y márkelo claramente con las palabras "NO USAR". Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Cualquier producto que haya estado sometido a una fuerza de detención de caídas o impacto deberá retirarse inmediatamente del servicio. Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Asegúrese de que los sistemas de protección anticaídas ensamblados a partir de componentes fabricados por diferentes fabricantes sean compatibles y cumplan con todas las regulaciones, normas o requisitos de protección anticaídas aplicables. Consulte siempre con personal cualificado o competente antes de usar estos sistemas.
 - El producto solo debe instalarse como se describe en sus manuales de instrucciones. Para instalar o usar el producto de modo distinto al de estos manuales de instrucciones, es necesaria la aprobación por escrito de 3M.
 - La estructura en la que se apoya o a la que se fija el conector de anclaje debe poder soportar las cargas estáticas especificadas para el producto en las orientaciones permitidas en estas instrucciones.
 - Conecte solo subsistemas de protección anticaídas en los puntos de conexión de anclaje designados del producto.
 - Antes de la instalación, asegúrese de que los métodos de instalación y el producto no interfieran con las líneas eléctricas, líneas de gas u otros materiales o sistemas críticos.
 - No retuerza, ate, anude ni deje holgura en el sistema anticaídas.
 - Tenga precaución al instalar, usar o trasladar el producto, ya que las partes móviles pueden crear puntos de enganche.
 - Asegúrese de que el producto esté configurado e instalado correctamente para un funcionamiento seguro como se describe en estas instrucciones.
 - No exceda el número de usuarios permitido según las instrucciones de uso.
- **Para reducir los peligros asociados con el trabajo en altura que, si no se evitan, pueden provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Su salud y condición física deben permitirle trabajar con seguridad en altura y resistir todas las fuerzas asociadas con un evento de detención de caída. Consulte con su médico si tiene alguna pregunta con respecto a su capacidad para utilizar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad de carga de su equipo de protección anticaídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre especificada para su equipo de protección anticaídas.
 - No utilice ningún equipo de protección anticaídas que no pase la inspección o si tiene dudas sobre el uso o la idoneidad del equipo. Póngase en contacto con los servicios de asistencia técnica de 3M si tiene cualquier pregunta.
 - Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden perjudicar el funcionamiento del equipo. Use solo conectores compatibles. Póngase en contacto con los servicios de asistencia técnica de 3M antes de emplear este equipo con componentes o subsistemas distintos de los descritos en las instrucciones.
 - Extreme la precaución cuando se encuentre alrededor de maquinaria en movimiento, cuando existan riesgos eléctricos, temperaturas extremas, peligros químicos, gases explosivos o tóxicos, bordes cortantes, superficies abrasivas o materiales que se encuentren por encima de usted y que podrían caer sobre usted o sobre el equipo de protección anticaídas.
 - Asegúrese de que el uso de su producto sea apto para los peligros presentes en su entorno de trabajo.
 - Asegúrese de que haya una distancia de caída adecuada cuando trabaje en altura.
 - Nunca modifique o altere su equipo de protección anticaídas. Solo 3M o las personas autorizadas por escrito por 3M pueden reparar los equipos de 3M.
 - Antes de usar el equipo de protección anticaídas, asegúrese de contar con un plan de rescate por escrito para brindar un rescate rápido si ocurre una caída.
 - Si se produjera una caída, busque atención médica inmediatamente para el trabajador que se haya caído.
 - Utilice únicamente un arnés de cuerpo entero para aplicaciones de detención de caídas. No use un cinturón corporal.
 - Trabaje en un lugar situado lo más directamente posible por debajo del punto de anclaje para minimizar la posibilidad de caídas con balanceo.
 - Se debe utilizar un sistema secundario de protección anticaídas al formarse en este producto. Los aprendices no deben estar expuestos a un riesgo de caída involuntaria.
 - Lleve siempre el equipo de protección individual apropiado cuando instale, use o inspeccione el producto.
 - Nunca trabaje bajo una carga o un trabajador suspendidos.
 - Mantenga siempre una sujeción completa.

✓ Siempre asegúrese de estar utilizando la última revisión de su manual de instrucciones de 3M. Visite www.3m.com/userinstructions o póngase en contacto con los servicios de asistencia técnica de 3M para obtener los manuales de instrucciones actualizados.

VISIÓN GENERAL DEL PRODUCTO:

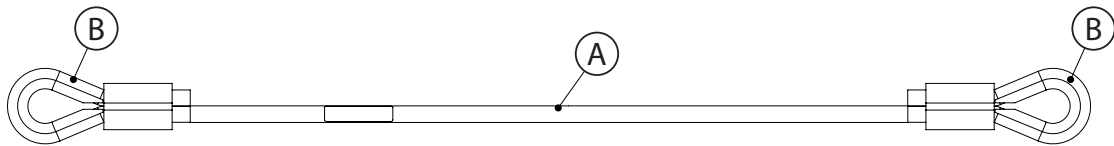
La figura 1 muestra los modelos del producto tratados en estas instrucciones. Los adaptadores de conexión son conectores de anclaje diseñados para envolverlos o sujetarlos de otro modo a una estructura con el fin de proporcionar un punto de conexión de anclaje. Es posible utilizar los adaptadores de conexión para aplicaciones de detención de caídas, sujeción, posicionamiento en el trabajo o rescate.

Los adaptadores de conexión se definen por su construcción general y las características disponibles. La Figura 1A muestra los adaptadores de conexión agrupados primero por estilo y luego por número de modelo en orden numérico. La Figura 1B identifica los estilos de adaptadores de conexión disponibles cubiertos en estas instrucciones.

La Figura 2 identifica los componentes clave de los modelos de adaptadores de conexión disponibles. La correa (A) incluye el cuerpo del adaptador de conexión. El adaptador de conexión se sujeta a una estructura de anclaje o a su alrededor con la acción de sus conectores. Los extremos del lazo (B) se utilizan para asegurar conectores al adaptador de conexión, ya sea para un uso general o para sujetar el adaptador de conexión alrededor de una estructura.

Cada modelo de producto tiene sus propias especificaciones, como se indica en la Figura 1. Consulte la Tabla 1 para obtener más información sobre las especificaciones de los componentes.

Figura 2: Componentes



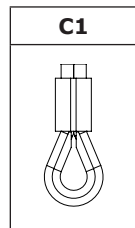
✓ Antes de utilizar este equipo, registre la información de identificación del producto indicada en la etiqueta de identificación en el "Registro de inspección y mantenimiento" al final de este manual.

Table 1 – Especificaciones del producto

Especificaciones del sistema:	
Capacidad:	Una persona con un peso combinado (incluidas ropa, herramientas, etc.) de no más de 100 kg (220 lb).
Anclaje:	La estructura de anclaje debe poder soportar las cargas siguientes en las direcciones de carga previstas. - Anclaje estructural del terminal: 22,2 kN - Anclaje estructural intermedio: 0,6 kN
Desviación máxima:	La deflexión máxima para el conector de anclaje y su punto de conexión de anclaje como resultado de la detención de caídas es de 0 mm.
Normas:	Cada modelo de producto está certificado conforme a las normas y reglamentos aplicables indicados en la figura 1. Si no se especifica ninguno, se aplicarán todas las normas y reglamentos que figuran en la portada.

Especificaciones de componentes:		
Referencia de la Figura 2	Componente	Materiales
(A)	Correa	(consulte las especificaciones de la correa)
(B)	Extremo con bucle	(consulte Especificaciones de los conectores)

Especificaciones de los conectores:			
Figura 1 Referencia	Número de modelo	Descripción	Material
C1	---	Extremo con bucle	Acero



Especificaciones de la correa:		
Referencia de la figura 1	Descripción	Carga de rotura
GS1	Cable de acero galvanizado de 6,0 mm de diámetro	22,2 kN

1.0 APLICACIÓN DEL PRODUCTO

- 1.1 OBJETIVO:** Los conectores de anclaje están diseñados para fijarse a una estructura de anclaje y proporcionar puntos de conexión de anclaje para los sistemas de protección anticaídas una vez fijados. Consulte la "Descripción general del producto" y la tabla 1 para saber más sobre las aplicaciones del sistema.
- 1.2 SUPERVISION:** El uso de este equipo lo debe supervisar una persona competente.
- 1.3 NORMAS:** Su producto cumple las normas nacionales o regionales identificadas en la portada de estas instrucciones. Si se revende este producto fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar estas instrucciones en el idioma del país en donde se vaya a utilizar el producto.

☒ Para obtener más información sobre los requisitos de certificación o conformidad, consulte las normas y reglamentaciones aplicables enumeradas para su producto (p. ej., los códigos de protección anticaídas ANSI/ASSP Z359).

☒ La conformidad del producto con las normas y reglamentos solo se refiere al conector de anclaje en sí y no a la estructura o sustrato al que se fija.

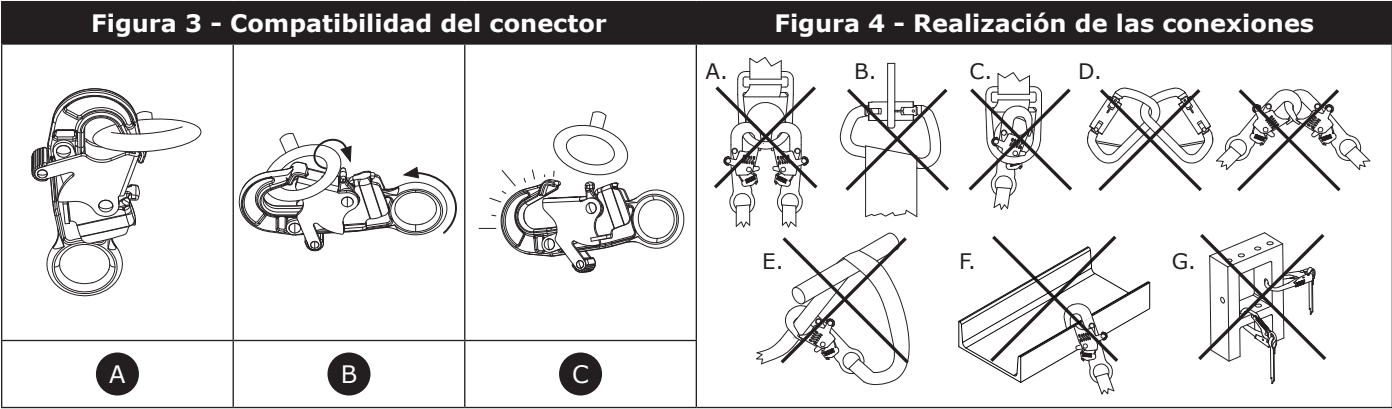
- 1.4 FORMACIÓN:** La instalación y el uso de este equipo deberán correr a cargo de personas que hayan recibido formación sobre su correcta aplicación. Estas instrucciones han de utilizarse como parte de cualquier programa de formación de empleados exigido conforme a normativas nacionales, regionales o locales. Es responsabilidad de los usuarios y los instaladores de este equipo conocer las presentes instrucciones; haber recibido formación en cuanto al cuidado y uso correctos de este; y conocer las características de funcionamiento, las limitaciones de uso y las consecuencias del uso indebido del equipo.
- 1.5 PLAN DE RESCATE:** Al utilizar este equipo y los subsistemas de conexión, la empresa deberá contar con un plan de rescate por escrito y los medios necesarios para llevarlo a término e informar de dicho plan a los usuarios, las personas autorizadas y los responsables del rescate. Se recomienda tener en el centro un equipo de rescate con formación. Se deben proporcionar a los miembros del equipo las técnicas y el equipo necesarios para llevar a cabo un rescate con éxito. Se debe proporcionar de forma periódica formación a los responsables del rescate para garantizar su competencia. Los rescatadores deben recibir estas instrucciones. Debe haber contacto visual o medios de comunicación con la persona rescatada en todo momento durante el proceso de rescate.

2.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

- 2.1 ANCLAJE:** Los requisitos de anclaje varían con la aplicación de la protección anticaídas. La estructura sobre la que se monta el equipo debe cumplir las especificaciones de anclaje definidas en la tabla 1.
- 2.2 CAPACIDAD:** La capacidad del usuario de un sistema completo de protección anticaídas está limitada por su componente de capacidad máxima nominal más baja. Por ejemplo, si su subsistema de conexión tiene una capacidad menor que su arnés, debe cumplir con los requisitos de capacidad de su subsistema de conexión. Consulte las instrucciones del fabricante de cada componente de su sistema para conocer los requisitos de capacidad.
- 2.3 SUBSISTEMAS DE CONEXIÓN:** los subsistemas de conexión (dispositivos anticaídas autorretráctiles, eslingas absorbentes de energía, subsistemas de sistema anticaída, etc.) deben ser adecuados para su aplicación. Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del subsistema.
- 2.4 PELIGROS MEDIOAMBIENTALES:** la utilización de este equipo en zonas con peligros en el entorno puede requerir precauciones adicionales para evitar que se produzcan lesiones personales o daños al equipo. Algunos de los peligros son, entre otros: el calor, los agentes químicos, los ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento y bordes cortantes, o bien materiales que puedan caer y golpear al usuario o el equipo. Póngase en contacto con los servicios de asistencia técnica de 3M para obtener más aclaraciones.
- 2.5 COMPATIBILIDAD DE LOS COMPONENTES:** El equipo 3M está diseñado para usarse con equipos 3M. El uso con un equipo que no sea 3M lo debe aprobar una persona competente. Las sustituciones realizadas con equipos no homologados pueden poner en peligro la compatibilidad del equipo y pueden afectar a la seguridad y fiabilidad de su sistema de protección anticaídas. Lea y siga todas las instrucciones y advertencias de todos los equipos antes de usarlos.
- 2.6 COMPATIBILIDAD DE LOS CONECTORES:** Los conectores son compatibles con los elementos de conexión cuando el tamaño y la forma de cualquiera de los componentes no provocan que el conector se abra inadvertidamente, sea cual sea la orientación. Los conectores deben cumplir con los estándares aplicables. Los conectores deben estar completamente cerrados y bloqueados durante el uso.

Los conectores 3M (ganchos de seguridad y mosquetones con cierre automático) han sido diseñados para usarse solo como se indica en los manuales de instrucciones. Asegúrese de que los conectores sean compatibles con los componentes del sistema a los que están conectados. No utilice equipos que no sean compatibles. El uso de componentes no compatibles puede hacer que el conector se desenganche involuntariamente (consulte la Figura 3). Si el elemento de conexión al que se acopla un conector es más pequeño de lo normal o tiene forma irregular, puede suceder que el elemento conector ejerza fuerza sobre el mecanismo de apertura del conector (A). Esta fuerza podría hacer que el cierre se abra (B), desenganchando el conector del elemento de conexión (C).

- 2.7 REALIZACIÓN DE CONEXIONES:** todas las conexiones deben ser compatibles en tamaño, forma y resistencia. Consulte la Figura 4 para ver ejemplos de conexiones incorrectas. No acople los ganchos de seguridad o mosquetones con cierre automático:
- A. A una anilla en D que tenga otro conector acoplado.
 - B. De manera que suponga una carga sobre el mecanismo de apertura. Los mosquetones con cierre automático de cuello grande no deben conectarse a anillas en D u otros elementos de conexión, a menos que el mosquetón con cierre automático tenga una resistencia de cierre de 16 kN o más.
 - C. En un acoplamiento en falso, cuando el tamaño o forma del conector o elemento de conexión no sean compatibles y, sin confirmación visual, los conectores parece que están completamente acoplados.
 - D. Entre sí.
 - E. Directamente a la cincha o la eslinga de cuerda o el autoamarre, a menos que las instrucciones del fabricante, tanto para la eslinga como para el conector, permitan específicamente dicha conexión.
 - F. A cualquier objeto cuyo tamaño o forma no permita que el conector se cierre y bloquee por completo, o que pueda causar que el conector se desenrole.
 - G. De modo que el conector no quede correctamente alineado mientras está soportando carga.



3.0 INSTALACIÓN

- 3.1 PRESENTACIÓN GENERAL:** los conectores de anclaje deben fijarse a una estructura de anclaje antes de poder utilizarse. Una vez hecho esto, los usuarios pueden fijarse al producto a través de sus puntos de conexión de anclaje.
- 3.2 PLANIFICACIÓN:** planifique el sistema de protección anticaída antes de comenzar a trabajar. Tenga en cuenta todos los factores que podrían afectar a su seguridad antes, en el transcurso y después de una caída. Tenga en cuenta todos los requisitos y limitaciones definidos en estas instrucciones.
- A. BORDES CORTANTES:** Evite trabajar cuando los componentes del sistema puedan entrar en contacto con bordes cortantes y superficies abrasivas sin protección, o desgastarse contra ellos. Todos los bordes cortantes y las superficies abrasivas deben cubrirse con material protector.
- B. DESVIACIÓN DEL SISTEMA:** algunos conectores de anclaje se desviarán durante la detención de la caída, lo que puede aumentar la distancia de caída del usuario. En la tabla 1 se muestra la deflexión máxima del producto. Cuando es superior a cero, la deflexión máxima debe añadirse a la distancia de caída requerida del usuario para garantizar que este no se golpee con un obstáculo en caso de caída.

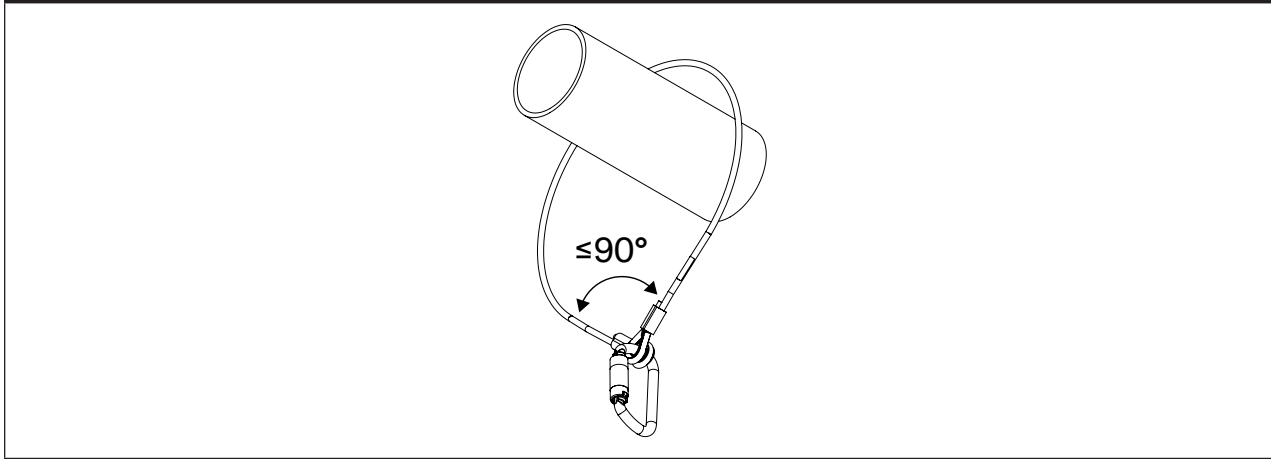
☒ Consulte las instrucciones del fabricante de su subsistema de conexión para conocer los requisitos adicionales sobre la distancia de caída.

- 3.3 ANTES DE LA INSTALACIÓN:** Este producto se puede instalar en estructuras que cumplan los requisitos especificados en estas instrucciones. Además de los requisitos enumerados en la Tabla 1, la instalación debe cumplir los requisitos siguientes:

- A. CONTAMINACIÓN DE LA SUPERFICIE:** elimine todos los contaminantes de la superficie del conector de anclaje y del lugar de instalación. Los contaminantes de la superficie podrían acelerar el desgaste del producto.
- B. ORIENTACIÓN DEL ANCLAJE:** Los adaptadores de conexión siempre se deben cargar lo más directamente posible por debajo del punto de anclaje. Consulte la Figura 5 como referencia. Es necesario cumplir todos los requisitos adicionales, tal como se especifica en estas instrucciones.

Tipo de estructura	Dimensiones máximas	Ángulo de conexión
Cilindro	25 cm para 2100115; 50 cm para 2100130	90 grados o menos
Viga rectangular	15 cm de ancho máximo; 30 cm de altura máxima	90 grados o menos

Figura 5: Orientación del anclaje



- 3.4 INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE CONEXIÓN:** Los métodos de instalación varían según el modelo del adaptador de conexión y la forma en que se utiliza. Consulte la Figura 2 para obtener más información sobre los estilos de adaptadores de conexión.

☒ Los adaptadores de conexión solo se pueden instalar en estructuras de anclaje horizontales. No lo instale en una estructura de anclaje vertical ni en ángulo, ya que esto puede provocar que el adaptador de conexión resbale o se mueva en caso de caída.

- A. AMARRE GENERAL:** Este método se debe utilizar al enrollar el adaptador de conexión alrededor de una estructura de anclaje. Consulte la Figura 6 como referencia.
1. Coloque la correa encima de la estructura de anclaje seleccionada. Los conectores del adaptador de conexión deben colgar por debajo de la estructura.
 2. Alinee los dos extremos del bucle de la correa, con un extremo del bucle colocado delante del otro. Es posible enrollar la correa alrededor de la estructura varias veces para hacer esto o puede colgar sin apretar.
 3. Haga pasar un mosquetón o conector similar a través de los extremos del bucle alineados para sujetar el adaptador de conexión.

- B. EXTENSIÓN DE ANCLAJE:** Este método se debe utilizar para la sujeción a un punto de conexión de anclaje. Consulte la figura 7 como referencia.

☒ El adaptador de conexión se debe instalar de manera que cuelgue recto hacia abajo. No lo enrolle nunca alrededor de la estructura.

☒ Las extensiones de anclaje deben evitar que se produzca cualquier caída libre adicional durante una caída.

1. Pase un mosquetón o conector similar a través de uno de los extremos del bucle en el adaptador de conexión.
2. Sujete el conector acoplado al punto de conexión del anclaje de modo que el adaptador de conexión cuelgue por debajo. Se puede sujetar un subsistema de conexión al extremo abierto del bucle en la parte inferior según sea necesario.

Figura 6: Amarre general

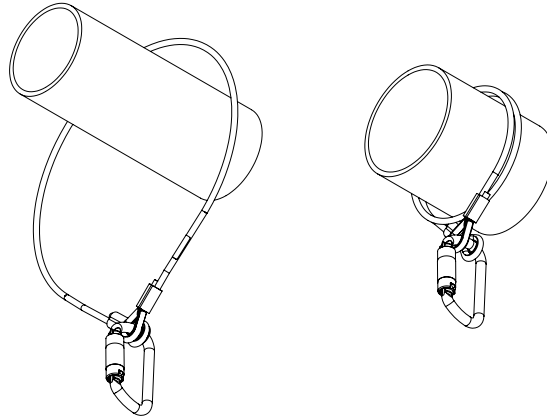
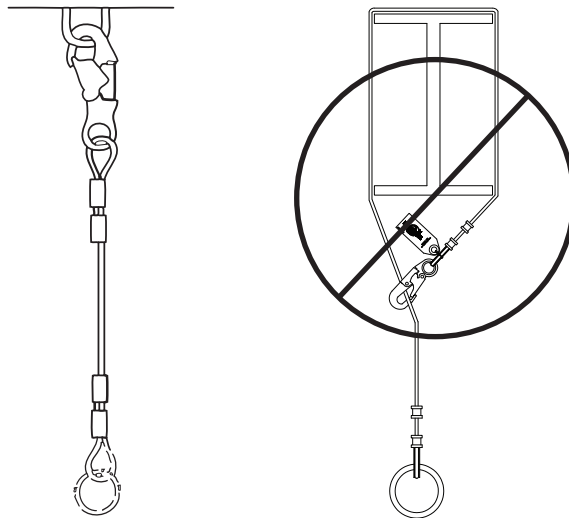


Figura 7: Extensión de anclaje



4.0 USO

- 4.1 ANTES DE CADA USO:** Verifique que su área de trabajo y el sistema de protección contra caídas cumplan con todos los criterios definidos en estas instrucciones. Compruebe que exista un plan de rescate formal. Inspeccione el producto según los puntos de inspección del usuario definidos en "Registro de inspección y mantenimiento". Si la inspección pone de manifiesto una condición insegura o defectuosa, o si hay alguna duda sobre si está en condiciones para utilizarlo de forma segura, deje de utilizar el producto de inmediato. Marque claramente el producto con "NO UTILIZAR". Consulte la Sección 5 para obtener información.
- 4.2 DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** Si el producto se ha utilizado para detener una caída o se ha sometido a una fuerza de impacto, retire el dispositivo del servicio de inmediato. Coloque una etiqueta que indique claramente "NO UTILIZAR". Consulte la Sección 5 para obtener información.
- 4.3 CONEXIONES DEL SISTEMA:** Los conectores de anclaje forman parte de un sistema completo de protección anticaída. Después de asegurar el conector de anclaje, el usuario se puede conectar a uno de sus puntos de conexión de anclaje utilizando su subsistema de conexión. El usuario debe sujetar su conector directamente al punto de conexión del anclaje. Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante de su subsistema de conexión.

☒ Cuando utilice este producto como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe incluir un medio para limitar su fuerza máxima de detención a 6 kN como parte de su sistema de detención de caídas. Esto se controla normalmente mediante el subsistema de conexión.

5.0 INSPECCIÓN

☒ Cuando el equipo se haya retirado del servicio, no podrá volver a ponerse en servicio hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

- 5.1 FRECUENCIA DE INSPECCIÓN:** El producto deberá inspeccionarse antes de cada uso por un usuario y, además, por una persona competente distinta del usuario en intervalos no superiores a un año. Si el equipo se utiliza con mayor frecuencia y este se usa en condiciones más duras, puede ser necesario aumentar la frecuencia de las inspecciones de la persona competente. La frecuencia de estas inspecciones debe ser determinada por la persona competente según las condiciones específicas del lugar de trabajo.
- 5.2 PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN:** Inspeccione el producto según los procedimientos definidos en "Registro de inspección y mantenimiento". El propietario de este equipo debe conservar la documentación de cada inspección. Se debe colocar un registro de inspección y mantenimiento cerca del producto o en otro punto que sea de fácil acceso para los usuarios. Se recomienda que este producto esté marcado con la fecha de la próxima o última inspección.
- 5.3 DEFECTOS:** Si el producto no se puede poner en servicio de nuevo debido a un defecto existente o falta de seguridad, debe destruirse o enviarse a 3M o un centro de servicio autorizado por 3M para su reparación o sustitución.
- 5.4 VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:** La vida útil del producto depende de las condiciones de trabajo y mantenimiento. El producto puede seguir utilizándose siempre que cumpla con los criterios de inspección.

6.0 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y REPARACIÓN

☒ Cuando un equipo precise mantenimiento o esté programado para el mismo debe estar etiquetado como "NO UTILIZAR". Estas etiquetas de equipo no se deben quitar hasta que se realice el mantenimiento.

- 6.1 LIMPIEZA:** Limpie periódicamente los componentes metálicos del producto con agua templada y una solución jabonosa suave. Enjuague el producto con agua limpia y luego deje que se seque al aire. Para obtener más información, consulte el boletín técnico en nuestro sitio web: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPARACIÓN:** Solo 3M o las personas autorizadas por escrito por 3M podrán reparar este equipo.
- 6.3 ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Transporte y almacene el producto en un entorno fresco, seco y limpio, y apartado de la luz directa del sol. Evite las zonas donde pueda haber vapores químicos. Inspeccione exhaustivamente los componentes después de un periodo prolongado de almacenamiento.

7.0 ETIQUETAS y MARCADOS

7.1 ETIQUETAS: en la figura 8 se muestran las etiquetas presentes en el producto. Es necesario sustituir las etiquetas si no están presentes o no son completamente legibles. La información de las etiquetas es la siguiente:

☒ Las imágenes de las etiquetas pretenden ser representativas. Consulte las etiquetas del producto para obtener información específica.

A

- 1) Leer todas las instrucciones de uso
- 2) Especificaciones del producto
- 3) Procedimiento de conformidad con el tipo
- 4) Norma europea
- 5) Máximo un usuario

8.0 GLOSARIO DE TÉRMINOS

8.1 DEFINICIONES: En estas instrucciones se utilizan los siguientes términos y definiciones.

☒ Para obtener una lista completa de términos y definiciones, visite nuestro sitio web: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **PERSONA AUTORIZADA:** persona asignada por el empleador para realizar tareas en una ubicación donde estará expuesto a riesgo de caída.
- **PERSONA COMPETENTE:** persona que es capaz de identificar peligros existentes y predecibles en el entorno o condiciones de trabajo insalubres, nocivas o peligrosas para los/las empleados/as y que cuenta con autorización para tomar medidas correctivas rápidas conducentes a su supresión.
- **SISTEMA DE DETENCIÓN DE CAÍDAS:** una colección de equipos de protección anticaídas configurada para proteger al usuario en caso de una caída.
- **PERSONAL CUALIFICADO:** persona con un título, certificado o prestigio profesional reconocido, o que con un amplio conocimiento, formación y experiencia haya demostrado con éxito su capacidad para solucionar o resolver problemas relacionados con la protección anticaídas y sistemas de rescate en la medida requerida por regulaciones nacionales, regionales y locales aplicables.
- **SISTEMA DE RESCATE:** Un conjunto de equipos de protección anticaídas configurados para llevar a una persona de una situación de peligro a un lugar seguro. No se permite la caída libre.
- **RESPONSABLE DEL RESCATE:** una persona que usa el sistema de rescate para realizar un rescate asistido.
- **SISTEMA DE RETENCIÓN:** una colección de equipos de protección anticaídas configurados para evitar que el centro de gravedad de la persona alcance un riesgo de caída. No se permite la caída libre.
- **USUARIO:** una persona que realiza actividades mientras está protegido por un sistema de protección anticaídas.
- **SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DE TRABAJO:** Conjunto de equipos de protección anticaídas configurados para sujetar a un usuario en una posición de trabajo.

Figura 8 - Etiquetas de productos

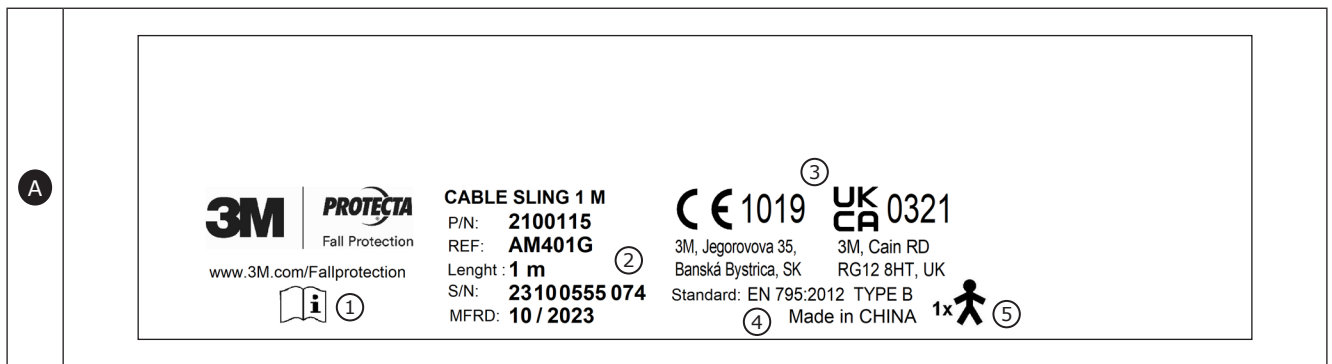
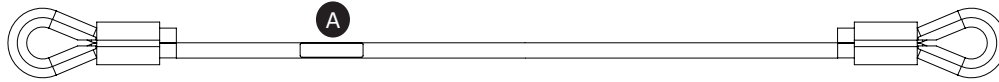


Table 2 – Registro de inspección y mantenimiento

Número de modelo (número de serie):					
Fecha de compra:			Fecha del primer uso:		
...					
☒ <i>El usuario deberá inspeccionar el producto antes de cada uso. Además, una persona competente que no sea el usuario debe inspeccionar este equipo al menos una vez al año.</i>					
...					
Componente		Procedimiento de inspección		Resultado de inspección	
				Aprobado	Rechazado
Correa de cable (Figura 9)		Inspeccione la línea de vida para comprobar si hay cortes, acodamientos (A), hilos rotos (B), arqueamiento (C), corrosión, salpicaduras de soldadura, corrosión, áreas de contacto con sustancias químicas o zonas con abrasión intensa (D). Deslice el protector del cable hacia arriba e inspeccione los casquillos en busca de daños. Inspeccione el cable metálico en busca de corrosión y hebras rotas. Sustituya la estructura del cable metálico si hay seis o más hilos rotos en un trenzado, o tres o más hilos rotos en una hebra de un trenzado. Un trenzado es la longitud del cable necesaria para que una hebra complete una vuelta a lo largo del cable. Sustituya la estructura si hay hilos rotos a menos de 25 mm de los casquillos.		☐	☐
Conectores (Figura 10)		Inspeccione todos los conectores de anclaje para detectar posibles daños y corrosión. Verifique que todos los conectores funcionen correctamente. Cuando los haya: Los cierres (A) deben abrirse, cerrarse, bloquearse y desbloquearse correctamente; las argollas giratorias (B) deben girar sin obstáculos y los botones y pasadores de bloqueo deben funcionar correctamente.		☐	☐
Estructura del anclaje		Compruebe que la estructura de anclaje cumple los requisitos de estas instrucciones. Compruebe que el lugar de instalación no presenta signos de deterioro.		☐	☐
Etiquetas (Figura 8)		Todas las etiquetas están en su lugar y son perfectamente legibles.		☐	☐
Equipo de protección anticaídas		El equipo adicional de protección anticaídas que se usa con el sistema se instala e inspecciona según las instrucciones del fabricante.		☐	☐
...					
☒ <i>Si el producto no pasa un procedimiento de inspección, entonces el producto no pasa la inspección general. Si el producto no pasa la inspección, retírelo del servicio inmediatamente. Marque claramente el producto con "NO UTILIZAR". Consulte la Sección 5 para obtener información.</i>					
...					
Fecha de inspección:		☐ Usuario	☐ Persona competente	Resultado general de la inspección:	☐ Aprobado ☐ Rechazado
Inspeccionado por:				Fecha de la inspección:	
Firma:				Próxima inspección pendiente:	
...					
Elementos adicionales:					

Figura 9: Inspección de la correa

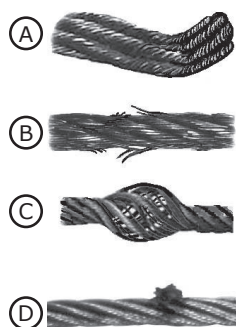
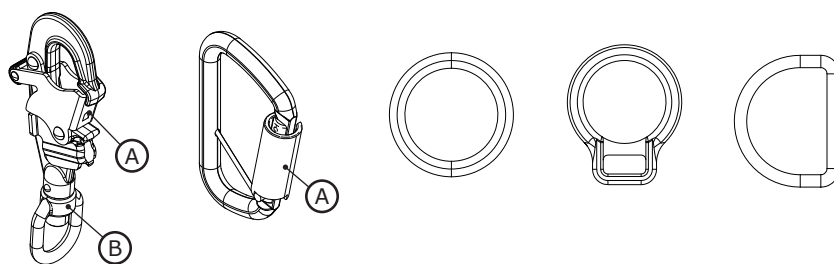


Figura 10: Inspección del conector





Fall Protection

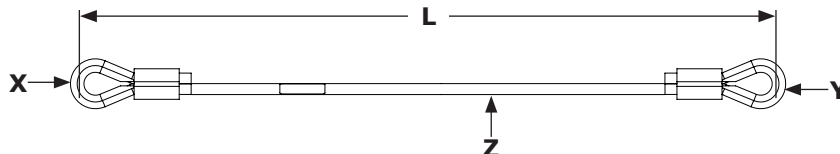
		EN 795/B:2012
ELi tüübihindamine ja tüüбивastavus No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	UKCA tüübihindamine ja tootmisohje No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom	Määrus (EL) 2016/425 ja määrus 2016/425 isikukaitsevahendite kohta, parandustega Suurbritannia jaoks

**TROPI
SILMUSADAPTER**

**KASUTUSJUHEND
5908461 VERS. E**

☒ Tootekoodide tuvastamiseks vt Tabel 1. Toote kohta lisateabe saamiseks vt „Tabel 1 – Toote spetsifikatsioonid”.

Joonis 1A – toote ülevaade



Silmus Adapteri stiil (Joonis 1B)	Mudel	Pikkus (L)	Tross (Z)	Liitmikud	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 jalga)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 jalga)	GS1	C1	C1

Joonis 1B – silmusadapteri stiilid

Tähised joonisel 1A	Silmusadapteri stiil
A	

Enne toote kasutamist lugege läbi ning tehke endale selgeks kogu juhendis esitatud ohutusteave ning järgige seda. SELLE NÕUDE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

See juhend tuleb anda seadme kasutajale. Jätke juhend edasiseks kasutamiseks alles.

Sihtotstarve

Toodet kasutatakse tervikliku kukkumiskaitseüsteemi osana.

3M ei ole heaks kiitnud kasutamist muudes rakendustes, sealhulgas materjalide käitlemise, huvitegevuse või spordiga seotud tegevustes või muudes tegevustes, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, ning see võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

Seda toodet tohivad kasutada ainult koolitatud kasutajad töökoharakendustes.



HOIATUS!

Toodet kasutatakse tervikliku kukkumiskaitseüsteemi osana. Kõik kasutajad peavad olema läbinud täieliku väljaõppe kogu kukkumiskaitseüsteemi ohutuks paigaldamiseks ja kasutamiseks. **Toote väärkasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.** Õige valiku, kasutamise, paigaldamise, hoolduse ja teeninduse kohta lugege kõiki kasutusjuhendeid ja tootjasoovitusi. Lisateabe saamiseks pöörduge oma järelevalvataja poole või võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise toega.

- **Selleks, et vähendada ankurdusliitmiku kasutamisega kaasnevaid ohte, mille eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma, toimige järgmiselt.**
 - Kontrollige toodet enne iga kasutamist ja pärast iga kukkumiskuhtumit, järgides selles juhendis toodud toiminguid.
 - Kui kontrollimisel avastatakse ohtlik või defektne olukord, eemaldage toode viivitamatult kasutusest ja tähistage see selgelt märkega „MITTE KASUTADA“. Hävitage või parandage toode nendele juhistele vastavalt.
 - Kõik tooted, millele on rakendatud kukkumiskaitset või lõõgijõudu, tuleb viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Hävitage või parandage toode nendele juhistele vastavalt.
 - Toimige järgmiselt, et vähendada kasutades seotud ohte, mille eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Enne vastavate süsteemide kasutamist konsulteerige alati pädeva või kvalifitseeritud töötajaga.
 - Toodet tohib paigaldada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Paigaldised ja kasutus väljaspool selle kasutusjuhendi reguleerimisala peab olema 3M poolt kirjalikult heaks kiidetud.
 - Struktuur, mille külge ankurdusühendus riputatakse või kinnitatakse, peab taluma toote kinnituskoha staatilist koormust kasutusjuhendis nimetatud suunas.
 - Ühendage kukkumiskaitse alamsüsteemid ainult toote ettenähtud ankurduspunktide külge.
 - Enne paigaldamist veenduge, et paigaldusmeetodid ja toode ei sega elektriliinide, gaasitorude ega muude kriitiliste materjalide või süsteemide tööd.
 - Ärge väänake, siduge, sõlmige päästeliini ega laske sellel lõdveneda.
 - Olge toote paigaldamisel, kasutamisel või liigutamisel ettevaatlik, kuna liikuvad osad võivad tekitada muljumiskohti.
 - Veenduge, et toode oleks konfigureeritud ja paigaldatud õigesti ohutuks kasutamiseks, nagu on kirjeldatud selles juhendis.
 - Ärge ületage selles juhendis määratud lubatud kasutajate arvu.
- **Selleks et vähendada kõrgustes töötamisega kaasnevaid ohte, mille eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma, toimige järgmiselt.**
 - Teie tervislik ja füüsiline seisund peab võimaldama teil ohutult teha kõrgtöid ja taluda kõiki kukkumiskaitsega seotud jõudusid. Kui teil on küsimusi selle seadme kasutamise kohta, pidage nõu oma arstiga.
 - Ärge kunagi ületage kukkumisvastase varustuse lubatud kandevõimet.
 - Ärge kunagi ületage kukkumiskaitsevahendite määratud maksimaalset vaba kukkumise vahemaad.
 - Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendeid, mis ei läbi kontrolli või kui tunnete muret seadme kasutamise või sobivuse pärast. Küsimuste korral võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise teenindusega.
 - Mõned alamsüsteemide või komponentide kombinatsioonid võivad häirida selle varustuse toimimist. Kasutage ainult ühilduvaid ühendusi. Enne seadme kasutamist koos muude kui selles juhendis kirjeldatud komponentide või alamsüsteemidega võtke ühendust 3M-i tehnilise toega.
 - Kasutage täiendavaid ettevaatusabinõusid, kui töötate liikuvate masinate, elektriliste ohtude, äärmuslike temperatuuride, keemiliste ohtude, plahvatusohtlike või mürgiste gaaside, teravate servade, abrasiivsete pindade läheduses kõrgemal olevate materjalide all, mis võivad kukkuda teie või teie kukkumiskaitsevahendite peale.
 - Veenduge, et toote kasutamine on hinnatud vastaks teie töökeskkonnas esinevate ohtude suhtes.
 - Kõrgustes töötades veenduge, et allalangemiseks vajalik ruum oleks piisav.
 - Ärge modifitseerige ega muutke kukkumisvastast varustust. 3M-seadmeid tohivad remontida ainult 3M või 3M-i poolt kirjalikult volitatud isikud.
 - Enne kukkumiskaitsevarustuse kasutamist veenduge, et on olemas kirjalik päästeplaan, mis võimaldab kiiret päästmist kukkumiskuhtumise korral.
 - Kukkumise korral võimaldage kukkunud töötajale viivitamata arstiabi.
 - Kasutage kukkumiskaitse rakendustes ainult täiskehakaitse. Ärge kasutage rihma.
 - Vähendage võimaliku kukkumisega kaasneva kiikumisliigutuse amplituudi, töötades nii vahetult ankurduspunkti all kui võimalik.
 - Selle tootega seotud väljaõppel tuleb kasutada teisest kukkumiskaitseüsteemi. Koolitatavad ei tohi kokku puutuda tahtmatu kukkumisohuga.
 - Toote paigaldamisel, kasutamisel või kontrollimisel kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid.
 - Ärge kunagi töötage rippuva koorma või töötaja all.
 - Säilitage alati 100% kinnitus.

✓ Veenduge alati, et kasutaksite 3M kasutusjuhendi uusimat versiooni. Uusimate kasutusjuhendite saamiseks külastage ettevõtte www.3m.com/userinstructions veebilehte või võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise toega.

TOOTE ÜLEVAADE

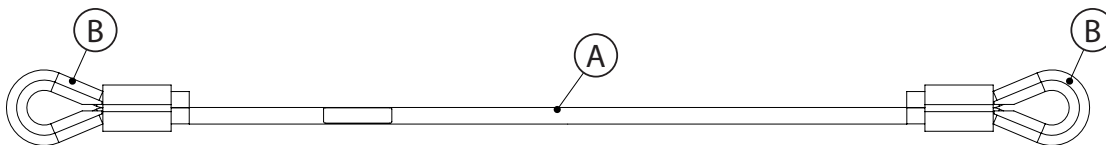
Joonisel 1 on kujutatud käesoleva juhendiga hõlmatavad toote mudelid. Silmusadapterid on ankurdusliitmikud, mis on ette nähtud ümber mähkimiseks või muul viisil konstruktsiooni külge kinnitamiseks, et luua ankurduse ühenduspunkt. Silmusadapterit ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks, kukkumise piiramiseks, tööasendisse seadmiseks ega päästerakendusteks.

Silmusadapterid on määratletud nende üldise konstruktsiooni ja saadaolevate omadustega. Joonisel 1A on silmusadapterid rühmitatud esmalt nende silmusadapteri stiili järgi, seejärel mudelinumbri järgi numbrilises järjekorras. Joonisel 1B on toodud käesolevas juhises loetletud saadaolevad silmusadapterite stiilid.

Joonisel 2 on toodud saadaolevate silmusadapterite mudelite põhikomponendid. Tross (A) koosneb silmusadapteri korpusest. Silmusadapter kinnitatakse ankurduskonstruktsiooni külge või selle ümber selle liitmikute abil. Silmusotste (B) abil kinnitatakse silmusadapteri külge liitmikud kas üldiseks kasutamiseks või silmusadapteri kinnitamiseks ümber konstruktsiooni.

Igal tootemudelil on oma spetsifikatsioonid, mis on loetletud joonisel 1. Komponentide spetsifikatsioonide kohta lisateabe saamiseks vaadake tabelit 1.

Joonis 2 – komponendid



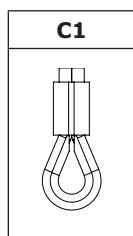
☒ Enne selle varustuse kasutuselevõtmist kirjutage tehasesildilt välja toote tuvastusandmed, mis on vajalikud käesoleva kasutusjuhendi lõpus toodud ülevaatus- ja hoolduspäeviku täitmiseks.

Tabel 1 – Toote spetsifikatsioonid

Süsteemi spetsifikatsioonid	
Kandevõime.	Üks inimene, kelle koguraskus (sh rõivad, tööriistad jms) ei ületa 100 kg (220 naela).
Ankurdus.	Ankurduskonstruksioon peab suutma vastu pidada järgmistele koormustele eeldatavates koormussuundades. - Otsa konstruktsiooniline ankur: 22,2 kN (5000 lbf) - Vahepealne konstruktsiooniline ankur: 0,6 kN (135 lbf)
Maksimaalne deformatsioon:	Ankurdusliitmiku ja selle ankurduse ühenduspunkti maksimaalne deformatsioon kukkumise pidurdamise tulemusel on 0 tolli (0 mm).
Standardid.	Iga tootemudel on sertifitseeritud, või vastab kehtivatele standarditele ja määrustele, mis on loetletud joonisel 1. Kui ühtegi pole määratud, siis kehtivad kõik kaanel loetletud standardid ja määrused.

Komponentide spetsifikatsioonid		
Tähis joonisel 2	Komponent	Materjalid
Ⓐ	Tross	(vt trossi spetsifikatsioone)
Ⓑ	Silmusots	(vt liitmiku tehnilisi näitajaid)

Liitmiku spetsifikatsioonid.			
Joonis 1 Tähis	Mudeli number	Kirjeldus	Materjal
C1	---	Silmusots	Teras



Rihma spetsifikatsioonid:		
Tähis joonisel 1	Kirjeldus	Tõmbetugevus
GS1	6,0 mm (0,24 tolli) tsingitud terastross	22,2 kN (5000 lbf)

1.0 TOOTE KASUTAMINE

- 1.1 OTSTARVE** Ankurdusliitmikud on loodud kinnitamiseks ankurkonstruktsiooni külge ja tagamaks kukkumiskaitse süsteemide ankurduspunktid, kui need on kinnitatud. Lisateavet süsteemirakenduste kohta leiate tooteülevaatest ja tabelist 1.
- 1.2 JÄRELEVALVE:** Selle varustuse kasutamine peab toimuma pädeva isiku järelevalve all.
- 1.3 STANDARDID.** See toode vastab riiklikele või piirkondlikele standarditele, mis on märgitud kasutusjuhendi esikaanele. Kui seda toodet müüakse mujal kui algses sihtriigis, peab edasimüüja esitama selle kasutusjuhendi kohalikus riigikeeles.

☒ Lisateavet sertifitseerimis- või vastavusnõuete kohta leiate oma toote jaoks loetletud standarditest ja eeskirjadest (nt ANSI/ASSP Z359 kukkumiskaitse koodid).

☒ Toote vastavus standarditele ja eeskirjadele hõlmab ainult ankurdusliitmikku ennast, mitte konstruktsiooni või aluspinda, mille külge see on kinnitatud.

- 1.4 VÄLJAÕPE.** Selle varustuse peavad paigaldama ja seda kasutama töötajad, kes on saanud selle nõuetekohase kasutamise väljaõppe. See juhend on mõeldud kasutamiseks osana töötajate koolitusprogrammist riiklike, piirkondlike ja kohalike nõuete täitmiseks. Selle seadme kasutajad ja paigaldajad peavad olema selle juhendiga tutvunud, oskama seadet hooldada ja kasutada ning olema teadlikud seadme tehnilistest näitajatest, piirangutest ja väärkasutuse tagajärgedest.
- 1.5 PÄÄSTEPLAAN:** selle seadme kasutamiseks ja alamsüsteemide ühendamiseks peab tööandjal olema koostatud kirjalik päästeplan, vajalikud vahendid päästeplani realiseerimiseks ning meetmed kasutajad, volitatud isikud ja päästjad päästeplaaniga kurssi viia. Soovitav on asjakohase väljaõppega kohapealse päästemeeskonna olemasolu. Meeskonnaliikmetel peab olema päästeoperatsiooni õnnestumiseks vajalik varustus ja teadmised vajalikest töövõtetest. Päästjate oskuste tagamiseks peavad nad läbima regulaarseid koolitusi. Need juhised tuleks päästjatele anda. Pääste protsessi ajal peaks päästetavaga olema kogu aeg visuaalne kontakt või suhtlusvõimalus.

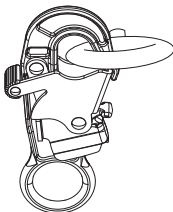
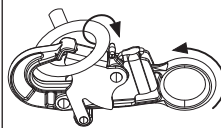
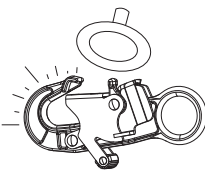
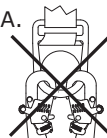
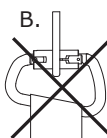
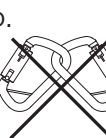
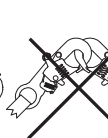
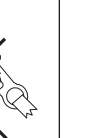
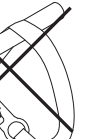
2.0 SÜSTEEMI NÕUDED

- 2.1 ANKURDUS.** Ankurdusnõuded olenevad konkreetsest kukkumiskaitse rakendusest. Konstruktsioon, mille külge seade kinnitatakse, peab vastama tabelis 1 toodud ankurdusnõuetele.
- 2.2 KANDEVÕIME.** Täieliku kukkumiskaitse süsteemi kandevõime on piiratud selle nõrgima komponendi maksimaalse kandevõimega. Näiteks kui teie ühendatava alamsüsteemi kandevõime on väiksem kui rakmete kandevõime, peate järgima ühendatava alamsüsteemi kandevõime nõudeid. Teavet kandevõime nõuete kohta vaadake tootja juhistest oma süsteemi iga komponendi kohta.
- 2.3 ALAMSÜSTEEMIDE ÜHENDAMINE.** Ühendatavad alamsüsteemid (automaatplokid, energiat neelavad rihmad, julgestusköie alamsüsteemid jne) peavad olema teie rakenduse jaoks sobivad. Lisateavet vaadake alamsüsteemi tootja juhendist.
- 2.4 KESKKONNAOHUD:** Selle seadme kasutamine keskkonnoahtudega aladel võib nõuda täiendavaid ettevaatusabinõusid, et vältida kasutaja vigastamist või seadmete kahjustamist. Ohtude hulka võivad kuuluda järgmised tegurid: kõrge kuumus, kemikaalid, söövitav keskkond, kõrgepingeliinid, plahvatusohtlikud või mürgised gaasid, liikuv tehnika, teravad servad või pea kohal olevad materjalid, mis võivad kasutajale või seadmele peale kukkuda. Põhjalikuma selgituse saamiseks võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise toega.
- 2.5 KOMPONENTIDE ÜHILDUVUS.** Ettevõtte 3M seadmed on loodud kasutamiseks ettevõtte 3M seadmetega. Muude seadmete kasutamise peavad kinnitama pädevad töötajad. Kinnitamata seadmetega tehtud asendused võivad ohustada seadmete ühilduvust ja mõjutada kukkumistõkkesüsteemi ohutust ning töökindlust. Enne kasutamist lugege ja järgige kõikide seadmete kõiki juhiseid ning hoiatusi.
- 2.6 LIITMIKE ÜHILDUVUS:** liitmikud ühilduvad ühendusdetailidega, kui kummagi komponendi suurus ja kuju ei põhjusta liitmiku tahtmatut avanemist, olenemata asendist. Liitmikud peavad vastama kehtivatele standarditele. Liitmikud peavad olema kasutamise ajal täielikult suletud ja lukustatud.

Ettevõtte 3M liitmikud (iselukustuvad konsud ja karabiinid) on ette nähtud kasutamiseks ainult vastava toote kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Veenduge, et liitmikud ühilduksid süsteemikomponentidega, millega need ühendatakse. Ärge kasutage mitteühilduvat varustust. Mitteühilduvate komponentide kasutamine võib põhjustada liitmiku tahtmatu lahtitulemise (vt joonist 3). Juhul kui ühendusdetail, mille külge liitmik kinnitatakse, on alamõõduline või sobimatu kujuga, võib ette tulla olukordi, kus ühendusdetaili avaldatav jõud rakendub liitmiku (A) sulgurile. See jõud võib põhjustada sulguri avanemise (B), mille tagajärjel võib liitmik ühendusdetailist (C) lahti tulla.

2.7 ÜHENDUSTE TEGEMINE. Kõigi ühenduste suurus, kuju ja tugevus peavad omavahel ühilduma. Joonisel 4 on näidatud valesti loodud ühendused. Ärge kinnitage iselukustuvaid konkse ja karabiine järgmiselt.

- A. D-rõngaga, mille külge on kinnitatud teine liitmik.
- B. Väravale koormust avaldaval viisil. Suure avaga iselukustuvaid konkse ei tohiks ühendada D-rõngaste ega muude ühendusdetailidega, välja arvatud juhul, kui iselukustuva konksu sulguri tugevus on 16 kN (3600 jõunaela) või suurem.
- C. Võltskinnitusse, mille puhul liitmiku või ühendusdetaili suurus või kuju ei ühildu ning ilma visuaalse vaatluseta tundub, et detailid on korralikult ühendatud.
- D. Teineteise külge.
- E. Otse linttropi, köieliini või siduva silmuse külge (välja arvatud juhul, kui nii trossi kui ka liitmiku tootja juhised sellist kinnitust sõnaselgelt lubavad).
- F. Mis tahes objekti külge, mille suurus või kuju ei võimalda liitmikul täielikult sulguda ja lukustuda või mis võib põhjustada liitmiku väljatulemist.
- G. Liitmikku koormuse all valesse asendisse sundival viisil.

Joonis 3 – liitmiku ühilduvus			Joonis 4 – ühenduste loomine		
					
A	B	C			
					

3.0 PAIGALDUS

3.1 ÜLEVAADE. Ankurdusliitmikud tuleb enne kasutamist kinnitada ankurduskonstruktsiooni külge. Pärast seda saavad kasutajad end toote külge kinnitada selle kinnituspunktide kaudu.

3.2 KAVANDAMINE. Enne töö alustamist tuleb kukkumiskaitseüsteemi kasutamine hoolikalt läbi mõelda. Kõikide võimalike asjaolude ettenägemisest sõltub teie turvalisus enne kukkumist, kukkumise ajal ja pärast kukkumist. Järgige kõiki selles kasutusjuhendis kirjeldatud nõudeid ja piiranguid.

A. TERAVID SERVAD: vältige töötamist kohtades, kus süsteemi osad võivad puudutada või hõõruda teravate esemete vastu. Kõik teravad servad ja abrasiivsed pinnad tuleb katta kaitsematerjaliga.

B. SÜSTEEMI DEFORMEERUMINE: Mõned ankurdusliitmikud deformeeruvad kukkumise pidurdamise ajal, mis võib suurendada kasutaja kukkumiskaugust. Toote maksimaalne deformeerumine on toodud tabelis 1. Kui see on suurem kui null, tuleb maksimaalne läbipaine lisada kasutaja nõutavale kukkumiskaugusele tagamaks, et kasutaja ei tabaks kukkumise korral takistust.

☒ Lisateavet kukkumisruumi nõuete kohta vaadake ühendatava alamsüsteemi tootja juhistest.

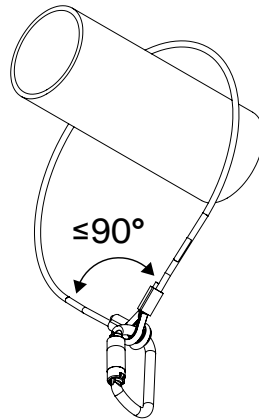
3.3 ENNE PAIGALDAMIST. Seda toodet võib paigaldada konstruktsioonidele, mis vastavad käesolevas juhendis sätestatud nõuetele. Lisaks tabelis 1 loetletud nõuetele peab paigaldus vastama järgmistele nõuetele:

A. PINNA SAASTUMINE: Eemaldage ankurdusliitmikult ja paigalduskohalt kõik pinnasaasteained. Pinnasaasteained võivad kiirendada toote kulumist.

B. ANKRU SUUND: Silmusadapterid tuleb alati koormata võimalikult vahetult ankurduspunkti alt. Vt joonist 5. Kõik lisanõuded peavad olema täidetud, nagu on kirjeldatud käesolevas juhendis.

Konstruktsiooni tüüp	Maksimaalne mõõt	Ühendusnurk
Silinder	25 cm (0,82 jalga) 2100115 jaoks; 50 cm (1,64 jalga) 2100130 jaoks	90 kraadi või vähem
Ristkülikukujuline tala	Maksimaalne laius 15 cm (0,49 jalga); Maksimaalne kõrgus 30 cm (0,98 jalga)	90 kraadi või vähem

Joonis 5 – ankrus suund



3.4 SILMUSADAPTERI PAIGALDAMINE. Paigaldusmeetodid erinevad olenevalt silmusadapteri mudelist ja kasutusviisist. Lisateavet silmusadapteri stiilide kohta leiate jooniselt 2.

☒ Silmusadaptereid tohib paigaldada ainult horisontaalsetele ankurduskonstruktsioonidele. Ärge paigaldage vertikaalsele või nurga all olevale ankurduskonstruktsioonile, kuna see võib kukkumise ajal põhjustada kinnitusadapteri libisemise või nihkumise.

A. ÜLDINE KINNITAMINE: Seda meetodit tuleks kasutada silmusadapteri mähkimisel ümber ankurduskonstruktsiooni. Vt joonist 6.

1. Asetage tross üle valitud ankurduskonstruktsiooni. Silmusadapteri liitmikud peaksid rippuma konstruktsiooni all.
2. Joondage trossi kaks silmuse otsa nii, et üks silmuse ots asetub teise ette. Tross võib selleks mitu korda ümber konstruktsiooni keerduda või see võib lõdvalt rippuda.
3. Keerake karabiin või sarnane liitmik läbi joondatud silmuse otste, et kinnitada silmusadapter.

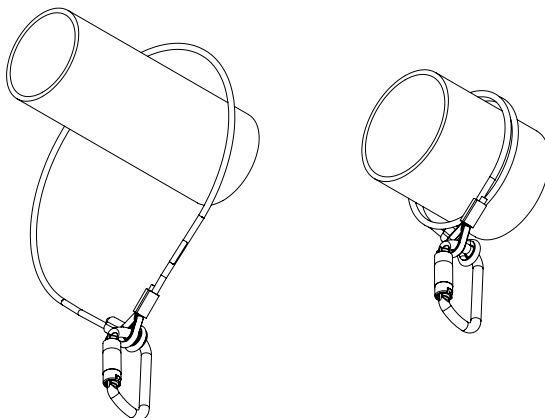
B. ANKURDUSE PIKENDUS: Seda meetodit tuleks kasutada ankurduspunkti külge kinnitamisel. Vt joonist 7.

☒ Silmusadapter tuleb paigaldada nii, et see ripuks otse alla. Ärge kunagi keerake ümber konstruktsiooni.

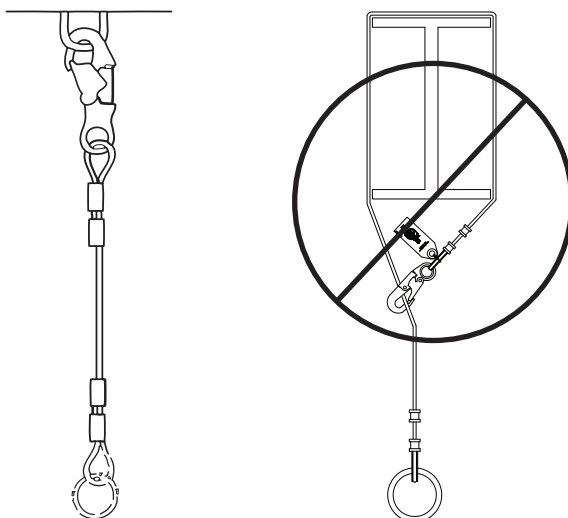
☒ Ankurduse pikendused peavad ära hoidma täiendava vabalangemise kukkumisel.

1. Keerake karabiin või sarnane liitmik läbi ühe silmusadapteri silmuse otsa.
2. Kinnitage kinnitatud liitmik ankurduspunkti külge nii, et silmusadapter ripub allpool. Vajadusel võib alumise avatud silmuse otsa külge kinnitada ühendava alamsüsteemi.

Joonis 6 – Üldine sidumine



Joonis 7 – Ankurduse pikendus



4.0 KASUTAMINE

- 4.1 ENNE IGA KASUTUSKORDA.** Veenduge, et teie töökoht ja kukkumiskaitstesüsteem vastaksid kõigile selles juhendis määratletud kriteeriumidele. Veenduge, et ametlik päästeplaan oleks olemas. Kontrollige toodet, järgides kasutajale mõeldud kontrolltoiminguid jaotises „Ülevaatus- ja hoolduspäevik“. Kui ülevaatusel ilmneb ohtlik või puudulik seisund või kui selle kasutusseisundi ohutus oh kaheldav, eemaldage toode viivitamatult kasutuselt. Märgistage toode selgelt tekstiga MITTE KASUTADA. Lisateavet leiate jaotisest 5.
- 4.2 PÄRAST KUKKUMIST.** Kui seadmele rakendub pidurdus- või löögijõud, eemaldage see kohe kasutuselt. Märgistage see selgelt tekstiga MITTE KASUTADA. Lisateavet leiate jaotisest 5.
- 4.3 SÜSTEEMI ÜHENDUSED.** Ankurdusliitmikud on osa täielikust kukkumiskaitstesüsteemist. Pärast ankurdusliitmiku kinnitamist võib kasutaja ühenduse luua ühe selle ankurduspunktiga, kasutades oma ühendatavat alamsüsteemi. Kasutaja peaks kinnitama oma liitmiku otse ankurduspunkti ühenduspunkti külge. Lisateabe saamiseks lugege oma ühendatava alamsüsteemi tootja juhiseid.

☒ Kui kasutate seda toodet kukkumise pidurdussüsteemi osana, peab kasutaja oma kukkumise pidurdussüsteemile lisama vahendid, mis piiravad maksimaalset pidurdusjõudu väärtusele 1350 lbf (6 kN). Seda juhhib tavaliselt ühendatav alamsüsteem.

5.0 ÜLEVAATUS

☒ Kui seade on kasutuselt eemaldatud, ei tohi seda uuesti kasutada enne, kui pädev isik on selle sobivust kirjalikult kinnitanud.

- 5.1 ÜLEVAATUSE INTERVALL.** Kasutaja peab toote enne igat kasutuskorda kontrollima. Peale selle peab vähemalt kord aastas tegema süsteemi ülevaatuse selleks pädev isik, kes ise ei või olla selle süsteemi kasutaja. Seadmete sagedasema kasutamise ja karmimate kasutustingimuste korral võib juhtuda, et pädev isik peab neid sagedamini kontrollima. Ülevaatuse sageduse peaks määrama pädev isik vastavalt töökohas kehtestatud tingimustele.
- 5.2 ÜLEVAATUSTOIMINGUD.** Kontrollige seda toodet vastavalt jaotises „Ülevaatus- ja hoolduspäevik“ kirjeldatud toimingutele. Seadme omanik peab kõigi ülevaatuste dokumentatsiooni alles hoidma. Ülevaatus- ja hoolduspäevik peaks asuma toote lähedal või olema kasutajatele muul viisil hõlpsasti kättesaadav. Soovitatakse märkida tootele järgmise või eelmise ülevaatuse kuupäev.
- 5.3 DEFEKTID.** Kui toodet ei saa olemasoleva defekti või ohtliku seisundi tõttu hooldusesse tagastada, tuleb toode hävitada või saata parandamiseks 3M-ile või 3M-i volitatud hoolduskeskusesse.
- 5.4 TOOTE KASUTUSIGA.** Toote kasutamisega oleneb töötingimustest ja hooldusest. Toodet võib kasutada, kuni see vastab ülevaatuse kriteeriumitele.

6.0 HOOLDUS, HOIUSTAMINE JA PARENDAMINE

☒ Seadmed, mis vajavad hooldust või mis on kavas hooldusesse saata, tuleb märgistada tekstiga MITTE KASUTADA. Neid seadmete silte ei tohi eemaldada enne, kui hooldus on tehtud.

- 6.1 PUHASTAMINE.** Puhastage toote metallosi regulaarselt sooja vee ja õrna seebilahusega. Loputage toodet puhta veega ja laske seejärel õhu käes kuivada. Lisateavet leiate tehnilistest teadetest meie veebisaidil: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 PARANDAMINE.** Seda seadet võib parandada ainult 3M või 3M-i kirjaliku volitusega isikud.
- 6.3 HOIUSTAMINE JA TRANSPORT.** Hoiustage ja transportige trosse jahedas, kuivas ning puhtas keskkonnas, mis on otsese päikesevalguse eest kaitstud. Vältige ruume, kus võib olla kemikaalide auru. Pärast pikemat hoiustamist kontrollige komponente põhjalikult.

7.0 SILDID JA MÄRGISTUS

7.1 SILDID. Joonisel 8 on näidatud tootel olevad sildid. Sildid tuleb välja vahetada, kui neid pole või need pole täielikult loetavad. Siltidel on toodud järgmine teave.

☒ Sildi kujutised peavad olema näitlikud. Täpsemat teavet vaadake tootesiltidelt.

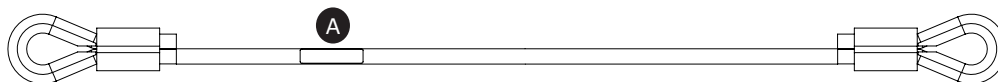
- | | |
|----------|---|
| A | 1) Lugege kõiki kasutusjuhiseid
2) Toote spetsifikatsioonid
3) Tüübi protseduuri vastavus
4) Euroopa standard
5) Maksimaalselt üks kasutaja |
|----------|---|

8.0 MÕISTETE SÕNASTIK

8.1 MÕISTED. Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi mõisteid ja määratlusi.

☒ Mõistete ja määratluste põhjaliku loendi vaatamiseks külastage meie veebisaiti:
www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **VOLITATUD ISIK:** tööandja määratud isik, kellel on õigus teha tööd asukohas, kus ta puutub kokku allakukkumisohuga.
- **PÄDEV ISIK:** isik, kes on pädev hindama olemasolevaid ja ettenähtavaid ohte ümbruskonnas või töötingimustes, mis on töötaja jaoks antisanitaarsed või ohtlikud. Pädev isik on volitatud viivitamatult tarvitusele võtma parandusmeetmed selliste ohtude kõrvaldamiseks.
- **KUKKUMISE PIDURDAMISE SÜSTEEM:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud kasutajat kukkumise korral kaitsma.
- **KVALIFITSEERITUD ISIK:** isik, kellel on tunnustatud kraad, tunnistus või erialane tunnistus või kes on laialdaste teadmiste, väljaõppe ja kogemuste põhjal tõestanud oma võimet lahendada kukkumiskaitse- ja päästesüsteemide probleeme asjakohaste riiklike, piirkondlike, ning kohalike määruste kohaselt.
- **PÄÄSTESÜSTEEM:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud inimese viimiseks ohtlikust kohast ohutusse kohta. Vabalangemine ei ole lubatud.
- **PÄÄSTJA:** isik, kes kasutab päästesüsteemi abistatud päästetöö tegemiseks.
- **TURVASÜSTEEM:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud kasutaja kukkumisohuni jõudmise tõkestamiseks. Vabalangemine ei ole lubatud.
- **KASUTAJA:** Isik, kes teostab tegevusi kukkumiskaitse-süsteemiga kaitstuna.
- **TÖÖASENDIS HOIDMISE SÜSTEEM:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud toetama kasutajat tööasendis.



A

3M

PROTECTA
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection



CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G**

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

CE 1019 ³ **UK** 0321
CA

3M, Jegorovova 35,
Banská Bystrica, SK

3M, Cain RD
RG12 8HT, UK

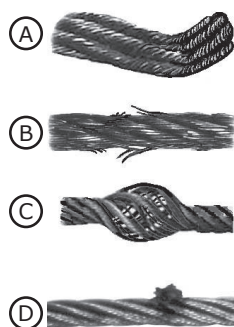
Standard: EN 795:2012 TYPE B

⁴ Made in CHINA 1x  ⁵

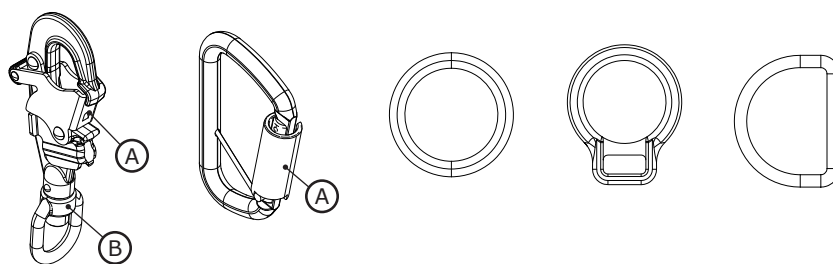
Tabel 2 – Ülevaatus- ja hoolduspäevik

Mudeli number (seerianumber):					
Ostukuupäev:			Esmase kasutusele võtmise kuupäev:		
...					
☒ <i>Kasutaja peab seda toodet enne igat kasutuskorda kontrollima. Peale kasutaja peab pädev isik selle seadme vähemalt kord aastas üle kontrollima.</i>					
...					
Komponent	Ülevaatusloomingud	Ülevaatus tulemus			
		Läbinud	Mitte läbinud		
Trossid (joonis 9)	Kontrollige trossi löigete, väände-kohtade (A), katkiste traatide (B), traatide eraldumise (C), keevituspritsmete, korrosiooni, kemikaalidega kokkupuute või tugevalt kulunud kohtade (D) suhtes. Lükake trossi kaitseraud üles ja kontrollige, kas rõngad pole kahjustatud. Kontrollige terastrossi korrosiooni ja katkiste traatide suhtes. Vahetage tross välja juhul, kui ühes trossikeerus on kuus või enam purunenud traati, või kui ühes keerus on ühes kius kolm või enam purunenud traati. Keerd on terastrossi pikkus, mis kulub traadil ühe pöörde tegemiseks piki trossi. Asendage komplekt, kui 25 mm (1 tolli) kaugusel kaitserõngastest on purunenud traate.	☐	☐		
Liitmikud (Joonis 10)	Kontrollige liitmikke kahjustuste ja korrosiooni suhtes. Veenduge, et kõik liitmikud töötavad korralikult. Olenevalt elemendist: Sulgurid (A) peaksid korralikult avanema, sulguma, lukustama ja lukust lahti tulema, pöördasid (B) peaksid takistusteta pöörlema ning lukustusnupud ja lukustustihvtid peaksid nõuetekohaselt toimima.	☐	☐		
Ankurduskonstruksioon	Veenduge, et ankurduskonstruksioon vastab selle juhendi nõuetele. Veenduge, et paigalduskohal pole kahjustusi.	☐	☐		
Sildid (joonis 8)	Kõik sildid peavad olema alles ja selgelt loetavad.	☐	☐		
Kukkumiskaitsevahendid	Tootega koos kasutatavad täiendavad kukkumiskaitsevahendid peavad olema tootja juhiste järgi paigaldatud ja kontrollitud.	☐	☐		
...					
☒ <i>Kui toode mõnda ülevaatusloomingut ei läbi, siis ei läbi toode ka üldist ülevaatus. Kui toode üldist ülevaatus ei läbi, eemaldage see kohe kasutusest. Märgistage toode selgelt tekstiga MITTE KASUTADA. Lisateavet leiate jaotisest 5.</i>					
...					
Ülevaatus tüüp	☐ Kasutaja	☐ Pädev isik	Üldise ülevaatus tulemus	☐ Läbinud	☐ Mitte läbinud
Ülevaataja:			Ülevaatus kuupäev:		
Allkiri:			Järgmine ülevaatus:		
...					
Märkused:					

Joonis 9 – Trosside ülevaatus



Joonis 10 – liitmiku ülevaatus





Fall Protection



EU-tyyppitarkastus
ja tyyppinukausuus

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



UKCA-tyyppitarkastus
ja tuotannonvalvonta

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD
United Kingdom

EN 795/B:2012

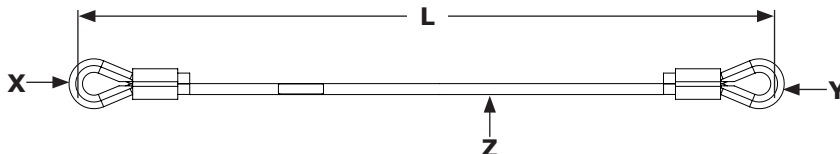
Asetus (EU)
2016/425 ja asetus
(EU) 2016/425
henkilökohtaisista
suojavarusteista,
sellaisena kuin se on
muutettuna siten, että
sitä sovelletaan Iso-
Britanniassa.

KIINNITYSRAKSI
KIINNITYSSOVITIN

KÄYTTÖOHJEET
5908461 VERSIO E

☒ Tuotekoodien tunnistaminen: katso taulukko 1. Lisätietoja tuotteesta on kohdassa Taulukko 1 – Tuotteen tekniset tiedot.

Kuva 1A – Tuotteen yleiskatsaus



Kiinnitys- sovittimen tyyppi (Kuva 1B)	Malli	Pituus (L)	Kiinnitysvaijeri (Z)	Liitoselimet	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 ft)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 ft.)	GS1	C1	C1

Kuva 1B – Kiinnityssovittimen tyyppi

Kuvan 1A viite

Kiinnityssovittimen tyyppi

A



Kaikki näissä käyttöohjeissa olevat turvallisuusohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tämän tuotteen käyttöä ja ohjeita on noudatettava. EDELLÄ MAINITUN LAIMINLYÖNTI VOI JOHTAA VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.

Nämä ohjeet on annettava laitteen käyttäjälle. Säilytä nämä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Käyttötarkoitus:

Tätä tuotetta käytetään osana täydellistä putoamissuojajärjestelmää.

3M ei hyväksy mitään muuta käyttötarkoitusta, mukaan lukien materiaalinkäsittelyä, virkistys- tai urheilutoimintaa tai muu toimintaa, jota ei ole kuvattu näissä ohjeissa, ja käyttö muuhun tarkoitukseen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta voivat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät työskentelytarkoituksiin.

VAROITUS

Tätä tuotetta käytetään osana täydellistä putoamissuojajärjestelmää. Kaikkien käyttäjien on oltava täysin koulutettuja täydellisen putoamissuojajärjestelmänsä turvalliseen asentamiseen ja käyttöön. **Tämän tuotteen väärinkäyttö saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.** Oikeaa valintaa, käyttöä, asennusta ja huoltoa koskevat ohjeet löytyvät kaikista käyttöohjeista ja valmistajan suosituksista. Lisätietoja saat esimieheltäsi tai ottamalla yhteyttä 3M:n teknisiin palveluihin.

- **Vähentääksesi ankkurointikiinnikkeiden käyttöön liittyviä riskejä, jotka mahdollisesti voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman:**
 - Tarkasta tuote ennen jokaista käyttöä ja putoamisen jälkeen näissä ohjeissa annettujen ohjeiden mukaisesti.
 - Jos tarkastuksessa ilmenee jokin vaaratekijä tai vika, tulee tuote poistaa käytöstä välittömästi ja siihen tulee kiinnittää selkeä merkintä "ÄLÄ KÄYTÄ". Tuhoa tai korjaa tuote näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Kaikki tuotteet, joita on käytetty putoamisen pysäyttämiseen tai joihin on kohdistunut putoamiseneston iskuvoima, on välittömästi poistettava käytöstä. Tuhoa tai korjaa tuote näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Varmista, että eri valmistajien valmistamista osista kootut putoamissuojajärjestelmät ovat yhteensopivia ja täyttävät kaikki sovellettavat putoamissuojausmääräykset, standardit tai vaatimukset. Ennen näiden järjestelmien käyttöä tulee aina kääntyä pätevän tai asianmukaisesti koulutetun henkilön puoleen.
 - Tuote tulee asentaa vain sen käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Muut kuin näiden käyttöohjeiden mukaiset asennukset ja käyttötavat on hyväksyttävä kirjallisesti 3M:llä.
 - Sen alustan, jolla ankkurointikiinnikettä tuetaan tai johon se kiinnitetään, tulee kannattaa ohjeessa ilmoitetuissa sallituissa suunnissa tuotteelle määritetyt staattiset kuormat.
 - Kytke putoamissuojauksen lisäjärjestelmät ainoastaan tuotteen niille määrättyihin ankkurointikiinnityskohtiin.
 - Varmista ennen asennusta, että asennustavat ja tuote eivät häiritse sähkölinjoja, kaasulinjoja tai muita kriittisiä materiaaleja tai järjestelmiä.
 - Älä kierrä, solmi, sido tai päästä turvaköyttä löysälle.
 - Ole varovainen asentaessasi, käyttäessäsi ja siirtäessäsi tuotetta, sillä liikkuvat osat voivat aiheuttaa puristumisvaaroja.
 - Varmista, että tuote on kasattu ja asennettu oikein turvallisen käytön varmistamiseksi näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.
 - Älä ylitä näissä ohjeissa määritettyä käyttäjien sallittua enimmäislukumäärää.
- **Korkealla työskentelyyn liittyviä, mahdollisesti vakavan loukkaantumisen tai kuoleman aiheuttavia riskejä voidaan vähentää seuraavin tavoin:**
 - Terveytesi ja fyysisen kuntosi on annettava sinulle mahdollisuus työskennellä turvallisesti korkealla ja kestää kaikki putoamisen pysäyttämiseen liittyvät voimat. Keskustele lääkärisi kanssa, mikäli sinulla on kysyttävää näiden laitteiden käyttöön liittyvistä valmiuksistasi.
 - Älä koskaan ylitä putoamissuojalaitteiden sallittua kapasiteettia.
 - Älä koskaan ylitä putoamissuojalaitteiden vapaan pudotuksen enimmäisetäisyyttä.
 - Älä käytä putoamissuojaimia, jos ne eivät läpäise tarkastusta tai jos olet huolissasi niiden käytöstä tai sopivuudesta. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä 3M:n tekniseen palveluun.
 - Jotkin lisäjärjestelmä- ja osayhdistelmät saattavat häiritä tämän varusteen toimintaa. Käytä vain yhteensopivia liitännöitä. Ota yhteyttä 3M:n tekniseen palveluun ennen tämän laitteen käyttöä yhdessä muiden kuin näissä ohjeissa kuvattujen osien tai lisäjärjestelmien kanssa.
 - Ylimääräisiä varotoimenpiteitä tulee ottaa käyttöön työskenneltäessä liikkuvien laitteiden, sähkövaarojen, korkeiden lämpötilojen, kemiallisten vaarojen, räjähtävien tai myrkyllisten kaasujen tai terävien reunojen ja hankaavien pintojen läheisyydessä tai mikäli käyttäjän yläpuolella on mahdollisesti hänen päälleen tai putoamisenestolaitteen päälle putoavia materiaaleja.
 - Varmista, että tuotteesi käyttö on arvioitu työympäristösi vaarojen mukaan.
 - Varmista, että korkealla työskennellessä käytössä on riittävä putoamissuojaus.
 - Älä koskaan muokkaa tai muuta putoamissuojalaitetta. Vain 3M tai sen kirjallisesti valtuuttamat henkilöt saavat tehdä korjauksia 3M:n laitteeseen.
 - Varmista ennen putoamissuojainten käyttöä, että käytössä on kirjallinen pelastussuunnitelma, joka mahdollistaa nopean pelastuksen putoamisvaaratilanteessa.
 - Jos putoamistapaturma tapahtuu, hae välittömästi lääkinnällistä apua pudonneelle työntekijälle.
 - Käytä kokovartalovaljaita vain putoamisenestojärjestelmissä. Älä käytä turvavyötä.
 - Minimoi heilahtavan putoamisen mahdollisuus työskentelemällä mahdollisimman suoraan kiinnityspisteen alla.
 - Toissijaista putoamissuojajärjestelmää on käytettävä, kun harjoitellaan tällä tuotteella. Harjoittelijat eivät saa altistua tahattomalle putoamisvaaralle.
 - Tuotetta asennettaessa, käytettäessä tai tarkastettaessa tulee aina käyttää asianmukaisia henkilönsuojaimia.
 - Älä koskaan työskentele riippuvan kuorman tai työntekijän alapuolella.
 - Säilytä aina täydellinen kiinnitys.

☑ Varmista aina, että käytössä on viimeisin versio 3M-käyttöoppaasta. Päivitetty käyttöopas löytyy osoitteesta www.3m.com/userinstructions tai ottamalla yhteyttä 3M:n teknisiin palveluihin.

TUOTE-ESITTELY:

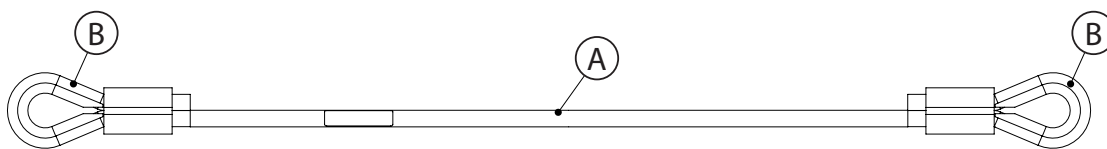
Kuvassa 1 esitetään tuotemallit, joita tämä käyttöopas koskee. Kiinnityssovittimet ovat ankkurointikiinnikkeitä, jotka on suunniteltu kiedottaviksi tai muutoin kiinnitettäviksi rakenteeseen, joka muodostaa ankkurointikiinnityskohdan. Kiinnityssovittimia voidaan käyttää putoamisenestoon, rajoitukseen, työasemointiin ja pelastustarkoituksiin.

Kiinnityssovittimet määritellään niiden yleisen rakenteen ja saatavilla olevien ominaisuuksien perusteella. Kuvassa 1A kiinnityssovittimet on ryhmitelty ensin kiinnityssovittimen tyyppin mukaan ja tämän jälkeen mallinumeron mukaan numerojärjestyksessä. Kuvaan 1B on merkitty saatavilla olevat kiinnityssovitintyypit, joita tämä käyttöohje koskee.

Kuvassa 2 on esitetty saatavilla olevien kiinnityssovitinmallien tärkeimmät osat. Vaijeri (A) muodostaa kiinnityssovittimen keskirakenteen. Kiinnityssovitin kiinnitetään ankkurointirakenteeseen tai sen ympärille liitoselimillä. Liitoselimet kiinnitetään kiinnityssovittimen päätysilmukoihin (B) joko yleiskäyttöä varten tai kiinnityssovittimen kiinnittämiseksi rakenteen ympärille.

Kuvassa 1 on lueteltu kutakin tuotemallia koskevat tekniset tiedot. Lisätietoja osien teknisistä tiedoista on taulukossa 1.

Kuva 2 - Osat



☒ Merkitse ennen tämän tuotteen käyttöä tuotteen tunnistustiedot sen tunnusmerkinnästä tämän käyttöoppaan takana olevaan tarkastus- ja kunnossapitolokiin.

Taulukko1 – Tuotteen tekniset tiedot

Järjestelmän tekniset tiedot:

Enimmäiskantavuus:	Yksi henkilö, jonka kokonaispaino (mukaan lukien vaatteet, työkalut jne.) on enintään 100 kg (220 lb.).
Ankkurointi:	Ankkurointirakenteen tulee kestää seuraavat kuormitukset oletetuissa kuormitussuunnissa. - Päätärakenteellinen kiinnitys: 22,2 kN (5 000 lbf) - Välirakenteellinen kiinnitys: 0,6 kN (135 lbf)
Suurin sallittu taipuma:	Ankkurointiliittimen ja sen kiinnityspisteen suurin sallittu taipuma putoamisen pysäytyksen seurauksena on 0 mm.
Standardit:	Kukin tuotemalli on sertifioitu kuvassa 1 lueteltujen sovellettavien standardien ja määräysten mukaisesti tai on niiden mukainen. Jos mitään niistä ei ole lueteltu kuvassa 1, sovelletaan kaikkia kannessa lueteltuja standardeja ja määräyksiä.

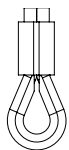
Osien tekniset tiedot:

Kuva 2 Viite	Osa	Materiaalit
Ⓐ	Vaijeri	(katso vaijerin tekniset tiedot)
Ⓑ	Päätysilmukka	(katso kohtaa Liitoselimen tekniset tiedot)

Liitoselimen tekniset tiedot:

Kuva 1 Viite	Mallinumero	Kuvaus	Materiaali
C1	---	Päätysilmukka	Teräs

C1



Vaijerin tekniset tiedot:

Kuva 1 Viite	Kuvaus	Vetolujuus
GS1	6,0 mm (0,24 in.) galvanoitu teräsvaijeri	22,2 kN (5 000 lbf)

1.0 TUOTTEEN KÄYTTÖKOHDTE

- 1.1 TARKOITUS:** Ankkurointikiinnikkeet on suunniteltu ankkurointirakenteen kiinnityskohdiksi putoamissuojajärjestelmille. Lisätietoja järjestelmän käyttötarkoituksista on tuotteen yleiskatsauksessa ja taulukossa 1.
- 1.2 VALVONTA:** Tämän laitteen käytön tulee tapahtua pätevän henkilön valvonnassa.
- 1.3 STANDARDIT:** Tuotteesi täyttää ne maa- ja aluekohtaiset standardit, jotka on merkitty näiden ohjeiden etukanteen. Jos tätä tuotetta jälleenmyydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on toimitettava nämä ohjeet tuotteen käyttömaan kielellä.

☒ *Lisätietoja sertifiointi- tai vaatimustenmukaisuusvaatimuksista saat tuotteellesi luetelluista soveltuvista standardeista ja määräyksistä (esim. ANSI/ASSP Z359 -putoamissuojauuskoodit).*

☒ *Standardeja ja määräyksiä koskeva vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee vain ankkurointikiinnikkeitä, ei rakennetta tai alustaa, johon se kiinnitetään.*

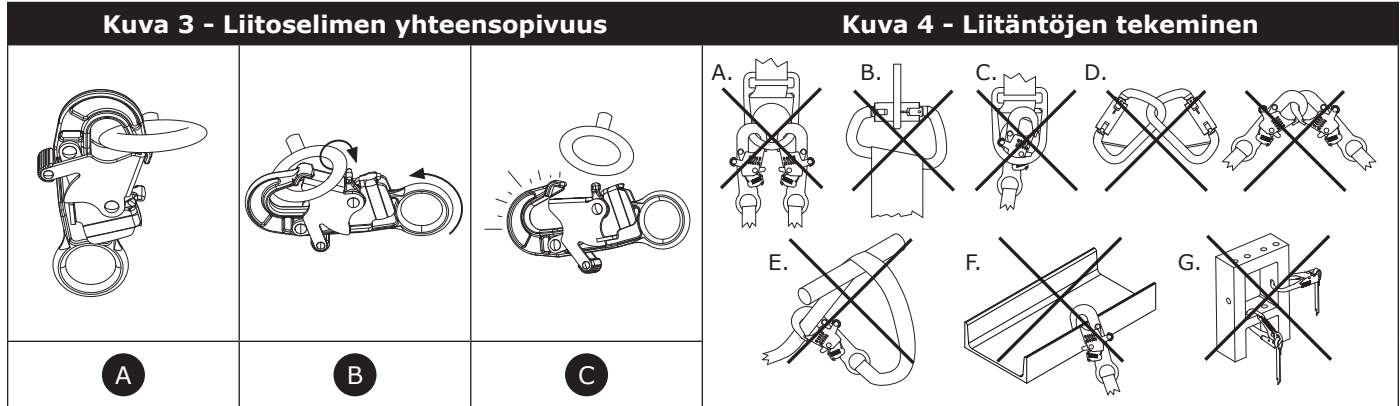
- 1.4 KOULUTUS:** Näiden laitteiden asentajilla ja käyttäjillä tulee olla koulutus niiden oikeanlaista käyttöä varten. Nämä ohjeet on tarkoitettu käytettäväksi osana kansallisten, alueellisten tai paikallisten standardien mukaista työntekijöiden koulutusohjelmaa. Laitteen käyttäjien ja asentajien vastuulla on perehtyä näihin ohjeisiin, hankkia koulutusta laitteen asianmukaisissa käyttö- ja huoltotavoissa sekä tuntea laitteen käyttöominaisuudet, käytön rajoitukset ja vääränlaisen käytön aiheuttamat seuraukset.
- 1.5 PELASTUSSUUNNITELMA:** Työnantajalla on laitetta ja yhdistettävää lisäjärjestelmiä käytettäessä oltava pelastussuunnitelma ja valmiudet sekä suunnitelman toteuttamiseksi että siitä tiedottamiseksi laitteen käyttäjille, valtuutetuille henkilöille ja pelastushenkilöstölle. Koulutettua, paikan päällä olevaa pelastushenkilöstöä suositellaan. Pelastushenkilöstön jäsenillä tulee olla hallussaan onnistuneeseen pelastamiseen tarvittavat laitteet ja tekniikka. Pelastushenkilöstön pätevyys tulee varmistaa antamalla koulutusta säännöllisin väliajoin. Nämä ohjeet on annettava pelastushenkilöstölle. Pelastettavaan henkilöön tulee olla näköyhteys tai viestintäyhteys koko pelastusprosessin ajan.

2.0 JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

- 2.1 ANKKUROIINTI:** Kiinnitysvaatimukset vaihtelevat putoamissuojajärjestelmän käyttökohteen mukaan. Asennusrakenteen, johon laite on sijoitettu, on täytettävä taulukossa 1 määritellyt ankkurointivaatimukset.
- 2.2 ENIMMÄISKANTAVUUS:** Täydellisen putoamissuojajärjestelmän enimmäiskantavuutta rajoittaa se komponentti, jonka suurin sallittu enimmäiskantavuus on pienin. Jos esimerkiksi yhdistettävän alajärjestelmän kantavuus on pienempi kuin valjaiden kantavuus, sinun on noudatettava yhdistettävän alajärjestelmän kantavuusvaatimuksia. Katso kantavuusvaatimukset järjestelmän kunkin osan valmistajan ohjeista.
- 2.3 YHDISTETTÄVÄT LISÄJÄRJESTELMÄT:** Yhdistettävien alajärjestelmien (itsestään kelautuvien laitteiden, energiaa vaimentavien liinojen, turvaköyden alajärjestelmien jne.) tulee olla sopivia käyttökohteellesi. Katso lisätietoja alajärjestelmän valmistajan ohjeista.
- 2.4 YMPÄRISTÖVAARAT:** Näiden varusteiden käyttö vaarallisissa ympäristöissä voi vaatia ylimääräisiä turvajärjestelyjä, jotta käyttäjän vammautuminen ja laitteiden vahingoittuminen voidaan estää. Vaaratekijöihin kuuluvat muun muassa seuraavat: suuri kuumuus, kemikaalit, syövyttävät ympäristöt, korkeajännitelinjat, räjähtävät tai myrkylliset kaasut, liikkuvat koneet, terävät reunat tai korkealla olevat, mahdollisesti putoavat ja käyttäjään tai laitteeseen osuvat materiaalit. Voit pyytää lisätietoja 3M:n teknisiltä palveluilta.
- 2.5 KOMPONENTTIEN YHTEENSOPIVUUS:** 3M-laitteet on suunniteltu käytettäväksi 3M-laitteiden kanssa. Pätevän henkilön on hyväksyttävä käyttö muun kuin 3M-laitteen kanssa. Korvaaminen ei-hyväksytyillä laitteilla voi vaarantaa laitteiden yhteensopivuuden ja vaikuttaa putoamissuojajärjestelmän turvallisuuteen ja luotettavuuteen. Lue ja noudata kaikkia laitteita koskevia ohjeita ja varoituksia ennen käyttöä.
- 2.6 LIITOSSELINTEN YHTEENSOPIVUUS:** Liitoselimet ovat yhteensopivia liitäntäelementtien kanssa, kun kummankaan komponentin koko ja muoto eivät aiheuta liitoselimen avautumista vahingossa asennosta riippumatta. Liitoselinten on oltava sovellettavien standardien mukaisia. Liitoselinten tulee olla täysin suljettuja ja lukittuja käytön aikana. 3M:n liitoselimet (jousi- ja karbiinihaat) on suunniteltu käytettäväksi vain kyseisten tuotteiden käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Varmista, että liitoselimet ovat yhteensopivia niiden järjestelmäkomponenttien kanssa, joihin ne on kytketty. Älä käytä yhteensopimattomia varusteita. Yhteensopimattomien komponenttien käyttö voi aiheuttaa liitoselimen tahattoman irtoamisen (katso kuva 3). Jos liitäntäelementti, johon liitoselin kiinnitetään, on liian pieni tai epäsäännöllisen muotoinen, on mahdollista, että liitäntäelementti kohdistaa voimaa liitoselimen kitaan (A). Tämä voima voi sitten saada kidan avautumaan (B) ja irrottaa liitoselimen liitäntäelementistä (C).

2.7 LIITÄNTÖJEN TEKO: Liittimien on oltava kooltaan, muodoltaan ja vahvuudeltaan yhteensopivia. Kuvassa 4 näet esimerkkejä vääristä liitännöistä. Jousi- tai karbiinihakoja ei saa kiinnittää:

- A. D-renkaaseen, johon on kiinnitetty toinen liitoselin
- B. niin, että lukitusosaan kohdistuu kuorma. Jousihakoja, joissa on suuri kita, ei saa liittää vakiokokoisiin D-renkaisiin tai muihin liitäntäelementteihin, ellei jousihaan kidan lujuus ole 16 kN (3 600 lbf) tai suurempi.
- C. valekiinnityksellä, jossa liitoselimen tai liitäntäosan koko tai muoto eivät ole yhteensopivat, ja liitoselimet vaikuttavat täysin kytketyiltä, vaikka asiaa ei voikaan katsomalla vahvistaa
- D. toisiinsa
- E. suoraan verkko- tai köysiliinaan tai sidontamateriaaliin (ellei sekä liinan että liitoselimen valmistajan ohjeissa nimenomaan sallita tällaista liitosta)
- F. mihinkään esineeseen, jonka koko tai muoto ei salli liitoselimen sulkeutumista ja lukkiutumista kokonaan tai jotka voivat aiheuttaa liitoselimen irtoamisen
- G. siten, että liitoselin ei kuormitettuna pysty asettumaan oikein.



3.0 ASENNUS

- 3.1 YLEISKATSAUS:** Ankkurointikiinnikkeet on kiinnitettävä kiinnitysrakenteeseen ennen käyttöä. Kun tämä on tehty, käyttäjät voivat kiinnittää itsensä kiinnityspisteeseen.
- 3.2 SUUNNITTELU:** Suunnittele putoamissuojajärjestelmäsi kokoonpano ennen kuin ryhdyt työhön. Ota huomioon kaikki tekijät, jotka voivat vaikuttaa turvallisuuteen ennen putoamista, sen aikana ja sen jälkeen. Ota huomioon kaikki näissä ohjeissa luetellut vaatimukset ja rajoitukset.

- A. TERÄVÄT REUNAT:** Vältä työskentelyä paikoissa, joissa järjestelmän osat voivat joutua kosketuksiin suojaamattomien terävien reunojen ja hankaavien pintojen kanssa tai hankaantua niitä vasten. Kaikki terävät reunat ja hankaavat pinnat tulee peittää suojamateriaalilla.
- B. JÄRJESTELMÄN TAIPUMA:** Jotkin ankkurointikiinnikkeet taipuvat putoamisen pysäytyksessä, mikä voi pidentää pudotusmatkaa. Tuotteen suurin sallittu taipuma on määritetty taulukossa 1. Kun suurin sallittu taipuma on enemmän kuin 0, se on lisättävä käyttäjän vaadittuun putoamisvaraan, jotta voidaan varmistaa, että käyttäjä ei osu esteeseen putoamistilanteessa.

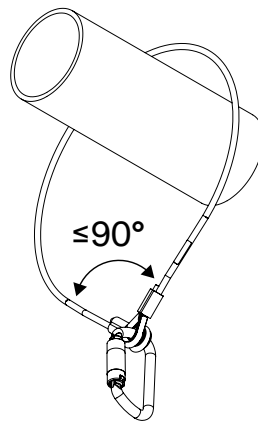
☒ Katso yhdistettävän lisäjärjestelmän valmistajan ohjeista lisätietoja vapaantilantarpeesta.

- 3.3 ENNEN ASENNUSTA:** Tämä tuote voidaan asentaa näissä ohjeissa ilmoitetut kiinnitysvaatimukset täyttäviin rakenteisiin. Taulukossa 1 esitettyjen vaatimusten lisäksi asennuksen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- A. PINNAN EPÄPUHTAUDET:** Poista epäpuhtaudet ankkurointikiinnittimestä ja asennuspaikasta. Pinnan epäpuhtaudet voivat nopeuttaa tuotteen kulumista.
- B. KIINNITYSPISTEEN SUUNTA:** Kiinnityssovittimen kuormituksen pitää aina kohdistua mahdollisimman suoraan kiinnityspisteen alapuolelle. Katso mallia kuvasta 5. Mahdolliset lisävaatimukset on täytettävä näiden ohjeiden mukaisesti.

Rakenteen tyyppi	Suurin mitta	Liitännän kulma
Sylinteri	25 cm (0,82 ft.) 2100115; 50 cm (1,64 ft.) 2100130	90 astetta tai vähemmän
Suorakulmainen palkki	15 cm (0,49 ft.), suurin leveys; 30 cm (0,98 ft.), suurin korkeus	90 astetta tai vähemmän

Kuva 5 – Ankkuroinnin suunta



- 3.4 KIINNITYSSOVITTIMEN ASENNUS:** Asennustavat vaihtelevat kiinnityssovittimen mallin ja käyttötavan mukaan. Katso lisätietoja kiinnityssovitintyypeistä kuvasta 2.

☒ Kiinnityssovitimet saa asentaa vain vaakasuuntaisiin ankkurointirakenteisiin. Älä asenna niitä pystysuoraan tai vinoon ankkurointirakenteeseen, koska kiinnityssovitin voi putoamistilanteessa liukua tai siirtyä paikaltaan.

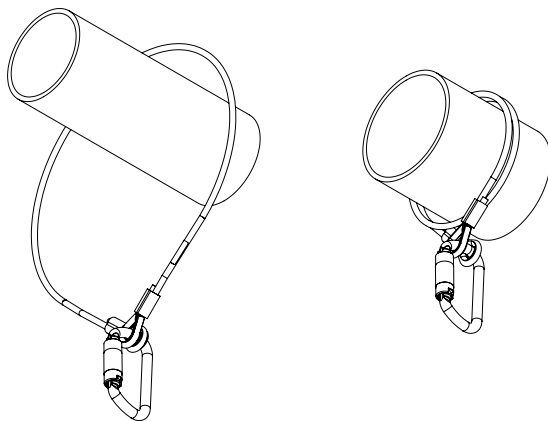
- A. KIINNITYSSOVITIN YLEISKÄYTTÖSSÄ:** Tätä menetelmää tulee käyttää, kun kiinnityssovitin kiedotaan ankkurointirakenteen ympärille. Katso mallia kuvasta 6.
- Aseta vaijeri valitun ankkurointirakenteen päälle. Kiinnityssovittimen liitoselimien tulee riippua rakenteen alapuolella.
 - Aseta vaijerin kaksi silmukkapäätä kohdakkain siten, että toinen silmukkapää on toisen edessä. Vaijeri voidaan kiertää sitä varten rakenteen ympärille useita kertoja tai se voi roikkua löysästi.
 - Kiinnityssovittimen kiinnitystä varten pujota karabiini tai vastaava liitoselin kohdakkain asennettujen silmukkapäiden läpi.
- B. ANKKUROINNIN JATKOS:** Tätä menetelmää tulee käyttää kiinnitettäessä varuste ankkurointipisteeseen. Katso mallia kuvasta 7.

☒ Kiinnityssovitin on asennettava siten, että se roikkuu suoraan alaspäin. Älä koskaan kierrä sitä rakenteen ympärille.

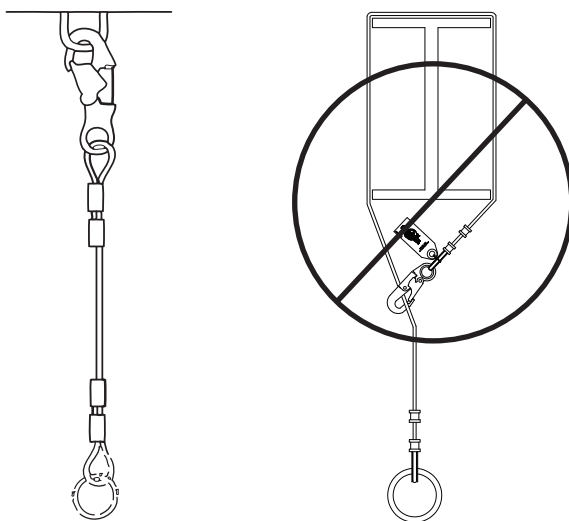
☒ Ankkuroinnin jatkoksen pitää estää ylimääräinen vapaa pudotus putoamistilanteessa.

1. Pujota karabiini tai vastaava liitoselin kiinnityssovittimen silmukkapäähän läpi.
2. Kiinnitä kiinnitetty liitoselin ankkurointipisteeseen siten, että kiinnityssovitin roikkuu sen alla. Tarvittaessa alhaalla olevaan avoimeen silmukkapäähän voidaan kiinnittää liitäntäosajärjestelmä.

Kuva 6 –Kiinnityssovitin yleiskäytössä



Kuva 7 – Ankkuroinnin jatkos



4.0 KÄYTTÖ

- 4.1 ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA:** Varmista, että työalue ja putoamissuojajärjestelmä täyttävät näissä ohjeissa esitetyt vaatimukset. Varmista, että käytössä on pelastussuunnitelma. Tarkasta tuote tarkastus- ja kunnossapitolokissa lueteltujen "käyttäjän" tarkastuspisteiden mukaisesti. Jos tuote todetaan tarkastuksessa turvallisuudelle vaaralliseksi tai vialliseksi tai jos sen käyttöturvallisuudesta ei voida olla täysin varmoja, tuote on poistettava käytöstä välittömästi. Merkitse tuotteeseen selkeästi "EI SAA KÄYTTÄÄ". Lisätietoja on osiossa 5.
- 4.2 PUTOAMISEN JÄLKEEN:** Jos laitteeseen on kohdistunut putoamisen pysäytys tai isku, poista se välittömästi käytöstä. Merkitse siihen selkeästi "EI SAA KÄYTTÄÄ". Lisätietoja on osiossa 5.
- 4.3 JÄRJESTELMÄN LIITÄNNÄT:** Nämä ankkurointikiinnikkeet ovat osa täydellistä putoamissuojajärjestelmää. Kun ankkurointikiinnike on kiinnitetty, käyttäjä voi käyttää yhdistettävää osajärjestelmää kiinnittyäkseen yhteen kiinnityspisteistä. Käyttäjän tulee silloin kiinnittää liitoselin suoraan ankkurointipisteeseen. Katso lisätietoja yhdistettävän osajärjestelmän valmistajan toimittamista ohjeista.

☒ Kun käyttäjä käyttää tätä tuotetta osana putoamisenestojärjestelmää, järjestelmään on sisällyttävä keino, jolla pysäytysvoima voidaan rajoittaa enintään 6 kN:iin (1 350 lbf.). Tätä hallitaan yleensä yhdistämisen osajärjestelmällä.

5.0 TARKASTUS

☒ Kun laitteisto on poistettu käytöstä, sitä ei saa palauttaa käyttöön ennen kuin pätevä henkilö on vahvistanut kirjallisesti, että näin saa tehdä.

- 5.1 TARKASTUSVÄLI:** Käyttäjän tulee tarkastaa tuote ennen jokaista käyttökertaa. Tämän lisäksi pätevän henkilön (joku muu kuin käyttäjä itse) tulee tarkastaa se vähintään vuoden välein. Laitteiden tiheämpi käyttö ja vaativat olosuhteet saattavat edellyttää pätevän henkilön suorittamia tarkastuksia useammin. Pätevän henkilön on määritettävä näiden tarkastusten väli kyseisten työolosuhteiden mukaan.
- 5.2 TARKASTUSTOIMENPITEET:** Tarkasta tämä tuote tarkastus- ja kunnossapitolokissa lueteltujen toimenpiteiden mukaisesti. Tuotteen omistajan täytyy säilyttää jokaisen tarkastuksen asiakirjat. Tarkastus- ja kunnossapitoloki tulee sijoittaa tuotteen lähelle tai sen tulee olla muulla tavalla helposti käyttäjän saatavilla. On suositeltavaa, että tuotteeseen merkitään seuraavan tai edellisen tarkastuksen päivämäärä.
- 5.3 VIAT:** Jos tuotetta ei voida palauttaa käyttöön vian tai vaarallisuuden vuoksi, se on hävitettävä tai lähetettävä 3M:lle tai 3M:n valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi.
- 5.4 TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ:** Tuotteen toiminnallinen ikä määräytyy työolosuhteiden ja huollon mukaan. Tuotetta voidaan käyttää niin kauan kuin se läpäisee tarkastuskriteerit.

6.0 HUOLTO, SÄILYTYS JA KORJAUS

☒ Laitteet, jotka vaativat huoltoa tai joille on tehtävä suunniteltu huolto, on varustettava merkinnällä "EI SAA KÄYTTÄÄ". Näitä merkintöjä ei saa poistaa, ennen kuin huolto on suoritettu.

- 6.1 PUHDISTUS:** Järjestelmän metalliosat tulee puhdistaa säännöllisesti lämpimällä vedellä ja miedolla saippualliuoksella. Huuhtelee tuote puhtaalla vedellä ja anna sen sitten kuivua. Lisätietoja on verkkosivustomme teknisessä tiedotteessa: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 KORJAUS:** Vain 3M tai 3M:n kirjallisesti valtuuttamat tahot saavat tehdä korjauksia tähän laitteeseen.
- 6.3 SÄILYTYS JA KULJETUS:** Säilytä tuote viileässä, kuivassa ja puhtaassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna. Myös kuljetuksen tulee tapahtua samanlaisissa olosuhteissa. Vältä alueita, joilla saattaa esiintyä kemiallisia höyryjä. Tarkasta osat huolellisesti pitkän säilytysajan jälkeen.

7.0 ETIKETIT ja MERKINNÄT

7.1 ETIKETIT: Kuva 8 kuvaa tuotteessa olevia merkintöjä. Merkinnät pitää uusia, jos ne ovat irronneet tai jos ne eivät ole täysin luettavissa. Kaikissa merkinnöissä on seuraavat tiedot:

☒ Etikettikuvien on tarkoitus olla edustavia. Katso tarkat tiedot tuote-etiketeistä.

A

- 1) Lue kaikki käyttöohjeet.
- 2) Tuotteen tekniset tiedot
- 3) Tyypinmukaisuus
- 4) EU-standardi
- 5) Enintään yksi käyttäjä

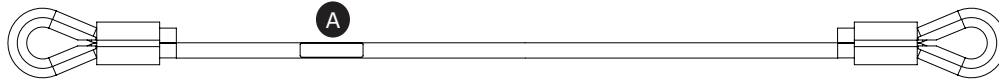
8.0 SANASTO

8.1 MÄÄRITELMÄT: Näissä ohjeissa käytetään seuraavia termejä ja määritelmiä.

☒ Kattava luettelo termeistä ja määritelmistä löytyy verkkosivustoltamme: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **VALTUUTETTU HENKILÖ:** Työnantajan määräämä henkilö, joka suorittaa tehtäviä sellaisessa paikassa, jossa henkilöt altistuvat putoamisvaaralle.
- **PÄTEVÄ HENKILÖ:** Henkilö, joka pystyy tunnistamaan olemassa olevat ja ennustettavat vaaratekijät ympäristössä tai riskialttiit, epähygieniset tai työntekijöille vaaralliset työolosuhteet ja jolla on valtuudet ryhtyä toimiin niiden poistamiseksi.
- **PUTOAMISENESTOJÄRJESTELMÄ:** Putoamissuojainten yhdistelmä, joka on suunniteltu suojaamaan käyttäjää putoamistapauksessa.
- **PÄTEVÖITYNYT HENKILÖ:** Henkilö, jolla on hyväksytty tutkinto, sertifikaatti tai ammatilliset edellytykset tai joka on laajan tietämyksen, koulutuksen ja kokemuksen kautta osoittanut kykynsä ratkaista tai korjata putoamissuojaukseen ja pelastusjärjestelmiin liittyviä ongelmia asianmukaisen kansallisen, alueellisen tai paikallisen viranomaisen edellyttämällä tasolla.
- **PELASTUSJÄRJESTELMÄ:** Putoamissuojainten yhdistelmä, joka on suunniteltu siirtämään vaarassa oleva henkilö turvalliseen paikkaan. Vapaata putoamista ei sallita.
- **PELASTAJA:** Henkilö, joka suorittaa avustetun pelastuksen käyttäen pelastusjärjestelmää.
- **VARMISTUSJÄRJESTELMÄ:** Putoamissuojainten yhdistelmä, joka on suunniteltu ehkäisemään käyttäjän putoamisvaaran syntymistä. Vapaata putoamista ei sallita.
- **KÄYTTÄJÄ:** Henkilö, joka käyttää tehtävien suorittamisen aikana putoamissuojajärjestelmää.
- **TYÖASEMOINTIJÄRJESTELMÄ:** Putoamissuojaimista koostuva kokonaisuus, joka on suunniteltu tukemaan työntekijää työskentelyn aikana.

Kuva 8 - Tuotemerkinnät



A

3M

PROTECTA
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection



CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G**

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

CE 1019

UK CA 0321

3M, Jegorovova 35,
Banská Bystrica, SK

3M, Cain RD
RG12 8HT, UK

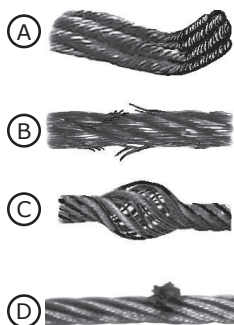
Standard: EN 795:2012 TYPE B

Made in CHINA

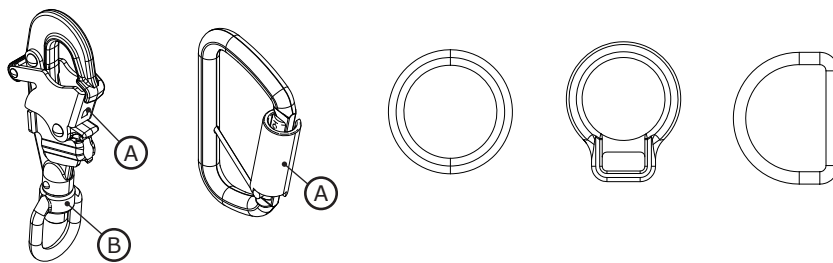


Taulukko 2 – Tarkastus- ja kunnossapitoloki					
Mallinumero (sarjanumero):					
Ostopäivämäärä:			Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä:		
...					
☒ Käyttäjän tulee tarkastaa tämä tuote ennen jokaista käyttöä. Lisäksi muun pätevän henkilön kuin käyttäjän on tarkastettava tämä laite vähintään kerran vuodessa.					
...					
Osa	Tarkastustoimenpiteet	Tarkastuksen tulos			
		Hyväksytty	Hylätty		
Vaijeri (kuva 9)	Tarkasta turvavaijeri taittumien (A), katkenneiden säikeiden (B), säikeiden löystymisen ja purkautumisen (C), hitsausroiskeiden, korroosion, kemikaalivahinkojen tai vakavien hankaumien (D) varalta. Liu'uta vaijerin suojus ylös ja tarkista holkit vaurioiden varalta. Tarkista vaijeri korroosion ja katkenneiden säikeiden varalta. Vaihda vaijeri kokonaan, jos sen yhdessäkään punoskierroksessa on vähintään kuusi satunnaisesti katkennutta säiettä tai vähintään kolme katkennutta säiettä yhdessä punoksessa. Vaijerin punoskierros on vaijerin punoksen täysi kierros läpimitan ympäri. Vaihda kokonaisuus, jos 25 mm:n (1 in.) päässä holkeista on katkenneita säikeitä.	☐	☐		
Liitoselimet (Kuva 10)	Tarkista kaikki liitoselimet vaurioiden ja ruostumisen varalta. Varmista, että kaikki liitoselimet toimivat oikein. Jos käytössä: Aukkojen (A) on avauduttava ja sulkeuduttava oikein ja niiden lukituksen ja lukituksen poiston on toimittava oikein. Leikarilenkkien (B) on voitava pyöriä esteettä ja lukituspainikkeiden sekä lukitustappien on toimittava oikein.	☐	☐		
Kiinnityspisteen rakenne	Varmista, että kiinnityspisteen rakenne vastaa näiden ohjeiden vaatimuksia. Varmista, että asennuspaikassa ei ole merkkejä vaurioista.	☐	☐		
Merkinnät (kuva 8)	Kaikkien merkintöjen tulee olla kiinnitetty hyvin ja täysin luettavissa.	☐	☐		
Putoamissuojaimet	Tuotteen kanssa käytettävät ylimääräiset putoamissuojauslaitteet on asennettava ja tarkastettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.	☐	☐		
...					
☒ Jos tuote ei läpäise tarkastusmenettelyä, tuote epäonnistuu kokonaistarkastuksessa. Jos tuote ei läpäise tarkastusta, poista se käytöstä välittömästi. Merkitse tuotteeseen selkeästi "EI SAA KÄYTTÄÄ". Lisätietoja on osiossa 5.					
...					
Tarkastustyyppi:	☐ Käyttäjä	☐ Pätevä henkilö	Tarkastuksen kokonaistulos:	☐ Hyväksytty	☐ Hylätty
Tarkastanut:			Tarkastuspäivämäärä:		
Allekirjoitus			Seuraava tarkastus viimeistään:		
...					
Lisähuomautukset:					

Kuva 9 – Vaijeriosan tarkastus



Kuva 10 – Liitoselimen tarkastus



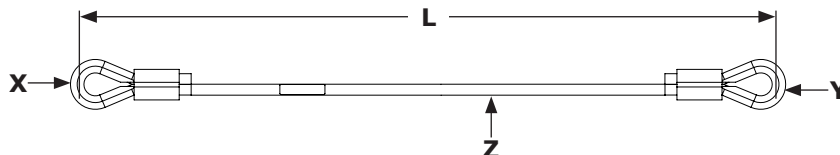


Fall Protection

		EN 795/B:2012	SANGLE D'ANCRAGE FIXATION UNIVERSELLE
Examen de type européen et conformité au type No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	Examen de type UKCA et contrôle de la production No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom	Règlement (UE) 2016/425 et règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, tels que modifiés pour s'appliquer en GB	INSTRUCTIONS D'UTILISATION 5908461 Rév. E

☑ Pour obtenir la liste des codes d'identification des produits, reportez-vous au tableau 1. Pour en savoir plus sur les produits, consultez le « Tableau 1 – Spécifications des produits ».

Figure 1A : Aperçu du produit



Style de fixation universelle (Figure 1B)	Modèle	Longueur (L)	Attache (Z)	Connecteurs	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m	GS1	C1	C1

Figure 1B – Styles de fixation universelle

Figure 1A Référence	Style de fixation universelle
A	The diagram shows a horizontal strap with hook-like attachment points at each end labeled X and Y. In the center of the strap, there is a vertical attachment point labeled Z.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité contenues dans les présentes instructions avant d'utiliser ce produit. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Ces instructions doivent être transmises à l'utilisateur de l'équipement. Veuillez conserver ces instructions pour toute référence ultérieure.

Utilisation prévue :

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système antichute complet.

Toute utilisation pour d'autres applications y compris, mais sans s'y limiter, la manutention de matériaux, des activités de loisirs ou sportives, ou d'autres activités non décrites dans les présentes instructions, n'est pas approuvée par 3M et pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés pour des applications sur le lieu de travail.



MISE EN GARDE

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système antichute complet. Tous les utilisateurs doivent être parfaitement formés à l'installation et au fonctionnement sécurisés de l'ensemble du système antichute. **Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des blessures graves ou mortelles.** Pour ne faire aucune erreur dans la sélection, le fonctionnement, l'installation, la maintenance et l'entretien, suivez l'ensemble des manuels d'instructions et des recommandations du fabricant. Pour en savoir plus, consultez votre superviseur ou contactez le service technique 3M.

- **Pour réduire les risques associés à l'utilisation d'un connecteur d'ancrage qui, en l'absence de protection, pourraient entraîner des blessures graves ou mortelles :**
 - Inspectez le produit avant chaque utilisation et après chaque chute, conformément aux procédures spécifiées dans les présentes instructions.
 - Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, mettez immédiatement le produit hors service et indiquez clairement « NE PAS UTILISER ». Détruisez ou réparez le produit comme indiqué dans les présentes instructions.
 - Si le produit a été soumis à des forces d'arrêt de chute ou d'impact, il doit être immédiatement mis hors service. Détruisez ou réparez le produit comme indiqué dans les présentes instructions.
 - Assurez-vous que les systèmes antichute assemblés avec des composants provenant de divers fabricants sont compatibles et respectent l'ensemble des règlements, des normes et des exigences applicables en matière de protection antichute. Consultez systématiquement une personne compétente ou qualifiée avant d'utiliser ces systèmes.
 - Le produit ne doit être installé que tel que décrit dans les manuels d'instructions associés. Les installations et utilisations non conformes à ces manuels d'instructions doivent être approuvées en contactant 3M par écrit.
 - La structure sur laquelle le connecteur d'ancrage est appuyé ou fixé doit être capable de résister aux charges statiques spécifiées pour le produit dans les orientations autorisées indiquées dans ces instructions.
 - Ne reliez que les sous-systèmes de protection antichute au point de connexion d'ancrage désigné sur le système.
 - Avant l'installation, assurez-vous que les méthodes d'installation et le produit n'interfèrent avec aucune ligne électrique, aucune conduite de gaz ni aucun matériau ou système critiques.
 - Ne tordez pas, n'attachez pas et ne nouez pas la ligne de vie et ne lui donnez pas de mou.
 - Faites preuve de vigilance au cours de l'installation, de l'utilisation et du déplacement du produit, car les pièces mobiles peuvent créer des points de pincement.
 - Assurez-vous que le produit est configuré et installé correctement pour un fonctionnement sécuritaire, comme décrit dans les présentes instructions.
 - Ne dépassez pas le nombre d'utilisateurs autorisés spécifié dans les présentes instructions.
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, en l'absence de protection, pourraient entraîner des blessures graves ou mortelles :**
 - Votre santé et votre condition physique doivent vous permettre de travailler en hauteur en toute sécurité et de résister à toutes les forces associées à une chute. Consultez un médecin si vous avez des questions concernant votre aptitude à utiliser cet équipement.
 - Ne dépassez jamais les limites autorisées pour votre équipement antichute.
 - Ne dépassez jamais la distance de chute libre maximale spécifiée pour votre équipement antichute.
 - N'utilisez aucun équipement antichute qui n'a pas satisfait aux inspections, ou si vous avez des préoccupations concernant l'utilisation ou la compatibilité de l'équipement. Contactez les services techniques de 3M si vous avez des questions.
 - Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. N'utilisez que des raccords compatibles. Contactez le service technique 3M avant d'utiliser cet équipement conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans les présentes instructions.
 - Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez autour des machines en mouvement, en cas de risques électriques, de températures extrêmes, de risques chimiques, de gaz explosifs ou toxiques, d'arêtes vives et de surfaces abrasives ; ainsi que lorsque vous êtes situé sous des matériaux suspendus pouvant chuter sur vous ou sur l'équipement.
 - Assurez-vous que votre produit est conçu pour les dangers présents dans votre environnement de travail.
 - Vérifiez que vous disposez d'une distance d'arrêt adaptée lorsque vous travaillez en hauteur.
 - Ne modifiez ni n'altérez jamais votre équipement antichute. Seules la société 3M ou les personnes autorisées par écrit par 3M peuvent réparer l'équipement 3M.
 - Avant l'utilisation d'un équipement antichute, vérifiez qu'un plan de sauvetage écrit est mis en place pour assurer un sauvetage rapide si une chute se produit.
 - En cas de chute, faites immédiatement intervenir un médecin auprès du travailleur qui est tombé.
 - Utilisez uniquement un harnais intégral de sécurité pour les applications antichute. N'utilisez pas de ceinture de travail.
 - Réduisez le risque d'effets pendulaires en travaillant autant que possible directement sous le point d'ancrage.
 - Vous devez utiliser un système antichute secondaire lors de la formation à l'utilisation de ce produit. Les personnes formées ne doivent pas être exposées à un risque de chute involontaire.
 - Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation et de l'examen du produit.
 - Ne travaillez jamais en dessous d'une charge ou d'un ouvrier suspendu.
 - Maintenez toujours une connexion à 100 %.

APERÇU DU PRODUIT :

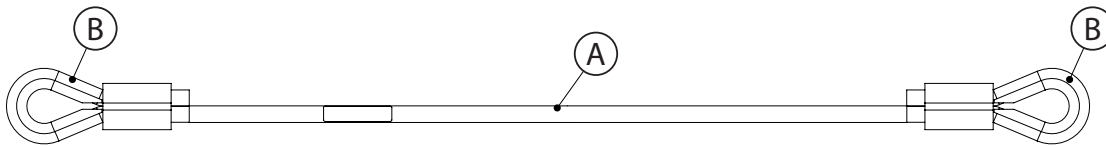
La Figure 1 illustre les modèles de produit couverts par ces instructions. Les fixations universelles sont des connecteurs d'ancrage conçus pour être enroulés ou attachés d'une autre manière à une structure afin de fournir un point de connexion d'ancrage. Les fixations universelles peuvent être utilisées pour les arrêts de chute, les retenues antichute, les maintiens au travail ou les applications de sauvetage.

Les fixations universelles sont définies par leur construction générale et les fonctionnalités disponibles. Dans la Figure 1A, les fixations universelles sont regroupées d'abord par leur « style de fixation », puis par leur numéro de modèle dans l'ordre numérique. La Figure 1B identifie les styles de fixations universelles disponibles couverts par cette instruction.

La Figure 2 identifie les principaux composants des modèles de fixation universelle disponibles. L'attache (A) comprend le corps de la fixation universelle. La fixation universelle est attachée sur ou autour d'une structure d'ancrage grâce à l'action de ses connecteurs. Les extrémités de boucle (B) sont utilisées pour fixer les connecteurs à la fixation universelle, soit pour un usage général, soit pour attacher la fixation autour d'une structure.

Chaque modèle de produit a des spécifications qui lui sont propres, comme indiqué dans la Figure 1. Voir le Tableau 1 pour plus d'informations sur les spécifications des composants.

Figure 2 - Composants



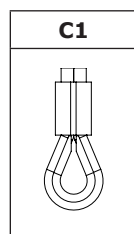
☑ Avant d'utiliser cet équipement, conservez les informations d'identification du produit indiquées sur l'étiquette d'identification dans le « Journal d'inspection et d'entretien » qui se trouve au dos du présent manuel.

Tableau 1 – Caractéristiques du produit

Spécifications du système :	
Capacité :	Une personne au poids combiné (avec habillement, outils, etc.) de 100 kg (220 lb) maximum.
Ancrage :	La structure d'ancrage doit être capable de résister aux charges suivantes dans les directions de charge prévues. • Ancrage structurel d'extrémité : 22,2 kN (5 000 lbf) • Ancrage structurel intermédiaire : 0,6 kN (135 lbf)
Déviation maximale :	La déviation maximale du connecteur d'ancrage et de son point de connexion d'ancrage à la suite d'un impact est de 0 mm (0 po).
Normes :	Chaque modèle de produit est certifié ou conforme aux normes et réglementations en vigueur répertoriées dans la Figure 1. Si aucune norme n'est spécifiée, toutes les normes et réglementations figurant sur la couverture s'appliquent.

Spécifications des composants :		
Figure 2 Référence	Composant	Matériaux
Ⓐ	Attache	(Voir Spécifications de l'attache)
Ⓑ	Extrémité à boucle	(voir Spécifications du connecteur)

Spécifications du connecteur :			
Figure 1 Référence	Numéro de modèle	Description	Matériau
C1	---	Extrémité à boucle	Acier



Spécifications de l'attache :		
Figure 1 Référence	Description	Résistance à la traction
GS1	Câble en acier galvanisé de 6,0 mm (0,24 po)	22,2 kN (5 000 lbf)

1.0 TYPE D'UTILISATION

- 1.1 OBJECTIF :** les connecteurs d'ancrage sont conçus pour se fixer à une structure d'ancrage et fournir des points de connexion d'ancrage pour les systèmes de protection antichute. Pour plus d'informations sur les applications des dispositifs, consultez la rubrique « Présentation du produit » et le tableau 1.
- 1.2 SUPERVISION :** l'utilisation de cet équipement doit être supervisée par une personne compétente.
- 1.3 NORMES :** votre produit est conforme aux normes nationales ou régionales présentées sur la page de couverture de ces instructions. Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir ces instructions dans la langue du pays où il sera utilisé.

☒ Pour plus d'informations sur les exigences de certification ou de conformité, reportez-vous aux normes et réglementations applicables répertoriées pour votre produit (par exemple, les codes de protection contre les chutes ANSI/ASSP Z359).

☒ La conformité du produit aux normes et réglementations ne concerne que le connecteur d'ancrage lui-même et pas la structure ou le substrat auquel il est fixé.

- 1.4 FORMATION :** cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées à cet effet. Ces instructions doivent être utilisées dans le cadre du programme de formation des employés, comme requis par les normes nationales, régionales ou locales en vigueur. Il relève de la responsabilité des utilisateurs et des installateurs de cet équipement de s'assurer qu'ils se sont familiarisés avec ces instructions, qu'ils ont été formés à l'entretien et à l'utilisation corrects du matériel et qu'ils ont connaissance des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une mauvaise utilisation.
- 1.5 PLAN DE SAUVETAGE :** avant d'utiliser cet équipement et de connecter les sous-dispositifs, l'employeur devra disposer d'un plan de sauvetage rédigé et de moyens disponibles permettant sa mise en œuvre et le communiquer aux utilisateurs, aux personnes agréées et aux sauveteurs. Il est recommandé de mettre en place une équipe de sauvetage sur site adéquatement formée. Il conviendra de mettre à la disposition des membres de l'équipe l'équipement et les moyens techniques nécessaires à la bonne exécution d'une opération de sauvetage. La formation devra être dispensée sur une base régulière afin de garantir le niveau de compétence des sauveteurs. Les sauveteurs doivent recevoir les présentes instructions. Maintenir un contact visuel ou des moyens de communication avec la victime tout au long du sauvetage.

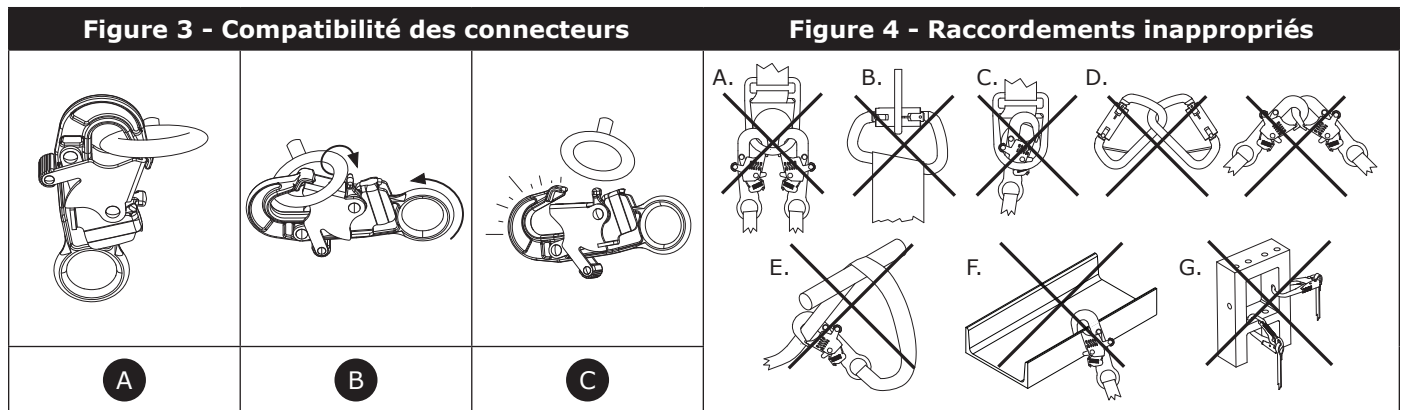
2.0 CONFIGURATION REQUISE

- 2.1 ANCRAGE :** les exigences en matière d'ancrage varient en fonction de l'utilisation du système antichute. La structure de montage sur laquelle l'équipement est placé doit satisfaire aux spécifications d'ancrage définies dans le Tableau 1.
- 2.2 CAPACITÉ :** la capacité d'utilisateurs d'un système antichute complet est limitée au niveau de son composant à la capacité maximale la plus faible. Par exemple, si votre sous-dispositif d'amarrage a une capacité inférieure à celle de votre harnais, vous devez respecter les exigences de capacité de votre sous-dispositif d'amarrage. Consultez les instructions du fabricant de chaque composant de votre système pour connaître les exigences en matière de capacité.
- 2.3 SOUS-DISPOSITIFS D'AMARRAGE :** les sous-dispositifs d'amarrage (dispositifs auto-rétractables, longes à absorption d'énergie, sous-dispositifs de ligne de vie, etc.) doivent être adaptés à votre application. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions du fabricant du sous-dispositif.
- 2.4 RISQUES LIÉS À L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL :** l'utilisation de cet équipement dans des zones à risque environnemental peut nécessiter des précautions supplémentaires pour éviter tout risque de blessures corporelles de l'utilisateur ou de dommages matériels. Les risques peuvent notamment comprendre : la chaleur, les produits chimiques, les environnements corrosifs, les lignes à haute tension, les gaz explosifs ou toxiques, les engins en mouvement, les arêtes vives ou les objets en hauteur pouvant tomber et entrer en contact avec l'utilisateur ou l'équipement. Contactez le service technique de 3M pour davantage de précisions.
- 2.5 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS :** l'équipement 3M est conçu pour être utilisé avec l'équipement 3M. L'utilisation avec des équipements autres que 3M doit être approuvée par une personne compétente. Les substitutions effectuées avec un équipement non approuvé peuvent compromettre la compatibilité de l'équipement et peuvent affecter la sécurité et la fiabilité de votre système de protection contre les chutes. Lisez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements pour tous les équipements avant de les utiliser.
- 2.6 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS :** les connecteurs sont compatibles avec les éléments de connexion lorsque la taille et la forme de l'un ou l'autre des composants ne provoquent pas l'ouverture involontaire du connecteur, quelle que soit son orientation. Les connecteurs doivent être conformes aux normes applicables. Les connecteurs doivent être entièrement fermés et verrouillés pendant l'utilisation.

Les connecteurs 3M (crochets-mousquetons et mousquetons) sont destinés à être utilisés uniquement selon le manuel d'instructions. Assurez-vous que les connecteurs sont compatibles avec les composants du système auxquels ils sont raccordés. N'utilisez pas un équipement qui ne serait pas compatible. L'utilisation de composants non compatibles peut entraîner le désengagement involontaire du connecteur (voir la Figure 3). Si l'élément de raccordement est doté d'un connecteur trop petit ou de forme irrégulière, il se peut que l'élément de raccordement applique une force sur le mécanisme d'ouverture du connecteur (A). Cette force peut alors provoquer l'ouverture de la porte (B), ce qui désengage le connecteur de l'élément de connexion (C).

2.7 RACCORDEMENT : tous les connecteurs doivent être compatibles par leur taille, leur forme et leur résistance. La Figure 4 montre quelques exemples de raccords inappropriés. Ne fixez pas les crochets-mousquetons et les mousquetons :

- A. À un anneau d'accrochage auquel un autre connecteur est attaché.
- B. D'une manière qui provoquerait une charge sur l'ouverture. Les crochets à pression à grande ouverture ne doivent pas être raccordés à des anneaux en D ou à d'autres éléments de raccordement, sauf si le crochet à pression présente une force de serrage de 16 kN (3 600 lbf) ou plus.
- C. Dans un faux raccord, lorsque la taille ou la forme du connecteur ou de l'élément de raccordement n'est pas compatible et, sans confirmation visuelle, semblerait être complètement engagé.
- D. L'un à l'autre.
- E. Directement à des sangles, à une longe ou à un point d'ancrage (à moins que les manuels d'instructions pour la longe et le connecteur n'autorisent spécifiquement ce type de raccordement).
- F. À tout objet dont la taille ou la forme ne permet pas au connecteur de se fermer et de se verrouiller complètement, ou qui pourrait provoquer le déroulement du connecteur.
- G. D'une manière qui ne permet pas le bon alignement du connecteur lorsqu'il est sous charge.



3.0 INSTALLATION

3.1 APERÇU : les connecteurs d'ancrage doivent être fixés solidement à une structure d'ancrage avant de pouvoir être utilisés. L'utilisateur peut ensuite arrimer le produit à l'aide de ses points de connexion d'ancrage.

3.2 PLANIFICATION : planifiez le système antichute avant de commencer à travailler. Prenez en compte tous les facteurs qui pourraient affecter la sécurité avant, pendant et après une chute. Tenez compte de toutes les exigences et limitations spécifiées dans ces instructions.

A. ARÊTES VIVES : cet équipement ne doit pas être utilisé si des composants du système frottent ou entrent en contact avec des arêtes vives non protégées et des surfaces abrasives. Toutes les arêtes vives et les surfaces abrasives doivent être recouvertes d'un matériau de protection.

B. DÉVIATION DU SYSTÈME : certains connecteurs d'ancrage dévie pendant un arrêt de chute, ce qui peut augmenter la distance d'arrêt de l'utilisateur. La déviation maximale du produit est indiquée dans le Tableau 1. Lorsqu'elle est supérieure à zéro, la déviation maximale doit être ajoutée à la garde au sol nécessaire pour que l'utilisateur ne heurte pas un obstacle en cas de chute.

☒ Pour plus d'informations sur les exigences de dégagement de chute, consultez les instructions du fabricant de votre sous-système de connexion.

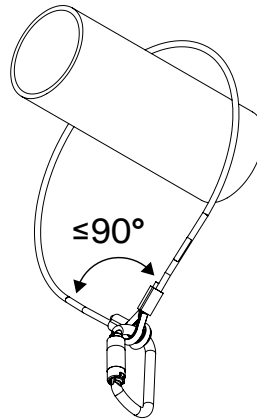
3.3 AVANT L'INSTALLATION : ce produit peut être installé sur des structures conformes aux exigences en matière d'ancrage spécifiées dans les présentes instructions. Outre les exigences figurant dans le Tableau 1, l'installation doit satisfaire aux exigences suivantes :

A. CONTAMINATION DE SURFACE : éliminez tous les contaminants de surface du connecteur d'ancrage et de l'emplacement d'installation. Les contaminants de surface risquent de provoquer une usure accélérée du produit.

B. ORIENTATION DE L'ANCRAGE : les fixations universelles doivent toujours être chargées aussi directement que possible sous le point d'ancrage. Voir la Figure 5 à titre de référence. Toutes les exigences supplémentaires doivent être respectées comme spécifié dans ces instructions.

Type de structure	Dimension maximale	Angle de connexion
Cylindre	25 cm pour 2100115 ; 50 cm pour 2100130	90 degrés ou moins
Poutre rectangulaire	15 cm de largeur maximale ; 30 cm de hauteur maximale	90 degrés ou moins

Figure 5 - Orientation de l'ancrage



3.4 INSTALLATION DE LA FIXATION UNIVERSELLE : les méthodes d'installation varient selon le modèle de fixation universelle et la manière dont cette fixation est utilisée. Voir la Figure 2 pour plus d'informations sur les styles de fixation universelle.

☒ Les fixations universelles ne peuvent être installées que sur des structures d'ancrage horizontales. Ne pas installer sur une structure d'ancrage verticale ou inclinée car cela pourrait faire glisser ou déplacer la fixation universelle lors d'une chute.

A. FIXATION GÉNÉRALE : cette méthode doit être utilisée lors de l'enroulement de la fixation universelle autour d'une structure d'ancrage. Voir la Figure 6 à titre de référence.

1. Placez l'attache sur la structure d'ancrage choisie. Les connecteurs de la fixation universelle doivent pendre sous la structure.
2. Alignez les deux extrémités de la boucle de l'attache, une extrémité de la boucle étant placée devant l'autre. Pour ce faire, l'attache peut s'enrouler plusieurs fois autour de la structure ou pendre sans serrer.
3. Enfilez un mousqueton ou un connecteur similaire dans les extrémités de la boucle alignées pour attacher la fixation universelle.

B. EXTENSION D'ANCRAGE : cette méthode doit être utilisée lors de la fixation à un point de connexion d'ancrage. Voir la Figure 7 à titre de référence.

☒ *La fixation universelle doit être installée de manière à ce qu'elle pende droit vers le bas. Ne jamais l'enrouler autour de la structure.*

☒ *Les extensions d'ancrage doivent empêcher toute chute libre supplémentaire en cas de chute.*

1. Enfilez un mousqueton ou un connecteur similaire dans l'une des extrémités de la boucle de la fixation universelle.
2. Fixez le connecteur attaché au point de connexion d'ancrage de manière à ce que la fixation universelle pende en dessous. Un sous-système de connexion peut être fixé à l'extrémité de la boucle ouverte en bas, si nécessaire.

Figure 6 – Fixation générale

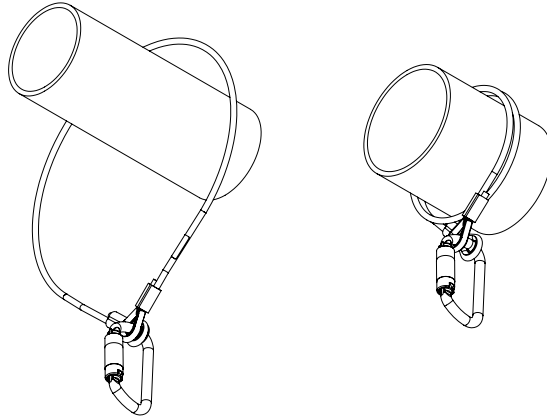
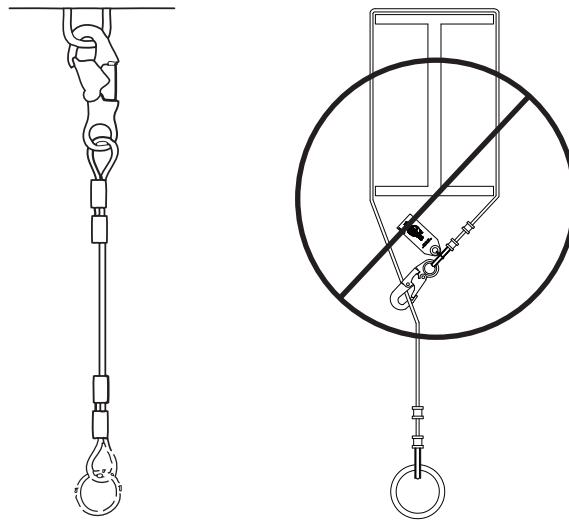


Figure 7 - Extension d'ancrage



4.0 UTILISATION

- 4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION :** vérifiez que votre zone de travail et votre système de protection antichute répondent à tous les critères définis dans les présentes instructions. Vérifiez qu'un plan de sauvetage officiel est en place. Inspectez le produit conformément aux consignes d'inspection « Utilisateur » figurant dans le « Journal d'inspection et d'entretien ». Si l'inspection révèle la présence de conditions dangereuses ou défectueuses, ou s'il y a un doute quant à son état pour permettre une utilisation en toute sécurité, mettez immédiatement le produit hors service. Indiquez clairement « NE PAS UTILISER » sur le produit. Pour plus d'informations, reportez-vous à la Section 5.
- 4.2 APRÈS UNE CHUTE :** si cet équipement est soumis à une force antichute ou d'impact, il doit être immédiatement mis hors service. Indiquez clairement « NE PAS UTILISER ». Pour plus d'informations, reportez-vous à la Section 5.
- 4.3 RACCORDEMENTS AU SYSTÈME :** les connecteurs d'ancrage font partie d'un système de protection antichute complet. Une fois le connecteur d'ancrage fixé, l'utilisateur peut se raccorder à l'un de ses points de connexion d'ancrage à l'aide de son sous-système de connexion. L'utilisateur doit fixer son connecteur directement au point de connexion de l'ancrage. Pour plus d'informations, consultez les instructions du fabricant de votre sous-système de connexion.

☒ Lorsque ce produit est utilisé comme élément d'un dispositif antichute, l'utilisateur doit prévoir un moyen de limiter la force d'arrêt maximale à 6 kN (1 350 lbf) (1 350 lbf). Cette force est généralement contrôlée par le sous-système de connexion.

5.0 INSPECTION

☒ Une fois l'équipement retiré du service, il ne peut pas être remis en marche avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il est permis de le faire.

- 5.1 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** le produit doit être inspecté avant chaque utilisation par l'utilisateur et, en plus, par une personne compétente autre que l'utilisateur, à des intervalles d'un an au plus. Une plus grande fréquence d'utilisation des équipements et des conditions plus difficiles peuvent nécessiter une augmentation de la fréquence des inspections par la personne compétente. La fréquence de ces inspections doit être déterminée par la personne compétente en fonction des conditions propres au lieu de travail.
- 5.2 PROCÉDURES D'INSPECTION :** inspectez le produit conformément aux procédures figurant dans le « Journal d'inspection et d'entretien ». La documentation de chaque inspection doit être conservée par le propriétaire de l'équipement. Un journal d'inspection et d'entretien doit être placé près du produit ou être facilement accessible aux utilisateurs. Il est recommandé de marquer ce produit avec la date de la prochaine inspection ou de la dernière inspection.
- 5.3 DÉFAUTS :** si le produit ne peut être remis en service en raison d'un défaut existant ou d'une condition dangereuse, il doit alors être détruit ou envoyé à 3M ou à un centre de services agréé par 3M pour être réparé.
- 5.4 DURÉE DE VIE DU PRODUIT :** la durée de vie fonctionnelle du produit est déterminée par les conditions de travail et l'entretien du produit. Tant que le produit satisfait aux critères d'inspection, il peut rester en service.

6.0 ENTRETIEN, STOCKAGE ET RÉPARATION

☒ Les équipements qui ont besoin d'être entretenus ou dont l'entretien est prévu doivent porter la mention « NE PAS UTILISER ». Ces étiquettes pour équipement ne doivent pas être enlevées avant que l'entretien ne soit effectué.

- 6.1 NETTOYAGE :** nettoyez régulièrement les composants métalliques du produit avec de l'eau chaude et un savon doux. Rincez le produit à l'eau claire, puis laissez-le sécher à l'air libre. Pour plus d'informations, veuillez consulter le bulletin technique sur notre site Web : <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 RÉPARATION :** seule la société 3M ou les parties agréées par écrit par 3M peuvent réparer cet équipement.
- 6.3 STOCKAGE ET TRANSPORT :** transportez et rangez le produit dans un endroit frais, propre, sec et à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les endroits où des vapeurs chimiques peuvent être présentes. Inspectez soigneusement les composants après une période de stockage prolongée.

7.0 ÉTIQUETTES et MARQUAGES

7.1 ÉTIQUETTES : la Figure 8 illustre les étiquettes présentes sur le produit. Les étiquettes doivent être remplacées si elles sont absentes ou pas parfaitement lisibles. Les informations présentes sur chaque étiquette sont les suivantes :

☒ Les images des étiquettes sont censées être représentatives. Veuillez vous référer aux étiquettes de vos produits pour des informations spécifiques.

- | | |
|----------|--|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Lire toutes les instructions d'utilisation2) Caractéristiques du produit3) Conformité à la procédure type4) Norme européenne5) Maximum un utilisateur |
|----------|--|

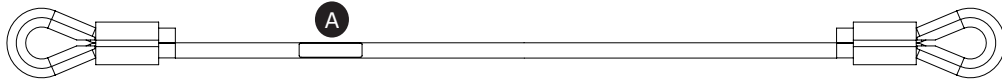
8.0 GLOSSAIRE DES TERMES

8.1 DÉFINITIONS : les définitions et termes suivants sont utilisés dans ces instructions.

☒ Pour une liste complète de termes et de définitions, veuillez consulter notre site Web : www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **PERSONNE AGRÉÉE :** personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches sur un site où elle sera exposée à un risque de chute.
- **PERSONNE COMPÉTENTE :** personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les milieux de travail ou des conditions de travail non hygiéniques, ou dangereuses pour les employés, et ayant l'autorisation de prendre des mesures correctives rapides pour les éliminer.
- **DISPOSITIFS ANTICHUTE :** ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour protéger l'utilisateur en cas de chute.
- **PERSONNE QUALIFIÉE :** personne possédant un diplôme, un certificat ou un statut professionnel reconnu, ou qui, par ses connaissances, sa formation et son expérience, a démontré sa capacité à résoudre des problèmes relatifs aux dispositifs de protection antichute et de secours dans la mesure exigée par les réglementations régionales, locales ou nationales applicables.
- **SYSTÈME DE SAUVETAGE :** ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour éloigner une personne du danger et la déplacer vers un endroit sûr. Aucune chute libre n'est autorisée.
- **SAUVETEUR :** personne qui utilise le système de secours pour effectuer un sauvetage assisté.
- **DISPOSITIF DE RETENUE :** ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour empêcher l'utilisateur d'atteindre le point de risque de chute. Aucune chute libre n'est autorisée.
- **UTILISATEUR :** personne qui effectue des activités tout en étant protégée par un système de protection contre les chutes.
- **SYSTÈME DE MAINTIEN AU TRAVAIL :** gamme d'équipements de protection antichute configuré pour soutenir l'utilisateur dans sa position de travail.

Figure 8 - Étiquettes de produits



A

3M

PROTECTA
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection



CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G**

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

CE 1019

③

UK
CA 0321

3M, Jegorovova 35,
Banská Bystrica, SK

3M, Cain RD
RG12 8HT, UK

Standard: EN 795:2012 TYPE B

④

Made in CHINA

1x ⑤

Tableau 2 – Journal d’inspection et d’entretien					
Numéro de modèle (numéro de série) :					
Date d’achat :			Date de la première utilisation :		
...					
☒ Ce produit doit être inspecté par l'utilisateur avant chaque utilisation. De plus, une personne compétente autre que l'utilisateur doit inspecter cet équipement au moins une fois par an.					
...					
Composant	Procédure d'inspection	Résultat de l'inspection			
		Validé	Échec		
Attache de câble (Figure 9)	Vérifiez que le câble métallique est exempt de coupures, d'entortillements (A), de fils brisés (B), de nids de fils brisés (C), de projections de soudure, de corrosion, de zones de contact chimique ou de zones fortement abrasées (D). Faites glisser la poignée de câble vers le haut et inspectez les bagues à la recherche de dommages. Inspectez le câble métallique pour détecter tout signe de corrosion ou de fils cassés. Remplacez le câble métallique si six fils ou plus sont cassés sur un commettage, ou si trois fils ou plus sont cassés sur un toron sur le même commettage. Un commettage est la longueur de câble métallique nécessaire à un toron pour effectuer un tour le long du câble. Remplacez le câble en cas de déchirures à moins de 25 mm (1 po) des bagues.	☐	☐		
Connecteurs (Figure 10)	Inspectez tous les connecteurs à la recherche de dommage et de corrosion. Vérifiez que tous les connecteurs fonctionnent correctement. Le cas échéant : les portes (A) doivent s'ouvrir, se fermer, se verrouiller et se déverrouiller correctement ; les œillets pivotants (B) doivent pivoter sans problème et les boutons et les goupilles de verrouillage doivent fonctionner correctement.	☐	☐		
Structure d'ancrage	Vérifiez que la structure d'ancrage répond aux exigences des présentes instructions. Vérifiez que le lieu d'installation ne présente aucun signe de dommage.	☐	☐		
Étiquettes (Figure 8)	Toutes les étiquettes sont présentes et parfaitement lisibles.	☐	☐		
Équipement de protection antichute	Les équipements supplémentaires de protection antichute utilisés avec le produit sont installés et inspectés conformément aux instructions du fabricant.	☐	☐		
...					
☒ Si le produit échoue à une procédure d'inspection, alors le produit échoue à l'inspection globale. Si le produit ne passe pas l'inspection, mettez-le immédiatement hors service. Indiquez clairement « NE PAS UTILISER » sur le produit. Pour plus d'informations, reportez-vous à la Section 5.					
...					
Type d'inspection :	☐ Utilisateur	☐ Personne compétente	Résultat global de l'inspection :	☐ Validé	☐ Échec
Inspection par :			Date d'inspection :		
Signature :			Prochaine échéance d'inspection :		
...					
Remarques supplémentaires :					

Figure 9 - Inspection de l'attache

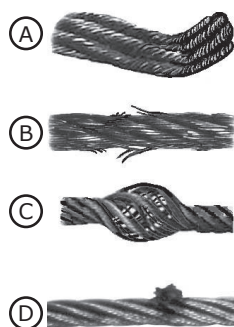
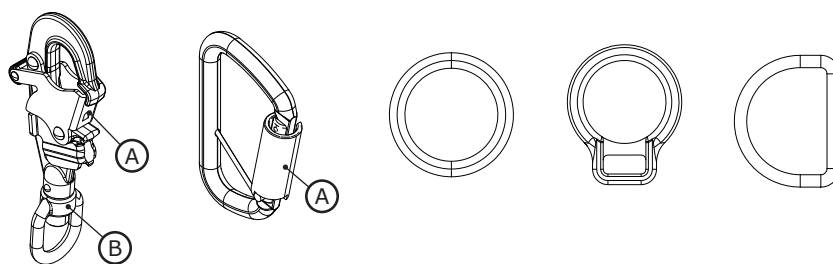


Figure 10 – Inspection du connecteur





Fall Protection



**Esame del tipo UE e
Conformità al tipo**

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



**Esame del tipo UKCA
e controllo della
produzione**

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD,
United Kingdom

EN 795/B:2012

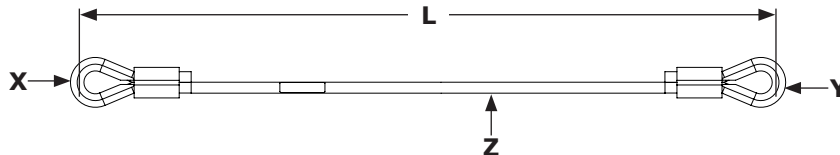
Regolamento
(UE) 2016/425
e Regolamento
2016/425 sui
dispositivi di
protezione
individuale, come
modificato per essere
applicato in Gran
Bretagna

**IMBRACATURE DI
ANCORAGGIO
ADATTATORE AGGANCIO**

**ISTRUZIONI PER L'UTENTE
5908461 REV. E**

☒ Per l'identificazione dei codici prodotto, vedere la Tabella 1. Vedere "Tabella 1 - Specifiche del prodotto" per ulteriori informazioni sui prodotti.

Figura 1A - Panoramica del prodotto



Stile adattatore aggancio (Figura 1B)	Modello	Lunghezza (L)	Cavo (Z)	Connettori	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 piedi)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 piedi)	GS1	C1	C1

Figura 1B - Stili degli adattatori aggancio

Figura di riferimento 1A	Stile adattatore aggancio
A	

INFORMAZIONI IN MERITO ALLA SICUREZZA

Leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza contenute nelle presenti istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTE.

Fornire le presenti istruzioni all'utente di questa attrezzatura. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro.

Utilizzo previsto:

Questo prodotto viene utilizzato come parte di un sistema completo di protezione anticaduta.

L'utilizzo per qualsiasi altra applicazione incluse, ma non solo, manipolazione di materiale, attività correlate ricreative o sportive oppure altre attività non descritte in queste istruzioni, non è approvato da 3M e può causare gravi lesioni personali o morte.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da utenti formati sulle applicazioni relative all'ambito di lavoro.



AVVERTENZA

Questo prodotto viene utilizzato come parte di un sistema completo di protezione anticaduta. Tutti gli utenti devono essere completamente formati sull'installazione e sul funzionamento in sicurezza dell'intero sistema di protezione anticaduta. **L'uso improprio di questo prodotto può comportare lesioni gravi o mortali.** Per le corrette modalità di selezione, funzionamento, installazione, manutenzione e assistenza, fare riferimento a tutti i manuali di istruzione e alle raccomandazioni del produttore. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio supervisore o contattare i servizi tecnici 3M.

• **Per ridurre i rischi associati all'utilizzo di un connettore di ancoraggio che, se non evitati, potrebbero causare gravi lesioni o morte:**

- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo e dopo ogni caduta, secondo le procedure specificate in queste istruzioni.
- Se, a seguito dell'ispezione, viene individuata una condizione di mancata sicurezza o un difetto, ritirare immediatamente il prodotto dal servizio e contrassegnarlo con "NON UTILIZZARE". Distruggere o far riparare il prodotto come indicato da queste istruzioni.
- Ogni prodotto che è stato sottoposto all'arresto anticaduta o a una forza d'impatto deve essere immediatamente rimosso dal servizio. Distruggere o far riparare il prodotto come indicato da queste istruzioni.
- Assicurarsi che i sistemi di protezione anticaduta assemblati con componenti realizzati da produttori diversi siano compatibili e soddisfino tutte le normative, gli standard o i requisiti applicabili. Consultare sempre una Persona competente o qualificata prima di utilizzare questi sistemi.
- Il prodotto deve essere installato solo come descritto nei relativi manuali di istruzioni. Installazioni e usi che fuoriescono dall'ambito di questi manuali di istruzioni devono essere approvati per iscritto da 3M.
- La struttura da cui è sostenuto o a cui è collegato il connettore di ancoraggio deve essere in grado di sostenere i carichi statici specificati per il prodotto con gli orientamenti consentiti nelle presenti istruzioni.
- Collegare solo i sottosistemi di protezione anticaduta ai punti di collegamento all'ancoraggio designati sul prodotto.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che i metodi di installazione e il prodotto non interferiscano con linee elettriche, linee del gas, o altri materiali o sistemi critici.
- Non torcere, legare, annodare la linea vita, né lasciare che si allenti.
- Fare attenzione quando si installa, si utilizza o si sposta il prodotto, poiché alcune parti in movimento potrebbero creare punti di schiacciamento.
- Assicurarsi che il prodotto sia configurato e installato correttamente per un funzionamento sicuro, come descritto in queste istruzioni.
- Non superare il numero di operatori consentiti come specificato in queste istruzioni.

• **Per ridurre i rischi associati al lavoro in altezza che, se non evitati, potrebbero causare gravi lesioni personali o morte:**

- Le condizioni di salute e fisiche devono consentire il lavoro in altezza in modo sicuro, resistendo a tutte le forze associate a un evento di arresto anticaduta. Consultare il proprio medico in caso di domande relative alla propria capacità d'uso di questa attrezzatura.
- Non superare mai la capacità consentita della propria attrezzatura per la protezione anticaduta.
- Non superare mai la distanza massima di caduta libera specificata per la propria attrezzatura per la protezione anticaduta.
- Non utilizzare dispositivi di protezione anticaduta che non superano l'ispezione o in caso di dubbi sull'uso o sull'idoneità dell'attrezzatura. Per eventuali domande, contattare il servizio tecnico 3M.
- Alcune combinazioni di sottosistemi e componenti potrebbero compromettere il funzionamento di questa attrezzatura. Utilizzare solo collegamenti compatibili. Consultare i servizi tecnici 3M prima di utilizzare questa attrezzatura in combinazione con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Prestare particolare attenzione in presenza di macchinari in movimento, rischi di carattere elettrico, temperature estreme, rischi di carattere chimico, gas esplosivi o tossici, bordi taglienti, superfici abrasive o lavoro al di sotto di materiali sospesi che potrebbero cadere sull'utente o sulla sua attrezzatura per la protezione anticaduta.
- Assicurarsi che l'uso del prodotto sia classificato per i rischi presenti nel proprio ambiente di lavoro.
- Durante il lavoro in altezza assicurarsi che ci sia uno spazio libero sufficiente per la caduta.
- Non modificare né alterare mai la propria attrezzatura per la protezione anticaduta. Solo 3M o le persone con autorizzazione scritta di 3M possono procedere alla riparazione dell'attrezzatura 3M.
- Prima di utilizzare l'attrezzatura per la protezione anticaduta, assicurarsi che sia in atto un piano di salvataggio scritto per fornire un primo soccorso in caso di incidente.
- In caso di caduta, fare in modo che il lavoratore caduto sia sottoposto immediatamente alle cure di un medico.
- Per le applicazioni anticaduta, utilizzare solo un'imbracatura integrale. Non utilizzare una cintura corporea.
- Ridurre al minimo le cadute con pendolo lavorando il più possibile direttamente sotto il punto di ancoraggio.
- Durante la formazione con questo prodotto è necessario utilizzare un sistema di protezione anticaduta secondario. Chi segue la formazione non deve essere esposto al pericolo di caduta involontaria.
- Quando si installa, utilizza o ispeziona il prodotto, indossare sempre gli opportuni dispositivi di protezione individuale.
- Non lavorare mai sotto un operatore o un carico sospeso.
- Mantenere sempre l'aggancio 100%.

PANORAMICA DEL PRODOTTO:

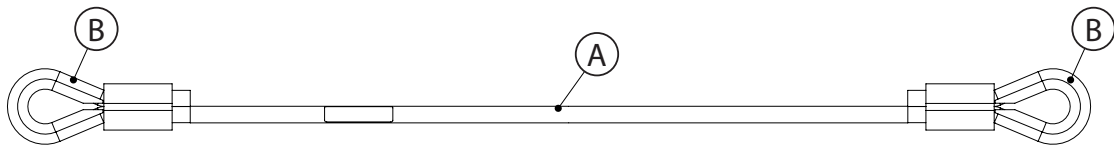
La Figura 1 mostra i modelli di prodotto descritti nelle presenti istruzioni. Gli adattatori aggancio sono connettori di ancoraggio progettati per essere avvolti o fissati in altro modo a una struttura per fornire un punto di connessione di ancoraggio. Gli adattatori aggancio possono essere utilizzati per applicazioni di arresto caduta, trattenuta, posizionamento sul lavoro e salvataggio.

Gli adattatori aggancio sono definiti dalla loro struttura generale e dalle caratteristiche disponibili. Nella Figura 1A, gli adattatori aggancio sono raggruppati prima in base al loro "Stile adattatore aggancio", quindi in base al numero di modello in ordine numerico. La Figura 1B identifica gli stili di adattatori aggancio disponibili trattati in queste istruzioni.

La figura 2 mostra i componenti chiave dei modelli di adattatori aggancio disponibili. Il cavo (A) comprende il corpo dell'adattatore aggancio. L'adattatore aggancio viene fissato a una struttura di ancoraggio o intorno ad essa grazie all'azione dei suoi connettori. Le estremità ad anello (B) vengono utilizzate per fissare i connettori all'adattatore aggancio, sia per uso generale che per fissare l'adattatore aggancio attorno a una struttura.

Ciascun modello di prodotto ha le proprie specifiche, come elencato nella Figura 1. Per ulteriori informazioni sulle specifiche dei componenti, consultare la Tabella 1.

Figura 2 - Componenti



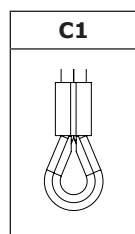
☑ *Prima di utilizzare l'attrezzatura, registrare le informazioni di identificazione del prodotto dall'etichetta identificativa nel "Registro di ispezione e manutenzione" che si trova sul retro del presente manuale.*

Table 1 – Specifiche del prodotto

Specifiche del sistema:	
Capacità:	Una persona con un peso complessivo (compresi indumenti, utensili e così via) non superiore a 100 kg (220 libbre).
Ancoraggio:	La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sopportare i seguenti carichi nelle direzioni di carico previste. - Ancoraggio strutturale terminale: 22,2 kN (5.000 lbf) - Ancoraggio strutturale intermedio: 0,6 kN (135 lbf)
Deformazione massima:	La deflessione massima del connettore di ancoraggio e del relativo punto di connessione di ancoraggio a seguito dell'arresto caduta è di 0 pollici (0 mm).
Standard:	Ciascun modello di prodotto è certificato o conforme agli standard e alle normative applicabili elencati nella Figura 1. Se non ne viene specificato alcuno, si applicano tutti gli standard e le normative elencati sulla copertina.

Specificazioni dei componenti:		
Figura 2 Riferimento	Componente	Materiali
(A)	Cavo	(vedere Specifiche del cavo)
(B)	Estremità ad anello	(vedere Specifiche del connettore)

Specifiche del connettore:			
Figura 1 Riferimento	Numero di modello	Descrizione	Materiale
C1	---	Estremità ad anello	Acciaio



Specifiche del cavo:		
Figura 1 Riferimento	Descrizione	Resistenza a trazione
GS1	Cavo in acciaio zincato da 6,0 mm (0,24 pollici)	22,2 kN (5000 lbf)

1.0 APPLICAZIONE DEL PRODOTTO

- 1.1 SCOPO:** connettori di ancoraggio sono studiati per fissare una struttura di ancoraggio e per fornire punti di collegamento di ancoraggio per i sistemi di protezione anticaduta quando fissati. Per ulteriori informazioni sulle applicazioni del sistema, consulta la "Panoramica del prodotto" e la Tabella 1.
- 1.2 SUPERVISIONE:** l'utilizzo dell'attrezzatura deve essere supervisionato da una persona competente.
- 1.3 STANDARD:** Il prodotto è conforme agli standard nazionali segnalati sulla copertina di queste istruzioni. Se l'articolo viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originario, il rivenditore dovrà fornire le presenti istruzioni nella lingua del Paese in cui dovrà essere utilizzato l'articolo.

☒ Per ulteriori informazioni sulla certificazione o sui requisiti di conformità, fare riferimento agli standard e alle normative applicabili elencati per il proprio prodotto (ad esempio, i codici ANSI/ASSP Z359 per la protezione anticaduta).

☒ La conformità del prodotto agli standard e alle normative riguarda solo il connettore di ancoraggio stesso e non la struttura o il substrato a cui è fissato.

- 1.4 FORMAZIONE:** L'attrezzatura deve essere installata e utilizzata da personale addestrato per la sua corretta applicazione. Queste istruzioni devono essere utilizzate nell'ambito di un programma di formazione dei dipendenti, come richiesto dagli standard nazionali, regionali o locali. È responsabilità degli utenti e degli installatori dell'attrezzatura assicurarsi di conoscere queste istruzioni, di essere correttamente formati nelle procedure di uso e manutenzione, di essere consapevoli delle caratteristiche di funzionamento, dei limiti di applicazione e delle conseguenze di un uso improprio.
- 1.5 PIANO DI SALVATAGGIO:** durante l'utilizzo del presente sistema e dei sottosistemi di connessione, il responsabile deve disporre di un piano di salvataggio scritto, nonché dei mezzi per implementarlo e comunicarlo a utenti, persone autorizzate e soccorritori. Si raccomanda la presenza sul posto di una squadra di soccorso addestrata. I membri della squadra devono conoscere le tecniche e disporre dell'attrezzatura necessaria ad eseguire con successo il salvataggio. La formazione deve essere erogata con regolarità per garantire la massima competenza dei soccorritori. I soccorritori devono disporre delle presenti istruzioni. Dovrebbe essere previsto un contatto visivo o dei mezzi di comunicazione con la persona che viene salvata in ogni momento della procedura di salvataggio.

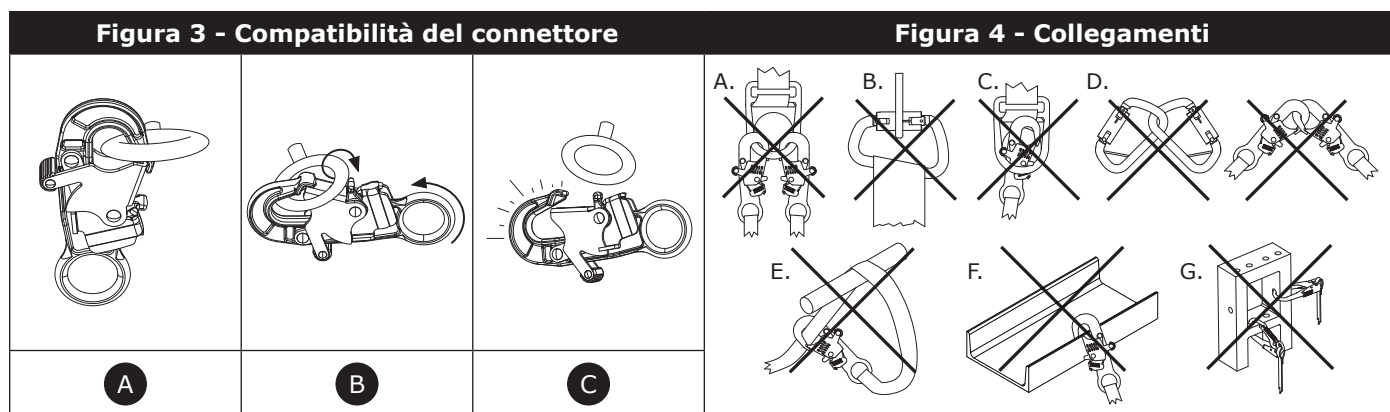
2.0 REQUISITI DEL SISTEMA

- 2.1 ANCORAGGIO:** I requisiti di ancoraggio variano in base all'applicazione della protezione anticaduta. La struttura di montaggio su cui è posizionato il dispositivo deve rispondere alle specifiche di ancoraggio riportate nella Tabella 1.
- 2.2 CAPACITÀ:** La capacità dell'utente di un sistema di protezione anticaduta completo è limitata dal suo componente di capacità massima nominale più basso. Ad esempio, se il sottosistema di connessione ha una capacità inferiore all'imbracatura, è necessario soddisfare i requisiti di capacità del sottosistema di connessione. Per i requisiti di capacità, consultare le istruzioni del produttore per ogni componente del sistema.
- 2.3 SOTTOSISTEMI DI CONNESSIONE:** I sottosistemi di connessione (dispositivi autoretrattili, cordini con assorbitori di energia, sottosistemi di linea vita, ecc.) devono essere adatti alla propria applicazione. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del produttore del sottosistema.
- 2.4 PERICOLI AMBIENTALI:** L'utilizzo dell'attrezzatura in aree soggette a rischi ambientali può richiedere ulteriori precauzioni per prevenire infortuni dell'operatore o danni all'attrezzatura. I pericoli possono comprendere, a titolo indicativo: temperatura elevata, sostanze chimiche, ambienti corrosivi, linee ad alta tensione, gas tossici o esplosivi, macchinari in movimento, bordi taglienti o presenza di materiali al di sopra dell'operatore che possono cadere e colpire quest'ultimo o il dispositivo. Contattare l'assistenza tecnica 3M per ulteriori chiarimenti.
- 2.5 COMPATIBILITÀ DEI COMPONENTI:** L'attrezzatura 3M è progettata per l'uso con l'attrezzatura 3M. L'utilizzo dell'attrezzatura che non è di 3M deve essere supervisionato da una Persona competente. Le sostituzioni effettuate con apparecchiature non approvate possono compromettere la compatibilità delle apparecchiature e la sicurezza e l'affidabilità del sistema di protezione anticaduta. Leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze per tutte le apparecchiature prima dell'uso.
- 2.6 COMPATIBILITÀ DEL CONNETTORE:** I connettori sono considerati compatibili con gli elementi di collegamento quando sono progettati per essere utilizzati in modo che le rispettive forme e dimensioni non causino l'apertura involontaria dei meccanismi di chiusura, indipendentemente dal modo in cui si orientano. I connettori devono essere conformi agli standard in vigore. I connettori devono essere completamente chiusi e bloccati durante l'uso.

I connettori 3M (ganci a doppia leva e moschettoni) sono progettati solo per l'utilizzo specificato nel manuale di istruzioni. Assicurarsi che i connettori siano compatibili con i componenti del sistema a cui sono collegati. Non utilizzare apparecchiature non compatibili. L'uso di connettori non compatibili potrebbe provocare lo sganciamento involontario (vedere la Figura 3). Se l'elemento di collegamento a cui è agganciato il moschettone ha una forma irregolare o le dimensioni sono inferiori a quanto necessario, l'elemento di collegamento potrebbe applicare una forza al dispositivo di chiusura del connettore (A). Tale forza potrebbe quindi indurre l'apertura del dispositivo di chiusura (B), disimpegnando il connettore dall'elemento (C).

2.7 REALIZZAZIONE DEI COLLEGAMENTI: Tutti i connettori devono essere compatibili per dimensioni, forma e resistenza. Vedere la Figura 4 per esempi di collegamenti non appropriati. Non collegare ganci a doppia leva e moschettoni come descritto di seguito:

- A. A un D-ring a cui è collegato un altro connettore.
- B. In modo tale da indurre un carico sul dispositivo di chiusura. I ganci a base larga non devono essere collegati agli anelli a D o ad altri elementi di connessione, a meno che il gancio non abbia una resistenza alla chiusura di 16 kN (3600 libbre) o superiore.
- C. In un falso aggancio, dove le dimensioni o la forma dei connettori o degli elementi di connessione che si abbinano non sono compatibili e, senza conferma visiva, i connettori potrebbero sembrare perfettamente fissati.
- D. Uno all'altro.
- E. Direttamente alla cinghia, al cordino di sicurezza o al materiale di collegamento, a meno che le istruzioni del produttore relative al cordino di sicurezza e al connettore consentano specificatamente tale connessione.
- F. A qualsiasi oggetto di forma o dimensione tale da impedire la chiusura e il blocco del connettore o di causare la fuoriuscita.
- G. In un modo che non consente al connettore di allinearsi correttamente quando sotto carica.



3.0 INSTALLAZIONE

3.1 PANORAMICA: I connettori di ancoraggio devono essere fissati a una struttura di ancoraggio prima di poter essere utilizzati. Una volta terminata questa operazione, l'utente può fissare il prodotto attraverso i suoi punti di ancoraggio.

3.2 PIANIFICAZIONE: Pianificare il sistema di protezione anticaduta prima di iniziare i lavori. Considerare tutti i fattori che possono influire sulla propria sicurezza prima, durante e dopo una caduta. Prendere in considerazione tutti i requisiti e le limitazioni specifiche definiti in queste istruzioni.

A. BORDI TAGLIENTI: Evitare di lavorare dove i componenti del sistema possono entrare in contatto o raschiare contro i bordi taglienti esposti e le superfici abrasive. Tutti i bordi taglienti e le superfici abrasive devono essere coperti con materiale protettivo.

B. DEFLESSIONE DEL SISTEMA: Alcuni connettori di ancoraggio si deflettono durante l'arresto della caduta, aumentando la distanza di caduta dell'utente. La deflessione massima per il prodotto è riportata nella Tabella 1. Quando è maggiore di zero, la deflessione massima deve essere aggiunta allo spazio di caduta richiesto dall'utente per assicurare che l'utente non colpisca un ostacolo in caso di caduta.

☒ Consultare le istruzioni del produttore del sottosistema di connessione per ulteriori informazioni sui requisiti dello spazio di caduta.

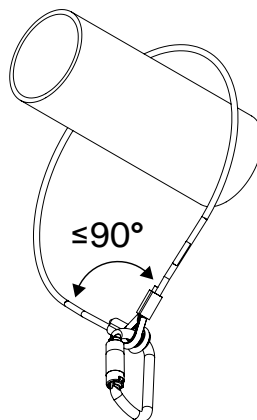
3.3 PRIMA DELL'INSTALLAZIONE: è possibile installare questo prodotto su strutture che soddisfano i requisiti specificati nelle presenti istruzioni. Oltre ai requisiti riportati nella Tabella 1, l'impianto deve soddisfare i seguenti requisiti:

A. CONTAMINAZIONE DELLA SUPERFICIE: rimuovere tutti i contaminanti superficiali dal connettore di ancoraggio e dalla posizione di installazione. I contaminanti di superficie potrebbero accelerare l'usura del prodotto.

B. ORIENTAMENTO DEL SISTEMA DI ANCORAGGIO: gli adattatori aggancio devono essere sempre caricati il più direttamente possibile sotto il punto di ancoraggio. Vedere la Figura 5 per riferimento. Eventuali requisiti aggiuntivi dovranno essere soddisfatti come specificato nelle presenti istruzioni.

Tipo di struttura	Dimensione massima	Angolo di connessione
Bombola	25 cm (0,82 piedi) per 2100115; 50 cm (1,64 piedi) per 2100130	90 gradi o meno
Trave rettangolare	Larghezza massima 15 cm (0,49 piedi); Altezza massima 30 cm (0,98 piedi)	90 gradi o meno

Figura 5 - Orientamento del sistema di ancoraggio



3.4 INSTALLAZIONE DELL'ADATTATORE AGGANCIO: i metodi di installazione variano a seconda del modello di adattatore aggancio e del suo utilizzo. Vedere la Figura 2 per ulteriori informazioni sugli stili degli adattatori aggancio.

☒ Gli adattatori aggancio possono essere installati solo su strutture di ancoraggio orizzontali. Non installare su una struttura di ancoraggio verticale o angolata poiché ciò potrebbe causare lo scorrimento o lo spostamento dell'adattatore aggancio durante un evento di caduta.

A. AGGANCIO GENERALE: questo metodo deve essere utilizzato quando si avvolge l'adattatore aggancio attorno a una struttura di ancoraggio. Vedere la Figura 6 per riferimento.

1. Posizionare il cavo sulla struttura di ancoraggio selezionata. I connettori dell'adattatore aggancio dovrebbero pendere sotto la struttura.
2. Allineare le due estremità ad anello del cavo, con un'estremità dell'anello posizionata davanti all'altra. A tale scopo, il cavo potrebbe essere avvolto più volte intorno alla struttura o pendere liberamente.
3. Infilare un moschettone o un connettore simile attraverso le estremità ad anello allineate per fissare l'adattatore aggancio.

B. ESTENSIONE DELL'ANCORAGGIO: questo metodo deve essere utilizzato durante il fissaggio a un punto di connessione di ancoraggio. Vedere la Figura 7 per riferimento.

☒ L'adattatore aggancio deve essere installato in modo che penda verso il basso. Non avvolgerlo mai intorno alla struttura.

☒ Le estensioni di ancoraggio devono impedire il verificarsi di ulteriori cadute libere durante un evento di caduta.

1. Infilare un moschettone o un connettore simile attraverso una delle estremità ad anello sull'adattatore aggancio.
2. Fissare il connettore collegato al punto di connessione di ancoraggio in modo che l'adattatore aggancio penda al di sotto. Se necessario, è possibile fissare un sottosistema di collegamento all'estremità ad anello aperto nella parte inferiore.

Figura 6 - Connessione generale

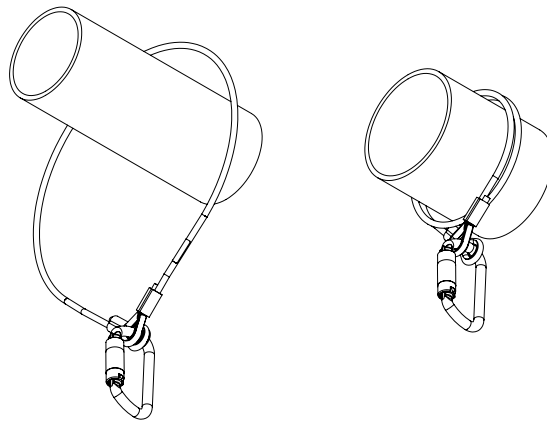
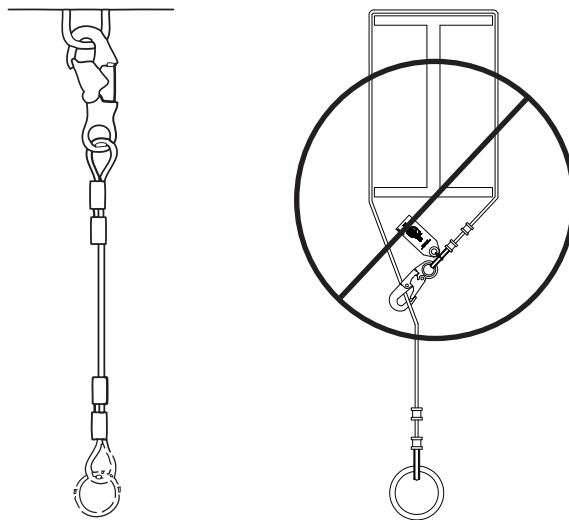


Figura 7 - Estensione dell'ancoraggio



4.0 USO

- 4.1 PRIMA DI CIASCUN UTILIZZO:** Verificare che l'area di lavoro e il sistema di protezione anticaduta soddisfino tutti i criteri definiti in queste istruzioni. E che sia messo in atto un piano formale di salvataggio. Ispezionare il prodotto in base ai punti di ispezione "Operatore" indicati nel "Registro di ispezione e manutenzione". Se l'ispezione rivela una condizione poco sicura o difettosa, o in caso di dubbi sulle sue condizioni d'uso in sicurezza, rimuovere immediatamente il prodotto dal servizio. Etichettare chiaramente il prodotto come "DA NON USARE". Per ulteriori informazioni, consultare la Sezione 5.
- 4.2 DOPO UNA CADUTA:** Se l'attrezzatura è soggetta a una forza di arresto caduta o forza di impatto, rimuoverla immediatamente dal servizio. Apporre un'etichetta che indichi in modo chiaro "NON USARE". Per ulteriori informazioni, consultare la Sezione 5.
- 4.3 CONNESSIONI DEL SISTEMA:** I connettori di ancoraggio fanno parte di un sistema di protezione anticaduta completo. Dopo aver fissato il connettore di ancoraggio, l'utente può collegarsi a uno dei suoi punti di connessione di ancoraggio utilizzando il proprio sottosistema di connessione. L'utente deve collegare il connettore direttamente al punto di connessione dell'ancoraggio. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni del produttore per il sottosistema di connessione.

☒ Quando si utilizza questo prodotto all'interno di un sistema anticaduta, l'utente deve includere un mezzo per limitare la forza di arresto massima a 6 kN (1350 lbf) come parte del sistema anticaduta. In genere è controllata dal sottosistema di connessione.

5.0 ISPEZIONE

☒ Dopo che l'attrezzatura è stata rimossa dal servizio, non può essere rimessa in servizio fino a quando una Persona Competente non conferma per iscritto che è accettabile farlo.

- 5.1 FREQUENZA DELLE ISPEZIONI:** Il prodotto deve essere ispezionato dall'utente prima di ciascun utilizzo e da una persona competente diversa dall'utente, almeno una volta all'anno. Una frequenza più elevata di utilizzo dell'attrezzatura e condizioni più gravose possono richiedere un aumento della frequenza delle ispezioni da parte della Persona competente. La frequenza delle ispezioni deve essere determinata dalla Persona competente in base alle condizioni specifiche del luogo di lavoro.
- 5.2 PROCEDURE DI ISPEZIONE:** Ispezionare il prodotto secondo le procedure elencate nel "Registro di ispezione e manutenzione". La documentazione di ciascuna ispezione deve essere conservata dal proprietario dell'apparecchiatura. Un registro di ispezione e manutenzione deve essere posizionato vicino al prodotto o comunque facilmente accessibile agli utenti. Si raccomanda di contrassegnare il prodotto con la data della prossima o dell'ultima ispezione effettuata, se possibile.
- 5.3 DIFETTI:** Se il prodotto non può essere rimesso in servizio a causa di un difetto esistente o di una condizione non sicura, il prodotto deve essere distrutto oppure inviato a 3M o a un centro di assistenza autorizzato da 3M per la riparazione.
- 5.4 DURATA DEL PRODOTTO:** La durata operativa del prodotto dipende dalle condizioni di lavoro e dalla manutenzione. Il prodotto può rimanere in servizio finché è in grado di soddisfare i criteri di ispezione.

6.0 MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E RIPARAZIONE

☒ Le apparecchiature che necessitano di manutenzione o per le quali è prevista una manutenzione devono essere contrassegnate con la dicitura "NON UTILIZZARE". I contrassegni sull'attrezzatura non devono essere rimossi fino a quando non viene eseguita la manutenzione.

- 6.1 PULIZIA:** Pulire regolarmente i componenti metallici del prodotto utilizzando acqua tiepida e un detergente neutro. Sciacquare il prodotto con acqua pulita, quindi lasciarlo asciugare all'aria. Per ulteriori informazioni, consultare il bollettino tecnico sul nostro sito web: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 RIPARAZIONE:** Solo 3M o i centri autorizzati per iscritto da 3M possono procedere alla riparazione di questa attrezzatura.
- 6.3 CONSERVAZIONE E TRASPORTO:** stoccare e trasportare i cordini in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano dalla luce diretta del sole. Evitare zone con vapori chimici. Dopo un lungo periodo di inutilizzo, ispezionare attentamente i componenti.

7.0 ETICHETTE e CONTRASSEGNI

7.1 ETICHETTE: La Figura 8 illustra le etichette presenti sul prodotto. Le etichette devono essere sostituite se non sono presenti o non sono completamente leggibili. Su ogni etichetta sono presenti le seguenti informazioni:

☒ *Le immagini delle etichette devono essere rappresentative. Per informazioni specifiche, consultare le etichette dei prodotti.*

A

- 1) Leggere le istruzioni per l'operatore
- 2) Specifiche del prodotto
- 3) Conformità alla procedura tipo
- 4) Standard europeo
- 5) Massimo un utente

8.0 GLOSSARIO DEI TERMINI

8.1 DEFINIZIONI: nelle presenti istruzioni vengono utilizzati i seguenti termini e definizioni.

☒ *Per un elenco completo di termini e definizioni, visitare il sito web: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary*

- **PERSONA AUTORIZZATA:** Persona incaricata dal datore di lavoro di svolgere delle mansioni in un luogo in cui la persona sarà esposta a pericolo di caduta.
- **PERSONA COMPETENTE:** persona in grado di individuare i rischi esistenti e prevedibili nell'ambiente circostante o condizioni di lavoro malsane, rischiose e pericolose per i dipendenti, autorizzata a prendere immediati provvedimenti per porvi rimedio.
- **SISTEMA ANTICADUTA:** Complesso di dispositivi anticaduta configurati per proteggere l'utente in caso di caduta.
- **PERSONA QUALIFICATA:** Persona con laurea, certificazione o ruolo professionale riconosciuti, oppure che, per vastità delle conoscenze, formazione ed esperienza ha dimostrato con successo la propria capacità di affrontare e risolvere i problemi relativi alla Protezione anticaduta e al Sistema di salvataggio nella misura richiesta dalle normative nazionali, regionali e locali in vigore.
- **SISTEMA DI SALVATAGGIO:** Complesso di dispositivi di protezione anticaduta configurati per allontanare una persona dai pericoli e condurla in un luogo sicuro. Non è consentita la caduta libera.
- **SOCCORRITORE:** Persona che utilizza il sistema di salvataggio per eseguire un salvataggio assistito.
- **SISTEMA DI RITENUTA ANTICADUTA:** Complesso di attrezzature per la protezione anticaduta configurato per evitare che il centro di gravità di una persona raggiunga il pericolo di caduta. Non è consentita la caduta libera.
- **UTENTE:** Persona che svolge attività mentre è protetta da un sistema di protezione anticaduta.
- **SISTEMA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO:** Complesso di attrezzature di protezione anticaduta configurate per supportare l'utente nel posizionamento operativo.

Figura 8 - Etichette prodotto

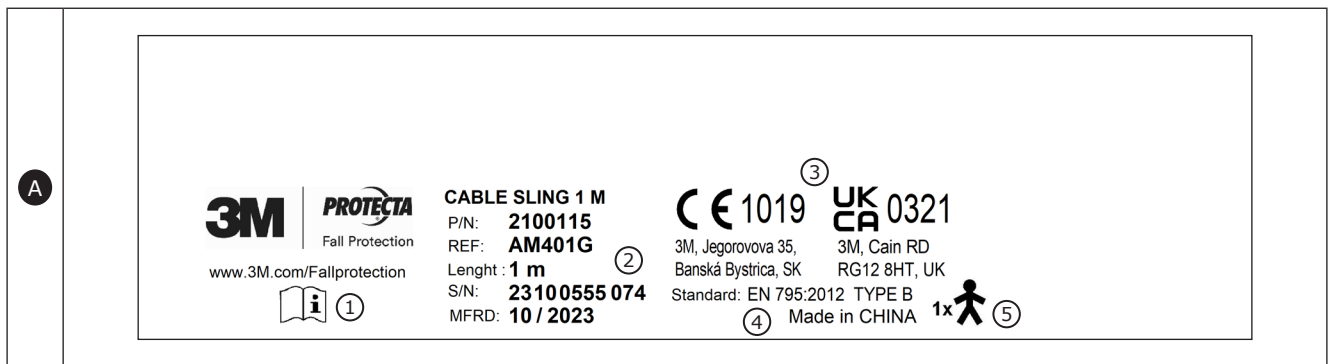
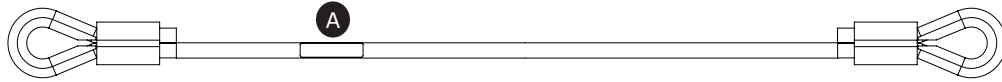


Table 2 – Registro di ispezione e manutenzione					
Numero di modello, (numero di serie):					
Data di acquisto:			Data del primo utilizzo:		
...					
☒ Il prodotto deve essere ispezionato dall'utente prima di ogni uso. Inoltre, la Persona competente, diversa dall'utente, deve ispezionare l'attrezzatura almeno una volta all'anno.					
...					
Componente	Procedura di ispezione	Risultato dell'ispezione			
		Esito positivo	Esito negativo		
Cavo di ancoraggio (Figura 9)	Ispezionare la fune metallica per verificare l'assenza di tagli, piegature (A), fili rotti (B), deformazioni a canestro (C), residui di saldature, corrosione, aree che sono entrate in contatto con sostanze chimiche o aree con gravi abrasioni (D). Far scorrere il paraurti del cavo verso l'alto e ispezionare gli anelli per eventuali danni. Ispezionare la fune metallica per verificare la presenza di corrosione e fili rotti. Sostituire il gruppo fune metallica se sono presenti sei o più fili rotti in un avvolgimento, o tre o più fili rotti in un trefolo in un avvolgimento. Un avvolgimento è la lunghezza della fune metallica necessaria affinché un trefolo completi un giro lungo la fune. Sostituire il gruppo se sono presenti fili rotti entro 25 mm (1 pollice) dagli anelli.	☐	☐		
Connettori (Figura 10)	Ispezionare tutti i connettori di ancoraggio per rilevare l'eventuale presenza di danni e corrosione. Verificare che tutti i connettori funzionino correttamente. Dove presenti: Le aperture (A) devono aprirsi, chiudersi, bloccarsi e sbloccarsi correttamente; gli occhielli girevoli (B) devono ruotare senza interferenze e i pulsanti e i perni di blocco devono funzionare correttamente.	☐	☐		
Struttura di ancoraggio	Verificare che la struttura di ancoraggio soddisfi i requisiti di questa istruzione. Verificare che la posizione di installazione non presenti segni di danneggiamento.	☐	☐		
Etichette (Figura 8)	Tutte le etichette sono presenti e completamente leggibili.	☐	☐		
Attrezzatura per la protezione anticaduta	Attrezzatura supplementare per la protezione anticaduta utilizzata insieme al prodotto deve essere installata e ispezionata secondo le istruzioni del produttore.	☐	☐		
...					
☒ Se il prodotto non supera una singola procedura di ispezione, non si considera superata l'ispezione generale. Se il prodotto non supera l'ispezione, rimuoverlo immediatamente dal servizio. Etichettare chiaramente il prodotto come "DA NON USARE". Per ulteriori informazioni, consultare la Sezione 5.					
...					
Tipo di ispezione:		☐ Utente	☐ Persona competente	Risultato dell'ispezione complessiva:	☐ Esito positivo ☐ Esito negativo
Ispezionato da:			Data di ispezione:		
Firma:			Prossima ispezione dovuta il:		
...					
Note aggiuntive:					

Figura 9 - Ispezione del cavo

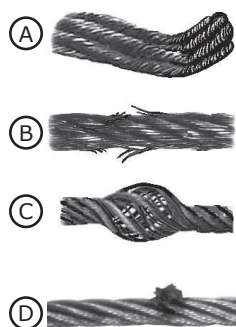
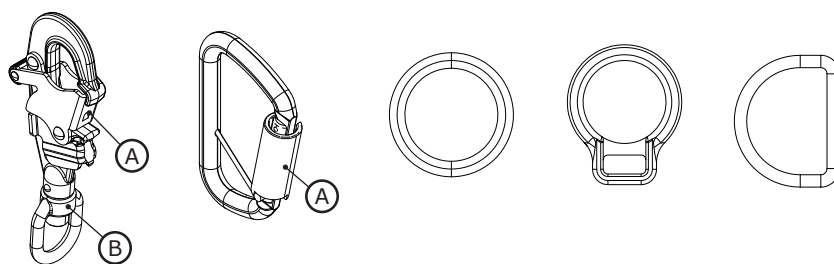


Figura 10 - Ispezione del connettore





Fall Protection

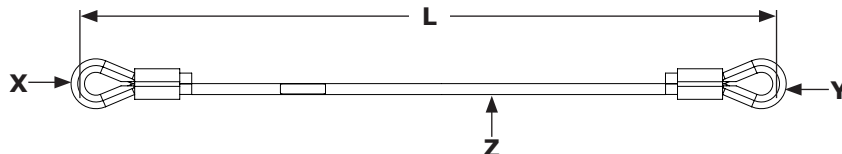
CE	UKCA	EN 795/B:2012
EU-typebeoordeling en conformiteit met type No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	UKCA-typebeoordeling en productiecontrole No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom	Voorschrift (EU) 2016/425 en Voorschrift 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals gewijzigd en aangepast aan het VK

**ANKERSTROP
ZEKERINGSADAPTER**

**GEBRUIKERSINSTRUCTIES
5908461 REV. E**

☒ Voor identificatie van productcodes, raadpleeg "Tabel 1 - Productspecificaties" voor meer productinformatie.

Afbeelding 1A - Productoverzicht



Bevestiging Adapterstijl (Afbeelding 1B)	Model	Lengte (L)	Veiligheidslijn (Z)	Verbindingsstukken	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 ft.)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 ft.)	GS1	C1	C1

Afbeelding 1B - Stijlen zekeringsadapter

Afbeelding 1A Referentie	Stijl van zekeringsadapter
A	The diagram shows a horizontal safety line (Z) with two loops at each end. The left loop is labeled X and the right loop is labeled Y. The length of the line between the loops is labeled L.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

NL

Lees alle veiligheidsinformatie in deze instructies voordat u dit product gebruikt. Zorg ervoor dat u alle informatie hebt begrepen en volg de instructies op. **HET NALATEN HIERVAN KAN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.**

Deze instructies dienen aan de gebruiker van de uitrusting te worden verstrekt. Bewaar deze instructies zodat u ze later kunt raadplegen.

Beoogd gebruik:

Dit product wordt gebruikt als onderdeel van een compleet valbeveiligingssysteem.

Gebruik voor andere toepassingen, inclusief (maar niet beperkt tot) het verplaatsen van materialen, vrijetijdsactiviteiten, sport of andere activiteiten die niet in de gebruiksinstructies omschreven staan, wordt niet goedgekeurd door 3M en kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg.

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt door daartoe opgeleide gebruikers en mag uitsluitend worden ingezet voor arbeidsdoeleinden.



WAARSCHUWING

Dit product wordt gebruikt als onderdeel van een compleet valbeveiligingssysteem. Alle gebruikers moeten volledig zijn opgeleid in de veilige installatie en bediening van hun volledige valbeveiligingssysteem. **Een verkeerd gebruik van dit product kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg.** Raadpleeg alle gebruikershandleidingen en aanbevelingen van de fabrikant voor de juiste keuze, bediening, installatie, onderhoud en service. Raadpleeg uw leidinggevende of neem contact op met 3M Technical Services voor meer informatie.

- **Doe het volgende om de risico's die gepaard gaan met het gebruik van een verankeringsverbinding te beperken. Nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel of een dodelijk ongeval:**
 - Inspecteer het product voor elk gebruik en na elke val, in overeenstemming met de procedures die in deze instructies zijn gespecificeerd.
 - Als inspectie een onveilige of defecte toestand uitwijst, mag u het product niet meer gebruiken en dient u het te markeren met de tekst 'NIET GEBRUIKEN'. Vernietig of repareer het product zoals vereist in deze instructies.
 - Systemen die onderworpen zijn geweest aan valstop- of botskrachten, moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Vernietig of repareer het product zoals vereist in deze instructies.
 - Zorg ervoor dat valbeveiligingssystemen die zijn samengesteld uit componenten van verschillende fabrikanten compatibel zijn en voldoen aan alle toepasselijke valbeveiligingsvoorschriften, normen of vereisten. Raadpleeg altijd een bevoegd en/of een gekwalificeerd persoon voordat u deze systemen gebruikt.
 - Het product mag alleen worden geïnstalleerd zoals beschreven in de instructiehandleidingen. Installaties en gebruik dat buiten het bereik van de instructie valt moet schriftelijk door 3M zijn goedgekeurd.
 - De constructie waardoor de verankeringsverbinding wordt ondersteund of waarop deze is bevestigd, moet de statische belastingen die zijn opgegeven voor het product kunnen weerstaan in de oriëntaties die volgens deze instructies zijn toegestaan.
 - Sluit valbeveiligingssubsystemen uitsluitend aan op het aangewezen verbindingspunt op het product.
 - Zorg er vóór de installatie voor dat de installatiemethoden en het product geen interferentie veroorzaken met elektrische leidingen, gasleidingen of andere kritieke materialen of systemen.
 - Verdraai de reddingslijn niet en leg er geen knopen in. Zorg ervoor dat de reddingslijn niet in de knoop raakt en altijd aangespannen blijft.
 - Wees voorzichtig bij het installeren, gebruiken en verplaatsen van het product aangezien de bewegende delen potentiële afknelpunten kunnen creëren.
 - Zorg ervoor dat het product correct is geconfigureerd en geïnstalleerd voor een veilige werking, zoals beschreven in deze instructies.
 - Overschrijd het aantal toegestane gebruikers zoals omschreven in deze instructies niet.
- **Doe het volgende om de risico's te beperken die gepaard gaan met het werken op hoogte, waarbij nalatigheid kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg:**
 - Uw gezondheid en lichamelijke conditie moeten u in staat stellen veilig op hoogte te werken en bestand te zijn tegen alle krachten die gepaard gaan met een valstop. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of u in staat bent om deze uitrusting te gebruiken.
 - Overschrijd nooit de toelaatbare capaciteit van uw valbeveiligingsmiddelen.
 - Overschrijd nooit de maximale vrijevalafstand van uw valbeveiligingsmiddelen.
 - Gebruik geen valbeveiligingsmiddelen die afgekeurd is of als u zich zorgen maakt over het gebruik of de geschiktheid van deze middelen. Neem voor al uw vragen contact op met 3M Technical Services.
 - Sommige combinaties van subsystemen en componenten kunnen de werking van deze uitrusting nadelig beïnvloeden. Gebruik uitsluitend koppelingen die onderling geschikt zijn. Neem contact op met 3M Technical Services voordat u deze apparatuur gebruikt in combinatie met andere componenten of subsystemen dan die in de gebruiksinstructies beschreven staan.
 - Wees extra voorzichtig bij het werken in de buurt van bewegende machines, op plaatsen met elektrische gevaren, extreme temperaturen, chemische gevaren, explosieve of giftige gassen, scherpe randen, ruwe of schurende oppervlakken of onder hoger geplaatste voorwerpen die op u of uw valbeveiligingsmiddelen kunnen vallen.
 - Zorg ervoor dat het gebruik van uw product is afgestemd op de gevaren die in uw werkomgeving aanwezig zijn.
 - Zorg ervoor dat er voldoende vrije valruimte is bij het werken op hoogte.
 - Wijzig of verander uw valbeveiligingsmiddelen nooit. Alleen 3M, of partijen die door 3M schriftelijk worden gemachtigd, mogen reparaties uitvoeren aan uitrustingen die door 3M zijn vervaardigd.
 - Voordat u valbeveiligingsmiddelen gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er een schriftelijk reddingsplan is om snelle redding te kunnen bieden als zich een valincident voordoet.
 - Laat na een val de betreffende werknemer onmiddellijk door een arts onderzoeken.
 - Gebruik uitsluitend een volledig lichaamsharnas voor valstop toepassingen. Gebruik geen lichaamsgordel.
 - Minimaliseer het risico op pendulevallen door zo recht mogelijk onder het ankerpunt te werken.
 - Bij het trainen met dit product moet een secundair valbeveiligingssysteem worden gebruikt. Leerlingen mogen niet worden blootgesteld aan onbedoeld valgevaar.
 - Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen bij het installeren, gebruiken en inspecteren van het product.
 - Werk nooit onder een hangende lading of werknemer.
 - Zorg ervoor dat u te allen tijde aangelijnd blijft tijdens het werken op hoogte.

☒ Zorg er altijd voor dat u de nieuwste versie van uw 3M-handleiding gebruikt. Ga naar www.3m.com/userinstructions of neem contact op met 3M Technical Services voor bijgewerkte handleidingen.

PRODUCTOVERZICHT:

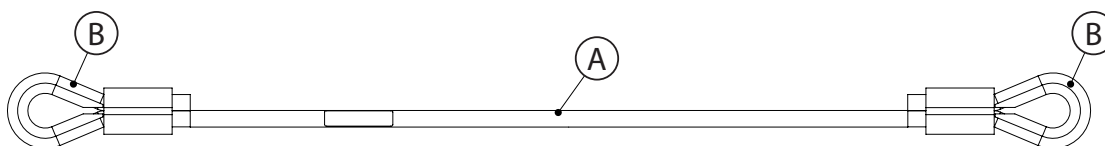
Afbeelding 1 toont de productmodellen die in deze instructies worden behandeld. Zekeringsadapters zijn verankeringsverbindingen die zijn ontworpen om rond een constructie te worden gewikkeld of op andere wijze aan een constructie te worden bevestigd om zo een verankeringsverbindingpunt te vormen. Zekeringsadapters kunnen worden gebruikt voor valstop, valbeperking, werkpositionering of reddingen.

Zekeringsadapters worden bepaald door de algemene constructie en beschikbare functies. In figuur 1A worden zekeringsadapters eerst gegroepeerd op basis van hun "stijl van zekeringsadapter" en vervolgens op hun modelnummer, in numerieke volgorde. Figuur 1B identificeert de beschikbare stijlen voor zekeringsadapter die in deze instructie worden behandeld.

In afbeelding 2 ziet u de belangrijkste onderdelen van de beschikbare zekeringsadapter-modellen. De veiligheidslijn (A) omvat het hoofddeel van de zekeringsadapter. De zekeringsadapter wordt aan of rond een verankeringsconstructie bevestigd met behulp van de connectoren. Lusuuiteinden (B) worden gebruikt om connectoren aan de zekeringsadapter te bevestigen, voor algemeen gebruik of om de zekeringsadapter rond een constructie vast te zetten.

Elk productmodel heeft zijn eigen specificaties, zoals weergegeven in Afbeelding 1. Zie Tabel 1 voor meer informatie over de Componentspecificaties.

Afbeelding 2 - Componenten



☑ *Noteer voordat u deze apparatuur gebruikt de productidentificatiegegevens van het ID-label in het 'Inspectie- en onderhoudslogboek' achter in deze handleiding.*

Tabel 1 – Productspecificaties

Systeemspecificaties:

Capaciteit:	Eén persoon met een gecombineerd gewicht (inclusief kleding, gereedschap etc.) van niet meer dan 100 kg (220 lb.).
Verankering:	De verankeringsconstructie moet bestand zijn tegen de volgende belastingen in de verwachte belastingrichtingen. - Eindpunt structurele verankeringspunten: 5.000 lbf (22,2 kN) - Tussenliggende structurele verankeringspunten: 135 lbf (0,6 kN)
Maximale doorbuiging:	De maximale doorbuiging voor de verankeringsverbinding en het verankeringsverbindingspunt als gevolg van valstop is 0 inch (0 mm).
Normen:	Elk productmodel is gecertificeerd volgens of voldoet aan de toepasselijke normen en voorschriften die worden vermeld in afbeelding 1. Indien er geen normen en voorschriften zijn vermeld in afbeelding 1, dan zijn die op de omslag van toepassing.

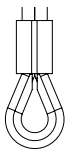
Componentspecificaties:

Referentie in afbeelding 2	Component	Materialen
(A)	Veiligheidslijn	(raadpleeg specificaties van veiligheidslijn)
(B)	Lus-einde	(zie specificaties connector)

Specificaties connector:

Afbeelding 1 Referentie	Modelnummer	Omschrijving	Materiaal
C1	---	Lus-einde	Staal

C1



Specificaties van veiligheidslijn:

Referentie in afbeelding 1	Omschrijving	Treksterkte
GS1	6,0 mm (0,24 inch) gegalvaniseerde staalkabel	5.000 lbf (22,2 kN)

1.0 TOEPASSING VAN HET PRODUCT

- 1.1 DOEL:** Verankeringsverbindingen zijn ontworpen om valbeveiligingssystemen aan een verankeringsconstructie te bevestigen en om verankeringspunten te bieden voor valbeveiligingssystemen. Zie het 'Productoverzicht' en Tabel 1 voor meer informatie over systeemtoepassingen.
- 1.2 TOEZICHT:** Het gebruik van deze apparatuur moet plaatsvinden onder toezicht van een deskundige.
- 1.3 NORMEN:** Uw product voldoet aan de nationale of regionale normen die staan vermeld op de voorzijde van deze instructies. Als dit product opnieuw verkocht wordt buiten het oorspronkelijke land van bestemming, dient de wederverkoper deze instructies te leveren in de taal van het land waarin het product gebruikt gaat worden.

☒ Raadpleeg voor meer informatie over certificerings- of conformiteitsvereisten de geldende normen en voorschriften die voor uw product zijn vermeld (bijv. de ANSI/ASSP Z359-valbeveiligingscodes).

☒ Productcompliance met normen en regelgeving heeft alleen betrekking op de verankeringsverbinding zelf en strekt zich niet uit tot de constructie of de ondergrond waarop deze is bevestigd.

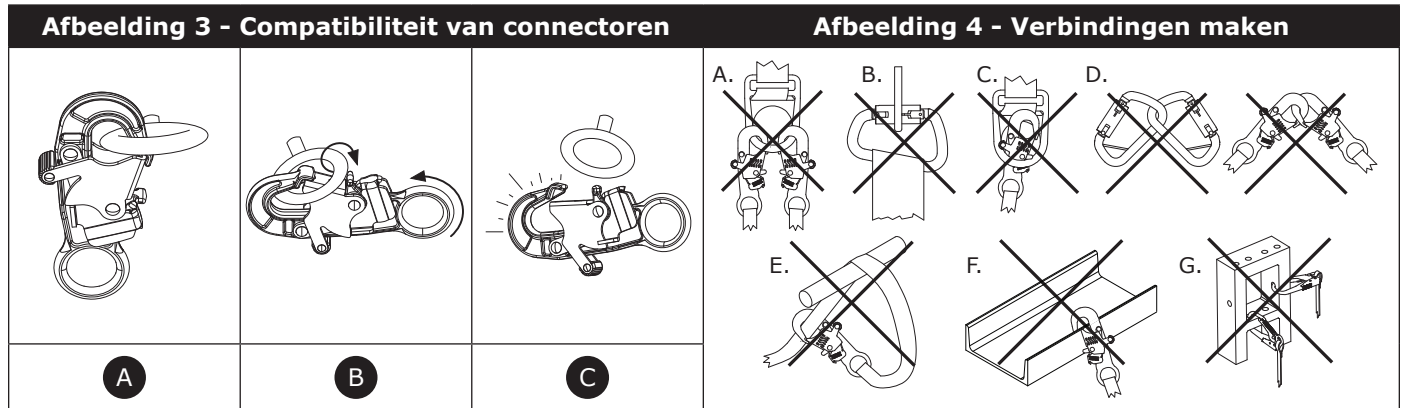
- 1.4 TRAINING:** Deze uitrusting moet worden geïnstalleerd en gebruikt door personen die getraind zijn in de juiste toepassing ervan. Deze instructies moeten worden gebruikt als onderdeel van een trainingsprogramma voor medewerkers zoals dat vereist wordt door nationale, regionale of lokale normen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruikers en installateurs van deze uitrusting om zich ervan te verzekeren dat ze deze instructies kennen, getraind zijn in het juiste gebruik en de verzorging van de apparatuur, en dat ze zich bewust zijn van de gebruikskennmerken, toepassingsbeperkingen en de gevolgen van enig onjuist gebruik van deze uitrusting.
- 1.5 REDDINGSPLAN:** Wanneer deze uitrusting en verbindende subsystemen worden gebruikt, dient de werkgever te beschikken over een geschreven reddingsplan. Ook moet hij de middelen hebben om het reddingsplan te implementeren en te communiceren naar gebruikers, gemachtigde personen en reddingswerkers. Het wordt aanbevolen dat een getraind reddingsteam ter plekke aanwezig is. Teamleden moeten de uitrusting en technieken krijgen om een succesvolle reddingsactie te verrichten. Er moet op periodieke basis training worden gegeven om ervoor te zorgen dat de kennis van de reddingswerkers actueel blijft. Reddingswerkers moeten deze instructies ontvangen. Tijdens het reddingsproces moet er te allen tijde visueel contact of een andere manier van communicatie zijn met het slachtoffer.

2.0 SYSTEEMVEREISTEN

- 2.1 VERANKERING:** Verankeringsvereisten variëren afhankelijk van de toepassing van de valbeveiliging. De montageconstructie waarop de apparatuur wordt gemonteerd, moet voldoen aan de verankeringspecificaties zoals omschreven in tabel 1.
- 2.2 CAPACITEIT:** De gebruikerscapaciteit van een compleet valbeveiligingssysteem wordt beperkt door de component met de laagste nominale maximale capaciteit. Als uw aangekoppelde subsysteem bijvoorbeeld een capaciteit heeft die kleiner is dan uw harnas, moet u voldoen aan de capaciteitsvereisten van uw aangekoppelde subsysteem. Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor elk onderdeel van uw systeem voor capaciteitsvereisten.
- 2.3 AANGEKOPPELDE SUBSYSTEMEN:** Aangekoppelde subsystemen (zelfintrekbare apparaten, schokdempende vallijnen, reddingslijnsystemen, etc.) moeten geschikt zijn voor uw toepassing. Zie de instructies van de fabrikant van het subsysteem voor meer informatie.
- 2.4 OMGEVINGSGEVAAR:** Gebruik van deze uitrusting in gebieden met omgevingsgevaaren kan aanvullende voorzorgsmaatregelen vereisen, om de mogelijkheid van letsel bij de gebruiker of beschadiging aan de uitrusting te voorkomen. Gevaaren kunnen de volgende omvatten, maar zijn niet beperkt tot: extreme hitte, chemicaliën, corrosieve omgevingen, hoogspanningsleidingen, explosieve of giftige gassen, bewegende machines, scherpe randen en bovenhoofdse materialen die kunnen vallen en de gebruiker of apparatuur kunnen raken. Neem contact op met 3M Technical Services voor meer informatie.
- 2.5 COMPATIBILITEIT VAN COMPONENTEN:** 3M-uitrusting is ontworpen voor gebruik met 3M-apparatuur. Het gebruik met andere apparatuur dan die van 3M moet worden goedgekeurd door een bevoegd persoon. Vervangingen door niet-goedgekeurde apparatuur kunnen de compatibiliteit van de apparatuur in gevaar brengen en kunnen de veiligheid en betrouwbaarheid van uw valbeveiligingssysteem aantasten. Lees en volg alle instructies en waarschuwingen voor alle apparatuur voor gebruik.
- 2.6 COMPATIBILITEIT VAN CONNECTOREN:** Verbindingen zijn compatibel met verbindingselementen wanneer de grootte en vorm van een van beide componenten er niet voor zorgt dat de connector onbedoeld opengaat, ongeacht de oriëntatie. Connectoren moeten voldoen aan de geldende normen. Connectoren moeten tijdens gebruik volledig gesloten en vergrendeld zijn.
- 3M-connectoren (veerringhaken en karabijnhaken) zijn ontworpen om alleen gebruikt te worden zoals in iedere instructiehandleiding vermeld staat. Zorg ervoor dat connectoren compatibel zijn met de systeemcomponenten waarop ze zijn aangesloten. Gebruik geen apparatuur die niet compatibel is. Het gebruik van niet-compatibele componenten kan ertoe leiden dat de connector onbedoeld losraakt (zie afbeelding 3). Als het verbindingselement waaraan de connector bevestigd wordt, te klein of onregelmatig van vorm is, kan er een situatie optreden waarbij het verbindingselement kracht uitoefent op de sluiting van de connector (A). Door deze kracht zou de sluiting open kunnen gaan (B), waarbij de connector loskomt van het verbindingselement (C).

2.7 VERBINDINGEN MAKEN: Alle verbindingen moeten compatibel zijn qua grootte, vorm en sterkte. Zie afbeelding 4 voor onjuiste verbindingen. Bevestig veerringhaken of karabijnhaken niet:

- A. Aan een D-ring waaraan al een andere connector bevestigd is.
- B. Op een manier waardoor er een belasting op de opening komt te staan. Veerringhaken met grote keel mogen niet worden aangesloten op D-ringen of andere verbindingselementen, tenzij de veerringhaak een poortsterkte heeft van 16 kN (3.600 lbf) of meer.
- C. In een foutieve verbinding, waarbij de grootte of vorm van de connector of het verbindingselement niet compatibel is en zonder visuele bevestiging volledig verbonden lijken.
- D. Aan elkaar.
- E. Direct aan singelband of kabelvallijn of tie-back materiaal, tenzij de instructiehandleidingen voor zowel de vallijn als de connector een dergelijke verbinding specifiek toestaan.
- F. Op een object waarvan de grootte of vorm het niet mogelijk maakt om de connector volledig te sluiten en te vergrendelen, of waarbij de connector zou kunnen uitrollen.
- G. Op een manier die de connector onder belasting geen correcte positie laat innemen.



3.0 INSTALLATIE

3.1 OVERZICHT: Verankeringsverbindingen moeten strak tegen de verankeringsconstructie aanzitten voordat ze gebruikt kunnen worden. Nadat is gebeurd, kunnen gebruikers het product bevestigen via de ankerverbindingspunten.

3.2 PLANNING: Plan uw valbeveiligingssysteem voor u begint met werken. Houd rekening met alle factoren die uw veiligheid voor, tijdens en na een val kunnen beïnvloeden. Houd rekening met alle eisen en beperkingen zoals gedefinieerd in deze instructies.

A. SCHERPE RANDEN: Vermijd werken op plaatsen waar systeemcomponenten in contact kunnen komen met of schuren tegen onbeschermde scherpe randen en schurende oppervlakken. Alle scherpe randen en schurende oppervlakken moeten worden afgedekt met beschermend materiaal.

B. VERBUIGING VAN HET SYSTEEM: Sommige verankeringsverbindingen zullen verbuigen door de valstop, waardoor de gebruiker over een langere afstand zal vallen. Maximale verbuiging van het product wordt vermeld in tabel 1. Wanneer deze groter is dan nul, moet de maximale verbuiging worden toegevoegd aan de vereiste vrije val van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker niet in aanraking komt met een obstakel bij een val.

☒ Zie de instructies van de fabrikant van het aangekoppelde subsysteem voor meer informatie over de vereiste vrije val.

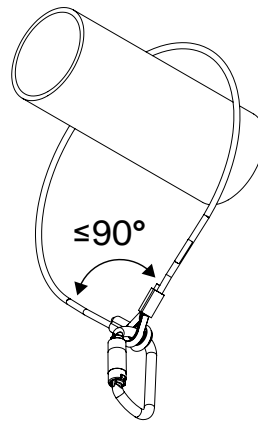
3.3 VOORAFGAAND AAN INSTALLATIE: Dit product kan worden geïnstalleerd op constructies die voldoen aan de vereisten in deze instructies. Naast de vereisten die in tabel 1 staan vermeld, moet de installatie aan de volgende vereisten voldoen:

A. VERVUILING VAN HET OPPERVLAK: Verwijder alle oppervlakvervuiling van de verankeringsverbinding en de installatielocatie. Oppervlakvervuiling kan leiden tot snellere slijtage van het product.

B. RICHTING VAN HET ANKER: Zekeringsadapters moeten altijd zo direct mogelijk onder het verankeringspunt worden geladen. Zie afbeelding 5 ter referentie. Aan eventuele aanvullende vereisten moet worden voldaan zoals gespecificeerd in deze instructies.

Type constructie	Maximale afmeting	Verbindingshoek
Cilinder	25 cm (0,82 ft) voor 2100115; 50 cm (1,64 ft) voor 2100130	90 graden of minder
Rechthoekige balk	Maximale breedte van 15 cm (0,49 ft); Maximale hoogte 30 cm (0,98 ft)	90 graden of minder

Zie afbeelding 5 - Richting van het anker



3.4 DE ZEKERINGSADAPTER INSTALLEREN: De installatiemethoden variëren afhankelijk van het model van de zekeringsadapter en de manier waarop de zekeringsadapter wordt gebruikt. Zie afbeelding 2 voor meer informatie over de stijlen van zekeringsadapter.

☒ Zekeringsadapters mogen alleen op horizontale verankeringsconstructies worden geïnstalleerd. Niet installeren op een verticale of schuine verankeringsconstructie. Dit kan er namelijk toe leiden dat de zekeringsadapter gaat glijden of verschuiven tijdens een val.

A. ALGEMENE BEVESTIGING: Deze methode moet worden gebruikt bij het wikkelen van de zekeringsadapter rond een verankeringsconstructie. Zie afbeelding 6 ter referentie.

1. Plaats de veiligheidslijn over de gekozen verankeringsconstructie. De connectoren van de zekeringsadapter moeten onder de constructie hangen.
2. Lijn de twee lusuiteinden van de veiligheidslijn uit, waarbij het ene lusuiteinde vóór het andere wordt geplaatst. De veiligheidslijn kan hiervoor meerdere keren om de constructie worden gewikkeld, of hij kan losjes hangen.
3. Steek een karabijnhaak of iets dergelijks door de uitgelijnde lusuiteinden om de zekeringsadapter vast te zetten.

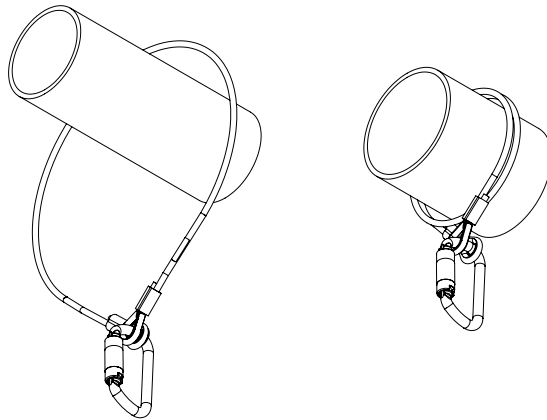
- B. VERANKERINGSVERLENGING:** Deze methode moet worden gebruikt bij het bevestigen aan een verankeringsverbindingspunt. Zie afbeelding 7 ter referentie.

☒ De zekeringsadapter moet zo worden geïnstalleerd dat deze recht naar beneden hangt. Wikkel het nooit rond de constructie.

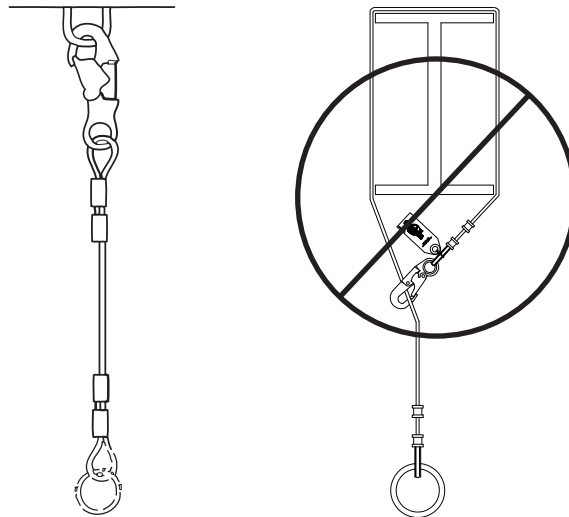
☒ Verankeringsverlengingen moeten voorkomen dat er tijdens een val een extra vrije val ontstaat.

1. Steek een karabijnhaak of iets dergelijks door één van de lusuiteinden van de zekeringsadapter.
2. Bevestig de bevestigde connector aan het verankeringsverbindingspunt, zodat de zekeringsadapter eronder hangt. Indien nodig kan een verbindend subsysteem worden bevestigd aan het open luseinde aan de onderkant.

Afbeelding 6 - Algemene afhechting



Figuur 7 - Verankeringsverlenging



4.0 GEBRUIK

- 4.1 VÓÓR ELK GEBRUIK:** Controleer of uw werkgebied en valbeveiligingssysteem voldoen aan alle criteria die in deze instructies zijn gedefinieerd. Controleer of er een formeel reddingsplan aanwezig is. Inspecteer het product volgens de 'Gebruikers'-inspectiepunten zoals gedefinieerd in het 'Logboek voor inspectie en onderhoud'. Als de inspectie een onveilige situatie of defect aan het licht brengt of als er twijfel bestaat over de veiligheid van het product, moet u dit onmiddellijk buiten gebruik stellen. Markeer het product duidelijk met 'NIET GEBRUIKEN'. Zie paragraaf 5 voor meer informatie.
- 4.2 NA EEN VAL:** Als de apparatuur is blootgesteld aan een valstop of aan slagkracht, moet u het onmiddellijk buiten gebruik stellen. Markeer het duidelijk met de tekst "NIET GEBRUIKEN". Zie paragraaf 5 voor meer informatie.
- 4.3 SYSTEEMVERBINDINGEN:** Verankeringsverbindingen zijn onderdeel van een volledig valbeveiligingssysteem. Nadat de verankeringsverbindingen zijn bevestigd, kan de gebruiker een verbinding maken met een van de verankeringspunten van het aangekoppelde subsysteem. De gebruiker moet de connector rechtstreeks vastmaken aan het verankeringspunt. Zie de instructies van de fabrikant van uw aansluitende subsysteem voor meer informatie.

☒ Wanneer dit product wordt gebruikt als onderdeel van een valstopstelsel, moet de gebruiker een methode hanteren om de maximale stopkracht te beperken tot 1.350 lbf (6 kN), als onderdeel van het valstopstelsel. Dit wordt doorgaans geregeld door het aangekoppelde subsysteem.

5.0 INSPECTIE

☒ Nadat de uitrusting buiten gebruik is gesteld, mag deze niet opnieuw in gebruik worden genomen totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit aanvaardbaar is.

- 5.1 REGELMAAT VAN INSPECTIE:** Het product moet voor elk gebruik worden geïnspecteerd door een gebruiker en bovendien door een bevoegde persoon anders dan de gebruiker met tussenpozen van niet langer dan een jaar. Bij een hogere frequentie van het gebruik van de uitrusting en zwaardere omstandigheden moet de frequentie van inspecties door de bevoegde persoon mogelijk worden verhoogd. De frequentie van deze inspecties moet worden bepaald door de bevoegde persoon volgens de specifieke omstandigheden van de werkplek.
- 5.2 INSPECTIEPROCEDURES:** Inspecteer dit product volgens de procedures in het 'Logboek voor inspectie en onderhoud'. De documentatie van elke inspectie moet worden bijgehouden door de eigenaar van deze apparatuur. Een inspectie- en onderhoudslogboek moet in de buurt van het product worden geplaatst of anderszins gemakkelijk toegankelijk zijn voor gebruikers. Het wordt aanbevolen om het product te markeren met de datum van de volgende of laatste inspectie.
- 5.3 DEFECTEN:** Als het product niet opnieuw in gebruik kan worden genomen vanwege een bestaand defect of een onveilige toestand, moet het product worden vernietigd of naar 3M of een door 3M geautoriseerd servicecentrum worden gestuurd voor reparatie.
- 5.4 GEBRUIKSDUUR VAN HET PRODUCT:** De functionele levensduur van het product wordt bepaald door de werkomstandigheden en het onderhoud. Zolang het product bij inspectie aan de criteria voldoet, kan het in gebruik blijven.

6.0 ONDERHOUD, OPSLAG EN REPARATIE

☒ Uitrusting die onderhoud nodig heeft of gepland is voor onderhoud, moet worden gemarkeerd met de tekst 'NIET GEBRUIKEN'. Deze uitrustingslabels mogen niet worden verwijderd voordat onderhoud is uitgevoerd.

- 6.1 REINIGEN:** Reinig periodiek de metalen onderdelen van het product met warm water en een milde zeepoplossing. Spoel het product af met schoon water en laat het vervolgens aan de lucht drogen. Voor meer informatie verwijzen wij u naar het technisch bulletin op onze website: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPARATIE:** Alleen 3M of partners die hiervoor schriftelijk door 3M zijn geautoriseerd, mogen deze apparatuur repareren.
- 6.3 OPSLAG EN TRANSPORT:** Bewaar en vervoer het product in een koele, droge, schone omgeving, beschermd tegen direct zonlicht. Vermijd plekken waar chemische dampen kunnen voorkomen. Inspecteer de onderdelen grondig na een langdurige opslag.

7.0 LABELS en MARKERINGEN

- 7.1 LABELS:** Afbeelding 8 toont labels die aanwezig zijn op het product. Labels moeten worden vervangen als ze niet aanwezig zijn of niet volledig leesbaar zijn. Elk label bevat de volgende informatie:

☒ De afbeeldingen van labels zijn representatief bedoeld. Raadpleeg uw productlabels voor specifieke informatie.

- | | |
|----------|---|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Lees alle gebruikersinstructies2) Productspecificaties3) Conformiteit met type procedure4) Europese norm5) Maximaal één gebruiker. |
|----------|---|

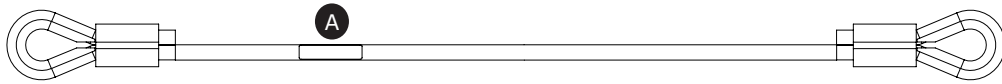
8.0 WOORDENLIJST

- 8.1 DEFINITIES:** De volgende termen en definities worden gebruikt in deze handleiding.

☒ Bezoek onze website voor een uitgebreide lijst met termen en definities: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **GEMACHTIGD PERSOON:** Een persoon die door de werkgever aangewezen is om werk uit te voeren op een locatie waar de persoon wordt blootgesteld aan valgevaar.
- **DESKUNDIGE:** Een persoon die in staat is om bestaande en voorspelbare gevaren in de werkomgeving of -omstandigheden te identificeren die onhygiënisch, gevaarlijk of riskant zijn voor werknemers, en die bevoegd is om direct corrigerende acties te ondernemen om gevaren te elimineren.
- **VALSTOPSYSTEEM:** Een verzameling valbeveiligingsmiddelen die zijn geconfigureerd om de gebruiker te beschermen bij een val.
- **GEKWALIFICEERD PERSOON:** Een persoon met een erkend diploma, certificaat of professionele status of die door uitgebreide kennis, training en ervaring met succes heeft aangetoond dat hij/zij in staat is problemen met betrekking tot valbeveiligings- en reddingssystemen op te lossen of te verhelpen voor zover vereist door de toepasselijke nationale, regionale en lokale regelgeving.
- **REDDINGSSYSTEEM:** Een verzameling valbeveiligingsmiddelen die zijn geconfigureerd om een persoon van een gevaarlijke naar een veilige locatie te brengen. Vrije val is niet toegestaan.
- **REDDINGSWERKER:** Iemand die het reddingssysteem gebruikt om een reddingsactie uit te voeren.
- **SUSPENSIESYSTEEM:** Een verzameling valbeveiligingsmiddelen die zijn geconfigureerd om te voorkomen dat de gebruiker valgevaar riskeert. Vrije val is niet toegestaan.
- **GEBRUIKER:** Een persoon die activiteiten uitvoert terwijl deze wordt beschermd door een valbeveiligingssysteem.
- **WERKPOSITIONERINGSSYSTEEM:** Een verzameling valbeveiligingsuitrustingen die is geconfigureerd om een gebruiker te ondersteunen in een werkpositie.

Afbeelding 8 - Productlabels



A

3M

PROTECTA
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection



CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G**

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

CE 1019

③

UK
CA 0321

3M, Jegorovova 35,
Banská Bystrica, SK

3M, Cain RD
RG12 8HT, UK

Standard: EN 795:2012 TYPE B

④

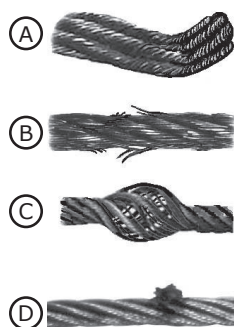
Made in CHINA

1x ⑤

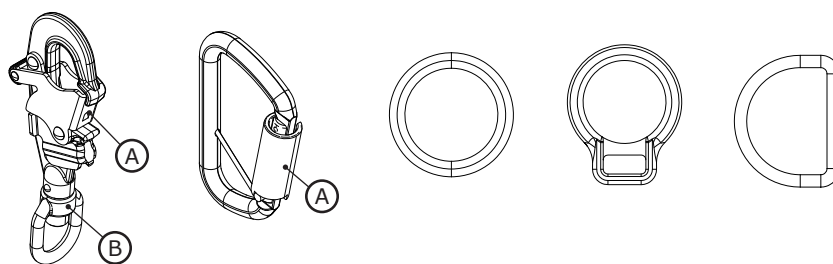
Tabel 2 – Logboek voor inspectie en onderhoud

Modelnummer (serienummer):					
Aankoopdatum:			Datum van eerste gebruik:		
...					
☒ <i>Dit product moet vóór elk gebruik worden geïnspecteerd door de gebruiker. Bovendien moet een andere bevoegde persoon dan de gebruiker deze apparatuur ten minste eenmaal per jaar inspecteren.</i>					
...					
Component	Inspectieprocedure	Inspectieresultaat			
		Voldoet	Voldoet niet		
Kabelbevestiging (Figuur 9)	Inspecteer reddingslijnen op insnijding, knikken (A), gebroken draden (B), kooivorming (C), lasschade, corrosie, chemische contactoppervlakken of ernstig afgesleten gebieden (D). Schuif de kabelbumper omhoog en inspecteer de adereindhulzen op schade. Inspecteer de staalkabel op corrosie en gebroken draden. Vervang de staaldraadconstructie als er zes of meer gebroken draden in één wikkel zijn of als er drie of meer gebroken draden in één streng van één wikkel zijn. Een wikkel is de lengte van de staalkabel die een streng nodig heeft om één omwenteling langs de kabel te voltooien. Vervang de constructie als er draden zijn gebroken binnen 25 mm (1 inch) van de adereindhulzen.	☐	☐		
Verbindingsstukken (Afbeelding 10)	Inspecteer alle verankeringsverbindingen op schade en corrosie. Controleer of alle verbindingen goed werken. Indien aanwezig: Poorten (A) moeten goed geopend, gesloten, vergrendeld en ontgrendeld kunnen worden, draaibare ogen (B) moeten zonder interferentie draaien en vergrendelknoppen en borgpennen moeten correct werken.	☐	☐		
Verankeringsconstructie	Controleer of de verankeringsconstructie voldoet aan de eisen van deze instructie. Controleer of de installatielocatie geen tekenen van schade vertoont.	☐	☐		
Labels (afbeelding 8)	Alle labels dienen aanwezig en volledig leesbaar te zijn.	☐	☐		
Valbeveiligingsmiddelen	Extra valbeveiligingsmiddelen die met het product worden gebruikt, moeten worden geïnstalleerd en geïnspecteerd volgens de instructies van de fabrikant.	☐	☐		
...					
☒ <i>Als het product een inspectieprocedure niet doorstaat, komt het product niet door de algehele inspectie. Als het product niet door de inspectie komt, moet u het onmiddellijk buiten gebruik stellen. Markeer het product duidelijk met 'NIET GEBRUIKEN'. Zie paragraaf 5 voor meer informatie.</i>					
...					
Inspectietype:	☐ Gebruiker	☐ Deskundige	Algemeen inspectieresultaat:	☐ Voldoet	☐ Voldoet niet
Geïnspecteerd door:			Inspectiedatum:		
Handtekening:			Volgende inspectie op:		
...					
Aanvullende opmerkingen:					

Figuur 9 - Inspectie van de veiligheidslijn



Figuur 10 - Connectorinspectie





Fall Protection



EU-typeprøving og samsvar med type

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



UKCA-typeundersøkelse og produksjonskontroll

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD
United Kingdom

EN 795/B:2012

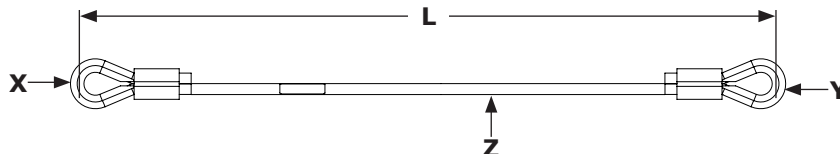
**Forordning (EU)
2016/425 og
forordning 2016/425
om personlig
verneutstyr, med
endringer for
å gjelde
i Storbritannia**

**FORANKRINGSSLYNGE
FESTEADAPTER**

BRUKSANVISNINGER
5908461 REV. E

☒ Bruk tabell 1 for identifisering av produktkoder. Se tabell 1 – Produktspesifikasjoner for mer produktinformasjon.

Figur 1A – Produktoversikt



Type festeadapter (Figur 1B)	Modell	Lengde (L)	Festesnor (Z)	Koblinger	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 fot)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 fot)	GS1	C1	C1

Figur 1B – Typer festeadapter

Figur 1A referanse	Type festeadapter
A	

SIKKERHETSINFORMASJON

Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før du tar dette produktet i bruk. UNNLATELSE AV Å GJØRE DETTE KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL.

Disse instruksjonene må gis til brukeren av utstyret. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

Tiltenkt bruk:

Dette produktet brukes som en del av et komplett fallsikringssystem.

Bruk i andre sammenhenger, inkludert, men ikke begrenset til, materialhåndtering, fritidsbruk eller idrettsrelaterte aktiviteter, eller andre aktiviteter som ikke er beskrevet i disse instruksjonene, er ikke godkjent av 3M og kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Dette produktet skal bare brukes av opplærte brukere i arbeidsplassanvendelser.



ADVARSEL

Dette produktet brukes som en del av et komplett fallsikringssystem. Alle brukere må være fullt opplært i sikker installasjon og betjening av sine komplette fallsikringssystem. **Misbruk av dette produktet kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.** Se alle brukerveiledninger og produsentanbefalinger for informasjon om riktig valg, bruk, installasjon, vedlikehold og service. Kontakt din veileder eller 3M Tekniske tjenester for mer informasjon.

- **For å redusere risikoen som er forbundet med å bruke en forankringskobling som, om det ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller død:**
 - Inspiser produktet før hver bruk og etter eventuelle fallhendelser i samsvar med prosedyrene som er spesifisert i disse instruksjonene.
 - Hvis inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må produktet øyeblikkelig tas ut av bruk og merkes med teksten «IKKE BRUK». Ødelegg eller reparer produktet i henhold til disse instruksjonene.
 - Ethvert produkt som er blitt belastet som følge av fall eller støtkrefter, må umiddelbart tas ut av bruk og destrueres. Ødelegg eller reparer produktet i henhold til disse instruksjonene.
 - Forsikre deg om at fallsikringssystemer som er satt sammen av komponenter laget av forskjellige produsenter, er kompatible og oppfyller alle gjeldende fallsikringsregler, -standards eller -krav. Rådfør deg alltid med en kompetent eller kvalifisert person før du bruker disse systemene.
 - Produktet må bare installeres som beskrevet i brukerveiledningene. Installeringer og bruk utenfor rammen av disse brukerveiledningene må godkjennes skriftlig av 3M.
 - Konstruksjonen forankringskoblingen støttes av eller er festes til, må kunne tåle de statiske belastningene som er spesifisert for produktet i retningene som er tillatt i disse instruksjonene.
 - fallsikringsundersystemene må bare kobles til de angitte forankringskoblingspunktene på produktet.
 - Før installeringen må du kontrollere at installeringsmetodene og produktet ikke kommer i konflikt med elektriske ledninger, gassledninger eller andre kritiske materialer eller systemer.
 - Ikke vri, knyt eller la det være slakk i livlinen.
 - Utvis forsiktighet ved installering, bruk og flytting av produktet da bevegelige deler kan skape potensielle klemmepunkter.
 - Forsikre deg om at produktet er konfigurert og installert riktig for sikker bruk som beskrevet i disse instruksjonene.
 - Ikke overskrid antall tillatte brukere som er spesifisert i disse instruksjonene.
- **For å redusere risikoen som er forbundet med arbeid i høyden, og som, dersom det ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller død:**
 - Din helse og fysiske tilstand må gjøre det mulig for deg å arbeide trygt i høyden og motstå alle krefter forbundet med en fallhendelse. Rådfør deg med legen din hvis du har spørsmål angående din evne til å bruke dette utstyret.
 - Du må aldri overskride tillatt kapasitet for fallsikringsutstyret.
 - Du må aldri overskride maksimal frifallshøyde for fallsikringsutstyret.
 - Ikke bruk fallsikringsutstyr som ikke består inspeksjonen, eller hvis du er bekymret for bruken av eller egnetheten til utstyret. Kontakt 3M Tekniske tjenester hvis du har spørsmål.
 - Noen delsystemer og delekombinasjoner kan hindre bruken av dette utstyret. Bruk kun kompatible tilkoblinger. Kontakt 3M Tekniske tjenester før dette utstyret blir brukt sammen med andre komponenter eller delsystemer enn de som beskrives i disse instruksjonene.
 - Vær spesielt forsiktig når du arbeider rundt bevegelig maskineri, elektriske farer, ekstreme temperaturer, kjemiske farer, eksplosive eller giftige gasser, skarpe kanter, ru overflater eller i underkant av overhengende materialer som kan falle ned på deg eller fallsikringsutstyret.
 - Forsikre deg om at bruken av produktet er klassifisert for farene i arbeidsmiljøet ditt.
 - Sørg for at det er tilstrekkelig klareringshøyde når du arbeider i høyden.
 - Du må aldri modifisere eller endre på fallsikringsutstyret. Bare 3M eller personer med skriftlig godkjenning kan reparere 3M-utstyr.
 - Før du bruker fallsikringsutstyr, må du sørge for at det finnes en skriftlig redningsplan som legger til rette for en rask redning hvis det inntreffer et falluhell.
 - Hvis et falluhell inntreffer, søk umiddelbart medisinsk hjelp for den arbeideren som har falt.
 - Kun en hel kroppsslede skal brukes som fallsikring. Ikke bruk nyrebelt.
 - Begrens pendelen ved å arbeide så rett under forankringspunktet som mulig.
 - Et sekundært fallsikringssystem må brukes ved opplæring med dette produktet. Praktikanter må ikke utsettes for en utilsiktet fallfare.
 - Ha alltid på hensiktsmessig personlig verneutstyr når du installerer, bruker eller inspiserer produktet.
 - Utfør aldri arbeid under en opphengt last eller arbeider.
 - Sørg for at det alltid er 100 % belastning.

PRODUKTOVERSIKT:

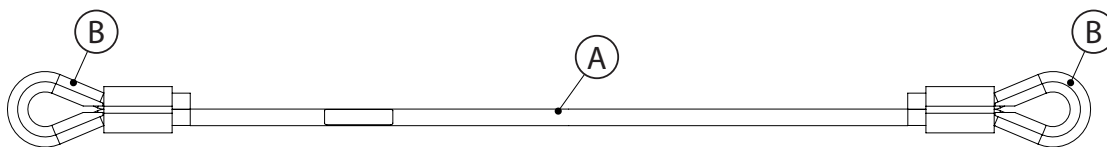
Figur 1 viser hvilke produktmodeller som dekkes av disse instruksjonene. Festeadaptere er forankringskoblinger som er beregnet på å vikles rundt eller på annen måte festes til en konstruksjon for å gi et forankringstilkoblingspunkt. Festeadaptere kan brukes til fallsikring, falldemping, arbeidsstilling eller redningsformål.

Festeadaptere er definert ved deres generelle utforming og tilgjengelige funksjoner. På figur 1A er festeadaptere gruppert først etter type og deretter etter modellnummer i numerisk rekkefølge. Figur 1B viser de tilgjengelige typene festeadaptere som dekkes av disse instruksjonene.

Figur 2 viser hovedkomponentene på de tilgjengelige festeadaptermodellene. Festesnoren (A) utgjør hoveddelen til festeadapteren. Festeadapteren festes til eller rundt en forankringskonstruksjon ved hjelp av koblingene. Løkkeendene (B) brukes til å feste koblinger til festeadapteren, enten for generell bruk eller for å feste festeadapteren rundt en konstruksjon.

Hver produktmodell har sine egne spesifikasjoner som oppført i figur 1. Se tabell 1 for mer informasjon om komponentspesifikasjoner.

Figur 2 – Komponenter



☒ Skriv ned produktidentifikasjonen fra ID-merket i inspeksjons- og vedlikeholdsloggen på baksiden av denne veiledningen før installasjon og bruk av utstyret.

Table 1 – Produktspesifikasjoner

Systemspesifikasjoner:

Kapasitet:	Én person med samlet vekt (inkludert klær, verktøy osv.) på maksimalt 100 kg.
Forankring:	Forankringskonstruksjonen skal kunne tåle følgende belastninger i forventede belastningsretninger. - Forankring sluttkonstruksjon 22,2 kN (5000 lbf) - Forankring mellomliggende konstruksjon: 0,6 kN (135 lbf)
Maksimal avbøyning:	Maksimal avbøyning for forankringskoblingen og dens forankringspunkt som følge av fallsikring er 0 mm (0 tommer).
Standarder:	Alle produktmodeller er sertifisert i henhold til, eller oppfyller, gjeldende standarder og forskrifter oppført i figur 1. Hvis ingenting er angitt, gjelder alle standarder og forskrifter som er oppført på omslaget.

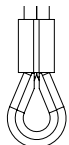
Komponentspesifikasjoner:

Figur 2 Referanse	Komponent	Materialer
Ⓐ	Festesnor	(se spesifikasjoner for fallsnor)
Ⓑ	Løkkeende	(se spesifikasjoner for kobling)

Spesifikasjoner for kobling:

Figur 1 Referanse	Modellnummer	Beskrivelse	Materiale
C1	---	Løkkeende	Stål

C1



Spesifikasjoner for fallsnor:

Figur 1 Referanse	Beskrivelse	Strekfasthet
GS1	6,0 mm (0,24 tommer) galvanisert stålkabel	22,2 kN (5000 lbf)

1.0 PRODUKTETS BRUKSOMRÅDE

- 1.1 FORMÅL:** Forankringskoblinger er beregnet på å festes til en forankringskonstruksjon og gi forankringstilkoblingspunkter for fallsikringssystemer når de er sikret. Se produktoversikten og tabell 1 hvis du vil ha mer informasjon om systemets bruksområder.
- 1.2 OVERVÅKING:** Bruk av dette utstyret må skje under tilsyn av en kompetent person.
- 1.3 STANDARDER:** Produktet oppfyller kravene til nasjonale standarder som oppgis på omslaget til disse instruksjonene. Hvis dette produktet selges utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, må forhandleren stille disse instruksjonene til rådighet på språket i det aktuelle landet der produktet blir brukt.

☒ For mer informasjon om krav til sertifisering eller samsvar kan du se gjeldende standarder og forskrifter som er oppført for produktet ditt (f.eks. ANSI/ASSP Z359-fallsikringskodene).

☒ Produktsamsvar med standarder og forskrifter dekker kun selve forankringskoblingen og ikke konstruksjonen eller underlaget den er festet til.

- 1.4 OPPLÆRING:** Dette utstyret må monteres og brukes av personer som har fått opplæring i riktig bruk av utstyret. Disse instruksjonene skal brukes som en del av en ansatts opplæringsprogram som påkrevd av nasjonale, regionale eller lokale forskrifter. Brukeren og installatørene av dette utstyret har ansvar for å gjøre seg kjent med disse instruksjonene, få opplæring i riktig pleie og bruk av dette utstyret, og er klar over bruksegenskaper, bruksbegrensninger og følgene av uriktig bruk av dette utstyret.
- 1.5 REDNINGSPLAN:** Ved bruk av dette utstyret og tilkoblingsdelsystemer må arbeidsgiveren ha en skriftlig redningsplan og redningsutstyr tilgjengelig for å innføre denne samt informere brukere, autoriserte personer og redningsmannskaper om den. Det anbefales å ha et opplært redningsteam på stedet. Teammedlemmer skal forsynes med utstyr og teknikker som er nødvendig for å utføre en vellykket redning. Det bør gis regelmessig opplæring for å sikre at redningspersonellets kunnskaper opprettholdes. Redningsmannskap må få disse instruksjonene. Det skal være visuell kontakt eller kommunikasjon med den som rednes, til enhver tid under redningsprosessen.

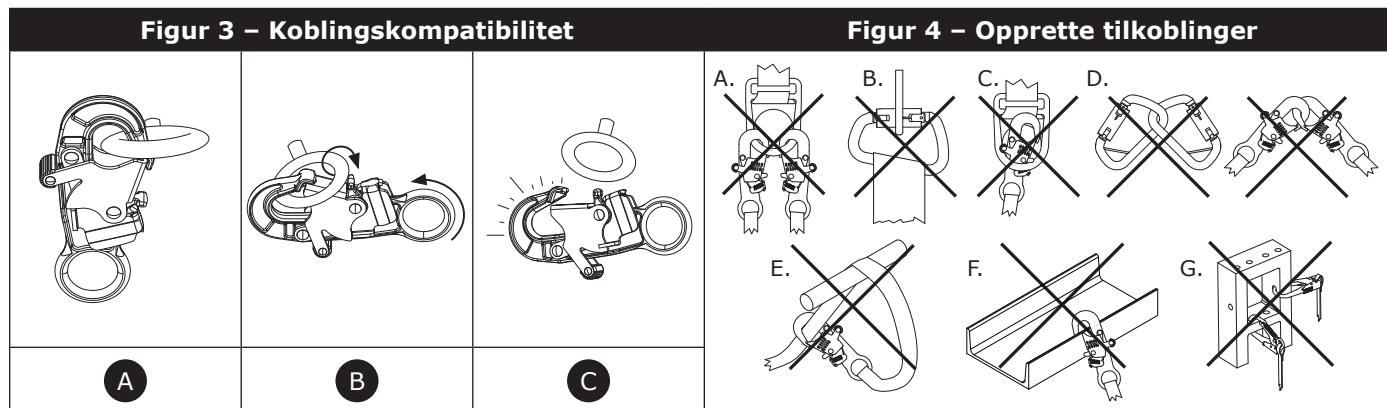
2.0 SYSTEMKRAV

- 2.1 FORANKRING:** Forankringskravene varierer med fallbeskyttelsens bruksområde. Monteringskonstruksjonen der utstyret plasseres, må oppfylle forankringsspesifikasjonene definert i tabell 1.
- 2.2 KAPASITET:** Brukerkapasiteten til et komplett fallsikringssystem er begrenset av komponenten med lavest rangerte maksimalkapasitet. Hvis tilkoblingsdelsystemet ditt for eksempel har en kapasitet som er mindre enn selen din, må du overholde kapasitetskravene til tilkoblingsdelsystemet. Se produsentens instruksjoner for hver komponent i systemet for kapasitetskrav.
- 2.3 TILKOBLINGSDELSYSTEMER:** Tilkoblingsdelsystemer (fallsikringsblokker, falldempingslinjer, livlinedelsystemer osv.) må være egnet for bruksområdet. Se instruksjonene fra produsenten av delsystemet for mer informasjon.
- 2.4 MILJØFARER:** Bruk av dette utstyret i områder med miljøfarer kan kreve ekstra forholdsregler for å hindre skade på brukeren eller utstyret. Farer kan inkludere, men er ikke begrenset til: høy varme, kjemikalier, etsende miljøer, høyspenningsledninger, eksplosive eller giftige gasser, bevegelige maskiner, skarpe kanter eller høytliggende materialer som kan falle ned på brukeren eller utstyret. Kontakt 3Ms tekniske tjenester for ytterligere avklaring.
- 2.5 KOMPONENTKOMPATIBILITET:** 3M-utstyr er designet for bruk med 3M-utstyr. Bruk sammen med utstyr fra andre produsenter må godkjennes av en kompetent person. Utskiftninger gjort med ikke-godkjent utstyr, kan sette utstyrets kompatibilitet i fare og kan påvirke sikkerheten og påliteligheten til fallsikringssystemet. Les og følg alle instruksjoner og advarsler for alt utstyr før bruk.
- 2.6 KOBLINGSKOMPATIBILITET:** Koblinger er kompatible med tilkoblingselementer når størrelsen og formen til noen av komponentene ikke fører til at koblingen åpnes utilsiktet, uavhengig av stilling. Koblinger må være i samsvar med gjeldende standarder. Koblinger må være helt lukket og låst under bruk.

Koblinger fra 3M (hurtigkroker og karabinkroker) er kun beregnet på bruk som spesifisert i hver brukerveiledning. Sørg for at koblingene er kompatible med systemkomponentene de er koblet til. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Bruk av ikke-kompatible komponenter kan føre til at koblingen utilsiktet kobles fra (se figur 3). Hvis tilkoblingselementet som en kobling er festet til, er for lite eller har en ujevn form, kan det oppstå en situasjon hvor tilkoblingselementet overfører kraft på porten til koblingen (A). Denne kraften kan da føre til at porten åpnes (B), og kobler koblingen fra tilkoblingselementet (C).

2.7 TILKOBLING: Alle tilkoblingene må være kompatible når det gjelder størrelse, form og styrke. Se figur 4 for eksempler på feilaktige tilkoblinger. Ikke fest hurtigkroker og karabinkroker:

- A. Til en D-ring der det er festet en annen kobling.
- B. På en måte som vil føre til belastning på åpningen. Karabinkroker med stor hals skal ikke kobles til D-ringer eller andre koblingselementer, med mindre karabinkroken har en portstyrke på 16 kN eller mer.
- C. I et falskt feste hvor størrelsen eller formen til den motsvarende koblingen ikke er kompatibel, og hvor manglende visuell bekreftelse gjør at det virker som om krokene er riktig festet.
- D. Til hverandre.
- E. Direkte til bånd eller tauliner eller tie-backmateriell, med mindre brukerveiledningene for både livlinen og koblingen spesifikt tillater en slik tilkobling.
- F. Til et objekt som er formet eller dimensjonert slik at koblingen ikke kan lukkes og låses, eller hvor utrulling kan forekomme.
- G. På en måte som gjør at koblingen ikke er korrekt innrettet under belastning.



3.0 MONTERING

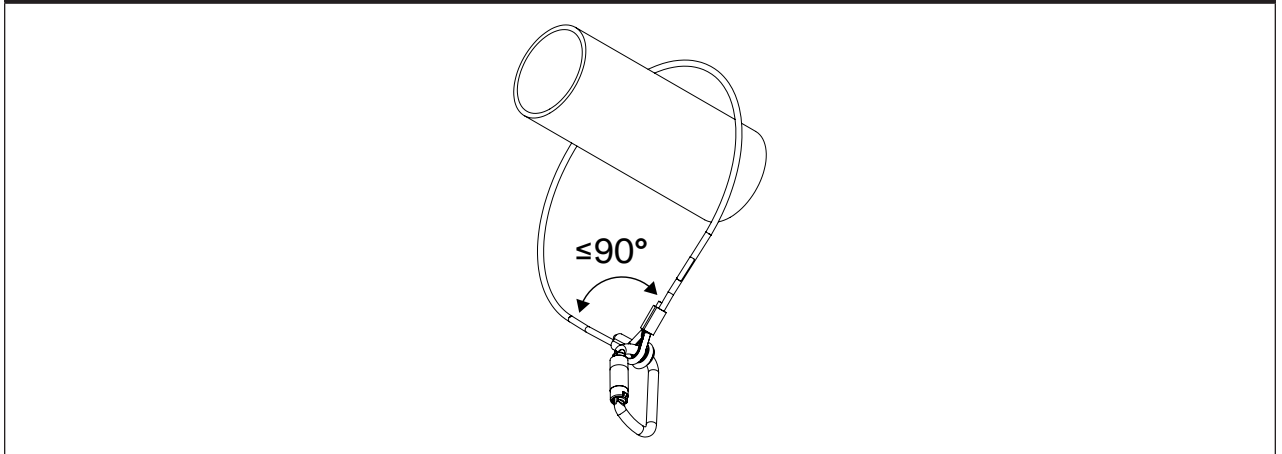
- 3.1 OVERSIKT:** Forankringskoblinger må festes til en forankringskonstruksjon før de kan brukes. Etter at dette er gjort, kan brukere sikre seg til produktet gjennom dets forankringstilkoblingspunkter.
- 3.2 PLANLEGGING:** Planlegg fallsikringssystemet før du begynner å arbeide. Ta høyde for faktorer som kan påvirke sikkerheten din før, under og etter et fall. Ta hensyn til alle krav og begrensninger som defineres i disse instruksjonene.
- A. SKARPE KANTER:** Unngå å arbeide der systemkomponenter kommer i kontakt med eller skaper mot ubeskyttede skarpe kanter og slipende overflater. Alle skarpe kanter og slipende overflater må dekkles med beskyttende materiale.
- B. SYSTEMAVBØYNING:** Noen forankringskoblinger bøyer seg under fallsikring, noe som kan øke brukerens falldistance. Maksimal avbøyning for produktet er gitt i tabell 1. Når den er større enn null, må maksimal avbøyning legges til brukerens påkrevde klareringshøyde for å sikre at brukeren ikke treffer en hindring i tilfelle et fall.

☒ Ytterligere krav til klareringshøyde finner du i produsentens instruksjoner for tilkoblingsdelsystemet.

- 3.3 FØR INSTALLASJON:** Dette produktet kan installeres på konstruksjoner som oppfyller kravene spesifisert i disse instruksjonene. I tillegg til kravene oppført i tabell 1 må installasjonen oppfylle følgende krav:
- A. OVERFLATEFORURENSNING:** Fjern all overflateforurensning fra forankringskoblingen og installeringsstedet. Overflateforurensninger kan fremskynde slitasje på produktet.
- B. ANKERORIENTERING:** Festeadaptere skal alltid belastes så rett under forankringspunktet som mulig. Se figur 5 for referanse. Eventuelle tilleggskrav må oppfylles som spesifisert i disse instruksjonene.

Type konstruksjon	Maks mål	Tilkoblingsvinkel
Sylinder	25 cm (0,82 fot) for 2100115, 50 cm (1,64 fot) for 2100130	90 grader eller mindre
Rektangulær bjelke	15 cm (0,49 fot) maks bredde, 30 cm (0,98 fot) maks høyde	90 grader eller mindre

Figur 5 – Ankerorientering



- 3.4 INSTALLERE FESTEADAPTEREN:** Installasjonsmetodene varierer fra festeadaptermodell til -modell og alt etter hvordan festeadapteren brukes. Se figur 2 for mer informasjon om typer festeadaptere.

☒ Festeadaptere skal kun monteres på horisontale forankringskonstruksjoner. De må ikke installeres på en vertikal eller vinklet forankringskonstruksjon da dette kan føre til at festeadapteren sklir eller forskyves ved et fall.

- A. GENERELL FESTEMETODE:** Denne metoden bør brukes når festeadapteren vikles rundt en forankringskonstruksjon. Se figur 6 for referanse.
1. Plasser festesnoren over den valgte forankringskonstruksjonen. Festeadapterens koblinger skal henge under konstruksjonen.
 2. Juster de to løkkeendene på festesnoren, slik at den ene løkkeenden er plassert foran den andre. Du kan vikle festesnoren konstruksjonen flere ganger for å gjøre dette, eller la den henge løst.
 3. Tre en karabinkrok eller lignende kobling gjennom de justerte løkkeendene for å feste festeadapteren.
- B. FORANKRINGSFORLENGELSE:** Denne metoden bør brukes ved feste til et forankringstilkoblingspunkt. Se figur 7 for referanse.

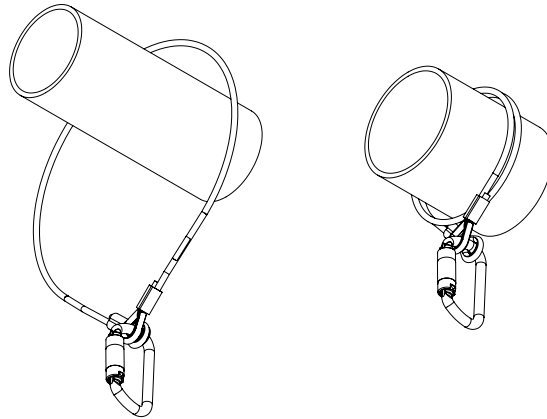
☒ Festeadapteren må festes slik at den henger rett ned. Den må aldri vikles rundt konstruksjonen.

☒ Forlengelse av forankringer må forhindre at det oppstår ytterligere fritt fall oppstår under et fall.

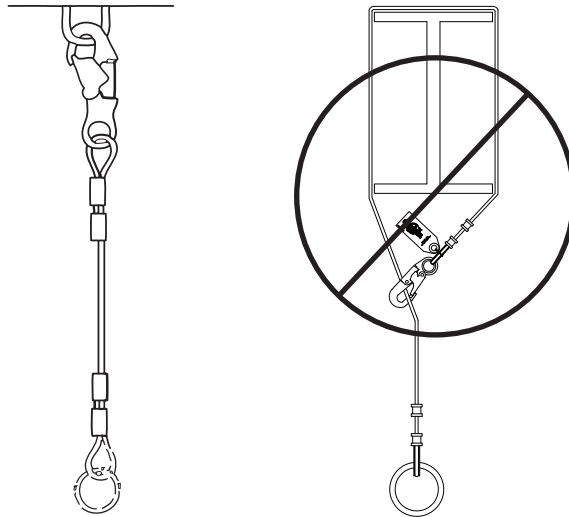
1. Tre en karabinkrok eller lignende kobling gjennom en av løkkeendene på festeadapteren.

2. Fest den festede koblingen til forankringstilkoblingspunktet slik at festeadapteren henger rett ned. Et tilkoblingsdelsystem kan eventuelt festes til den åpne løkkeenden nederst.

Figur 6 – Generell festemetode



Figur 7 – Forankringsforlengelse



4.0 BRUK

- 4.1 FØR HVER BRUK:** Kontroller at arbeidsområdet ditt og fallbeskyttelsessystemet oppfyller alle kriterier som er definert i disse instruksjonene. Bekreft at en formell redningsplan er innført. Kontroller produktet i henhold til kontrollpunktene som er definert i Kontroll- og vedlikeholdsloggen. Hvis kontrollen avslører en utrygg eller mangelfull tilstand, eller hvis det er noen tvil om tilstanden for sikker bruk, må du fjerne produktet øyeblikkelig. Merk produktet tydelig med «IKKE BRUK». Se del 5 for mer informasjon.
- 4.2 ETTER ET FALL:** Hvis utstyret utsettes for fallsikring eller støtkrefter, må du fjerne enheten fra drift umiddelbart. Merk det tydelig «IKKE BRUK». Se del 5 for mer informasjon.
- 4.3 SYSTEMILKOBLINGER:** Forankringskoblingene er en del av et komplett fallsikringssystem. Etter at forankringskoblingen er sikret, kan brukeren koble til et av forankringstilkoblingspunktene ved hjelp av sitt tilkoblingsdelsystem. Brukeren bør koble sin kobling direkte til forankringstilkoblingspunktet. Se produsentens instruksjoner for tilkoblingsdelsystemet ditt for mer informasjon.

☒ Når du bruker dette produktet som en del av et fallsikringssystem, må brukeren inkludere en måte å begrense sin maksimale sikringskraft til 1350 lbf (6 kN) som en del av sitt fallsikringssystem. Dette styres vanligvis av tilkoblingsdelsystemet.

5.0 INSPEKSJON:

☒ Etter at utstyret er fjernet fra bruk, kan det ikke brukes igjen før en kompetent person bekrefter skriftlig at det er akseptabelt å gjøre det.

- 5.1 KONTROLLINTERVALLER:** Produktet skal kontrolleres av brukeren før hver bruk, og i tillegg av en annen kompetent person enn brukeren, i intervaller som ikke overskrider ett år. Utstyr som brukes hyppigere og under tøffere forhold kan kreve en reduksjon av intervallet mellom inspeksjoner av kompetent person. Intervallet mellom disse kontrollene bestemmes av en kompetent person i henhold til de spesifikke forholdene på arbeidsplassen.
- 5.2 KONTROLLPROSEDYRER:** Kontroller dette produktet i henhold til prosedyrene som er oppført i Kontroll- og vedlikeholdsloggen. Eieren av dette utstyret skal opprettholde dokumentasjonen for hver inspeksjon. En inspeksjons- og vedlikeholdslogg skal plasseres i nærheten av produktet eller på annen måte være lett tilgjengelig for brukere. Det anbefales at dette produktet merkes med datoen for neste eller siste kontroll.
- 5.3 DEFEKTER:** Hvis produktet ikke kan returneres til bruk på grunn av eksisterende defekt eller usikker tilstand, må produktet enten destrueres eller sendes til 3M eller et 3M autorisert servicesenter for reparasjon.
- 5.4 PRODUKTLEVETID:** Den funksjonelle levetiden til produktet avhenger av arbeidstilstander og vedlikehold. Produktet kan brukes så lenge det oppfyller inspeksjonskriteriene.

6.0 VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG REPARASJON

☒ Utstyr som har behov for vedlikehold eller som er planlagt for vedlikehold, skal merkes «IKKE BRUK». Disse utstyrskodene skal ikke fjernes før vedlikehold er utført.

- 6.1 RENGJØRING:** Rengjør produktenes metallkomponenter i varmt vann og mild såpeløsning. Skyll produktet med rent vann, og la det deretter lufttørke. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du gå til den tekniske meldingen på nettstedet vårt: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPARASJON:** Kun 3M, eller virksomheter med skriftlig godkjenning fra 3M, kan reparere dette utstyret.
- 6.3 OPPBEVARING OG TRANSPORT:** Produktet må oppbevares og transporteres i et kjølig, tørt og rent miljø som ikke er utsatt for direkte sollys. Unngå områder hvor det kan finnes gasser fra kjemikalier. Gjennomfør en grundig inspeksjon av komponenter etter langvarig lagring.

7.0 ETIKETTER og MERKING

7.1 ETIKETTER: Figur 8 illustrerer etiketter på produktet. Etiketter som mangler eller ikke er fullt lesbare, må erstattes. Informasjonen på hver etikett er som følger:

☒ Etikettbilder er ment å være representative. Se produktetikettene dine for spesifikk informasjon.

A

- 1) Les alle bruksanvisninger
- 2) Produktspesifikasjoner
- 3) Samsvar med type prosedyre
- 4) Europeisk standard
- 5) Maksimalt én bruker

8.0 ORDLISTE

8.1 DEFINISJONER: Følgende begreper og definisjoner brukes i disse instruksjonene.

☒ Besøk nettstedet vårt for en omfattende liste over termer og definisjoner: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **AUTORISERT PERSON:** En person som er utnevnt av arbeidsgiver til å utføre oppgaver på stedet hvor personen vil være utsatt for fallfare.
- **KOMPETENT PERSON:** En person som er i stand til å identifisere eksisterende og mulige farer i omgivelsene eller arbeidsforhold som er uhygieniske, risikable eller farlige for ansatte, og som har myndighet til å utbedre eller fjerne dem.
- **FALLSIKRINGSSYSTEM:** En samling med fallsikringsutstyr som er satt sammen for å beskytte brukeren i tilfelle fall.
- **KVALIFISERT PERSON:** En person med en anerkjent utdanning, sertifisering eller profesjonell anseelse, eller som ved sin omfattende kunnskap, opplæring og erfaring har vist evne til å løse problemer knyttet til fallsikrings- og redningssystemer, i den grad det kreves av gjeldende nasjonale, regionale og lokale forskrifter.
- **REDNINGSSYSTEM:** Fallsikringsutstyr er utstyr som er konfigurert for å ta en person bort fra farer og til et trygt sted. Ikke noen grad av fritt fall er tillatt.
- **REDNINGSMANN:** En person som bruker redningssystemet til å utføre en assistert redningsaksjon.
- **BEGRENSNINGSSYSTEM:** En samling av fallsikringsutstyr som er satt sammen for å hindre at brukeren når en fallfare. Ikke noen grad av fritt fall er tillatt.
- **BRUKER:** En person som utfører aktiviteter mens de er beskyttet av et fallsikringssystem.
- **ARBEIDSPOSISJONERINGSSYSTEM:** En samling av fallbeskyttelsesutstyr som er konfigurert for å støtte en bruker i en arbeidsstilling.

Figur 8 – Produktetiketter

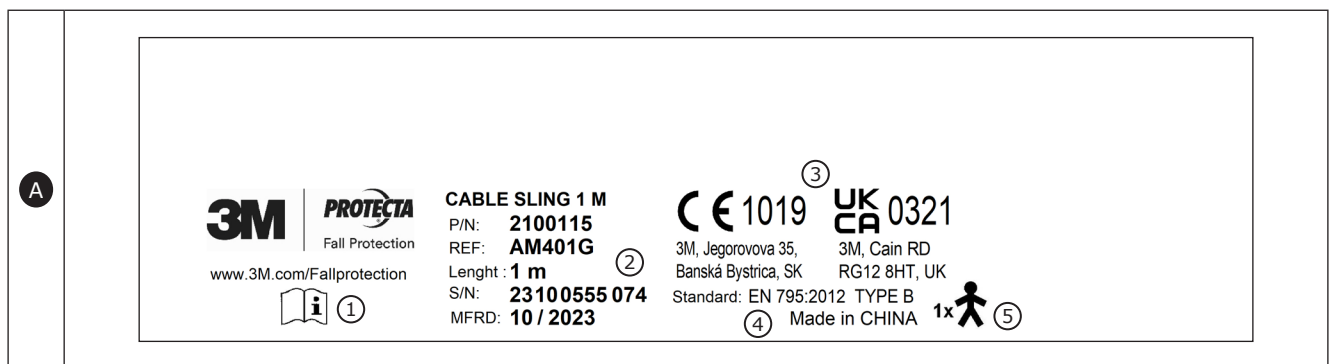
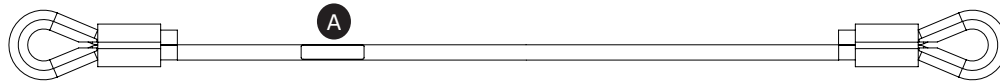
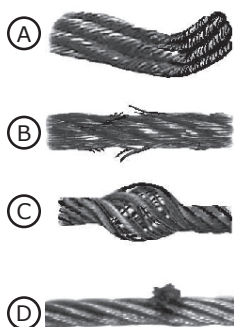


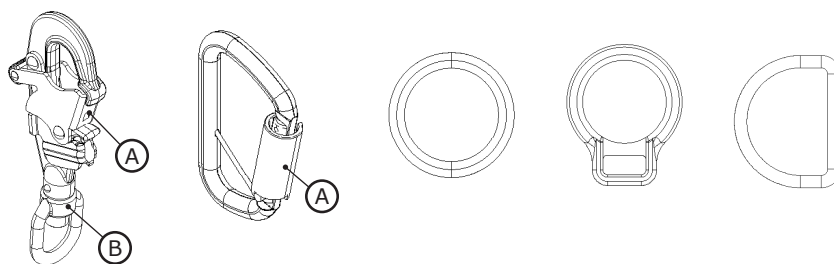
Table 2 – Inspeksjons- og vedlikeholdslogg

Modellnummer (serienummer):					
Kjøpsdato:			Dato for førstegangsbruk:		
...					
☒ Dette produktet må inspiseres av brukeren før hver bruk. I tillegg må en annen kompetent person enn brukeren inspisere dette utstyret minst én gang i året.					
...					
Komponent	Prosedyrer for inspeksjon	Inspeksjonsresultat			
		Bestått		Ikke bestått	
Kabelfestesnor (figur 9)	Undersøk stålkabelen for kutt, knekker (A), brutte tråder (B), strengåpning (C), sveisesøl, korrosjon, kjemiske kontaktområder eller svært slitte områder (D). Skyv opp kabelbufferen, og undersøk beslagene med tanke på skader. Undersøk kabelen med tanke på korrosjon eller ødelagte tråder. Bytt ut stålkabelmontasjen hvis det er seks eller flere skadde tråder i én slagning, eller tre eller flere brutte tråder i en tråd i én slagning. En slagning er den lengden med stålkabel som trengs for å fullføre en omdreining eller en vridning langs kabelen. Bytt ut stålkabelmontasjen hvis det er brutte tråder innenfor 25 mm (1 tomme) av beslagene.	☐	☐	☐	☐
Koblinger (Figur 10)	Kontroller alle koblinger, og se etter tegn til skade eller korrosjon. Kontroller at alle koblinger fungerer som de skal. I den grad det er aktuelt: Porter (A) bør åpnes, lukkes, låses og låses opp riktig, sviveløyne (B) bør rotere uten hindring, og låseknapper og låsepinner bør fungere riktig.	☐	☐	☐	☐
Forankringskonstruksjon	Kontroller at forankringskonstruksjonen oppfyller kravene i denne instruksjonen. Kontroller at installasjonsstedet ikke har tegn til skade.	☐	☐	☐	☐
Merking (Figur 8)	Alle etikettene er på plass og leselige.	☐	☐	☐	☐
Fallsikringsutstyr	Ekstra fallsikringsutstyr som brukes sammen med produktet, er installert og inspisert i henhold til produsentens instruksjoner.	☐	☐	☐	☐
...					
☒ Hvis produktet mislykkes i en inspeksjonsprosedyre, mislykkes produktet i den generelle inspeksjonen. Hvis produktet ikke blir inspisert, må det tas ut av drift umiddelbart. Merk produktet tydelig med «IKKE BRUK». Se del 5 for mer informasjon.					
...					
Inspeksjonstype:	☐ Bruker	☐ Kompetent person	Samlet inspeksjonsresultat:	☐ Bestått	☐ Ikke bestått
Inspisert av:			Inspeksjonsdato:		
Signatur:			Neste inspeksjon innen:		
...					
Ytterligere merknader:					

Figur 9 – Inspeksjon av festesnor



Figur 10 – Inspeksjon av kobling





Fall Protection

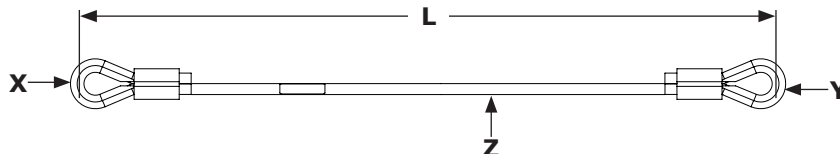
		EN 795/B:2012
Badanie typu UE i zgodność z typem No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	Badanie typu UKCA i kontrola produkcji No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom	Rozporządzenie (UE) 2016/425 i rozporządzenie 2016/425 dotyczące środków ochrony indywidualnej, zmienione pod kątem stosowania w Wielkiej Brytanii

**LINA KOTWICZĄCA
ZACZEP TAŚMOWY
Z ŁĄCZNIKAMI**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
5908461 WER. E**

☒ Kody produktów znajdują się w Tabeli 1. Więcej informacji na temat produktów znajduje się w „Tabela 1 – specyfikacje produktów”.

Rysunek 1A — Ogólne informacje o produkcie



Zaczep taśmowy Typ łącznika (Rysunek 1B)	Model	Długość (L)	Linka bezpieczeństwa (Z)	Łączniki	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	3,3 stopy (1,0 m)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	6,6 stopy (2,0 m)	GS1	C1	C1

Rysunek 1B — Typy zaczepu taśmowego z łącznikami

Oznaczenia na rysunku 1A	Typ zaczepu taśmowego z łącznikami
A	

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Przed użyciem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem oraz zastosować wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji. ZIGNOROWANIE TEGO WYMAGANIA MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI URAZAMI CIAŁA LUB ŚMIERCIĄ.

Niniejszą instrukcję należy udostępnić użytkownikowi sprzętu. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Przeznaczenie:

Ten produkt jest używany jako część kompletnego systemu zabezpieczenia przed upadkiem.

Wykorzystywanie produktu w jakimkolwiek innym celu, m.in. w celach rekreacyjnych, do przenoszenia ładunków lub podczas uprawiania sportu oraz we wszelkich innych celach nieopisanych w niniejszej instrukcji nie jest zatwierdzone przez firmę 3M i może skutkować poważnymi urazami ciała lub śmiercią.

Ten produkt może być wykorzystywany wyłącznie przez przeszkolonych użytkowników w miejscu pracy.



OSTRZEŻENIE

Ten produkt jest używany jako część kompletnego systemu zabezpieczenia przed upadkiem. Wszyscy użytkownicy muszą zostać w pełni przeszkoleni w zakresie bezpiecznego montażu i obsługi kompletnego systemu zabezpieczenia przed upadkiem. **Nieprawidłowe użytkowanie produktu może prowadzić do poważnych urazów ciała lub śmierci.** W celu prawidłowego doboru, obsługi, montażu, konserwacji i serwisowania należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i zaleceniami producenta. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze swoim przełożonym lub z działem pomocy technicznej firmy 3M.

- **Aby ograniczyć ryzyko związane z pracą z użyciem łącznika kotwiczącego, które może skutkować poważnymi urazami ciała lub śmiercią:**
 - Należy sprawdzić produkt przed każdym użyciem i po każdym upadku, zgodnie z procedurami określonymi w niniejszej instrukcji.
 - Jeżeli przegląd wykaże, że urządzenie jest wadliwe lub nie zapewnia bezpiecznej pracy, należy je natychmiast wycofać z eksploatacji i umieścić na nim oznaczenie „NIE UŻYWAĆ”. Zniszczyć lub naprawić produkt zgodnie z niniejszą instrukcją.
 - Każdy produkt, który został użyty do zahamowania upadku bądź został poddany działaniu siły uderzenia, musi zostać natychmiast wycofany z eksploatacji. Zniszczyć lub naprawić produkt zgodnie z niniejszą instrukcją.
 - Należy upewnić się, że systemy zabezpieczenia przed upadkiem złożone z elementów różnych producentów są kompatybilne i spełniają wszystkie obowiązujące przepisy, normy lub wymagania dotyczące ochrony przed upadkiem. Przed użyciem tych systemów należy zawsze skonsultować się z osobą kompetentną lub osobą wykwalifikowaną.
 - Produkt należy montować wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Montaż i użytkowanie wykraczające poza zakres niniejszej instrukcji obsługi muszą zostać zatwierdzone na piśmie przez firmę 3M.
 - Konstrukcja, na której opiera się lub do której przymocowany jest łącznik kotwiczący, musi być w stanie wytrzymać obciążenia statyczne określone dla produktu w ustawieniach dozwolonych w niniejszej instrukcji.
 - Podsystemy zabezpieczenia przed upadkiem należy podłączać wyłącznie do wyznaczonych punktów kotwiczących na urządzeniu.
 - Przed montażem należy upewnić się, że metody montażu oraz produkt nie będą kolidować z przewodami elektrycznymi, gazowymi ani innymi krytycznymi materiałami lub systemami.
 - Nie skręcać, nie wiązać, nie płątać ani nie dopuszczać luzu liny asekuracyjnej.
 - Należy zachować ostrożność podczas montażu, używania i przenoszenia produktu, ponieważ ruchome części mogą powodować powstawanie punktów przecięcia.
 - Upewnić się, że produkt jest prawidłowo skonfigurowany i zamontowany w celu zapewnienia bezpiecznego działania, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
 - Nie przekraczać maksymalnej dozwolonej liczby użytkowników podanej w instrukcji.
- **Aby ograniczyć ryzyko związane z pracą na wysokości, które może skutkować poważnymi urazami ciała lub śmiercią:**
 - Zdrowie i kondycja fizyczna użytkownika muszą umożliwiać bezpieczną pracę na wysokości i wytrzymanie wszystkich sił działających na ciało podczas hamowania upadku. W razie pytań dotyczących możliwości korzystania z tego sprzętu należy skonsultować się z lekarzem.
 - Nigdy nie wolno przekraczać dopuszczalnego udźwigu sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem.
 - Nigdy nie wolno przekraczać maksymalnego dystansu swobodnego upadku danego sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem.
 - Nie wolno używać sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem, który nie przeszedł pomyślnie przeglądu okresowego, ani w przypadku wątpliwości dotyczących korzystania lub przydatności sprzętu w danym zastosowaniu. W razie pytań należy kontaktować się z działem pomocy technicznej firmy 3M.
 - Niektóre połączenia podsystemów i elementów mogą niekorzystnie wpływać na działanie tego sprzętu. Stosować wyłącznie kompatybilne rodzaje połączeń. Przed zastosowaniem tego sprzętu w połączeniu z elementami lub podsystemami innymi niż opisane w instrukcji użytkowania należy skonsultować się z działem pomocy technicznej firmy 3M.
 - Należy stosować zwiększone środki ostrożności podczas pracy w pobliżu ruchomego sprzętu, źródeł zagrożeń elektrycznych, skrajnych temperatur, zagrożeń chemicznych, zagrożeń wybuchem lub toksycznych gazów, ostrych krawędzi, powierzchni ściernych lub pod obiektami znajdującymi się nad użytkownikiem, które mogą spaść na użytkownika lub na sprzęt zabezpieczający przed upadkiem.
 - Upewnić się, że użytkowanie produktu jest dostosowane do zagrożeń występujących w środowisku pracy.
 - Należy zapewnić wystarczającą wolną przestrzeń podczas upadku, prowadząc prace na wysokości.
 - Nigdy nie wolno modyfikować ani przerabiać sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem. Sprzęt firmy 3M może być naprawiany tylko przez firmę 3M lub podmioty upoważnione przez nią na piśmie.
 - Przed użyciem sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem należy upewnić się, że sporządzono pisemny plan ratunkowy umożliwiający podjęcie szybkiej akcji ratunkowej w razie upadku.
 - Jeśli dojdzie do upadku, poszkodowanemu pracownikowi należy niezwłocznie zapewnić pomoc medyczną.
 - Należy używać pełnej uprząży do zastosowań związanych z zahamowaniem upadku. Nie stosować pasów asekuracyjnych.
 - Należy minimalizować zagrożenie upadkiem w wyniku zakolysania, pracując tak blisko punktu kotwienia, jak to tylko możliwe.
 - Podczas szkolenia z użyciem produktu musi być zapewniony dodatkowy system zabezpieczenia przed upadkiem. Osoby szkolone nie mogą być narażone na niezamierzone ryzyko upadku.
 - Zawsze nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej podczas montażu, użytkowania lub przeglądu produktu.
 - Nigdy nie należy pracować poniżej zawieszonych ładunków lub pracowników.
 - Zawsze utrzymywać pełne zakotwiczenie.

☑ Należy zawsze pamiętać, aby korzystać z najnowszej wersji instrukcji obsługi firmy 3M. Zaktualizowane instrukcje obsługi można uzyskać na stronie internetowej www.3m.com/userinstructions lub kontaktując się z działem pomocy technicznej firmy 3M.

OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE:

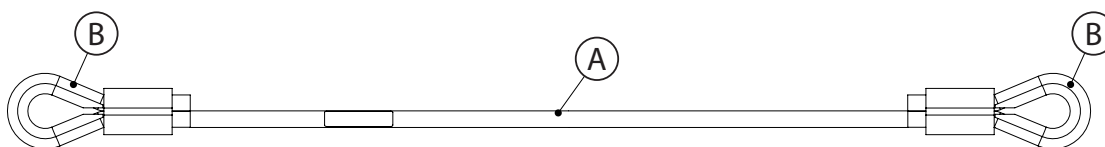
Rysunek 1 ilustruje modele produktu objęte niniejszą instrukcją. Łączniki taśmowe to łączniki kotwiczące, które można owinąć wokół konstrukcji lub w inny sposób przymocować do konstrukcji, aby zapewnić punkt połączenia mocowania do konstrukcji kotwiczącej. Łączników taśmowych można używać do zabezpieczenia przed upadkiem, ograniczenia ruchu, ustawienia pozycji roboczej oraz przeprowadzania akcji ratowniczych.

Łączniki taśmowe są definiowane przez ich ogólną budowę i dostępne funkcje. Na rysunku 1A łączniki taśmowe odwiązujące pogrupowano najpierw według „Typu zaczepu taśmowego z łącznikami”, a następnie według numeru modelu w kolejności numerycznej. Rysunek 1B przedstawia dostępne typy zaczepu taśmowego z łącznikami objęte niniejszą instrukcją.

Rysunek 2 przedstawia kluczowe elementy dostępnych modeli łączników taśmowych. Linka bezpieczeństwa (A) składa się z korpusu łącznika taśmowego. Łącznik taśmowy mocuje się do konstrukcji punktu kotwiczącego lub wokół niej za pomocą łączników. Końce pętli (B) służą do mocowania łączników do łącznika taśmowego, do użytku ogólnego lub do mocowania łącznika taśmowego wokół konstrukcji.

Każdy model produktu ma swoje własne specyfikacje, jak pokazano na Rysunku 1. Więcej informacji na temat specyfikacji elementów można znaleźć w Tabeli 1.

Rysunek 2 — Elementy



✓ Przed użyciem sprzętu należy zapisać dane produktu zawarte na etykiecie identyfikacyjnej w dzienniku przeglądów i konserwacji zamieszczonym na końcu niniejszej instrukcji.

Tabela 1 – Dane techniczne produktu

Dane techniczne systemu:

Nośność:	Jedna osoba o łącznej wadze (w tym z ubraniem, narzędziami itd.) nieprzekraczającej 220 funtów (100 kg).
Punkt kotwiczący:	Konstrukcja punktu kotwiczącego musi być w stanie wytrzymać następujące obciążenia w przewidywanych kierunkach obciążenia. • Urządzenie kotwiczące strukturalne terminala: 22,2 kN (5000 lb) • Pośrednie urządzenie kotwiczące strukturalne: 0,6 kN (135 lb)
Maksymalne ugięcie:	Maksymalne ugięcie łącznika kotwiczącego i jego wyznaczonego punktu mocowania wskutek zatrzymania upadku wynosi 0 mm (0 cali).
Normy:	Każdy model produktu jest certyfikowany według lub zgodny z właściwymi normami i przepisami wskazanymi na rysunku 1. Jeśli żadne normy nie zostały określone, zastosowanie mają wszystkie normy i przepisy wymienione na okładce.

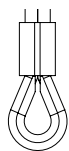
Dane techniczne elementów:

Oznaczenia na Rysunku 2	Element	Materiały
(A)	Linka bezpieczeństwa	(zobacz dane techniczne linki bezpieczeństwa)
(B)	Końcówka z pętlą	(zobacz Dane techniczne łączników)

Dane techniczne łączników:

Rysunek 1 Oznaczenia	Numer modelu	Opis	Materiał
C1	---	Końcówka z pętlą	Stal

C1



Zobacz dane techniczne linki bezpieczeństwa:

Oznaczenia na Rysunku 1	Opis	Wytrzymałość na rozciąganie
GS1	lina ze stali ocynkowanej, 0,24 cala (6,0 mm)	22,2 kN (5000 lb)

1.0 ZASTOSOWANIE PRODUKTU

- 1.1 PRZEZNACZENIE:** Łączniki kotwiczące służą do mocowania do konstrukcji punktu kotwiczącego i zapewniają punkty mocowania dla systemów zabezpieczających przed upadkiem, gdy są zamocowane. Więcej informacji na temat zastosowania systemu można znaleźć w Ogólnych informacjach o produkcie oraz w Tabeli 1.
- 1.2 NADZÓR:** Korzystanie z tego urządzenia musi być nadzorowane przez kompetentną osobę.
- 1.3 NORMY:** Produkt spełnia wymagania krajowych i regionalnych norm podanych na okładce niniejszej instrukcji. Jeżeli ten produkt zostanie odsprzedany poza obszarem pierwotnego kraju przeznaczenia, odsprzedawca powinien dostarczyć niniejszą instrukcję w języku używanym w kraju użytkownika tego produktu.

☒ Więcej informacji na temat wymagań certyfikacyjnych lub zgodności można znaleźć w odpowiednich normach i przepisach wymienionych dla danego produktu (np. przepisy ANSI/ASSP Z359 dotyczące zabezpieczenia przed upadkiem).

☒ Zgodność produktu z normami i przepisami dotyczy wyłącznie samego łącznika kotwiczącego, a nie konstrukcji lub podłoża, do którego jest przymocowany.

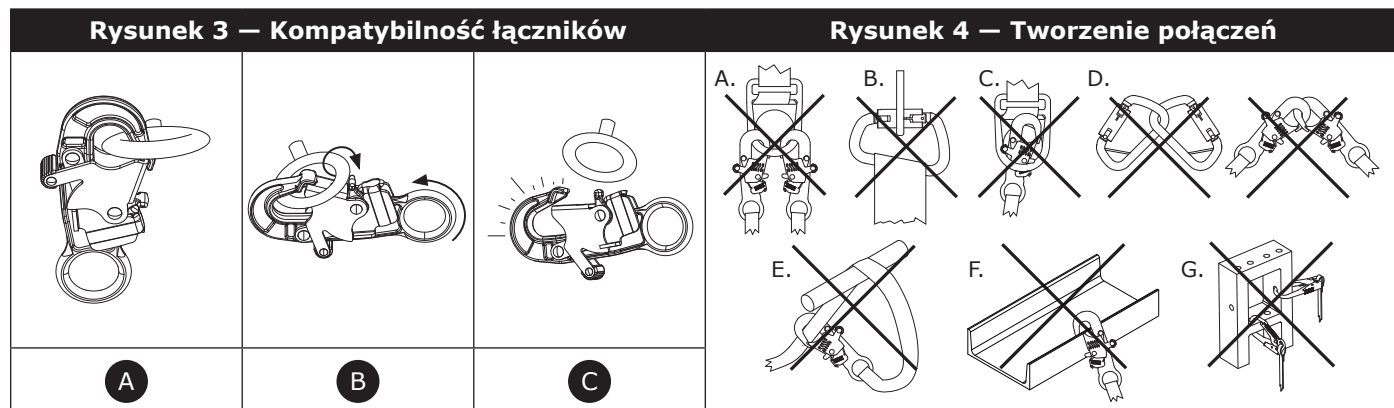
- 1.4 SZKOLENIE:** Ten sprzęt musi być montowany i użytkowany przez osoby przeszkolone w zakresie jego prawidłowego stosowania. Niniejsza instrukcja służy do stosowania w ramach programu szkolenia pracowników zgodnie z wymaganiami norm krajowych, regionalnych lub lokalnych. Użytkownicy lub instalatorzy tego urządzenia mają obowiązek upewnić się, że znają niniejszą instrukcję oraz że są przeszkoleni w zakresie prawidłowego utrzymania i użytkowania urządzenia oraz mają świadomość charakterystyki działania, ograniczeń zastosowania oraz skutków niewłaściwego użycia tego urządzenia.
- 1.5 PLAN RATUNKOWY:** Podczas korzystania z tego urządzenia i podsystemów łączących pracodawca musi dysponować planem ratunkowym na piśmie i środkami niezbędnymi do wdrożenia go oraz musi przekazać ten plan użytkownikom, osobom upoważnionym i ratownikom. Zalecane jest powołanie przeszkolonego, lokalnego zespołu ratowniczego. Członkowie zespołu powinni mieć wyposażenie oraz znać techniki niezbędne do przeprowadzenia pomyślnej akcji ratunkowej. Wymagane jest okresowe przeprowadzanie szkolenia w celu zapewnienia kompetencji ratowników. Ratownikom należy przekazać niniejszą instrukcję. Przez cały czas akcji ratunkowej powinien istnieć kontakt wzrokowy lub inny sposób komunikacji z ratowaną osobą.

2.0 Wymagania systemu

- 2.1 PUNKT KOTWICZĄCY:** Wymagania dotyczące punktu kotwiczenia różnią się zależnie od zastosowania zabezpieczenia przed upadkiem. Konstrukcja, do której mocowany jest sprzęt, musi spełniać wymogi danych technicznych punktu kotwiczenia określonych w Tabeli 1.
- 2.2 NOŚNOŚĆ:** Udźwig użytkowników kompletnego systemu zabezpieczenia przed upadkiem jest ograniczony przez element systemu o najniższym maksymalnym udźwigu. Na przykład, jeśli podsystem łączący ma udźwig mniejszy niż uprząż, należy spełnić wymagania dotyczące udźwigu podsystemu łączącego. Instrukcje producenta każdego elementu systemu zawierają wymagania dotyczące udźwigu.
- 2.3 PODSYSTEMY ŁĄCZĄCE:** Podsystemy łączące (urządzenia samohamowne, absorbujące energię linki bezpieczeństwa, podsystemy lin asekuracyjnych itp.) muszą być odpowiednie do danego zastosowania. Dodatkowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji producenta podsystemu.
- 2.4 ZAGROŻENIA ŚRODOWISKOWE:** Korzystanie z tego sprzętu w miejscach, w których występują zagrożenia dla środowiska, może wymagać dodatkowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka odniesienia obrażeń przez użytkowników lub uszkodzenia sprzętu. Zagrożenia mogą obejmować między innymi: wysoką temperaturę, substancje chemiczne, środowiska powodujące korozję, linie wysokiego napięcia, wybuchowe lub toksyczne gazy, maszyny w ruchu, ostre krawędzie lub materiały znajdujące się u góry, które mogą spaść i zetknąć się z użytkownikiem lub urządzeniem. Dalszych wyjaśnień udziela dział pomocy technicznej firmy 3M.
- 2.5 KOMPATYBILNOŚĆ ELEMENTÓW:** Sprzęt 3M jest przeznaczony do użytku ze sprzętem 3M. Używanie ze sprzętem innych firm niż 3M musi być zatwierdzone przez osobę kompetentną. Zamienniki wykonane przy użyciu niezatwierdzonego sprzętu mogą zagrozić kompatybilności sprzętu i mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i niezawodność systemu zabezpieczenia przed upadkiem. Przeczytaj i zastosuj się do wszystkich instrukcji i ostrzeżeń dotyczących wszystkich urządzeń przed użyciem.
- 2.6 KOMPATYBILNOŚĆ ŁĄCZNIKÓW:** Łączniki są kompatybilne z elementami łączącymi, gdy rozmiar i kształt któregośkolwiek z elementów nie powodują przypadkowego otwarcia łącznika, niezależnie od położenia. Łączniki muszą być zgodne z obowiązującymi normami. Łączniki muszą być całkowicie zamknięte i zablokowane podczas użytkowania. Łączniki 3M (karabińczyki hakowe i karabińczyki) zostały zaprojektowane do użytku wyłącznie w sposób określony w poszczególnych instrukcjach obsługi. Należy zapewnić, że łączniki są kompatybilne z elementami systemu, do których są podłączone. Nie wolno używać niekompatybilnego sprzętu. Użycie niekompatybilnych elementów może spowodować niezamierzone rozłączenie łącznika (patrz Rysunek 3). Jeżeli element łączący, do którego przypięty jest łącznik, ma zbyt małe wymiary lub nieregularny kształt, może dojść do sytuacji, w której element łączący będzie oddziaływał siłą na zamknięcie łącznika (A). Siła ta może następnie spowodować otwarcie zamknięcia (B), co doprowadzi do odłączenia łącznika od elementu łączącego (C).

2.7 ŁĄCZENIE ELEMENTÓW: Wszystkie łączniki muszą być kompatybilne pod względem wielkości, kształtu i wytrzymałości. Przykłady niewłaściwych połączeń pokazano na Rysunku 4. Karabińczyków hakowych i karabińczyków nie należy podłączać:

- A. Do klamer typu D, do których przypięto już inny łącznik.
- B. W sposób, który może przyczynić się do obciążenia zamknięcia. Karabinków hakowych o dużej szyjce nie należy łączyć z klamrami typu D-ring lub innymi elementami łącznymi, chyba że karabinek hakowy ma wytrzymałość zamka o wartości 16 kN lub większą.
- C. W sposób pozorny, gdy rozmiar lub kształt łączników lub elementów łączących jest niekompatybilny oraz bez wzrokowego potwierdzenia nie można stwierdzić, czy łączniki są w pełni połączone.
- D. Do siebie nawzajem.
- E. Bezpośrednio do taśmy, linki bezpieczeństwa bądź linki kotwiczącej, chyba że w instrukcjach obsługi, zarówno w odniesieniu do linki bezpieczeństwa, jak i łącznika, wyraźnie dopuszczono takie połączenie.
- F. Do dowolnego obiektu, którego rozmiar lub kształt nie pozwala na pełne zamknięcie i zablokowanie łącznika lub który mógłby spowodować wysunięcie się łącznika.
- G. W sposób, który nie pozwala na właściwe ułożenie łącznika pod obciążeniem.



3.0 MONTAŻ

3.1 OGÓLNE INFORMACJE: Przed użyciem łączniki kotwiczące należy przymocować do konstrukcji punktu kotwiczącego. Po wykonaniu tej czynności użytkownicy mogą przymocować produkt za pomocą punktów połączenia kotwiczącego.

3.2 PLANOWANIE: System zabezpieczenia przed upadkiem należy zaplanować przed rozpoczęciem pracy. Należy uwzględnić wszystkie czynniki, które mogą wpłynąć na bezpieczeństwo przed upadkiem, podczas i po upadku. Należy uwzględnić wszystkie wymagania i ograniczenia określone w tej instrukcji.

A. OSTRE KRAWĘDZIE: Należy unikać pracy w miejscach, w których elementy systemu będą się stykać z niezabezpieczonymi, ostrymi krawędziami lub powierzchniami ściernymi bądź ocierać się o nie. Wszystkie ostre krawędzie i powierzchnie ścierne powinny być pokryte materiałem ochronnym.

B. UGIĘCIE SYSTEMU: Niektóre łączniki kotwiczące ulegną odkształceniu podczas zatrzymania upadku, co może zwiększyć odległość upadku użytkownika. Maksymalne ugięcie produktu podano w Tabeli 1. Jeżeli jest większe od zera, maksymalne ugięcie należy dodać do wymaganej przestrzeni amortyzacji upadku użytkownika, aby mieć pewność, że w razie upadku użytkownik nie uderzy w przeszkodę.

☒ Więcej informacji na temat wymagań dotyczących przestrzeni amortyzacji podczas upadku można znaleźć w instrukcjach producenta podsystemu łączącego.

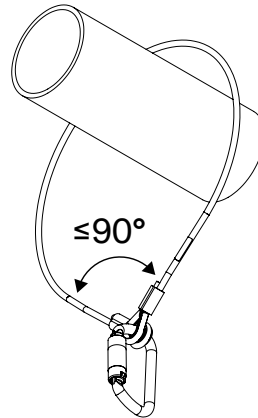
3.3 PRZED MONTAŻEM: Produkt ten może być instalowany na konstrukcjach spełniających wymagania określone w niniejszej instrukcji. Oprócz wymagań wymienionych w Tabeli 1 montaż musi spełniać następujące wymagania:

A. ZANIECZYSZCZENIE POWIERZCHNI: Usunąć wszystkie zanieczyszczenia powierzchni z łącznika kotwiczącego i miejsca montażu. Zanieczyszczenia powierzchni mogą przyspieszyć zużycie produktu.

B. ORIENTACJA URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO: Łączniki taśmowe należy zawsze obciążać możliwie bezpośrednio poniżej punktu kotwiczącego. Więcej informacji podano na Rysunku 5. Należy spełnić wszelkie dodatkowe wymagania określone w niniejszej instrukcji.

Typ konstrukcji	Maksymalny wymiar	Kąt połączenia
Cylinder	25 cm (0,82 stopy) dla 2100115; 50 cm (1,64 stopy) dla 2100130	90 stopni lub mniej
Prostokątna belka	Maksymalna szerokość 15 cm (0,49 stopy); Maksymalna wysokość 30 cm (0,98 stopy)	90 stopni lub mniej

Rysunek 5 — Orientacja urządzenia mocującego



3.4 INSTALOWANIE ŁĄCZNIKA TAŚMOWEGO: Metody instalacji różnią się w zależności od modelu łącznika taśmowego i sposobu jego użycia. Więcej informacji na temat typów zaczepu taśmowego z łącznikami można znaleźć na Rysunku 2.

☒ Łączniki taśmowe można montować wyłącznie na poziomych konstrukcjach punktu kotwiczącego. Nie należy instalować na pionowej ani ustawionej pod kątem konstrukcji punktu kotwiczącego, ponieważ może to spowodować ześlizgnięcie się lub przesunięcie łącznika taśmowego podczas upadku.

A. OGÓLNY ZACZEP: Metodę tę należy stosować podczas owijania łącznika taśmowego wokół konstrukcji punktu kotwiczącego. Więcej informacji podano na Rysunku 6.

- Umieścić linkę bezpieczeństwa nad wybraną konstrukcją punktu kotwiczącego. Łączniki łącznika taśmowego powinny zwisać poniżej konstrukcji.
- Ułożyć dwa końce pętli linki zabezpieczającej tak, aby jeden koniec pętli znajdował się przed drugim. W tym celu linka zabezpieczająca może wielokrotnie owinać konstrukcję lub może zwisać luźno.
- Przeciagnąć karabińczyk lub podobny łącznik przez wyrównane końce pętli, aby zabezpieczyć łącznik taśmowy.

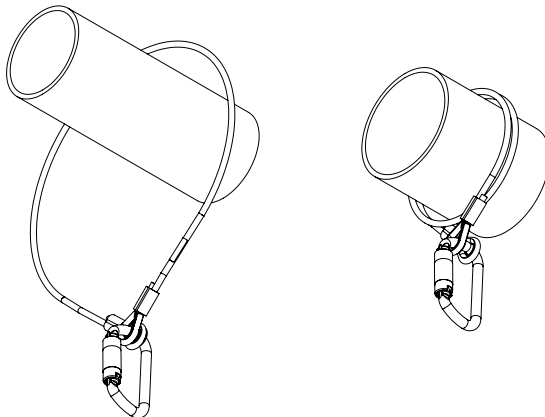
B. PRZEDŁUŻENIE PUNKTU KOTWICZĄCEGO: Metodę tę należy stosować podczas mocowania do punktu połączenia mocowania do konstrukcji kotwiczącej. Więcej informacji podano na Rysunku 7.

☒ Łącznik taśmowy należy zamontować tak, aby zwiisał prosto w dół. Nigdy nie należy owijać go wokół konstrukcji.

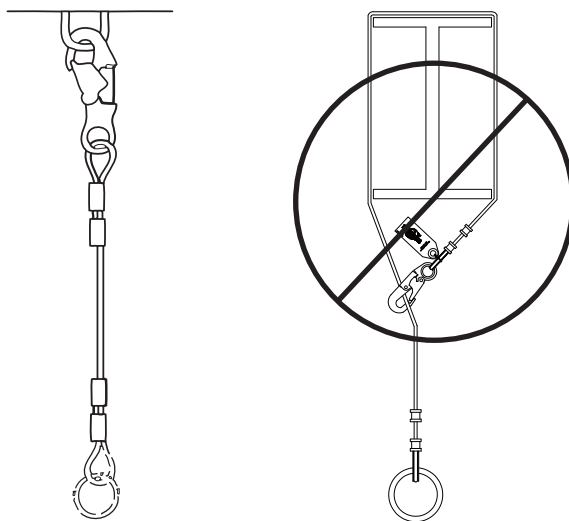
☒ Przedłużenia punktu kotwienia muszą zapobiegać dodatkowemu upadkowi swobodnemu podczas upadku.

1. Przewlec karabińczyk lub podobny łącznik przez jeden z końców pętli na łączniku taśmowym.
2. Przymocować dołączony łącznik do punktu połączenia mocowania do konstrukcji kotwiczącej, tak aby łącznik taśmowy zwiisał poniżej. W razie potrzeby do końca otwartej pętli na dole można przymocować podsystem łączący.

Rysunek 6 — Ogólny zaczepek



Rysunek 7 — Przedłużenie punkt kotwienia



4.0 SPOSÓB UŻYCIA

- 4.1 PRZED KAŻDYM UŻYCIEM:** Sprawdzić, czy obszar roboczy i system zabezpieczenia przed upadkiem spełniają wszystkie kryteria określone w niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy istnieje formalny plan ratunkowy. Skontrolować produkt według punktów kontrolnych dla użytkownika podanych w „Dzienniku przeglądów i konserwacji”. Jeśli przegląd wykaże, że produkt jest wadliwy lub nie zapewnia bezpiecznej pracy, bądź jeśli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do zapewniania bezpiecznego użytkowania, należy go natychmiast wycofać z eksploatacji. Umieścić na produkcie wyraźne oznaczenie „NIE UŻYWAĆ”. Więcej informacji znajduje się w punkcie 5.
- 4.2 PO UPADKU:** Jeśli urządzenie zostanie wykorzystane do zahamowania upadku lub poddane sile uderzenia, należy je niezwłocznie wycofać z eksploatacji. Umieścić na nim wyraźne oznaczenie „NIE UŻYWAĆ”. Więcej informacji znajduje się w punkcie 5.
- 4.3 POŁĄCZENIA SYSTEMU:** Łączniki kotwiczące stanowią element kompletnego systemu ochrony przed upadkiem. Po zabezpieczeniu łącznika kotwiczącego użytkownik może połączyć się z jednym z jego punktów połączenia kotwiczącego, korzystając z podsystemu łączenia. Użytkownik powinien podłączyć łącznik bezpośrednio do punktu połączenia kotwiczącego. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji producenta podsystemu łączącego.

☒ *Używając tego produktu jako części systemu zabezpieczającego przed upadkiem, użytkownik musi uwzględnić w swoim systemie zabezpieczenia przed upadkiem element ograniczający maksymalną siłę zatrzymującą do 1350 funtów (6 kN). Jest to zazwyczaj kontrolowane przez podsystem łączący.*

5.0 KONTROLA

☒ *Po wycofaniu sprzętu z eksploatacji nie można przywrócić go do eksploatacji, dopóki osoba kompetentna nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.*

- 5.1 CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEGLĄDÓW:** Produkt musi być kontrolowany przed każdym użyciem oraz, dodatkowo, co najmniej raz na rok przez osobę kompetentną, inną niż użytkownik. Wyższa częstotliwość użytkowania sprzętu i trudniejsze warunki mogą wymagać zwiększenia częstotliwości przeglądów przeprowadzanych przez osobę kompetentną. Częstotliwość tych przeglądów powinna zostać określona przez osobę kompetentną zgodnie z określonymi warunkami w miejscu pracy.
- 5.2 PROCEDURY PRZEGLĄDU:** Dokonywać przeglądu produktu według procedur podanych w „Dzienniku przeglądów i konserwacji”. Dokumentacja każdego przeglądu powinna być przechowywana przez właściciela tego sprzętu. Dziennik przeglądów i konserwacji należy umieścić w pobliżu produktu lub zapewnić jego łatwą dostępność dla użytkowników w inny sposób. Zaleca się oznaczenie produktu z podaniem daty następnego lub ostatniego przeglądu.
- 5.3 USZKODZENIA:** Jeśli produktu nie można przywrócić do eksploatacji z powodu istniejącej wady lub niebezpiecznego stanu, należy go zniszczyć lub wysłać do firmy 3M bądź centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę 3M w celu naprawy.
- 5.4 ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU:** Okres eksploatacji produktu jest zależny od warunków pracy i konserwacji. Produkt ten może pozostać w eksploatacji tak długo, jak długo spełnia kryteria kontroli.

6.0 KONSERWACJA, SERWIS I PRZECHOWYWANIE

☒ *Sprzęt, który wymaga konserwacji lub którego konserwację zaplanowano, powinien zostać oznaczony napisem „NIE UŻYWAĆ”. Oznaczeń sprzętu nie należy usuwać do czasu przeprowadzenia konserwacji.*

- 6.1 CZYSZCZENIE:** Metalowe elementy produktu należy okresowo czyścić ciepłą wodą oraz łagodnym roztworem mydła. Opłukać produkt czystą wodą, a następnie pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Więcej informacji można znaleźć w biuletynie technicznym na naszej stronie internetowej: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 NAPRAWA:** Niniejszy sprzęt może być naprawiany tylko przez firmę 3M lub podmioty upoważnione przez nią na piśmie.
- 6.3 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:** Produkt należy transportować i przechowywać w chłodnym, suchym i czystym otoczeniu z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Unikać miejsc, w których mogą występować pary chemiczne. Należy dokładnie skontrolować elementy po dłuższym okresie przechowywania.

7.0 ETYKIETY I OZNACZENIA

7.1 ETYKIETY: Rysunek 8 przedstawia etykiety znajdujące się na produkcie. Etykiety należy wymienić, jeżeli ich nie ma lub są nieczytelne. Informacje na etykietach:

☒ Obrazy etykiet mają być reprezentatywne. Aby uzyskać szczegółowe informacje, zapoznaj się z etykietami produktów.

- | | |
|----------|---|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Przeczytać wszystkie instrukcje użytkownika2) Dane techniczne produktu3) Procedura zgodności z typem4) Norma europejska5) Maksymalnie jeden użytkownik |
|----------|---|

8.0 SŁOWNIK TERMINÓW

8.1 DEFINICJE: W instrukcjach obsługi stosowane są następujące terminy i definicje.

☒ Pełną listę terminów i definicji można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **OSOBA UPOWAŻNIONA:** osoba wyznaczona przez pracodawcę do wykonywania obowiązków w miejscu, w którym pracownicy są zagrożeni upadkiem.
- **KOMPETENTNA OSOBA:** Osoba potrafiąca rozpoznać istniejące i możliwe do przewidzenia zagrożenia w otoczeniu lub niehigieniczne, niebezpieczne albo stwarzające zagrożenie dla pracowników warunki pracy, która jest równocześnie upoważniona do podejmowania szybkich działań naprawczych w celu ich wyeliminowania.
- **SYSTEM ZABEZPIECZENIA PRZED UPADKIEM:** zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany do ochrony użytkownika w razie upadku.
- **OSOBA WYKWALIFIKOWANA:** osoba dysponująca uznanym stopniem, certyfikatem lub pozycją zawodową, lub która — dzięki szerokiej wiedzy, przeszkoleniu i doświadczeniu — wykazała umiejętność usuwania lub rozwiązywania problemów związanych z systemami ratowniczymi i zabezpieczenia przed upadkiem w zakresie wymaganym przez stosowne przepisy krajowe, regionalne lub lokalne.
- **SYSTEM RATOWNICZY:** sprzęt zabezpieczający przed upadkiem umożliwiający ewakuację osoby z obszaru zagrożonego w bezpieczne miejsce. Upadek swobodny nie jest dozwolony.
- **RATOWNIK:** osoba używająca systemu ratowniczego do przeprowadzenia wspólnej akcji ratunkowej.
- **SYSTEM OGRANICZENIA UPADKU:** zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany w celu uniknięcia sytuacji, w której użytkownik byłby zagrożony upadkiem. Upadek swobodny nie jest dozwolony.
- **UŻYTKOWNIK:** osoba wykonująca prace z wykorzystaniem systemu zabezpieczenia przed upadkiem.
- **SYSTEM USTALAJĄCY POZYCJĘ PODCZAS PRACY:** zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej.

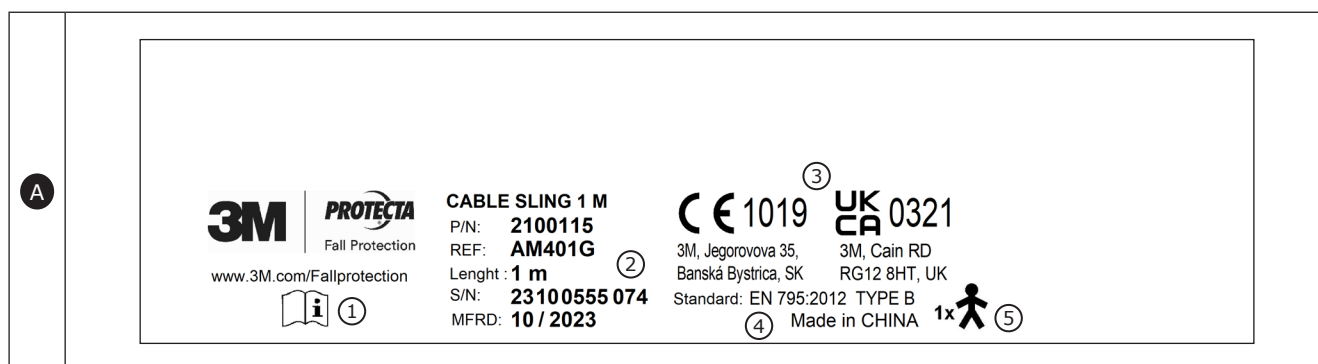
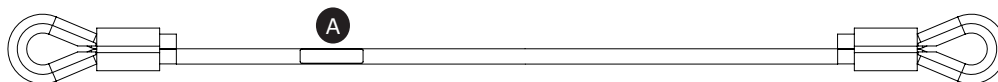
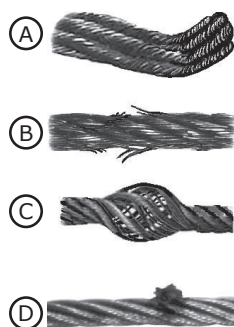


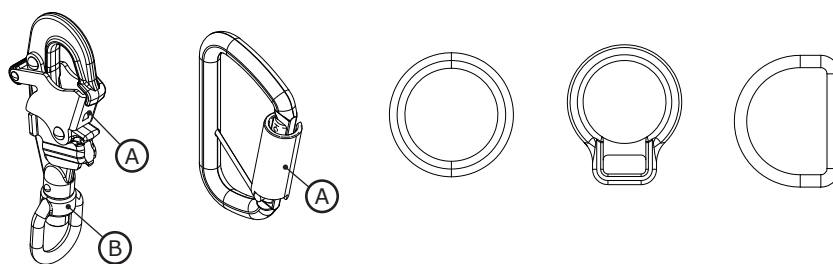
Tabela 2 – Dziennik przeglądów i konserwacji

Numer modelu (numer seryjny):					
Data zakupu:			Data pierwszego użycia:		
...					
☒ <i>Przed każdym użyciem produktu użytkownik powinien dokonać jego przeglądu. Ponadto osoba kompetentna inna niż użytkownik musi dokonać przeglądu tego sprzętu co najmniej raz w roku.</i>					
...					
Element	Procedura przeglądu	Wynik przeglądu			
		Pozytywny	Negatywny		
Kablowa linka zabezpieczająca (Rysunek 9)	Sprawdzić linę stalową pod kątem przecięć, supłów (A), zerwanych linek (B), rozluźnienia spletek liny (C), odprysków spawalniczych, korozji, obszarów kontaktu z substancjami chemicznymi lub obszarów startych w dużym stopniu (D). Przesunąć pomost kablowy do góry i sprawdzić tulejki pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić linę stalową pod kątem korozji i zerwanych linek. Wymienić zespół liny, jeśli jest w niej co najmniej sześć zerwanych linek w jednej warstwie lub co najmniej trzy linki jednego pasma w jednej warstwie. Warstwa to długość liny stalowej potrzebna do wykonania przez pasmo jednego obrotu wzdłuż liny. Wymienić linę stalową, jeśli są w niej jakiegokolwiek zerwane linki w odległości 1 cala (25 mm) od tulejek.	☐	☐		
Łączniki (Rysunek 10)	Sprawdź wszystkie łączniki pod kątem oznak uszkodzenia i korozji. Sprawdź, czy wszystkie łączniki działają prawidłowo. Tam, gdzie są obecne: Zamknięcia (A) powinny umożliwiać prawidłowe otwarcie, zamknięcie, zablokowanie i odblokowanie, oczka krętlików (B) powinny obracać się bez problemów, a przyciski blokujące i kołki blokujące powinny działać prawidłowo.	☐	☐		
Konstrukcja punktu kotwiczącego	Sprawdzić, czy konstrukcja punktu kotwiczącego spełnia wymagania niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy miejsce instalacji nie nosi śladów uszkodzeń.	☐	☐		
Etykiety (Rysunek 8)	Wszystkie etykiety muszą znajdować się na miejscu i być w pełni czytelne.	☐	☐		
Sprzęt zabezpieczający przed upadkiem	Dodatkowy sprzęt zabezpieczający przed upadkiem używany z tym produktem jest zamontowany i przechodzi przegląd zgodnie z instrukcjami producenta.	☐	☐		
...					
☒ <i>Jeśli produkt nie przejdzie jednej z procedur przeglądu, oznacza to niespełnienie kryteriów całego przeglądu. Jeśli produkt nie przejdzie przeglądu, należy natychmiast wycofać go z eksploatacji. Umieścić na produkcie wyraźne oznaczenie „NIE UŻYWAĆ”. Więcej informacji znajduje się w punkcie 5.</i>					
...					
Typ przeglądu:	☐ Użytkownik	☐ Osoba kompetentna	Ogólny wynik przeglądu:	☐ Pozytywny	☐ Negatywny
Przegląd przeprowadził(a):			Data przeglądu:		
Podpis:			Data następnego przeglądu:		
...					
Dodatkowe uwagi:					

Rysunek 9 — Kontrola linki bezpieczeństwa



Rysunek 10 — Kontrola łącznika



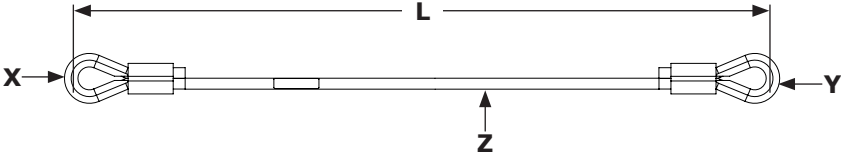


Fall Protection

		EN 795/B:2012	LINGA DE ANCORAGEM ADAPTADOR DE ANCORAGEM
Exame UE de tipo e conformidade com o tipo No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic	Exame UKCA de tipo e controlo de produção No. 0321 SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom	Regulamento (UE) 2016/425 e Regulamento (UE) 2016/425 relativo ao Equipamento de Proteção Individual, com alterações a aplicar no Reino Unido	INSTRUÇÕES DE UTILIZADOR 5908461 Rev. E

☑ Para identificação dos códigos do produto, consulte a Tabela 1. Consulte "Tabela 1 - Especificações do produto" para obter mais informações acerca do produto.

Figura 1A - Visão geral do produto



Tipo de adaptador de ancoragem (Figura 1B)	Modelo	Comprimento (L)	Cabo (Z)	Conectores	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1 m	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2 m	GS1	C1	C1

Figura 1B - Tipos de adaptadores de ancoragem

Referência da Figura 1A	Tipo de adaptador de ancoragem
A	

Certifique-se de que lê, compreende e segue todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes de utilizar este produto. O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

Estas instruções têm de ser fornecidas ao utilizador do equipamento. Guarde estas instruções para referência futura.

Utilização prevista:

Este produto é utilizado como parte de um sistema completo de proteção ant queda.

A sua utilização noutras circunstâncias incluindo, mas não apenas, atividades de manuseamento de materiais, atividades recreativas ou relacionadas com desporto ou outras atividades não descritas nestas instruções, não é aprovada pela 3M e pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Este produto só deve ser utilizado por pessoas que tenham recebido formação no local de trabalho.



ADVERTÊNCIA

Este produto é utilizado como parte de um sistema completo de proteção ant queda. Todos os utilizadores devem receber formação quanto à instalação e manuseamento seguros do seu sistema completo de proteção ant queda. **A má utilização deste produto pode resultar em ferimentos graves ou morte.** Para uma seleção, manuseamento, instalação, manutenção e serviço adequados, consulte todos os manuais de instruções e recomendações do fabricante. Para mais informações, consulte o seu supervisor ou contacte os serviços técnicos da 3M.

- **De forma a minimizar os riscos associados à utilização de um Conector de ancoragem que, caso não sejam evitados, podem resultar em ferimentos graves ou morte, siga os seguintes passos:**
 - Inspeccione o produto antes de cada utilização e após cada incidente de queda, de acordo com os procedimentos especificados nestas instruções.
 - Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, remova o produto imediatamente de serviço e sinalize-o claramente com a mensagem "NÃO UTILIZAR". Destrua ou repare o produto conforme previsto nestas instruções.
 - Qualquer produto que tiver sido sujeito a proteção ant queda ou de impacto, deve ser imediatamente retirado de serviço. Destrua ou repare o produto conforme previsto nestas instruções.
 - Assegure-se de que os sistemas de proteção ant queda, montados com componentes produzidos por diferentes fabricantes, são compatíveis e satisfazem todos os regulamentos, normas ou requisitos de proteção ant queda aplicáveis. Consulte sempre uma Pessoa Competente ou Qualificada antes de utilizar estes sistemas.
 - O produto só deve ser instalado conforme descrito nos seus manuais de instruções. As instalações e utilização fora do âmbito destes manuais de instruções devem ser aprovadas por escrito pela 3M.
 - O substrato no qual o conector de ancoragem está suportado ou é fixado deve ser capaz de suportar as cargas estáticas especificadas para o produto nas orientações permitidas nestas instruções.
 - Conecte apenas os subsistemas de proteção ant queda aos pontos de conexão de ancoragem designados no produto.
 - Antes de instalar, certifique-se de que os métodos de instalação e o produto não interferirão com linhas elétricas, linhas de gás ou outros materiais ou sistemas críticos.
 - Não torça, amarre, dê nós nem permita que haja folgas no cabo de segurança.
 - Tenha cautela ao instalar, utilizar ou mover o produto, uma vez que as partes móveis podem criar pontos de compressão.
 - Certifique-se de que o produto é configurado e instalado corretamente para um manuseamento seguro, tal como descrito nestas instruções.
 - Não ultrapasse o número de utilizadores permitidos especificado nestas instruções.
- **De forma a minimizar os riscos associados à utilização deste produto em trabalhos em altura que, caso não sejam evitados, podem resultar em ferimentos graves ou morte, siga os seguintes passos:**
 - A sua saúde e condição física devem permitir-lhe trabalhar em segurança em altura e resistir a todas as forças associadas a um evento de proteção ant queda. Consulte o seu médico caso tenha questões quanto à sua capacidade de utilizar este equipamento.
 - Nunca exceda a capacidade permitida do seu equipamento de proteção ant queda.
 - Nunca exceda a distância de queda livre máxima especificada para o seu equipamento de proteção ant queda.
 - Não utilize qualquer equipamento de proteção ant queda que não faça/reprove nas inspeções ou caso tenha dúvidas quanto à utilização ou adequação do equipamento. Contacte os serviços técnicos da 3M se tiver dúvidas.
 - Algumas combinações de subsistemas e componentes podem interferir com o funcionamento deste equipamento. Utilize apenas ligações compatíveis. Contacte os serviços técnicos da 3M antes de utilizar este equipamento em combinação com os componentes ou subsistemas diferentes dos descritos nestas instruções.
 - Tome precauções adicionais ao trabalhar perto de maquinaria em movimento, quanto a perigos elétricos, temperaturas extremas, perigos químicos, gases explosivos ou tóxicos, extremidades afiadas, superfícies abrasivas ou materiais suspensos que possam cair em cima de si ou do seu equipamento de proteção ant queda.
 - Certifique-se de que a utilização do seu produto é avaliada em função dos perigos presentes no seu ambiente de trabalho.
 - Certifique-se de que existe uma folga de queda suficiente ao trabalhar em alturas.
 - Nunca modifique ou altere o equipamento de proteção ant queda. Apenas a 3M ou pessoas com autorização escrita da 3M podem efetuar reparações ao equipamento da 3M.
 - Antes de utilizar equipamento de proteção ant queda, certifique-se de que existe um plano de resgate escrito para levar a cabo um resgate imediato caso ocorra um incidente de queda.
 - No caso de um incidente de queda, solicite imediatamente ajuda médica para o trabalhador que caiu.
 - Utilize apenas um arnês de corpo inteiro para aplicações de proteção ant queda. Não utilize um arnês de cintura.
 - Minimise as quedas com oscilação trabalhando o mais diretamente possível abaixo do ponto de ancoragem.
 - Deve ser utilizado um sistema secundário de proteção ant queda quando se recebe formação com este produto. Os formandos não devem ser expostos a um risco de queda não intencional.
 - Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a instalação, utilização ou inspeção do produto.
 - Nunca trabalhe debaixo de uma carga ou de um trabalhador suspenso(a).
 - Mantenha sempre uma ancoragem a 100%.

VISÃO GERAL DO PRODUTO:

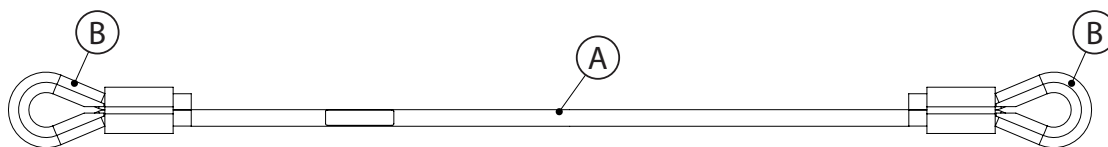
A Figura 1 ilustra os modelos de produto abrangidos por estas instruções. Os adaptadores de ancoragem são conectores de ancoragem concebidos para serem enrolados ou fixados de outra forma a uma estrutura para fornecer um ponto de ligação de ancoragem. Os adaptadores de ancoragem podem ser utilizados para aplicações de proteção antiqueda, contenção, posicionamento no trabalho e resgate.

Os adaptadores de ancoragem são definidos pelo respetivo fabrico geral e funcionalidades disponíveis. Na Figura 1A, os adaptadores de ancoragem são agrupados primeiro pelo respetivo "tipo de adaptador de ancoragem" e depois pelo número de modelo por ordem numérica. A Figura 1B identifica os tipos de adaptadores de ancoragem disponíveis abrangidos por esta instrução.

A Figura 2 identifica os principais componentes dos modelos de adaptadores de ancoragem disponíveis. O cabo (A) compreende o corpo do adaptador de ancoragem. O adaptador de ancoragem é fixado a uma estrutura de ancoragem, ou em torno desta, através da ação dos seus conectores. As extremidades com gancho (B) são utilizadas para fixar os conectores ao adaptador de ancoragem, quer para utilização geral quer para fixar o adaptador de ancoragem à volta de uma estrutura.

Cada modelo de produto tem as suas próprias especificações, tal como indicado na Figura 1. Consulte a Tabela 1 para obter mais informações sobre Especificações de componentes.

Figura 2 - Componentes



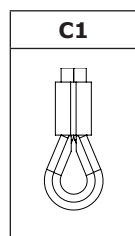
☒ Antes de utilizar este equipamento, registre os dados de identificação do produto presentes na etiqueta de identificação no "Registo de inspeção e manutenção", no verso deste manual.

Table 1 – Especificações do produto

Especificações do sistema:	
Capacidade:	Um utilizador com um peso combinado (incluindo vestuário, ferramentas, etc.) máximo de 100 kg.
Ancoragem:	A estrutura de ancoragem deve ser capaz de suportar as seguintes cargas nas direções de carga previstas. - Ancoragem estrutural terminal: 5000 lbf (22,2 kN) - Ancoragem estrutural intermédia: 135 lbf (0,6 kN)
Deflexão máxima:	A deflexão máxima para o conector de ancoragem e o respetivo ponto de ligação de ancoragem como resultado da proteção antiqueda é de 0 mm.
Normas:	Cada modelo de produto é certificado ou está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis listados na Figura 1. Se nenhum for especificado, são aplicáveis todas as normas e regulamentos listados na capa.

Especificações dos componentes:		
Referência da Figura 2	Componente	Materiais
Ⓐ	Cabo	(consulte as Especificações do cabo)
Ⓑ	Extremidade com gancho	(consulte a secção Especificações do conector)

Especificações do conector:			
Referência da Figura 1	Número do modelo	Descrição	Material
C1	---	Extremidade com gancho	Aço



Especificações do cabo:		
Referência da Figura 1	Descrição	Força tênsil
GS1	Cabo em aço galvanizado de 6 mm	5000 lbf (22,2 kN)

1.0 APLICAÇÃO DO PRODUTO

- 1.1 OBJETIVO:** Os Conectores de Ancoragem são concebidos para fixar a uma estrutura de ancoragem e fornecer pontos de conexão de ancoragem a sistemas de Proteção Antiqueda quando fixados. Para obter mais informações sobre as aplicações do sistema, consulte a secção "Visão Geral do Produto" e a Tabela 1.
- 1.2 SUPERVISÃO:** A utilização deste equipamento tem que ser supervisionada por uma Pessoa Competente.
- 1.3 NORMAS:** O seu produto está em conformidade com as normas nacionais ou regionais identificadas na capa destas instruções. Se este produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer estas instruções na língua do país no qual o produto será utilizado.

☒ Para obter mais informações sobre requisitos de certificação ou conformidade, consulte os padrões e regulamentos aplicáveis listados para o seu produto (por exemplo, os códigos de proteção antiqueda ANSI/ASSP Z359).

☒ A conformidade do produto com as normas e os regulamentos abrange apenas o conector de ancoragem em si e não a estrutura ou substrato a que está fixado.

- 1.4 FORMAÇÃO:** Este equipamento deve ser instalado e utilizado por pessoas que tenham recebido formação quanto à sua aplicação correta. Estas instruções devem ser utilizadas como parte de um programa de formação de funcionários, conforme exigido pelos regulamentos nacionais, regionais ou locais. É da responsabilidade dos utilizadores e dos instaladores deste equipamento garantir que estão familiarizados com estas instruções, que receberam formação sobre a manutenção e utilização corretas deste equipamento e que têm conhecimento das características de funcionamento, dos limites de aplicação e das consequências da utilização indevida do mesmo.
- 1.5 PLANO DE RESGATE:** Quando utilizar este equipamento e subsistemas de ligação, a entidade patronal tem de ter um plano de resgate escrito e os meios para implementar e comunicar esse plano aos utilizadores, pessoas autorizadas e socorristas/resgatadores. Recomenda-se a presença de uma equipa de resgate com formação no local. Os membros da equipa devem receber o equipamento e conhecer as técnicas necessárias para realizar um resgate bem-sucedido. A formação deve ser fornecida periodicamente para assegurar a competência técnica da equipa de resgate. Os socorristas devem receber estas instruções. Deve existir contacto visual ou um meio de comunicação em todos os momentos com a pessoa a ser resgatada durante o processo de resgate.

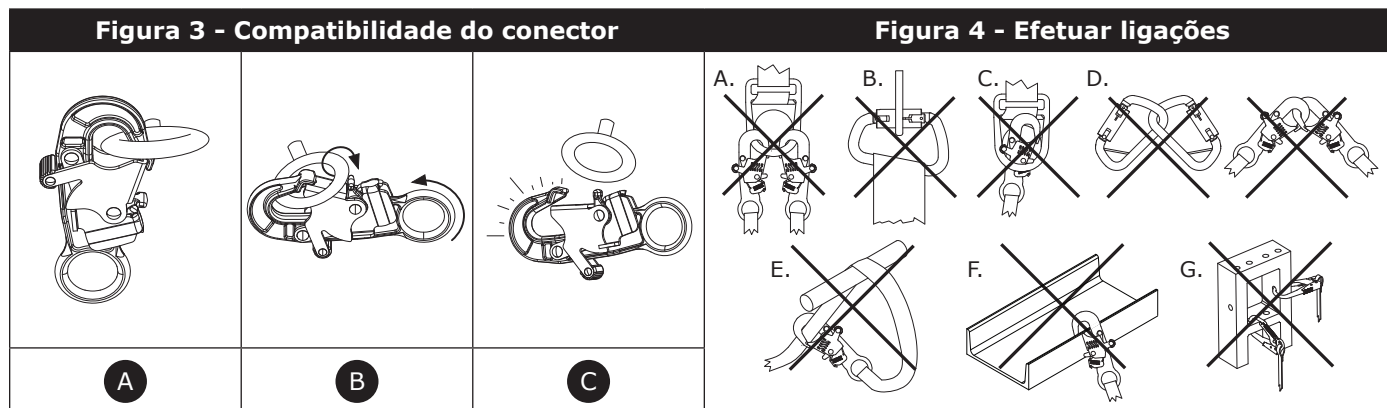
2.0 REQUISITOS DO SISTEMA

- 2.1 ANCORAGEM:** Os requisitos de fixação variam com a aplicação da proteção antiqueda. A estrutura de montagem na qual o equipamento é colocado deve respeitar as especificações de Ancoragem definidas na Tabela 1.
- 2.2 CAPACIDADE:** A capacidade do utilizador de um sistema completo de proteção antiqueda é limitada pelo seu componente de capacidade máxima nominal mais baixa. Por exemplo, se o subsistema de ligação tem uma capacidade inferior à do seu arnês, é necessário cumprir os requisitos de capacidade do subsistema de ligação. Consulte as instruções do fabricante para cada componente do seu sistema para saber as necessidades de capacidade.
- 2.3 SUBSISTEMAS DE LIGAÇÃO:** Os subsistemas de ligação (dispositivos autorretráteis, talabarte de absorção de energia, subsistemas de linha de vida, etc.) devem ser adequados para a sua aplicação. Consulte as instruções do fabricante do subsistema para mais informações.
- 2.4 RISCOS AMBIENTAIS:** Poderão ser necessárias precauções acrescidas na utilização deste equipamento em áreas com perigos ambientais a fim de evitar lesões no utilizador ou danos no equipamento. Os perigos podem incluir (embora sem carácter limitativo): temperaturas elevadas, químicos, ambientes corrosivos, linhas de alta tensão, gases explosivos ou tóxicos, máquinas em movimento, extremidades afiadas ou materiais suspensos que possam cair e atingir o utilizador ou equipamento. Entre em contacto com os Serviços Técnicos da 3M para obter mais esclarecimentos.
- 2.5 COMPATIBILIDADE DOS COMPONENTES:** O equipamento 3M foi projetado para ser utilizado com equipamento da 3M. A utilização com equipamento que não seja da 3M deve ser aprovado por uma pessoa competente. Substituições feitas com equipamentos não aprovados podem comprometer a compatibilidade do equipamento e podem afetar a segurança e a fiabilidade do seu sistema de proteção antiqueda. Leia e siga todas as instruções e avisos de todos os equipamentos antes de utilizar.
- 2.6 COMPATIBILIDADE DOS CONECTORES:** Os conectores são compatíveis com elementos de ligação quando o tamanho e a forma de qualquer um dos componentes não faz com que o conector abra inadvertidamente, independentemente da orientação. Os conectores devem estar em conformidade com as normas aplicáveis. Os conectores devem estar totalmente fechados e travados durante a utilização.

Os conectores 3M (mosquetões e ganchos de engate rápido) foram concebidos para serem utilizados apenas como indicado em cada manual de instruções. Certifique-se de que os conectores são compatíveis com os componentes do sistema aos quais estão conectados. Não utilize equipamento que não seja compatível. A utilização de componentes não compatíveis pode fazer com que o conector se desengate involuntariamente (consulte a Figura 3). Se o elemento de ligação ao qual se fixa o conector for demasiado pequeno ou tiver uma forma irregular, pode ocorrer um problema onde o elemento de ligação aplica força sobre o trinco do conector (A). Esta força pode então fazer com que o trinco se abra (B), desengatando o conector do elemento de conexão (C).

2.7 EFETUAR LIGAÇÕES: Os conectores têm de ser compatíveis em tamanho, forma e resistência. Consulte a Figura 4 para visualizar exemplos de ligações incorretas. Não ligue mosquetões e ganchos de engate rápido:

- A. A um anel em D que esteja preso a outro conector.
- B. De uma maneira que possa resultar numa carga sobre o trinco. Os ganchos de engate de abertura ampla não devem ser conectados a anéis de ancoragem ou outros elementos de conexão, a menos que o trinco do gancho de engate tenha uma resistência a uma força de 16 kN (3600 lbf) ou superior.
- C. Numa falsa ligação, na qual o tamanho ou a forma dos conectores ou elementos de ligação não são compatíveis e, sem confirmação visual, parecem estar plenamente engatados.
- D. Entre si.
- E. Diretamente nas tiras ou material de corda de segurança ou material de fixação, a menos que as instruções do fabricante tanto do talabarte como do conector permitam tal ligação.
- F. Para qualquer objeto cujo tamanho ou forma não permita que o conector feche e bloqueie totalmente, ou que possa causar o deslizamento do conector.
- G. De uma maneira que não permita ao conector ficar corretamente alinhado quando estiver sujeito a carga.



3.0 INSTALAÇÃO

3.1 VISÃO GERAL: Os conectores de ancoragem têm de ser fixados a uma estrutura de ancoragem antes de poderem ser utilizados. Após isto ser feito, os utilizadores podem fixar-se no produto através dos pontos de ligação de ancoragem.

3.2 PLANEAMENTO: Planeie o seu sistema de proteção antiqueda antes de iniciar o trabalho. Tenha em consideração todos os fatores que possam afetar a sua segurança antes, durante e após uma queda. Tenha em consideração todos os requisitos e limitações especificadas nestas instruções.

A. ARESTAS AFIADAS: Evite trabalhar em locais em que os componentes do sistema estejam em contacto ou raspem contra arestas afiadas desprotegidas ou superfícies abrasivas. Todas as arestas aguçadas e superfícies abrasivas devem ser cobertas com material de proteção.

B. DEFLEXÃO DO SISTEMA: Alguns conectores de ancoragem irão defletir durante a detenção de queda, o que pode aumentar a distância da queda do utilizador. A deflexão máxima para o produto é indicada na Tabela 1. Quando maior do que zero, a deflexão máxima tem de ser adicionada à folga de queda requerida pelo utilizador para garantir que o utilizador não atinge uma obstrução em caso de queda.

☒ Para mais informações sobre requisitos adicionais relativos à distância de desimpedimento, consulte as instruções do fabricante para o subsistema de ligação.

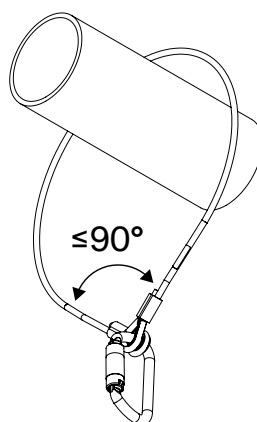
3.3 ANTES DA INSTALAÇÃO: Este produto pode ser instalado em estruturas que cumpram os requisitos especificados nestas instruções. Além dos requisitos indicados na Tabela 1, a instalação tem de cumprir os seguintes requisitos:

A. CONTAMINAÇÃO DA SUPERFÍCIE: Remova todos os contaminantes da superfície do conector de ancoragem e do local de instalação. Os contaminantes da superfície podem acelerar o desgaste do produto.

B. ORIENTAÇÃO DA ANCORAGEM: Os adaptadores de ancoragem devem ser sempre carregados o mais diretamente possível abaixo do ponto de ancoragem. Consulte a Figura 5 para referência. Quaisquer requisitos adicionais devem ser cumpridos conforme especificado nestas instruções.

Tipo de estrutura	Dimensão máxima	Ângulo de ligação
Cilindro	25 cm para 2100115; 50 cm para 2100130	90 graus ou menos
Viga retangular	15 cm de largura máxima; 30 cm de altura máxima	90 graus ou menos

Figura 5 - Orientação da ancoragem



3.4 INSTALAÇÃO DO ADAPTADOR DE ANCORAGEM: Os métodos de instalação variam consoante o modelo do adaptador de ancoragem e a forma como o adaptador de ancoragem é utilizado. Consulte a Figura 2 para mais informações sobre os tipos de adaptadores de ancoragem.

☒ Os adaptadores de ancoragem só podem ser instalados em estruturas de ancoragem horizontais. Não instale numa estrutura de ancoragem vertical ou angular, pois isso pode fazer com que o adaptador de ancoragem deslize ou se desloque em caso de queda.

A. ANCORAGEM GERAL: Este método deve ser utilizado para enrolar o adaptador de ancoragem à volta de uma estrutura de ancoragem. Consulte a Figura 6 para referência.

1. Coloque o cabo sobre a estrutura de ancoragem selecionada. Os conectores do adaptador de ancoragem devem ficar pendurados por baixo da estrutura.
2. Alinhe as duas extremidades com gancho do cabo, colocando uma extremidade à frente da outra. Para o efeito, o cabo pode ser enrolado várias vezes à volta da estrutura ou pode ficar pendurado.
3. Enfie um mosquetão ou um conector semelhante através das extremidades com gancho alinhadas para fixar o adaptador de ancoragem.

B. EXTENSÃO DA ANCORAGEM: Este método deve ser utilizado quando se trata de fixar num ponto de ligação de ancoragem. Consulte a Figura 7 para referência.

☒ O adaptador de ancoragem deve ser instalado de modo a ficar pendurado a direito. Nunca deve ser enrolado em torno da estrutura.

☒ As extensões de ancoragem deverão impedir a ocorrência de queda livre adicional durante um evento de queda.

1. Enfie um mosquetão ou um conector semelhante através de uma das extremidades com gancho no adaptador de ancoragem.
2. Fixe o conector ligado ao ponto de ligação de ancoragem, de modo a que o adaptador de ancoragem fique pendurado por baixo. Se necessário, pode ser fixado um subsistema de ligação à extremidade com gancho aberta na parte inferior.

Figura 6 - Ancoragem geral

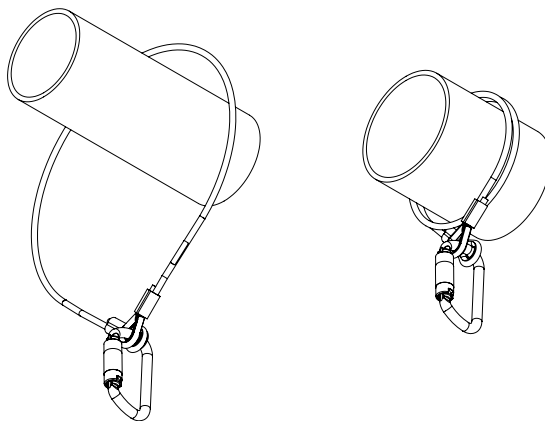
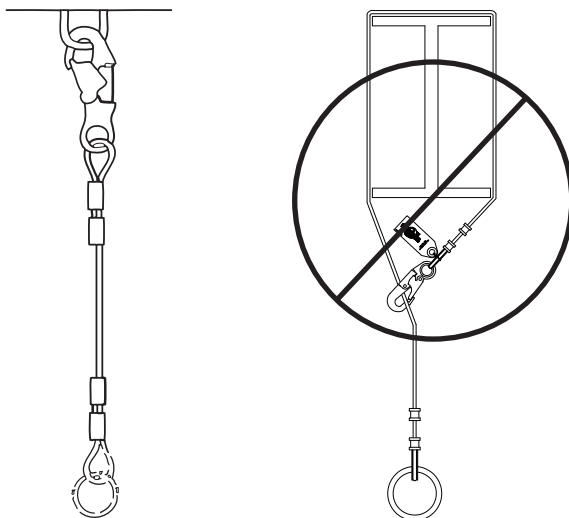


Figura 7 – Extensão da ancoragem



4.0 UTILIZAÇÃO

- 4.1 ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO:** Confirme que a sua área de trabalho e o sistema de Proteção ant queda cumprem todos os critérios definidos nestas instruções. Verifique se há um Plano de resgate formal em vigor. Inspeção o produto de acordo com os pontos de inspeção do "Utilizador" definidos em "Registo de inspeção e manutenção". Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, ou se surgir alguma dúvida sobre o seu estado para garantir uma utilização segura, retire imediatamente o produto de serviço. Sinalize claramente o produto com a mensagem "NÃO UTILIZAR". Veja a Secção 5 para mais informações.
- 4.2 APÓS UMA QUEDA:** Se este equipamento for sujeito a queda ou forças de impacto, retire imediatamente o dispositivo de serviço. Identifique-o claramente com a mensagem "NÃO UTILIZAR". Veja a Secção 5 para mais informações.
- 4.3 CONEXÕES DO SISTEMA:** Estes conectores de ancoragem são parte de um sistema completo de Proteção Ant queda. Após o conector de ancoragem ter sido fixado, o utilizador pode conectar a um dos respetivos pontos de ligação de ancoragem utilizando o subsistema de ligação. O utilizador deve fixar o respetivo conector diretamente ao ponto de ligação de ancoragem. Para obter mais informações, consulte as instruções do fabricante relativas ao subsistema de ligação.

☒ Ao utilizar este produto como parte de um sistema de Proteção ant queda, o utilizador deve incluir um meio para limitar a respetiva Força de detenção máxima a 1350 lbf (6 kN), enquanto parte do sistema de Proteção ant queda. Normalmente, isto é controlado pelo subsistema de ligação.

5.0 INSPEÇÃO

☒ Após o equipamento ser retirado de serviço, não pode voltar ao serviço até ser confirmado por escrito por uma pessoa competente que pode fazê-lo.

- 5.1 FREQUÊNCIA DE INSPEÇÕES:** O produto deve ser inspecionado por um utilizador antes de cada utilização e, adicionalmente, por uma Pessoa Competente que não o utilizador em intervalos que não ultrapassem um ano. Uma frequência mais alta de utilização do equipamento e condições mais severas podem exigir o aumento da frequência das inspeções de uma Pessoa competente. A frequência destas inspeções deve ser determinada pela Pessoa Competente de acordo com as condições específicas do local de trabalho.
- 5.2 PROCEDIMENTOS DE INSPEÇÃO:** Inspeção este produto de acordo com os procedimentos indicados em "Registo de inspeção e manutenção". A documentação de cada inspeção deve ser mantida pelo proprietário deste equipamento. Um registo de inspeção e manutenção deve ser colocado próximo do produto ou ser facilmente acessível pelos utilizadores. Recomenda-se que o produto seja identificado com a data da próxima ou da última inspeção.
- 5.3 DEFEITOS:** Se não for possível voltar a colocar o produto em serviço devido a um defeito existente ou estado que não ofereça segurança, o produto deverá ser destruído ou enviado para a 3M ou para um centro de reparação autorizado da 3M para substituição ou reparação.
- 5.4 VIDA DO PRODUTO:** A vida funcional do produto é determinada pelas condições de trabalho e manutenção. O produto poderá continuar a ser utilizado enquanto tiver aprovação nos critérios de inspeção.

6.0 MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E REPARAÇÃO

☒ Os equipamentos que precisam de manutenção ou estão programados para manutenção devem ter a etiqueta "NÃO UTILIZAR". Estas etiquetas de equipamento não devem ser removidas até a manutenção ser realizada.

- 6.1 LIMPEZA:** Limpe periodicamente os componentes metálicos do produto com água morna e uma solução de detergente suave. Enxague o produto com água limpa e deixe-o secar ao ar. Para obter mais informações, consulte o boletim técnico no nosso site: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 REPARAÇÃO:** Apenas a 3M ou terceiros com autorização escrita pela 3M podem efetuar reparações neste equipamento.
- 6.3 ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazene e transporte o produto num ambiente seco, fresco e limpo, longe da incidência direta da luz solar. Evite áreas onde possam existir vapores químicos. Inspeção minuciosamente os componentes após um armazenamento prolongado.

7.0 ETIQUETAS e MARCAÇÕES

7.1 ETIQUETAS: A Figura 8 ilustra as etiquetas existentes no produto. As etiquetas devem ser substituídas se não estiverem presentes ou não forem completamente legíveis. As informações fornecidas em cada etiqueta são as seguintes:

☒ *As imagens das etiquetas pretendem ser representativas. Consulte as etiquetas do seu produto para obter informações específicas.*

- | | |
|----------|---|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Ler todas as instruções de utilização2) Especificações do produto3) Procedimento de conformidade com o tipo4) Norma europeia5) Máximo de um utilizador |
|----------|---|

8.0 GLOSSÁRIO DE TERMOS

8.1 DEFINIÇÕES: Os seguintes termos e definições são utilizados nestas instruções.

☒ *Para obter uma lista abrangente de termos e definições, visite o nosso site: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary*

- **PESSOA AUTORIZADA:** Pessoa designada pela entidade empregadora para realizar trabalhos numa localização em que a pessoa estará exposta a perigo de queda.
- **PESSOA COMPETENTE:** Uma pessoa que seja capaz de identificar os perigos existentes e previsíveis no espaço circundante ou condições de trabalho que sejam pouco higiénicas ou perigosas para os funcionários e que tenha autorização para tomar medidas corretivas de imediato para os eliminar.
- **SISTEMA DE PROTEÇÃO ANTIQUEDA:** Um conjunto de equipamentos de proteção antiqueda concebido para proteger o utilizador em caso de queda.
- **PESSOA QUALIFICADA:** Uma pessoa com um diploma, certificado ou posição profissional reconhecido, ou que, com amplo conhecimento, formação e experiência, tenha demonstrado com êxito a sua capacidade de solucionar ou resolver problemas relacionados com Sistemas de proteção antiqueda e resgate, na medida exigida pelos regulamentos nacionais, regionais e locais aplicáveis.
- **SISTEMA DE RESGATE:** Um conjunto de equipamentos de proteção antiqueda concebido para remover uma pessoa em perigo para um local seguro. Não é permitida queda livre.
- **SOCORRISTA:** Uma pessoa que utiliza o sistema de salvamento para realizar um resgate assistido.
- **SISTEMAS DE RETENÇÃO:** Um conjunto de equipamento de proteção contra quedas concebido para impedir que o utilizador esteja o perigo de queda. Não é permitida queda livre.
- **UTILIZADOR:** Uma pessoa que realiza atividades enquanto está protegida por um sistema de proteção antiqueda.
- **SISTEMA DE POSICIONAMENTO DE TRABALHO:** Um conjunto de equipamento de proteção antiqueda configurado para suportar um utilizador numa posição de trabalho.

Figura 8 - Etiquetas do produto

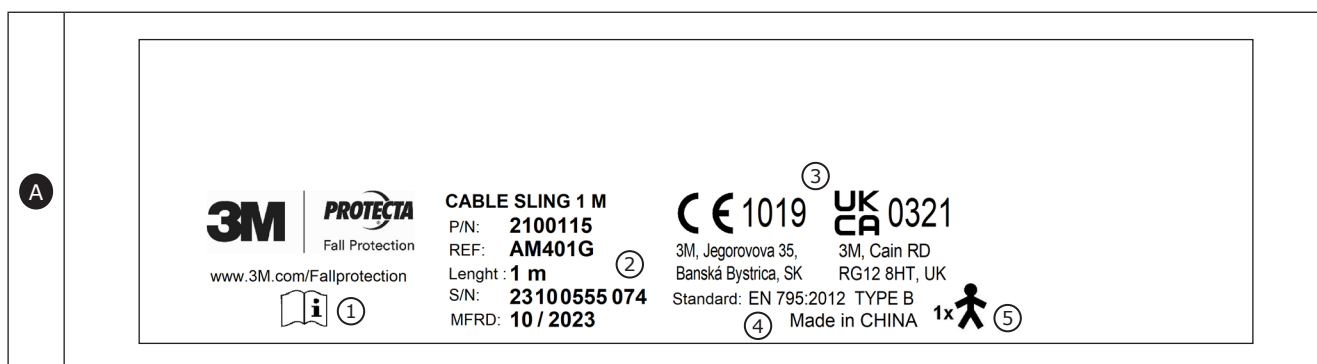
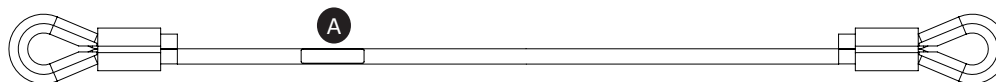


Table 2 – Registo de inspeção e manutenção

Número do modelo (número de série:)					
Data de aquisição:			Data da primeira utilização:		
...					
☒ Este produto deve ser inspecionado pelo utilizador antes de cada utilização. Além disso, uma pessoa competente que não seja o utilizador deve inspecionar este equipamento pelo menos uma vez por ano.					
...					
Componente		Procedimento de inspeção		Resultado da inspeção	
				Aprovado	Reprovado
Cabo de ligação (Figura 9)		Inspeccione o cabo metálico e verifique a presença de cortes, dobras (A), fios partidos (B) e desfiados (C), resíduos de soldadura, corrosão, áreas de contacto com químicos ou áreas gravemente deterioradas (D). Deslize o amortecedor do cabo para cima e verifique se as anilhas estão danificadas. Verifique se o cabo metálico está corroído e se existem fios partidos. Substitua a estrutura do cabo metálico se esta apresentar seis ou mais fios partidos numa camada ou três ou mais fios partidos na mesma faixa de uma camada. Uma camada equivale ao comprimento da rotação completa de uma faixa ao longo do cabo. Se, numa área até 25 mm das anilhas, a estrutura apresentar fios partidos, substitua-a.		☐	☐
Conectores (Figura 10)		Inspeccione todos os conectores quanto a sinais de danos e corrosão. Verifique se todos os conectores estão a funcionar corretamente. Sempre que estiverem presentes: os trincos (A) devem abrir, fechar, bloquear e desbloquear corretamente; os olhais giratórios (B) devem rodar sem interferência e os botões de bloqueio e os pinos devem funcionar corretamente.		☐	☐
Estrutura de ancoragem		Verifique se a estrutura de ancoragem cumpre os requisitos destas instruções. Verifique se o local de instalação não apresenta sinais de danos.		☐	☐
Etiquetas (Figura 8)		Verificar se todas as etiquetas estão presentes e são completamente legíveis.		☐	☐
Equipamento de proteção antiqueda		Verificar se o equipamento de proteção antiqueda adicional utilizado com o produto é instalado e inspecionado de acordo com as instruções do fabricante.		☐	☐
...					
☒ Se o produto falhar num procedimento de inspeção, reprová-lo na inspeção geral. Se o produto falhar na inspeção, retire-o de serviço imediatamente. Sinalize claramente o produto com a mensagem "NÃO UTILIZAR". Veja a Secção 5 para mais informações.					
...					
Tipo de inspeção:		☐ Utilizador	☐ Pessoa competente	Resultado geral da inspeção:	☐ Aprovado ☐ Reprovado
Inspecionado por:			Data de inspeção:		
Assinatura:			Data da próxima inspeção:		
...					
Notas adicionais:					

Figura 9 - Inspeção do cabo

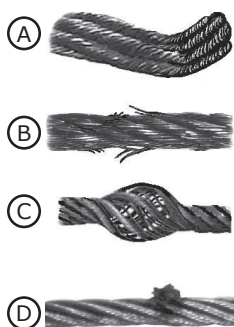
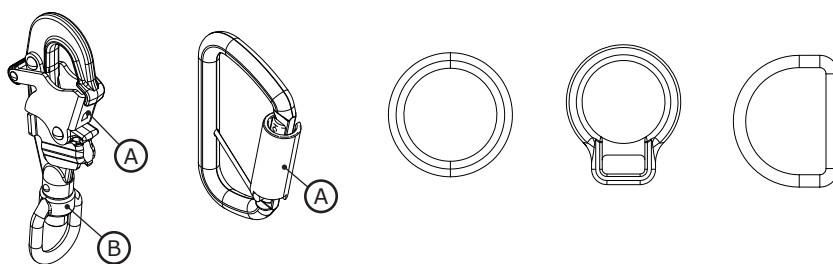


Figura 10 - Inspeção do conector





Fall Protection



Pregled tipa EU in skladnost s tipom

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



Pregled tipa UKCA in nadzor proizvodnje

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD
United Kingdom

EN 795/B:2012

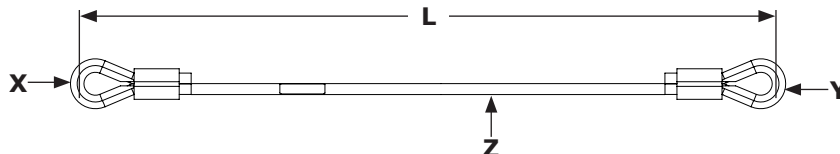
Uredba (EU)
2016/425 in
Uredba 2016/425
o osebni varovalni
opremi, kakor je bila
spremenjena
za uporabo v ZK

**SIDRO SLING
ZATEZNI ADAPTER**

**NAVODILA ZA UPORABNIKA
5908461 REV. E**

☒ Za identifikacijo oznak izdelkov glejte preglednico 1. Za več informacij o izdelku glejte »Preglednica 1 – specifikacije izdelka«.

Slika 1A – pregled izdelka



Povezovalni priključek Način adapterja (slika 1B)	Model	Dolžina (L)	Privez (Z)	Vezni elementi	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	3,3 čevlja (1,0 m)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	6,6 čevljev (2,0 m)	GS1	C1	C1

Slika 1B - Stili veznih adapterjev

Slika 1A Referenca	Način adapterja za vezavo
A	

VARNOSTNE INFORMACIJE

SL

Pred uporabo tega izdelka, morate prebrati, razumeti in upoštevati vse varnostne informacije, ki jih vsebuje ta priročnik. NEUPOŠTEVANJE LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.

Navodila morate posredovati uporabniku opreme. Te informacije vedno hranite na priročnem mestu.

Predvidena uporaba:

Ta izdelek se uporablja kot del celovitega sistema za zaščito pred padcem.

Družba 3M ne odobrava uporabe za noben drug namen, kar med drugim vključuje ravnanje z materialom, rekreativne ali športne dejavnosti oziroma druge dejavnosti, ki niso opisane v teh navodilih, saj lahko neupoštevanje navedene namembnosti povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek sme uporabljati samo usposobljen uporabnik pri izvajanju del na delovnem mestu.



OPOZORILO

Ta izdelek se uporablja kot del celovitega sistema za zaščito pred padcem. Vsi uporabniki morajo biti podrobno seznanjeni in usposobljeni za varno namestitev in delovanje celotnega sistema za zaščito pred padcem. **Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.** Za pravilno izbiro, delovanje, namestitev, vzdrževanje in servisiranje glejte vsa navodila za uporabo in priporočila proizvajalca. Za več informacij se posvetujte z nadrejenim ali se obrnite na tehnične storitve družbe 3M.

- **Da bi zmanjšali tveganja, povezana z uporabo sidrnega priključka, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt, če se jim ne izognete:**
 - Izdelek pred vsako uporabo in po vsakem padcu preglejte v skladu s postopki, ki so navedeni v teh navodilih.
 - Če med pregledom odkrijete nevarno ali nedelujoče stanje, izdelek takoj odstranite iz uporabe in na vidno mesto namestite oznako »NE UPORABLJAJ«. Uničite ali popravite izdelek v skladu s temi navodili.
 - Vsako napravo, ki je bila podvržena sili ob zadrževanju padca ali udarni sili, morate nemudoma odstraniti iz uporabe. Uničite ali popravite izdelek v skladu s temi navodili.
 - Prepričajte se, da so sistemi za zaščito pred padcem, ki so sestavljeni iz komponent različnih proizvajalcev, združljivi in izpolnjujejo zahteve vseh pravilnikov, standardov ali zahtev v zvezi z zaščito pred padcem. Pred uporabo teh sistemov se vedno posvetujte s pristojno ali kvalificirano osebo.
 - Izdelek morate namestiti izključno na način, ki je opisan v njegovih uporabniških priročnikih. Namestitve in uporabo zunaj obsega teh navodil za uporabo mora pisno odobriti družba 3M.
 - Konstrukcija, na katero je pritrjen ali podprt sidrni priključek, mora prenesti statične obremenitve, določene za izdelek, v smereh, ki so dovoljene v teh navodilih.
 - Podсистeme za zaščito pred padcem povežite le v označene sidrne priključne točke na izdelku.
 - Pred namestitvijo se prepričajte, da načini namestitve in izdelek ne motijo električnih vodov, plinovodov ali drugih kritičnih materialov oziroma sistemov.
 - Reševalne vrvi ne zvijajte, vežite, vozajte in ne dovolite ohlapnosti v njej.
 - Bodite previdni pri nameščanju, uporabi ali premikanju izdelkov, saj vas giblivi deli lahko stisnejo.
 - Zagotovite, da je izdelek ustrezno konfiguriran in nameščen za varno uporabo, kot je opisana v teh navodilih.
 - Ne presezite števila dovoljenih uporabnikov, ki je navedeno v teh navodilih.
- **Če želite zmanjšati tveganja, ki so povezana z delom na višini in lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt, če jih ne preprečite, morate storiti naslednje:**
 - Vaše zdravje in fizično stanje vam morata omogočati varno delo na višini, da boste lahko zdržali vse sile, ki so povezane z dogodkom zaustavitve padca. Če imate dvome glede svoje pripravljenosti na uporabo te opreme, se posvetujte s svojim zdravnikom.
 - Nikoli ne smete preseči dopustne nosilnosti opreme za zaščito pred padcem.
 - Nikoli ne smete preseči maksimalne razdalje prostega padca, ki je določena za opremo za zaščito pred padcem.
 - Če oprema za zaščito pred padcem ne opravi strokovnega pregleda ali pa menite, da ne ustreza zahtevam, je ne smete uporabljati. Za vsa vprašanja se obrnite na Tehnične storitve družbe 3M.
 - Kombinacije nekaterih podsistemov in sestavnih delov lahko ovirajo delovanje opreme. Uporabljajte samo združljive priključke. Pred uporabo opreme v kombinaciji s sestavnimi deli ali podsistemi, ki niso opisani v teh navodilih, se posvetujte s tehničnimi storitvami družbe 3M.
 - Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, ko delate v bližini strojev za zemeljska dela, visokonapetostnih električnih vodnikov, visokih temperatur, nevarnih kemikalij, eksplozivnih ali strupenih plinov, ostrih robov, abrazivnih površin ali gradbenih materialov pri delu na višini, ki lahko padejo na vas ali na vašo opremo za zaščito pred padcem.
 - Poskrbite, da je vaša uporaba izdelka odobrena za nevarnosti, ki so prisotne v vašem delovnem okolju.
 - Pri delu na višini zagotovite dovolj praznega prostora na poti padca.
 - Opreme za zaščito pred padcem ne smete nikoli spreminjati ali predelovati. Popravila te opreme lahko izvaja samo družba 3M ali osebe s pisnim pooblastilom družbe 3M.
 - Pred uporabo opreme za zaščito pred padcem preverite, ali je izdelan pisni načrt reševanja pri morebitnem padcu, ki zagotavlja takojšnje reševanje v primeru padca.
 - Če pride do nesreče s padcem, nemudoma poiščite zdravniško pomoč za ponesrečenega delavca.
 - Za zaustavitev padca uporabljajte samo varovalno-pozicijske trakove za celo telo. Ne uporabljajte jermena, nameščenega samo okrog pasu.
 - Nevarnost padcev z nihanjem lahko zmanjšate tako, da delate neposredno pod sidrno točko.
 - Pri usposabljanju s tem izdelkom morate uporabljati sekundarni sistem za zaščito pred padcem. Delavci na usposabljanju ne smejo biti izpostavljeni nevarnosti neželenega padca.
 - Ko nameščate, uporabljate ali pregledujete izdelek, vedno nosite osebno varovalno opremo.
 - Nikoli ne smete delati pod visečim tovorom ali delavcem pri delu na višini.
 - Vedno ohranite 100-odstotni zateg.

✓ Vedno zagotovite, da uporabljate najnovejšo različico navodil za uporabo 3M. Obiščite spletno mesto www.3m.com/userinstructions ali pa se obrnite na tehnične storitve družbe 3M za posodobljene uporabniške priročnike.

PREGLED IZDELKA:

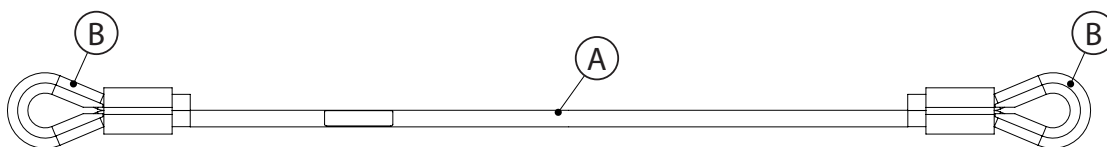
Slika 1 prikazuje modele izdelkov, za katere veljajo ta navodila. Priključki za privezovanje so sidrni priključki, ki so zasnovani tako, da se ovijejo okoli konstrukcije ali kako drugače pritrdijo nanjo, da se zagotovi sidrna povezovalna točka. Pripomočki za privezovanje se lahko uporabljajo za zaustavljanje padcev, Work postavitev, pozicioniranje pri delu in reševanje.

Priključni adapterji so opredeljeni s splošno konstrukcijo in razpoložljivimi funkcijami. Na sliki 1A so vezni adapterji najprej razvrščeni po "načinu veznega adapterja", nato po številki modela v številčnem zaporedju. Na sliki 1B so prikazani razpoložljivi slogi veznih adapterjev, ki so zajeti v tem navodilu.

Na sliki 2 so navedeni ključni sestavni deli razpoložljivih modelov priključnih adapterjev. Trak (A) je sestavljen iz telesa veznega adapterja. Priključni adapter se pritrdi na sidrno konstrukcijo ali okoli nje z delovanjem svojih priključkov. Konci zanke (B) se uporabljajo za pritrditev priključkov na povezovalni adapter za splošno uporabo ali za pritrditev povezovalnega adapterja okoli konstrukcije.

Vsak model izdelka ima svoje specifikacije, ki so navedene na sliki 1. Za več informacij o specifikacijah komponent glejte preglednico 1.

Slika 2 – komponente



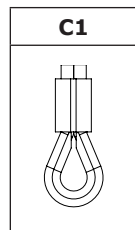
☒ Pred uporabo opreme si z ID-oznake v »Dnevniku pregledov in vzdrževanja« na hrbtni strani tega priročnika zabeležite identifikacijske podatke izdelka.

Table 1 – Specifikacije izdelka

Specifikacije sistema:	
Nosilnost:	Ena oseba s skupno težo (vključno z oblačili, orodjem itd.) največ 220 funtov (100 kg).
Sidrišče:	Konstrukcija sidrišča mora vzdržati naslednje obremenitve v predvidenih smereh obremenitve. - Končno strukturno sidrišče: 5.000 lbf (22.2 kN) - Vmesno strukturno sidrišče: 135 lbf (0.6 kN)
Največja deformacija:	Največja deformacija sidrnega priključka in njegove sidrne priključne točke zaradi zaustavitve padca je 0 in (0 mm).
Standardi:	Vsak model izdelka ima certifikat ali je skladen z ustreznimi standardi in predpisi, navedenimi na sliki 1. Če niso navedeni, potem veljajo vsi standardi in predpisi, navedeni na naslovnici.

Specifikacije sestavnih delov:		
Referenca na sliki 2	Sestavni del	Materiali
Ⓐ	Vezilo	(glejte Specifikacije vrvi)
Ⓑ	Konec zanke	(glejte razdelek Specifikacije veznih elementov)

Specifikacije veznega elementa:			
Slika 1 Referenca	Številka modela	Opis	Material
C1	---	Konec zanke	Jeklo



Specifikacije vrvi:		
Slika 1 Referenca	Opis	Natezna trdnost
GS1	0,24-palčni (6,0 mm) pocinkani jekleni kabel	5000 lbf (22.2 kN)

1.0 UPORABA IZDELKA

- 1.1 NAMEN:** Sidrni konektorji so namenjeni pritrditvi na sidrno konstrukcijo in zagotavljajo sidrne priključne točke za sisteme za zaščito pred padci, ko so pritrjeni. Za več informacij o uporabi sistema glejte razdelek »Pregled izdelka« in preglednico 1.
- 1.2 NADZOR:** Uporabo te opreme mora nadzorovati pristojna oseba.
- 1.3 STANDARDI:** Vaš izdelek je skladen z državnimi ali regionalnimi standardi, ki so navedeni na prvi strani tega priročnika. Pri preprodaji tega izdelka zunaj prvotne namembne države mora preprodajalec zagotoviti prevod teh navodil v jezik države, v kateri se bo izdelek uporabljal.

☒ Za več informacij o pridobitvi certifikatov ali zahtevami za skladnost glejte ustrezne standarde in predpise za vaš izdelek (na primer standarde za zaščito pred padcem ANSI/ASSP Z359).

☒ Skladnost izdelka s standardi in predpisi velja le za sam sidrni priključek in ne za konstrukcijo ali podlago, na katero je pritrjen.

- 1.4 USPOSABLJANJE:** To opremo morajo namestiti in jo lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za pravilno namestitvev in uporabo opreme. Ta priročnik uporabljajte kot del programa za usposabljanje zaposlenih, kot je zahtevano z državnimi, regionalnimi ali krajevnimi standardi. Uporabniki in monterji te opreme so odgovorni za seznanitev s temi navodili in za ustrezno usposabljanje, ki jim zagotavlja pravilno skrb za to opremo in njeno pravilno uporabo; poleg tega so odgovorni za seznanitev z delovnimi značilnostmi, omejitvami uporabe in posledicami nepravilne uporabe te opreme.
- 1.5 NAČRT REŠEVANJA:** Pri uporabi te opreme in veznih podsistemov mora imeti delodajalec pripravljen pisni načrt reševanja in na voljo sredstva za njegovo izvedbo. Načrt reševanja mora predstaviti uporabnikom, pooblaščenim osebam in reševalcem. Priporoča se zagotavljanje usposobljene reševalne ekipe na kraju izvajanja del. Članom reševalne ekipe je treba zagotoviti opremo in tehnike, ki so potrebni za izvedbo uspešnega reševanja. Usposabljanje je treba redno izvajati za zagotavljanje strokovnosti in spretnosti reševalcev. Reševalci morajo imeti na voljo ta navodila. Med postopkom reševanja morate ves čas zagotoviti vizualni stik oziroma način komunikacije z osebo, ki jo rešujete.

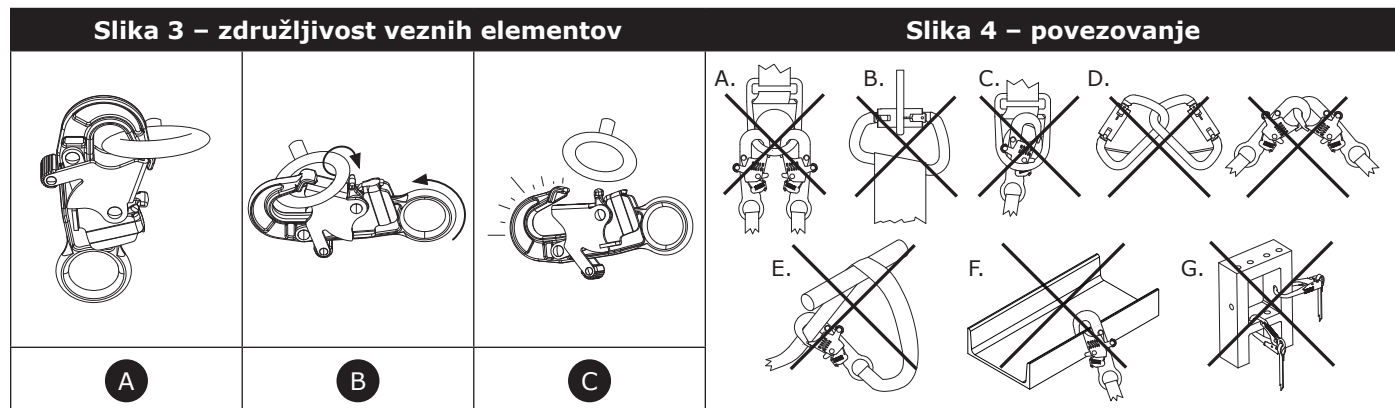
2.0 SISTEMSKE ZAHTEVE

- 2.1 SIDRIŠČE:** Zahteve sidrišča se razlikujejo glede na način zaščite pred padcem. Konstrukcija, na katero je oprema postavljena, mora ustrezati specifikacijam sidrišča, ki so navedene v preglednici 1.
- 2.2 ZMOGLJIVOST:** Uporabniška zmogljivost celotnega sistema za zaščito pred padcem je omejena s sestavnim delom, ki ima najmanjšo nazivno zmogljivost. Če ima na primer vaš vezni podsistem nosilnost, ki je manjša od nosilnosti trakov, morate upoštevati zahteve nosilnosti veznega podsistema. Za zahteve glede nosilnosti glejte navodila proizvajalca za vsako komponento vašega sistema.
- 2.3 VEZNI PODSISTEMI:** Povezovalni podsistemi (samonavijalne naprave, vrvi, ki absorbirajo energijo, podsistemi reševalnih vrvi itd.) morajo biti primerni za vašo uporabo. Za več informacij glejte navodila proizvajalca podsistema.
- 2.4 OKOLJSKE NEVARNOSTI:** Pri uporabi te opreme na nevarnih območjih se lahko zahtevajo dodatni previdnostni ukrepi za preprečitev možnosti poškodb uporabnika ali opreme. Nevarnosti lahko med drugim vključujejo: Visoke temperature, kemikalije, korozivna okolja, visokonapetostne električne naprave, pline, premikajoče se stroje, ostre robove ali predmete nad glavo, ki lahko padejo in se dotaknejo uporabnika ali opreme. Za nadaljnja pojasnila se obrnite na tehnične storitve 3M.
- 2.5 ZDRUŽLJIVOST DELOV:** Oprema 3M je zasnovana za uporabo z drugo opremo 3M. Uporabo z opremo, ki je ne proizvaja družba 3M, mora odobriti pristojna oseba. Zaradi nadomeščanja z neodobreno opremo lahko pride do ogrožanja združljivosti opreme ter vpliva na varnost in zanesljivost sistema za zaščito pred padcem. Pred uporabo preberite in upoštevajte vsa navodila in opozorila za vso opremo.
- 2.6 ZDRUŽLJIVOST VEZNIH ELEMENTOV:** Vezni elementi so združljivi s priključnimi elementi, ko velikost in oblika izbranega sestavnega dela ne povzroči, da se priključek nenamerno odpre, ne glede na usmeritev. Vezni elementi morajo biti skladni z veljavnimi standardi. Vezni elementi morajo biti med uporabo popolnoma zaprti in zaklenjeni.

Vezni elementi 3M (zaskočni kavliji in karabini) so oblikovani za uporabo samo na način, ki je določen v ustreznih navodilih za uporabo. Zagotovite, da so vezni elementi združljivi s sestavnimi deli sistema, na katerega so priključeni. Ne uporabljajte nezdružljive opreme. Zaradi uporabe nezdružljive opreme se lahko vezni element nehote odklopi (glejte sliko 3). Če so priključni elementi, na katere se priklopijo vezni elementi, premajhni ali nepravilne oblike, lahko pride do situacije, kjer priključni element pritiska na vezni element (A). Zaradi te sile bi se lahko zapiralo odprlo (B), pri čemer se vezni element odklopi s priključnega elementa (C).

2.7 POVEZOVANJE: Vse povezave morajo biti združljive po velikosti, obliki in trdnosti. Glejte sliko 4 za primere neustreznih povezav. Zaskočnih kavljev in karabinov ne smete priključiti:

- Na D-vponko, na katero je priključen drug vezni element.
- Na način, ki bi posledično povzročil breme na zapiralu. Zaskočnih kavljev z odprtino velikega premera ne smete vpeti v D-vponke ali druge priključne elemente, če trdnost zapirala karabina ne znaša vsaj 16 kN (3600 lbf).
- V neveljavne povezave, kjer velikost ali oblika veznega elementa nista združljivi, vendar je v odsotnosti vizualne potrditve videti, kot da so ustrezno priključeni.
- Drugo na drugo.
- Neposredno na trakove ali vrv z zaključno zanko ali reševalno zanko, če navodila za uporabo za reševalno zanko in vezni element izrecno dovoljuje takšno povezavo.
- Na kateri koli predmet, katerega velikost ali oblika ne dovoli popolnega zapiranja in zaklepanja veznega elementa ali pa bi lahko povzročil odpiranje veznega elementa.
- Na način, ki ne omogoča veznemu elementu, da se ustrezno uravna, medtem ko je ta obremenjen.



3.0 NAMESTITEV

3.1 PREGLED: Sidrni konektorji morajo biti pred uporabo pritrjeni na sidrno konstrukcijo. Po tem se lahko uporabniki pritrdijo na izdelek prek pritrdilnih priključnih točk.

3.2 NAČRTOVANJE: Sistem zaščite pred padcem načrtujte pred pričetkom dela. Upoštevajte vse dejavnike, ki bi lahko vplivali na vašo varnost pred padcem, med njim in po njem. Upoštevajte vse zahteve in omejitve, opisane v teh navodilih.

A. OSTRI ROBOVI: Izogibajte se delu na območjih, kjer bi deli sistema lahko prišli v stik z nezaščitnimi ostrimi robovi ali abrazivnimi površinami ali bi se drgnili ob njih. Vse ostre robove in abrazivne površine morate pokriti z zaščitnim materialom.

B. ODKLON SISTEMA: Nekateri pritrdilni priključki se med zaustavljanjem padca odklonijo, kar lahko poveča razdaljo padca uporabnika. Največji odklon za izdelek je naveden v preglednici 1. Če je največji odklon večji od nič, je treba zahtevanemu odmiku uporabnika pri padcu prišteti še največjo razdaljo, da se zagotovi, da uporabnik v primeru padca ne zadane v oviro.

☒ Dodatne zahteve glede varnostne razdalje glejte v navodilih proizvajalca povezovalnega podsistema.

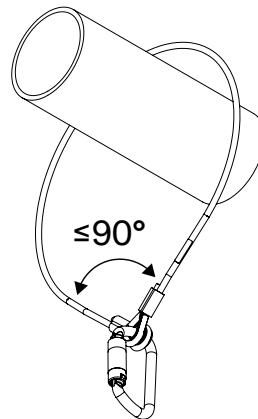
3.3 PRED NAMESTITVIJO: Ta izdelek se lahko namesti na konstrukcije, ki izpolnjujejo zahteve iz teh navodil. Poleg zahtev iz preglednice 1 mora namestitev izpolnjevati še naslednje zahteve:

A. POVRŠINSKA KONTAMINACIJA: Odstranite vse površinske nečistoče s pritrdilnega priključka in mesta namestitve. Površinske nečistoče lahko pospešijo obrabo izdelka.

B. USMERITEV SIDRA: Pritrdilne adapterje je treba vedno naložiti čim bolj neposredno pod sidrno točko. Za referenco glejte sliko 5. Vse dodatne zahteve morajo biti izpolnjene, kot je določeno v teh navodilih.

Vrsta strukture	Največja dimenzija	Kot povezave
Cilinder	0,82 čevlja (25 cm) za 2100115; 1,64 čevlja (50 cm) za 2100130	90 stopinj ali manj
Pravokotni žarek	Največja širina 0,49 ft (15 cm); Največja višina 0,98 ft (30 cm)	90 stopinj ali manj

Slika 5 - Usmeritev sidra



3.4 NAMESTITEV POVEZOVALNEGA ADAPTERJA: Načini namestitve se razlikujejo glede na model veznega adapterja in način uporabe veznega adapterja. Za več informacij o oblikah veznih adapterjev glejte Sliko 2.

☒ Pritrdilni adapterji se lahko namestijo samo na vodoravne sidrne konstrukcije. Ne nameščajte na navpično ali nagnjeno sidrno konstrukcijo, saj lahko to povzroči, da vezni adapter med padcem zdrsne ali se premakne.

A. SPLOŠNA VEZAVA: To metodo je treba uporabiti pri ovijanju veznega adapterja okoli konstrukcije sidrišča. Za referenco glejte sliko 6.

1. Trak namestite na izbrano pritrdilno konstrukcijo. Priključki veznega adapterja morajo viseti pod konstrukcijo.
2. Poravnajte oba konca zanke vrvi, tako da je en konec zanke nameščen pred drugim. Pri tem se lahko vrv večkrat ovije okoli konstrukcije ali pa visi ohlapno.
3. Skozi poravnana konca zanke napeljite karabin ali podoben konektor, da pritrdite adapter za zavezovanje.

B. RAZŠIRITEV SIDRIŠČA: To metodo je treba uporabiti pri pritrdjevanju na sidrno priključno točko. Za referenco glejte sliko 7.

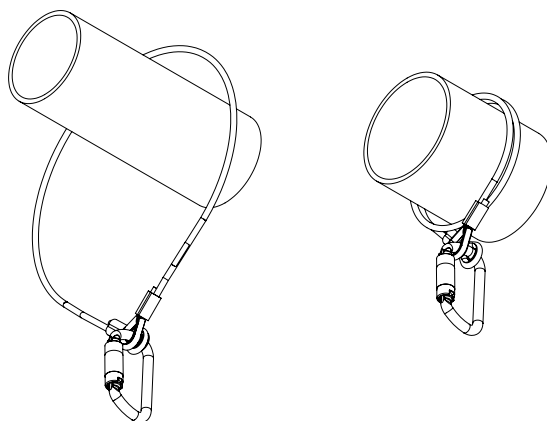
☒ Priključni adapter mora biti nameščen tako, da visi naravnost navzdol. Nikoli se ne ovijte okoli strukture.

☒ Sidrni podaljški morajo preprečiti, da bi med padcem prišlo do dodatnega prostega padca.

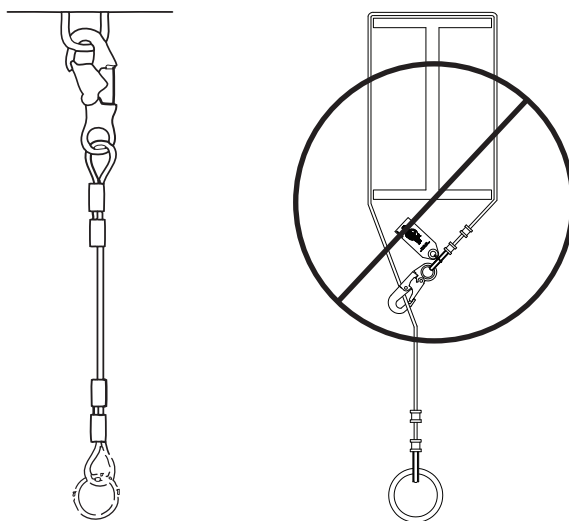
1. Skozi enega od koncev zanke na veznem adapterju napeljite karabin ali podoben priključek.

2. Pritrjeni priključek pritrdite na priključno točko sidrišča tako, da vezni adapter visi spodaj. Na spodnjem delu odprtega konca zanke se lahko po potrebi pritrdi povezovalni podsistem.

Slika 6 - Splošna povezava



Slika 7 - Razširitev sidrišča



4.0 UPORABA

- 4.1 PRED VSAKO UPORABO:** Preverite, ali vaše delovno območje in sistem za zaščito pred padcem izpolnjujeta vse zahteve, ki so določene v teh navodilih. Prepričajte se, da je izdelan uraden načrt reševanja. Izdelek preglejte skladno z mesti uporabnikovega pregleda, določenimi v »Dnevniku pregledov in vzdrževanja«. Če s pregledom odkrijete nevarno ali okvarjeno stanje ali v primeru dvoma o stanju za varno uporabo, izdelek takoj odstranite iz uporabe. Na izdelek jasno namestite oznako »NE UPORABLJAJTE«. Za več informacij glejte razdelek 5.
- 4.2 PO PADCU:** Če je ta oprema podvržena silam zaustavitve padca ali udarca, jo takoj odstranite iz uporabe. Na vidno mesto namestite oznako »NE UPORABLJAJ«. Za več informacij glejte razdelek 5.
- 4.3 SISTEMSKE POVEZAVE:** Sidrni priključki so del celotnega sistema za zaščito pred padci. Ko je priključek za pritrditev pritrjen, se lahko uporabnik s svojim povezovalnim podsistemom poveže z eno od njegovih priključnih točk za pritrditev. Uporabnik mora priključek pritrditi neposredno na priključno točko sidrišča. Več informacij najdete v navodilih proizvajalca povezovalnega podsistema.

☒ *Pri uporabi tega izdelka kot dela sistema za zaustavitev padca mora uporabnik v svoj sistem za zaustavitev padca vključiti sredstvo za omejitev največje sile zaustavitve na 1350 lbf (6 kN). To običajno nadzoruje povezovalni podsistem.*

5.0 PREGLED

☒ *Po odstranitvi opreme iz uporabe je ne smete vrniti v uporabo, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to primerno.*

- 5.1 POGOSTOST PREGLEDOV:** Uporabnik mora izdelek pregledati pred vsako uporabo, poleg tega v intervalih enkrat letno še pristojna oseba, ki ni uporabnik. Če opremo uporabljate bolj pogosto in v zahtevnejših pogojih, boste morda morali povečati pogostost pregledov s strani pristojne osebe. Pogostost teh pregledov mora določiti pristojna oseba v skladu s točno določenimi pogoji na delovišču.
- 5.2 POSTOPKI PREGLEDOV:** Izdelek preglejte v skladu s postopki v »Dnevniku pregledov in vzdrževanja«. Lastnik te opreme mora vzdrževati dokumentacijo o vsakem pregledu. Dnevnik pregledov in vzdrževanja mora biti v bližini izdelka ali drugače enostavno dostopen uporabnikom. Priporočljivo je, da je izdelek označen z datumom naslednjega ali zadnjega pregleda.
- 5.3 NAPAKE:** Če izdelka ni mogoče vrniti v uporabo zaradi obstoječe napake ali nevarnega stanja, ga morate uničiti ali pa poslati družbi 3M oziroma pooblaščenemu servisnemu centru družbe 3M v popravilo.
- 5.4 ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA:** Funkcionalna življenjska doba izdelka je odvisna od delovnih pogojev in vzdrževanja. Če izdelek izpolnjuje merila za pregled, lahko ostane v uporabi.

6.0 VZDRŽEVANJE, SKLADIŠČENJE IN POPRAVILO

☒ *Na opremo, ki zahteva vzdrževanje ali je naročena na vzdrževanje, morate namestiti oznako »NE UPORABLJAJ«. Teh oznak ne smete odstraniti z opreme, dokler ne opravite vzdrževanja.*

- 6.1 ČIŠČENJE:** Kovinske dele izdelka občasno očistite s toplo vodo in blago milno raztopino. Izdelek sperite s čisto vodo in ga posušite na air zraku. Za več informacij glejte tehnični bilten na naši spletni strani:
<https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 POPRAVILO:** Popravila te opreme lahko opravlja samo družba 3M ali oseba, ki je pridobila pisno pooblastilo družbe 3M.
- 6.3 SKLADIŠČENJE IN PREVOZ:** Izdelek shranjujte in prevažajte v hladnem, suhem in čistem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe. Izogibajte se območjem, kjer obstaja verjetnost kemičnih hlapov. Po vsakem daljšem obdobju hrambe temeljito preglejte sestavne dele.

7.0 NALEPKE in OZNAKE

- 7.1 NALEPKE:** Slika 8 prikazuje nalepke na izdelku. Nalepke morate zamenjati, če niso nameščene ali niso v celoti berljive. Na posamezni nalepki so navedene naslednje informacije:

☒ Spodnje slike nalepk so vzorčne. Za posebne informacije glejte nalepke na izdelku.

A	1) Preberite vsa navodila za uporabo
	2) Specifikacije izdelka
	3) Skladnost s postopkom za tip
	4) Evropski standard
	5) Največ en uporabnik

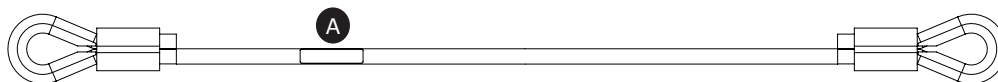
8.0 SLOVARČEK TERMINOV

- 8.1 DEFINICIJE:** Naslednji termini in definicije so uporabljeni v teh navodilih.

☒ Za izčrpen seznam izrazov in definicij obiščite naše spletno mesto: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **POOBLAŠČENA OSEBA:** Oseba, ki jo odredi delodajalec za opravljanje dolžnosti na lokaciji, na kateri bo oseba izpostavljena nevarnosti padca.
- **PRISTOJNA OSEBA:** Oseba, ki je sposobna prepoznati obstoječe in morebitne nevarnosti v okolju ali delovnih pogojih, ki so nehigienične, življenjsko nevarne ali tvegane za zaposlene, in ki je pooblaščen, da nemudoma ukrepa s korektivnimi ukrepi za odpravljanje prepoznanih nevarnosti.
- **SISTEM ZA ZAUSTAVITEV PADCA:** Komplet opreme za zaščito pred padcem za zaščito uporabnika v primeru padca.
- **KVALIFICIRANA OSEBA:** Oseba s priznano stopnjo izobrazbe ali poklicnim spričevalom oziroma oseba, ki je na podlagi obširnega znanja, usposabljanja ali izkušenj uspešno pokazala svojo sposobnost reševanja težav, povezanih s sistemi za zaščito pred padci in reševanje v obsegu, ki ga zahtevajo veljavne državne, regionalne ter krajevne uredbe in predpisi.
- **REŠEVALNI SISTEM:** Zbirka opreme za zaščito pred padcem za prenos oseb z nevarnih lokacij na varne lokacije. Prosti padec ni dovoljen.
- **REŠEVALEC:** Oseba, ki uporablja reševalni sistem za izvajanje pomoči pri reševanju.
- **SISTEM ZA ZAUSTAVITEV:** Komplet opreme za zaščito pred padcem prepreči povzročitev nevarnosti padca oseb. Prosti padec ni dovoljen.
- **UPORABNIK:** Oseba, ki pri opravljanju dejavnosti uporablja sistem za zaščito pred padcem.
- **SISTEM ZA POSTAVLJANJE V DELOVNI POLOŽAJ:** Komplet opreme za zaščito pred padcem, ki je konfiguriran za podpiranje uporabnika v delovnem položaju.

Slika 8 – oznake izdelkov



3M | **PROTECTA**
Fall Protection

www.3M.com/Fallprotection

 ①

CABLE SLING 1 M

P/N: **2100115**

REF: **AM401G** ②

Length: **1 m**

S/N: **23100555 074**

MFRD: **10 / 2023**

③ **CE 1019 UK CA 0321**

3M, Jegorovova 35, 3M, Cain RD
Banská Bystrica, SK RG12 8HT, UK

Standard: EN 795:2012 TYPE B

④ Made in CHINA 1x  ⑤

Table 2 – Dnevnik pregledov in vzdrževanja

Številka modela (serijska številka):					
Datum nakupa:			Datum prve uporabe:		
...					
☒ Uporabnik mora pred vsako uporabo pregledati izdelek. Poleg tega mora pristojna oseba, ki ni uporabnik, to opremo pregledati vsaj enkrat letno.					
...					
Sestavni del	Postopek pregleda	Rezultat pregleda			
		Prestal	Ni prestal		
Kabelska vrvica (slika 9)	Preglejte žično vrv za reze, zavoje (A), pretrgane žice (B), ptičje kletke (C), razpršeno varjenje, korozijo, območja stika s kemikalijami ali močno obrabljena območja (D). Kabelski odbijač potisnite navzgor in preverite, ali so tulci poškodovani. Preverite, ali je žična vrv korodirana in ali so žice pretrgane. Zamenjajte sklop žične vrvi, če je šest ali več pretrganih žic v eni plasti ali tri ali več pretrganih žic v enem pramenu v eni plasti. Položitev je dolžina žične vrvi, ki je potrebna, da pramen opravi en obrat vzdolž vrvi. Če so žice pretrgane v območju 25 mm (1 in) od navojev, sklop zamenjajte.	☐	☐		
Vezni elementi (slika 10)	Preglejte vse vezne elemente in preverite, ali kažejo znake poškodb in rje. Zagotovite, da vsi vezni elementi delujejo pravilno. Če so priloženi naslednji elementi: zapirala (A) se morajo pravilno odpirati, zapirati, zaklepiti in odklepiti; vrtljiva vponka (B) se mora nemoteno vrteti; zaklepni gumbi in zatiči morajo pravilno delovati.	☐	☐		
Struktura sidrišča	Preverite, ali konstrukcija sidrišča izpolnjuje zahteve tega navodila. Preverite, ali na mestu namestitve ni znakov poškodb.	☐	☐		
Nalepke (slika 8)	Vse nalepke so prisotne in povsem berljive.	☐	☐		
Oprema za zaščito pred padcem	Dodatna oprema za zaščito pred padcem, ki se uporablja z izdelkom, je nameščena in pregledana v skladu z navodili proizvajalca.	☐	☐		
...					
☒ Če postopek pregleda izdelka ni uspešen, je celoten pregled neuspešen. Če izdelek ne more uspešno prestati pregleda, ga takoj odstranite iz uporabe. Na izdelek jasno namestite oznako »NE UPORABLJAJTE«. Za več informacij glejte razdelek 5.					
...					
Vrsta pregleda:	☐ Uporabnik	☐ Pristojna oseba	Rezultat celotnega pregleda:	☐ V redu	☐ Ni v redu
Pregledal:			Datum inšpekcijskega pregleda:		
Podpis:			Rok za naslednji pregled:		
...					
Dodatne opombe:					



Fall Protection



EU-typkontroll och
typöverensstämmelse

No. 1019
VVUU, a.s.
Pikartska 1337/7
716 07
Ostrava-Radvanice
Czech Republic



UKCA-typkontroll och
produktionskontroll

No. 0321
SATRA Technology
Centre Limited, Wyndham
Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD,
United Kingdom

EN 795/B:2012

Förordning (EU)
2016/425 och
Regulation 2016/425
om personlig
skyddsutrustning,
ändrad för att gälla
i Storbritannien

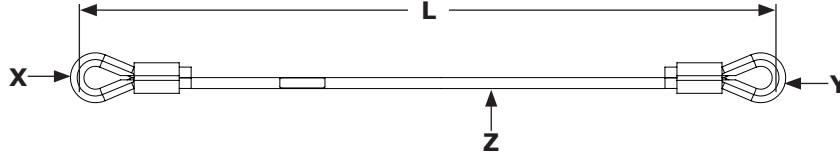
FÖRANKRINGSBAND
OMTAGSADAPTER

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

5908461 REV. E

☒ För identifiering av produktkoder, se Tabell 1. Se "Tabell 1 - Produktspecifikationer" för mer produktinformation.

Bild 1A – Produktöversikt



Omtagsadapter (typ) (Bild 1B)	Modell	Längd (L)	Rem (Z)	Anslutningar	
				X	Y
A	2100115 (AM401G)	1,0 m (3,3 fot)	GS1	C1	C1
	2100130 (AM402G)	2,0 m (6,6 fot)	GS1	C1	C1

Bild 1B – Omtagsadapter (typer)

Bild 1A Referens	Typ av omtagsadapter
A	

SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom, se till att du förstår och följ all säkerhetsinformation i den här bruksanvisningen innan du använder denna produkt. **FÖRBISEENDE AV DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL.**

Dessa anvisningar måste lämnas till den som ska använda den här utrustningen. Spara dessa anvisningar för framtida referens.

Avsedd användning:

Denna produkt används som en del av ett komplett fallskyddssystem.

Användning i andra syften, inklusive materialhantering, fritids- och idrottsaktiviteter eller andra aktiviteter som inte beskrivs i anvisningarna, godkänns inte av 3M och kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

Produkten får endast användas av utbildade användare för professionellt bruk.



VARNING

Denna produkt används som en del av ett komplett fallskyddssystem. Alla användare måste vara fullt utbildade i säker installation och användning av hela fallskyddssystemet. **Felaktig användning av produkten kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.** Se alla bruksanvisningar och tillverkarens rekommendationer för korrekt val, användning, installation, underhåll och service. Prata med din chef eller kontakta 3M:s tekniska kundtjänst för mer information.

- **Observera följande för att minska risker som är förknippade med en förankringskoppling och som kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall om de inte undviks:**
 - Inspektera produkten före varje användning och efter varje fall, i enlighet med de procedurer som anges i dessa anvisningar.
 - Om osäkra eller defekta tillstånd upptäcks vid besiktning ska produkten omedelbart tas ur bruk och tydligt märkas med "FÅR EJ ANVÄNDAS". Förstör eller reparera produkten enligt kraven i dessa anvisningar.
 - Varje produkt som har utsatts för fallstopp eller fallkraft måste omedelbart tas ur bruk. Förstör eller reparera produkten enligt kraven i dessa anvisningar.
 - Se till att fallskyddssystem som monterats av komponenter tillverkade av olika tillverkare är kompatibla och uppfyller alla tillämpliga fallskyddsbestämmelser, standarder och krav. Rådgör alltid med en kompetent eller kvalificerad person innan dessa system används.
 - Produkten får endast installeras enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Installation och användning på annat sätt än enligt dessa bruksanvisningar måste godkännas skriftligen av 3M.
 - Underlaget eller konstruktionen i vilken förankringskopplingen fästs måste bära de statiska laster som anges för förankringen i de riktningar som är tillåtna enligt bruksanvisningarna.
 - Koppla endast delsystem för fallskydd till avsedda förankringskopplingar på produkten.
 - Kontrollera att installationsmetoderna och produkten inte stör elektriska ledningar, gasledningar och andra kritiska material eller system innan installation.
 - Vrid, bind, knyt eller tillåt inte livlinan att bli slapp.
 - Iaktta försiktighet vid installation, användning och förflyttning av produkten eftersom delar i rörelse kan ge upphov till klämpunkter.
 - Se till att produkten är konfigurerad och installerad på rätt sätt för säker användning enligt beskrivningen i anvisningarna.
 - Överskrid inte tillåtet antal användare som anges i anvisningarna.
- **Så här minskar du riskerna för allvarliga och livshotande personskador vid arbete på hög höjd:**
 - Din hälsa och sitt fysiska tillstånd måste tillåta dig att arbeta säkert på höga höjder och motstå alla krafter som är förknippade med en fallskyddshändelse. Rådgör med läkare om du har frågor kring din förmåga att använda den här utrustningen.
 - Överskrid aldrig din fallskyddsutrustnings godkända kapacitet.
 - Överskrid aldrig den högst tillåtna fria fallhöjden som anges för din fallskyddsutrustning.
 - Använd aldrig fallskyddsutrustning som inte godkänts vid besiktning, eller om du är osäker på huruvida utrustningen kan användas eller är lämplig. Vänd dig till 3M:s tekniska kundtjänst vid eventuella frågor.
 - Vissa kombinationer av delsystem och komponenter kan störa utrustningens funktionsduglighet. Använd endast kompatibla kopplingar. Kontakta 3M:s tekniska kundtjänst innan du använder denna utrustning i kombination med andra komponenter eller delsystem än de som beskrivs i anvisningarna.
 - Var extra försiktig vid arbete i närheten av rörligt maskineri, elfara, höga temperaturer, kemiska faror, explosiva eller giftiga gaser, vassa kanter, slipande ytor eller under ovanliggande material som kan falla ner på dig eller din fallskyddsutrustning.
 - Se till att användningen av produkten är klassad för de faror som finns i arbetsmiljön.
 - Se till att det finns tillräcklig fallmarginal vid arbete på höga höjder.
 - Modifiera eller ändra aldrig din fallskyddsutrustning. Endast 3M eller personer som auktoriserats skriftligen av 3M får utföra reparationer på 3M-utrustning.
 - Innan du använder fallskyddsutrustning ska du se till att det finns en skriftlig räddningsplan för att snabbt komma till undsättning om en fallincident inträffar.
 - Vid fall måste den som fallit omedelbart få läkarvård.
 - Använd endast en helkroppssele för fallskyddstillämpningar. Använd inte ett kroppsbälte.
 - Minimera risken för pendelfall genom att arbeta med förankringspunkten så rakt ovanför dig som möjligt.
 - Ett sekundärt fallskyddssystem måste användas vid träning med denna produkt. Praktikanter får inte utsättas för oavsiktlig fallrisk.
 - Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid installation, användning eller inspektion av produkten.
 - Arbeta aldrig under en hängande last eller anställda.
 - Tillämpa alltid 100 % förankring.

☑ Se alltid till att du använder den senaste upplagan av 3M-bruksanvisningen. Gå till www.3m.com/userinstructions eller kontakta 3M teknisk support för information om aktuella bruksanvisningar.

PRODUKTÖVERSIKT:

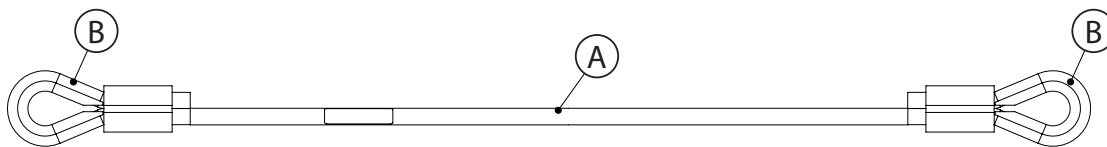
Bild 1 visar de produktmodeller som beskrivs i instruktionerna. Omtagsadapttrar är förankringsanslutningar som är utformade för att lindas runt eller på annat sätt fästas vid en struktur för att tillhandahålla en förankringsanslutningspunkt. Omtagsadapttrar får inte användas för fallstopp, fallbegränsning, arbetspositionering eller räddning.

Omtagsadapttrar definieras av deras allmänna konstruktion och tillgängliga funktioner. I bild 1A är omtagsadapttrar främst grupperade efter "Omtagsadapttrar (typ)" och sedan efter modellnummer i nummerordning. Bild 1B identifierar de tillgängliga typerna av omtagsadapttrar som omfattas av denna bruksanvisning.

I bild 2 visas huvudkomponenterna i de tillgängliga omtagsadaptermodellerna. Rem (A) omfattar omtagsadapters kropp. Omtagsadaptern är fäst vid eller runt en förankringsstruktur med hjälp av dess kopplingar. Ögleändar (B) används för att fästa kopplingar till omtagsadaptern, antingen för allmänt bruk eller för att fästa omtagsadaptern runt en struktur.

Varje produktmodell har sina egna specifikationer som anges i bild 1. Se tabell 1 för mer information om komponentspecifikationer.

Bild 2 – Komponenter



☒ Anteckna ID-etikettens produktidentifieringsuppgifter i besiktnings- och underhållsloggen på baksidan av denna bruksanvisning innan utrustningen används.

Tabell 1 – Produktspecifikationer

Systemspecifikationer:

Kapacitet:	En person med tillåten totalvikt (inklusive klädsel, verktyg osv.) på max. 100 kg per person.
Förankring:	Förankringskonstruktionen måste kunna motstå följande belastningar i förväntade belastningsriktningar. - Anslutning till konstruktionsförankring: 22,2 kN (5 000 lbf) - Mellanliggande konstruktionsförankring: 0,6 kN (135 lbf)
Maximal nedböjning:	Den maximala nedböjningen för förankringskopplingen och dess förankringspunkt till följd av fallskydd är 0 mm (0 tum).
Standarder:	Varje produktmodell är certifierad enligt, eller överensstämmer med, tillämpliga standarder och föreskrifter som anges i bild 1. Om ingen specificeras, gäller alla standarder och föreskrifter som anges på omslaget.

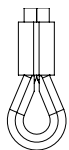
Komponentspecifikationer:

Bild 2 referens	Komponent	Material
Ⓐ	Rem	(se remspecifikationer)
Ⓑ	Ögleände	(se specifikationer för kopplingsdon)

Specifikationer för kopplingsdon:

Bild 1 Referens	Modellnummer	Beskrivning	Material
C1	---	Ögleände	Stål

C1



Remspecifikationer:

Bild 1 Referens	Beskrivning	Draghållfasthet
GS1	6,0 mm (0,24 tum) galvaniserad stålkabel	22,2 kN (5 000 lbf)

1.0 ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

- 1.1 SYFTE:** Förankringskopplingar är konstruerade för att säkra en förankringskonstruktion och tillhandahålla förankringskopplingspunkter för fallsskyddssystem. För mer information om systemets användningsområden, se "Produktöversikt" och tabell 1.
- 1.2 ÖVERVAKNING:** Användning av denna utrustning skall övervakas av en kompetent person.
- 1.3 STANDARDER:** Produkten överensstämmer med de nationella eller regionala standarder som indikeras på framsidan av den här bruksanvisningen. Om produkten säljs utanför det ursprungliga mottagarlandet ska återförsäljaren tillhandahålla dessa instruktioner på språket i det land där produkten kommer att användas.

☒ Se tillämpliga standarder och föreskrifter för din produkt (t.ex. ANSI/ASSP Z359 fallskyddskoder) för mer information om certifiering eller överensstämmelsekrav.

☒ Produktens överensstämmelse med standarder och regleringar täcker endast förankringskopplingen i sig och inte konstruktionen eller det underlag i vilket den säkras.

- 1.4 UTBILDNING:** Utrustningen måste monteras och användas av personer som är utbildade för korrekt användning av den. Dessa instruktioner ska användas som utbildningsmaterial i ett personalutbildningsprogram enligt nationella, regionala eller lokala standarder. Användare och installatörer är ansvariga för att vara insatta i dessa instruktioner, utbildade i korrekt skötsel och användning av utrustningen samt insatta i utrustningens funktionsegenskaper, tillämpningsbegränsningar och konsekvenser av felaktig användning.
- 1.5 RÄDDNINGSPLAN:** När utrustningen och kopplade delsystem används måste arbetsgivaren ha en upprättad skriftlig räddningsplan och resurser tillgängliga för införande av och information om räddningsplanen till användarna, behöriga personer och räddningspersonal. Ett utbildat räddningsteam på plats rekommenderas. Teamets medlemmar ska förses med den utrustning och de metoder som krävs för att utföra en framgångsrik räddningsoperation. Regelbunden utbildning ska tillhandahållas för att säkerställa räddningspersonalens kompetens. Räddningspersonal ska ha tillgång till dessa instruktioner. Det ska alltid finnas visuell kontakt eller sätt att kommunicera med personen som ska räddas under räddningsprocessen.

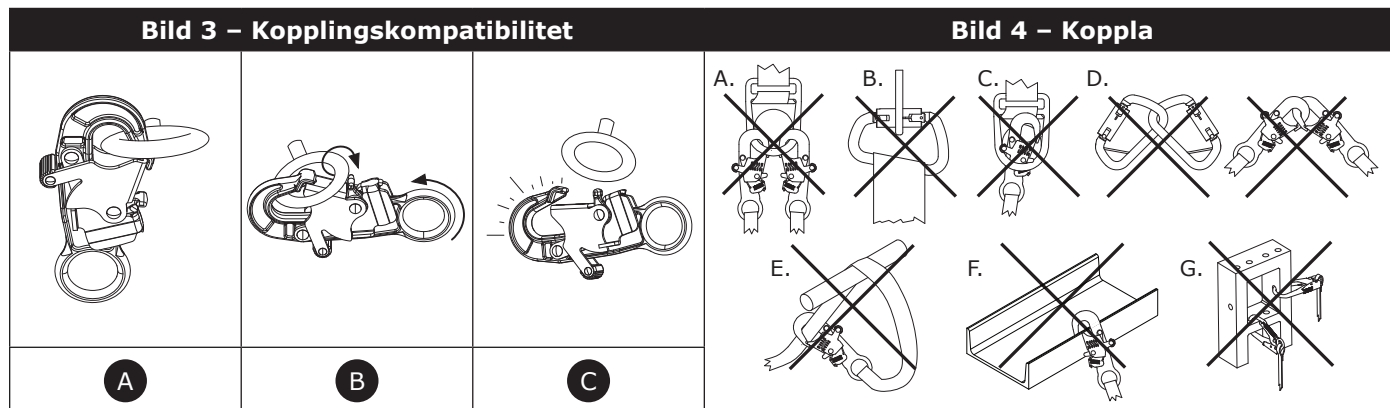
2.0 SYSTEMKRAV

- 2.1 FÖRANKRING:** Kraven på förankringar varierar mellan olika fallskyddstillämpningar. Den monteringskonstruktion som utrustningen placeras på måste uppfylla de förankringsspecifikationer som anges i tabell 1.
- 2.2 KAPACITET:** Användarkapaciteten för ett komplett fallskyddssystem begränsas av dess lägst klassade maximala kapacitet. Om till exempel ditt anslutna delsystem har en kapacitet som är lägre än din seles måste du följa kapacitetskraven för ditt anslutna delsystem. Se kapacitetskraven i tillverkarens instruktioner för varje komponent i ditt system.
- 2.3 ANSLUTANDE DELSYSTEM:** De delsystem som ansluts (självindragande enheter, stöddämpande livlinor, delsystem för livlina m.m.) måste vara lämpliga för tillämpningen. Mer information finns i de anvisningar som tillhandahålls av undersystemets tillverkare.
- 2.4 MILJÖRISKER:** Vid användning av utrustningen på platser med arbetsmiljörisker kan ytterligare försiktighetsåtgärder krävas för att undvika att användare eller utrustning skadas. Riskerna är bl.a.: hög värme, kemikalier, frätande miljöer, högspänningsledningar, explosiva eller giftiga gaser, rörligt maskineri, vassa kanter och material på högre höjd som kan falla ned och träffa användaren eller enheten. Kontakta 3M Technical Services för ytterligare förtydligande.
- 2.5 KOMPONENTERS KOMPATIBILITET:** 3M-utrustning är designad för användning med annan 3M-utrustning. Användning av utrustning som inte kommer från 3M måste övervakas av en kompetent person. Byten mot icke-godkänd utrustning kan äventyra utrustningens kompatibilitet och kan påverka säkerheten och tillförlitligheten hos ditt fallskyddssystem. Läs och följ alla instruktioner och varningar för all utrustning före användning.
- 2.6 KOPPLINGSKOMPATIBILITET:** Kopplingar och kopplingsdelar anses kompatibla om deras storlek och form inte orsakar att öppningsmekanismerna öppnas oavsiktligt, oavsett hur de vrids. Kopplingarna måste uppfylla tillämpliga standarder. Kopplingarna måste vara helt stängda och låsta vid användning.

3M:s kopplingar (automatкроkar och karbinhakar) är endast avsedda att användas enligt respektive bruksanvisning. Kontrollera att kopplingarna är kompatibla med de systemkomponenter som de är anslutna till. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Användning av icke-kompatibla komponenter kan leda till att kopplingen lossnar av misstag (se figur 3). Om kopplingsdelen till vilken kopplingen fäster är underdimensionerad eller har felaktig form kan det uppstå en situation där kopplingsdelen belastar kopplingens (A) öppningsmekanism. Belastningen kan leda till att öppningsmekanismen öppnas (B), vilket lossar kopplingen från kopplingsdelen (C).

2.7 KOPPLING: Samtliga kopplingar ska vara kompatibla i storlek, form och styrka. Se bild 4 för exempel på olämpliga kopplingar. Fäst inte automatkrokar och karbinhakar på:

- A. D-ringar som har en annan koppling ansluten
- B. På ett sätt som kan orsaka att öppningsmekanismen belastas. Självlåsande enheter med stora öppningar ska inte kopplas till D-ringar eller andra kopplingsdelar, såvida inte enheten har en spärrstyrka på 16 kN (3 600 lbf) eller mer.
- C. I en falsk koppling, där kopplingens eller kopplingsdelens storlek eller form inte är kompatibla och visuell kontroll ej har utförts, kan systemet förefalla korrekt kopplat.
- D. Till varandra.
- E. Direkt till vävband eller fästlina eller bakåtknudsmaterial, såvida inte sådan anslutning tillåts specifikt för både fästlinan och kopplingen i bruksanvisningen.
- F. Till alla föremål vars storlek eller form som leder till att kopplingen inte kan stängas och låsas, eller som kan orsaka att kopplingen släpper.
- G. På ett sätt som förhindrar kopplingen från att vara korrekt inriktad vid belastning.



3.0 INSTALLATION

- 3.1 ÖVERSIKT:** Förankringskopplingarna måste säkras i en förankringskonstruktion innan de kan användas. Efter att detta är gjort kan användare säkra produkten genom dess förankringskopplingspunkter.
- 3.2 PLANERING:** Planera ditt fallskyddssystem innan arbetet påbörjas. Ta hänsyn till alla faktorer som kan påverka säkerheten före, under och efter ett fall. Ta hänsyn till alla krav och begränsningar som anges i dessa anvisningar.
- A. VASSA KANTER:** Undvik att använda utrustningen om systemkomponenter kan komma i kontakt med eller skava mot oskyddade vassa kanter eller nötande ytor. Alla vassa kanter och nötande ytor bör täckas med skyddsmaterial.
- B. SYSTEMNEDBÖJNING:** En del förankringskopplingar böjs ned under begränsning av fall, vilket kan öka användarens fallavstånd. Maximal nedböjning för produkten framgår i tabell 1. När det är större än noll måste maximal nedböjning läggas till användarens fria höjd för att säkerställa att användaren inte slår i ett hinder vid ett fall.

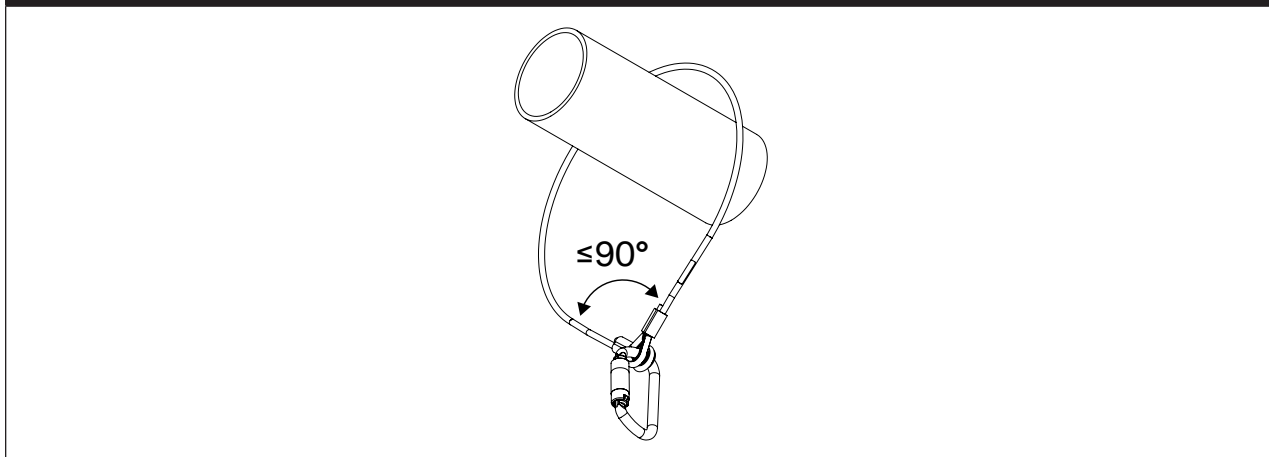
☒ För ytterligare krav på fri höjd kan du se tillverkarens instruktioner för ditt anslutande delsystem.

- 3.3 FÖRE INSTALLATION:** Den här produkten kan installeras på strukturer som uppfyller de förankringskrav som anges i dessa instruktioner. Förutom kraven som anges i tabell 1 måste installationen uppfylla följande krav:

- A. YTFÖRORENING:** Ta bort alla ytföroreningar från förankringskopplingen och monteringsplatsen. Ytföroreningar kan påskynda slitaget på produkten.
- B. FÖRANKRINGSRIKTNING:** Omtagsadaptar ska alltid fästas så direkt under förankringspunkten som möjligt. Se bild 5 för information. Eventuella ytterligare krav måste uppfyllas i enlighet med dessa instruktioner.

Typ av struktur:	Maxmått	Anslutningsvinkel
Cylinder	25 cm (0,82 fot) för 2100115 50 cm (1,64 fot) för 2100130	90 grader eller mindre
Rektangulär balk	15 cm (0,49 fot) maxbredd; 30 cm (0,98 fot) maxhöjd	90 grader eller mindre

Bild 5 – Förankringsriktning



- 3.4 INSTALLATION AV OMTAGSADAPTERN:** Installationsmetoderna varierar beroende på modell av omtagsadapter och hur omtagsadaptern används. Se bild 2 för mer information om typer av omtagsadapter.

☒ Omtagsadaptar får endast installeras på horisontella förankringskonstruktioner. Installera inte på en vertikal eller vinklad förankringsstruktur eftersom detta kan leda till att omtagsadaptern glider eller förskjuts i händelse av ett fall.

- A. ALLMÄNT OMTAG:** Denna metod bör användas när omtagsadaptern lindas runt en förankringsstruktur. Se bild 6 för information.
- Placera remmen över den valda förankringsstrukturen. Omtagsadapterns kopplingar ska hänga under strukturen.
 - Rikta in remmarnas två ögleändar så att den ena öglans ände är placerad framför den andra. Remmen kan lindas runt strukturen flera gånger eller så kan den hänga löst.
 - Trä en karbinhake eller liknande kontakt genom de inriktade ögleändarna för att säkra omtagsadaptern.
- B. FÖRANKRINGSFÖRLÄNGNING:** Denna metod bör användas vid fästning till en förankringspunkt. Se bild 7 för information.

☒ Omtagsadaptern ska monteras så att den hänger rakt ner. Linda aldrig runt strukturen.

☒ Förankringsförlängningar måste förhindra att ytterligare fritt fall inträffar i händelse av ett fall.

- Trä en karbinhake eller liknande koppling genom en av ögleändarna på omtagsadaptern.

2. Fäst den bifogade kopplingen till förankringsanslutningspunkten så att omtagsadaptorn hänger under. Ett anslutande delsystem kan vid behov fästas vid den nedre öppna slingänden.

Bild 6 – Allmänt omtag

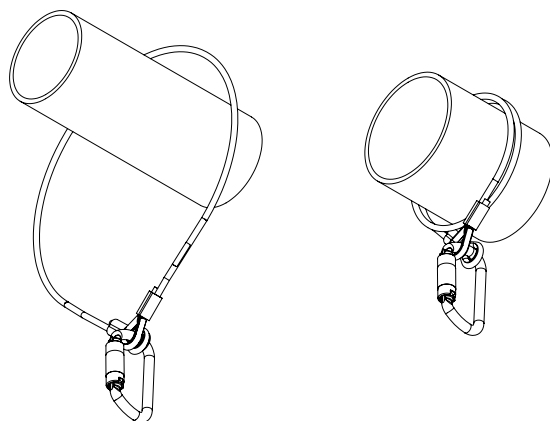
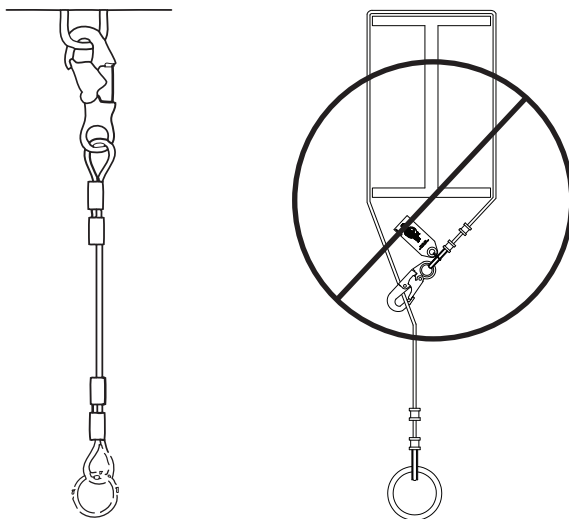


Bild 7 – Förankringsförlängning



4.0 ANVÄNDNING

- 4.1 FÖRE VARJE ANVÄNDNING:** Kontrollera att ditt arbetsområde och fallskyddssystemet uppfyller alla kriterier som definieras i dessa instruktioner. Kontrollera att en formell räddningsplan har upprättats. Kontrollera produkten enligt användarens kontrollpunkter som anges i besiktnings- och underhållsloggen. Om besiktningen avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd, eller om det uppstår tvivel om produktens tillstånd för säker användning, ska du omedelbart ta produkten ur bruk. Märk produkten tydligt med "FÅR EJ ANVÄNDAS". Mer information finns i avsnitt 5.
- 4.2 EFTER ETT FALL:** Om utrustningen utsätts för fallstopp eller kollisioner ska den omedelbart tas ur bruk. Märk den tydligt med "FÅR EJ ANVÄNDAS". Mer information finns i avsnitt 5.
- 4.3 SYSTEMANSLUTNINGAR:** Förankringskopplingar är en del av ett personligt fallskyddssystem. Efter att förankringskopplingen har säkrats kan användaren ansluta till en av förankringskopplingspunkterna med hjälp av sitt anslutande delsystem. Användaren ska fästa sin koppling direkt i förankringskopplingspunkten. Mer information finns i tillverkarens anvisningar för det anslutande delsystemet.

☒ Vid användning av denna produkt som en del av ett fallskyddssystem ska användaren begagna sig av ett sätt att begränsa sin maximala stoppkraft till 6 kN (1 350 lbf) som en del av sitt fallskyddssystem. Detta kontrolleras vanligtvis av det anslutande delsystemet.

5.0 BESIKTNING:

☒ När utrustningen har tagits ur bruk får den inte användas igen förrän en kompetent person skriftligen intygat att den får användas.

- 5.1 BESIKTNINGSDAG:** Produkten ska besiktas av användaren före varje användning och dessutom av en kompetent person (annan än användaren) minst en gång per år. Hög användningsfrekvens och hårda förhållanden kan innebära att det krävs fler besiktningsdag som ska utföras av kompetenta personer. Frekvensen för dessa besiktningsdag bestäms av den kompetente personen enligt arbetsplatsens specifika villkor.
- 5.2 BESIKTNINGSPROCEDUR:** Besiktiga den här produkten enligt procedurerna som anges i besiktnings- och underhållsloggen. Ägaren till denna utrustning ska arkivera dokumentation om varje besiktning. En besiktnings- och underhållslogg bör placeras nära produkten eller på annat sätt vara lättillgänglig för användarna. Det rekommenderas att produkten märks med datumet för kommande eller senaste genomförda besiktning.
- 5.3 DEFEKTER:** Om produkten inte kan återgå i bruk på grund av en befintlig defekt eller ett osäkert tillstånd måste produkten antingen förstöras eller skickas till 3M eller ett servicecenter som auktoriserats av 3M för reparation.
- 5.4 PRODUKTENS LIVSLÄNGD:** Produktens livslängd beror på arbetsförhållanden och underhåll. Det får användas så länge det uppfyller besiktningskraven.

6.0 UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH LAGNING

☒ Utrustning som är i behov av underhåll eller har schemalagts för underhåll ska märkas med "FÅR EJ ANVÄNDAS". Dessa utrustningstaggar ska inte tas bort förrän underhåll har utförts.

- 6.1 RENGÖRING:** Rengör regelbundet metallkomponenterna på komponenten med varmt vatten och en mild tvållösning. Skölj produkten med rent vatten och låt den sedan lufttorka. Mer information finns i den tekniska bulletinen på vår webbplats: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>
- 6.2 LAGNING:** Endast 3M eller parter med skriftligt godkännande från 3M får reparera utrustningen.
- 6.3 FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvara och transportera kopplingslinor i sval, torr och ren miljö, skyddade från direkt solljus. Undvik platser där det kan finnas kemiska ångor. Kontrollera komponenterna noggrant efter långvarig förvaring.

7.0 ETIKETTER och MÄRKNINGAR

7.1 ETIKETTER: I figur 8 illustreras etiketterna som finns på produkten. Etiketter som saknas eller inte är helt läsliga måste bytas ut. Följande information finns på varje etikett:

☒ Etikettbilder är avsedda att vara informativa. Se dina produktetiketter för specifik information.

A

- 1) Läs alla användarinstruktioner
- 2) Produktspecifikationer
- 3) Förfarande för typkontroll
- 4) Europeisk standard 4:
- 5) Max en (1) användare

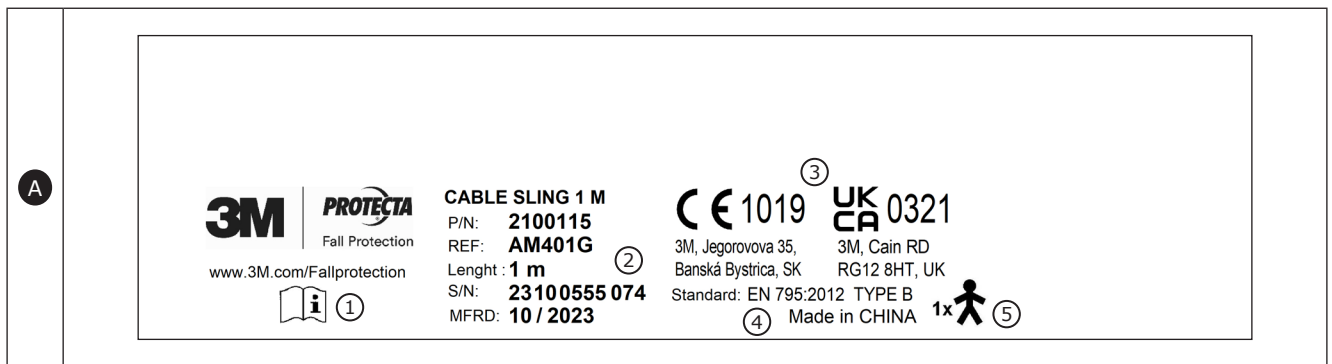
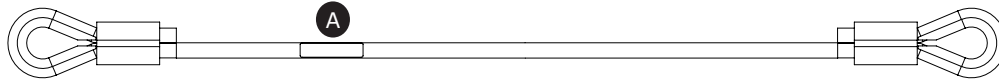
8.0 TERMORDLISTA

8.1 DEFINITIONER: Följande termer och definitioner används i de här anvisningarna.

☒ En omfattande lista över termer och definitioner finns på vår webbplats: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **BEHÖRIG PERSON:** En person som utsetts av arbetsgivaren att utföra arbeten på platser där personen utsätts för fallrisk.
- **KOMPETENT PERSON:** En person som kan identifiera befintliga och förutsägbara risker i omgivningen, och hälsovådliga, riskfyllda eller farliga arbetsförhållanden för anställda och som har befogenhet att vidta omedelbara korrigerande åtgärder för att eliminera sådana risker och förhållanden.
- **FALLSKYDDSSYSTEM:** Fallskyddsutrustning som konfigurerats för att skydda användaren vid fall.
- **KVALIFICERAD PERSON:** En person som har examen, betyg eller yrkesställning av godkänd typ, eller som genom omfattande kunskap, utbildning och erfarenhet har visat sig ha förmåga att lösa problem som rör fallskydds- och räddningssystem i den utsträckning som krävs av tillämpliga nationella, regionala och lokala bestämmelser.
- **RÄDDNINGSSYSTEM:** Fallskyddsutrustning som konfigurerats för att flytta en person bort från faran till en säker plats. Inget fritt fall tillåts.
- **RÄDDARE:** En person som använder räddningssystemet för att utföra en assisterad räddning.
- **FALLHINDRANDE SYSTEM:** Fallskyddsutrustning som konfigurerats för att hindra att användaren når en position med fallrisk. Inget fritt fall tillåts.
- **ANVÄNDARE:** En person som utför aktiviteter medan den skyddas av ett fallskyddssystem.
- **SYSTEM FÖR ARBETSPPOSITIONERING:** Fallskyddsutrustning som skyddar användare som arbetar på hög höjd.

Bild 8 – Produktetiketter



Tabell 2 – Besiktnings- och underhållslogg

Modellnummer (serienummer):					
Inköpsdatum:			Datum för första användning:		
...					
☒ <i>Produkten måste kontrolleras av användaren före varje användning. Ytterligare kompetent person utöver användaren måste även se över utrustningen minst en gång om året.</i>					
...					
Komponent	Besiktningsprocedur	Besiktningsresultat			
		Godkänd	Underkänd		
Kabelhållare (bild 9)	Inspektera vajern med avseende på brott, kinkar (A), brustna trådar (B), bird-caging (C), svetsstänk, korrosion, kemiska kontaktytor eller svårt slitna områden (D). För vajerstötdämparen uppåt och kontrollera att ringarna inte har några skador. Kontrollera att vajern inte har korroderat eller har några brustna trådar. Byt ut vajern om det finns minst sex brustna trådar i en tir eller minst tre brustna trådar i en kardel i en tir. En tir i vajern är den vajerlängd längs vilken en kardel vrids ett helt varv kring vajern. Byt ut vajern om det finns trasiga trådar 25 mm (1 tum) från ringarna.	☐	☐		
Anslutningar (Bild 10)	Se över om kopplingarna har tecken på skador eller korrosion. Kontrollera att alla kopplingar fungerar som de ska. I förekommande fall: Grindarna (A) ska öppnas, stängas, låsas och låsas upp ordentligt; svivelöglan (B) ska rotera utan störningar och låsknapparna och pinnarna ska fungera korrekt.	☐	☐		
Förankringskonstruktion	Kontrollera att förankringskonstruktionen uppfyller kraven i denna anvisning. Verifiera att installationsplatsen inte uppvisar spår av skador.	☐	☐		
Etiketter (Bild 8)	Alla etiketter sitter på plats och är helt läsbara.	☐	☐		
Fallskyddsutrustning	Ytterligare fallskyddsutrustning som används med produkten ska installeras och besiktigas enligt tillverkarens anvisningar.	☐	☐		
...					
☒ <i>Det räcker med att en del av inspektionen inte godkänns för att produkten ska klassas som icke godkänd. Om produkten inte godkänns efter inspektionen ska den omedelbart tas ur bruk. Märk produkten tydligt med "FÅR EJ ANVÄNDAS". Mer information finns i avsnitt 5.</i>					
...					
Besiktningstyp:	☐ Användare	☐ Kompetent person	Övergripande besiktningsresultat:	☐ Godkänd	☐ Underkänd
Besiktning utförd av:			Besiktningsdatum:		
Underskrift:			Nästa inspektion ska utföras:		
...					
Ytterligare anmärkningar:					

Bild 9 – Inspektera rem

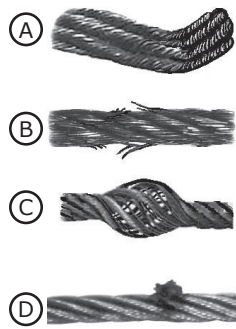
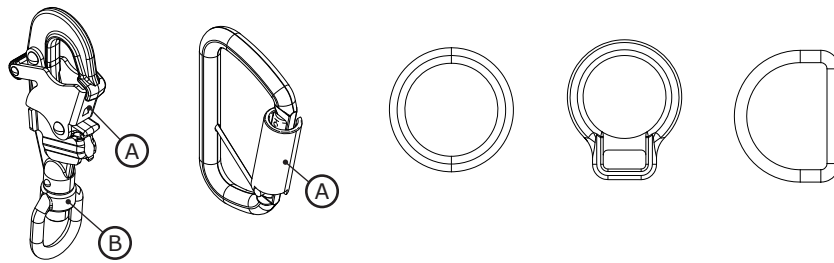


Bild 10 – Inspektera koppling



GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner. LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options. This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance. LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.	GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRÆNSEDE RETSMIDLER OG BEGRÆNSNING AF GARANTIFORPLIGTELSESR GARANTI: FØLGENDE ERSTATTER ALLE GARANTIER ELLER BETINGELSER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER ELLER BETINGELSER FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL. Bortset fra hvad der sikres ved gældende love, er 3M's produkter til faldsikring omfattet af en garanti mod fabriksdefekter i den håndværksmæssige udførelse og materialer i en periode på et år fra installationsdatoen eller den første ejers ibrugtagningsdato. BEGRÆNSEDE RETSMIDLER: Ved skriftlig henvendelse til 3M vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt, der af 3M vurderes at have en fabriksdefekt i den håndværksmæssige udførelse eller materialer. 3M forbeholder sig ret til at kræve produktet returneret til dets anlæg for at vurdere krav om garanti. Denne garanti dækker ikke skade på produktet slid, misbrug, forkert brug, transportskade, manglende vedligeholdelse af produktet eller anden skade uden for 3M's kontrol. 3M vil alene fastslå produktets tilstand og mulighederne for garanti. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og er den eneste garanti gældende for 3M's produkter til faldsikring. Kontakt venligst 3M's kundeserviceafdeling i dit område for at få hjælp. BEGRÆNSNING AF GARANTIFORPLIGTELSESR: I DEN UDSTRÆKNING DET TILLADES AF LOKALE LOVE ER 3M IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN INDIREKTE, TILFELDIGE, SPECIELLE ELLER PÅFØLGENDE SKADER, HERUNDER MEN IKKE BEGRÆNSET TIL TAB AF FORTJENESTE, DER PÅ NOGEN MÅDE ER RELATERET TIL PRODUKTERNE UANSET DEN UDLAGTE JURIDISKE TEORI.
GLOBALE PRODUKTGARANTIE, BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG GARANTIE: FOLGENDES GILT STELLVERTRETEND FÜR ALLE GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGEND ANGENOMMENER GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, werden bei 3M-Produkten für die Absturzsicherung werkseitige Mängel bei Verarbeitung und Material für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum der Installation oder der erstmaligen Benutzung durch den ursprünglichen Eigentümer garantiert. BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL: Nach schriftlicher Mitteilung an 3M wird 3M jedes Produkt ersetzen oder austauschen, bei dem durch 3M ein werkseitiger Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wird. 3M behält sich das Recht vor, die Rücksendung des Produkts an das Werk zur Beurteilung der Garantieansprüche zu verlangen. Unter dieser Garantie sind keine Schäden am Produkt gedeckt, die auf Verschleiß, Missbrauch, Transportschäden, Versäumnis der Instandhaltung des Produkts oder sonstige außerhalb der Kontrolle von 3M liegende Schäden zurückzuführen sind. 3M trifft allein die Entscheidung über Produktzustand und Garantieoptionen. Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und ist die einzige, die für Absturzschutzprodukte von 3M maßgeblich ist. Kontaktieren Sie bitte die Kunden-Service-Abteilung, um Unterstützung zu erhalten. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: SOWEIT NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIG, IST 3M NICHT HAFTBAR FÜR UNMITTELBARE, MITTELBARE, BESONDERE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH VON VERLUST VON GEWINN, DER IM ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN ENTSTEHT, UNGEACHTET DER ANGEFÜHRTEN RECHTSTHEORIE.	ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ: ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Εκτός αν ον ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία, τα προϊόντα προστασίας από πτώση της 3M καλύπτονται από εγγύηση για τυχόν ελαττώματα λόγω κακοτεχνίας και υλικών για χρονική περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία της εγκατάστασης ή της πρώτης χρήσης από τον πρώτο ιδιοκτήτη. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Κατόπιν γραπτής ειδοποίησης στην 3M, η 3M θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν κλήθηκε από την 3M ότι παρουσιάζει εργοστασιακό ελάττωμα λόγω κακοτεχνίας ή υλικών. Η 3M διατηρεί το δικαίωμα να απαιτήσει την επιστροφή του προϊόντος στις εγκαταστάσεις της για αξιολόγηση των αιτιάσεων εγγύησης. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες προϊόντων λόγω φθοράς, κατάχρησης, κακής χρήσης, ζημίας κατά τη μεταφορά, αποτυχίας συντήρησης του προϊόντος ή άλλης βλάβης πέραν του ελέγχου της 3M. Η 3M θα αποστείλει τον μοναδικό κρητή της κατάστασης του προϊόντος και των επιλογών εγγύησης. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή και είναι η μόνη εγγύηση που ισχύει για τα προϊόντα προστασίας από πτώση της 3M. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της 3M της περιοχής σας για βοήθεια. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ: ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η 3M ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΕΣ, ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Η ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΠΛΑΙΑ ΚΕΡΔΗ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΑΣΧΕΤΩΣ ΤΗΣ ΝΟΜΙΚΗΣ ΘΕΩΡΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΑΛΛΕΤΑΙ.
GARANTÍA GLOBAL DE PRODUCTO, COMPENSACIÓN LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD GARANTÍA: LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES PREVALECEÁN SOBRE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS CONDICIONES O GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. Salvo que la legislación local estipule lo contrario, los productos de protección contra caídas de 3M están garantizados contra defectos de fabricación de mano de obra y materiales durante un periodo de un año a partir de la fecha de instalación o del primer uso por parte del propietario original. COMPENSACIÓN LIMITADA: Tras recibir comunicación por escrito, 3M reparará o sustituirá los productos que considere que tienen un defecto de fabricación de mano de obra o materiales. 3M se reserva el derecho a solicitar la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre los daños en el producto resultantes de desgaste, mal uso, uso indebido, daños durante el tránsito, mantenimiento inapropiado del producto o daños que escapen al control de 3M. 3M será el único con derecho a determinar el estado del producto y las opciones de garantía. Esta garantía puede ser utilizada únicamente por el comprador original y es la única que cubre los productos de protección contra caídas de 3M. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el departamento de servicios de atención al cliente de 3M. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, 3M NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIA, RELACIONADOS DE MANERA ALGUNA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LOS FUNDAMENTOS LEGALES QUE SE ALEGUEN.	ÜLEMAAILMNE TOOTEGARANTII, PIIRATUD HEASTAMISVAHENDID JA PIIRATUD VASTUTUS GARANTII. JÄRGMINE ESITATAKSE IGASUGUSTE OTSESTE VÕI KAUSDSE GARANTIIDE VÕI TINGIMUSTE ASEMEI, SEALHULGAS KAUSDSE GARANTIIDE VÕI TINGIMUSTE ASEMEI MÜÜDAVUSE SUHTES VÕI SOBIVUSE SUHTES TEATAVAKS OTSTARBEKES. Kui kohalike õigusnormidega ei ole teisi ette nähtud, antakse kukkumiskaitsetootedele 3M garantii tehases tekkinud teostus- ja materjalidefektide suhtes üheks aastaks alates algse omaniku poolse paigaldamise või esmakordse kasutamise kuupäevast. PIIRATUD HEASTAMISVAHEND. Pärast kirjaliku teate laekumist 3M-le remondid või vahetab 3M toote, millel on 3M hinnangul tehases tekkinud teostus- või materjalidefekt. 3M jätab endale õiguse nõuda toote tagastamist oma ettevõttele garantiiaruete hindamiseks. See garantii ei hõlma kukumistest, kuritarvitamisest, väärast kasutamistest või transpordil käigus või ebaseisavast hoolidusest tekkinud kahjustusi ega muud kahjustusi, mis 3M kontrollile ei allu. 3M-l on ainuotsustusõigus toote seisukorra ja garantii võimaluste kohta. See garantii kehtib ainult algsele ostjale ning on ainus kukkumiskaitsetootedele 3M kohaldatav garantii. Abi saamiseks võtke ühendust 3M-i oma piirkonna klienditeenindusosakonnaga. PIIRATUD VASTUTUS. KUI SEE ON KOHALIKE ÕIGUSAKTIDEGA LUBATUD, EI VASTUTA 3M TOODETEGA MINGIL VIISIL SEOTUD KAUSDSE, JUHUSLIKE, ERILISTE EGA JÄRELDSULIKE KAHJUDE EEST, SEALHULGAS KASUMI KOTAMISE EEST, OLENEMATA VÄIDETAVAST TEOREETILISEST ALUSEST.
GLOBAALI TUOTETAKUU, RAJATTU KORVAUS JA VASTUUNRAJOITUS TAKUU: SEURAAVA ON LAADITTU KAIKKIEN SUORIEN TAI EPÄSUORIEN TAKUIDEN TAI EHTOJEN SIJAAN, MUKAAN LUKIEN EPÄSUORAT TAKUUT MYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Ellei muutoin paikallisisä laeissa säädetä, 3M-putoamisenestotuotteilla on yhden vuoden takuu valmistusvirheitä ja materiaali virheitä koskien asennuspäivästä tai alkuperäisen käyttäjän ensimmäisestä käyttöpäivästä alkaen. RAJATTU KORVAUS: Kirjallisella 3M:lle lähetetyllä ilmoituksella 3M korjaa tai vaihtaa kaikki tuotteet, joissa on 3M:n määritlemää valmistus- tai materiaali virhe. 3M pidättää oikeuden vaatia tuotetta palautettavaksi tehtaalle takuuvaatimusten arvioimiseksi. Tämä takuu ei kata kukumistusta, tuotteen väärinkäytöstä, kuljetusvahingoista tai tuotteen epäonnistuneesta huollosta aiheutunutta vauriota tai muuta vauriota, johon 3M ei pysty vaikuttamaan. Tuotteen kunnosta ja takuuvaihtoehtoista päätöksen tekee ainoastaan 3M. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa, ja sitä sovelletaan ainoastaan 3M:n putoamisenestotuotteisiin. Ota yhteyttä paikalliseen 3M:n asiakaspalveluun saadaksesi apua. VASTUUNRAJOITUS: PÄIKALLISTEN LAKIEN SALLIMISSA MÄÄRIN 3M EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN EPÄSUORASTA, SATTUMANVARAISESTA, ERTTYISESTÄ TAI AIHEUTUNEESTA VAHINGOSTA, MUKAAN LUKIEN, MUTTA SIIHEN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA, TUOTTOJEN MENETTÄMINNÄ, MILLÄÄN TAVALLA TUOTTEISIIN LIITTYEN OIKEUSTEORIASTA HUOLIMATTA.	GARANTIE PRODUIT INTERNATIONALE, RECOURS LIMITÉ ET LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ GARANTIE : LES DISPOSITIONS SUIVANTES SONT PRISES EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE. À moins d'un conflit avec une législation locale, les produits antichute de 3M sont garantis contre les défauts de fabrication en usine et de matériaux pendant une période d'un an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial. RECOURS LIMITÉ : Sur demande écrite à 3M, 3M s'engage à réparer ou remplacer tout produit considéré par 3M comme souffrant d'un défaut de fabrication en usine ou de matériaux. 3M se réserve le droit d'exiger que le produit lui soit retourné pour une évaluation de la réclamation au titre de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages du produit liés à l'usure, aux abus, à la mauvaise utilisation, aux dommages liés aux transports, au manque d'entretien du produit ou tout autre dommage indépendant du contrôle de 3M. 3M sera l'unique juge de la condition du produit et des options de la garantie. Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire initial et elle constitue l'unique garantie s'appliquant aux produits antichute de 3M. Veuillez contacter le service à la clientèle 3M de votre région pour obtenir de l'assistance. LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ : DANS LES MESURES PERMISES PAR LA LÉGISLATION LOCALE, 3M N'EST PAS RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LIÉE DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT AUX PRODUITS, MALGRÉ LA THÉORIE JURIDIQUE REVENDIQUÉE.
GARANZIA GLOBALE SUL PRODOTTO, RIMEDIO LIMITATO E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ GARANZIA: LA SEGUENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO. Salvo ove diversamente specificato dalle leggi locali, i prodotti di protezione anticaduta 3M sono garantiti da difetti di fabbricazione e dei materiali per un periodo di un anno dalla data di installazione o di primo utilizzo da parte del proprietario originale. RIMEDIO LIMITATO: previa comunicazione scritta a 3M, 3M riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto in cui 3M avrà individuato un difetto di fabbricazione o dei materiali. 3M si riserva il diritto di richiedere la restituzione del prodotto all'impianto per la valutazione della richiesta di risarcimento in garanzia. La presente garanzia non copre i danni al prodotto causati da usura, abuso, utilizzo errato, trasporto o mancata manutenzione del prodotto o altri danni avvenuti fuori dal controllo di 3M. 3M è la sola che potrà giudicare le condizioni del prodotto e le opzioni di garanzia. La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originale ed è l'unica applicabile ai prodotti di protezione anticaduta 3M. Per assistenza, contattare il Servizio Clienti di 3M della propria area. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: NELLA MISURA CONSENTITA DALLE LEGGI LOCALI, 3M NON RISPONDE DI EVENTUALI DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI COMPRESI, SENZA LIMITAZIONE, DANNI PER PERDITA DI PROFITTO, IN QUALSIASI MODO COLLEGATI AI PRODOTTI INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE ASSERTITA.	WERELDWIJDE PRODUCTGARANTIE, BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID GARANTIE: DE VOLGENDE BEPALING VERVANGT ALLE GARANTIES OF VOORWAARDEN, EXPLICIT OF IMPLICIET, INCLUSIEF DE IMPLICIETE GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Tenzij anders is bepaald door lokale wetgeving, zijn valbeschermingsproducten van 3M voorzien van een garantie op fabrieksfouten door fabricage- en materiaalgebreken gedurende een periode van één jaar na de datum van installatie of het eerste gebruik door de oorspronkelijke eigenaar. BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID: Na schriftelijke kennisgeving aan 3M zal 3M eender welk product repareren of vervangen waarvan 3M heeft vastgesteld dat het een fabrieksfout heeft door een fabricage- of materiaalgebrek. 3M behoudt zich het recht voor om te eisen dat het product naar zijn vestiging wordt geretourneerd om garantieaanspraken te beoordelen. Deze garantie is niet van toepassing op productschade door slijtage, oneigenlijk gebruik, misbruik, transportschade, nalatigheid bij onderhoud van het product of andere schade waarover 3M geen controle heeft. 3M zal als enige oordelen over de toestand van het product en garantieopties. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en is de enige garantie die van toepassing is op valbeschermingsproducten van 3M. Neem contact op met de klantendienst van 3M voor uw regio als u assistentie wenst. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID: VOOR ZOVER TOEGESTAAN DOOR LOKALE WETGEVING, IS 3M NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIREKTE, INCIDENTELE, SPECIALE OF GEVOLGSSCHADE, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTVERLIES, DIE OP ENIGE WIJZE VERBAND HOUDT MET DE PRODUCTEN, ONGEACHT DE RECHTSLEER DIE WORDT AANGEHAALD.

GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRENSET AVHJELP OG BEGRENSTING AV ERSTATNINGSANSVAR GARANTI: DET FØLGENDE KOMMER I STEDET FOR ALLE GARANTIER ELLER VILKÅR, UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIENE ELLER VILKÅRENE OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. Med mindre annet er bestemt av lokale lover, er 3Ms fallsikringsprodukter garantert mot fabrikasjonsfeil i håndverksmessig utførelse og materialer for en periode på ett år fra installasjonsdatoen eller første bruk av den opprinnelige eieren. BEGRENSET AVHJELP: Ved skriftlig melding til 3M, vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt som av 3M fastslås å ha en fabrikasjonsfeil i håndverksmessig utførelse eller materialer. 3M forbeholder seg retten til å kreve at produktet blir levert tilbake til fabrikken for evaluering av garantikrav. Denne garantien dekker ikke produktskade grunnet slitasje, misbruk, skade i transit, unnlatelse av å vedlikeholde produktet eller annen skade utenfor 3Ms kontroll. 3M vil være den eneste til å bedømme produktvikar og garantialternativer. Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen og er den eneste garantien som er anvendelig for 3Ms fallsikringsprodukter. Vennligst kontakt 3Ms kundeserviceavdeling i ditt område for hjelp. BEGRENSTING AV ERSTATNINGSANSVAR: I DEN UTSTREKNING DET ER TILLATT AV LOKALE LOVER, ER IKKE 3M ERSTATNINGSANSVARLIG FOR NOEN SOM HELST INDIREKTE, HENDELIGE, SPEIELLE ELLER FØLGEMESSIGE SKADER INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL TAP AV FORTJENESTE, PÅ NOEN SOM HELST MÅTE FORBUNDET MED PRODUKTENE, UAVHENGIG AV HVILKEN JURIDISK TEORI SOM PÅBEROPEES.	GLOBALNA GWARANCJA NA PRODUKTY, OGRANICZONE ROZWIAZANIE I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI GWARANCJA: PONIŻSZE POSTANOWIENIA ZASTĘPIJĄ WSZYSTKIE GWARANCJE LUB WARUNKI, WYRAŻNE LUB DOMNIEMANE, W TYM DOMNIEMANE GWARANCJE LUB WARUNKI SPRZEDAŻY LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. O ile lokalne prawo nie przewiduje inaczej, produkty 3M służące do ochrony przed upadkiem są objęte gwarancją na wady fabryczne, w tym wady materiałowe i wykonawcze przez okres jednego roku od daty ich montażu lub pierwszego użycia przez pierwotnego właściciela. OGRANICZONE ROZWIAZANIE: Po pisemnym powiadomieniu 3M, 3M naprawi lub wymieni produkt uznany przez 3M za wadliwy w zakresie wykonawstwa lub zastosowanych materiałów. 3M zastrzega sobie prawo do zażądania zwrotu produktu do swojego obiektu w celu oceny roszczenia gwarancyjnego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu wynikających ze zużycia, niewłaściwego użytkowania, uszkodzenia w transporcie, braku właściwej konserwacji produktu lub innych uszkodzeń będących poza kontrolą firmy 3M. 3M będzie jedyną stroną oceniającą stan produktu oraz możliwe opcje gwarancyjne. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie pierwszego nabywcę i jest to jedyna gwarancja na produkty 3M służące do ochrony przed upadkiem. W celu uzyskania pomocy prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy 3M w Państwa regionie. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI: W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ LOKALNE PRAWO, 3M NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, NADZWYCZAJNE LUB WYNIKOWE SZKODY, W TYM, LECZ NIE WYŁĄCZNIE, UTRATY ZYSKÓW, W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, NIEZALEŻNIE OD PRZEDSTAWIONEJ PODSTAWY PRAWNEJ.
GARANTIA GLOBAL DO PRODUTO, REPARAÇÃO LIMITADA E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE GARANTIA: A SEGUINTE É FEITA EM LUGAR DE TODAS AS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. Salvo disposição em contrário pelas leis locais, os produtos de proteção contra quedas da 3M têm garantia contra defeitos de fábrica, quer no fabrico, quer nos materiais, por um período de um ano, a partir da data de instalação ou da primeira utilização pelo proprietário original. REPARAÇÃO LIMITADA: Após a notificação por escrito à 3M, a 3M irá reparar ou substituir qualquer produto que a 3M determinar ter um defeito de fábrica no fabrico ou nos materiais. A 3M reserva-se o direito de exigir que o produto seja devolvido às suas instalações para avaliação das solicitações de garantia. Esta garantia não cobre danos ao produto devidos ao desgaste, abuso, mau uso, danos durante o transporte, falha na manutenção do produto ou outros danos fora do controlo da 3M. A 3M será o único juiz da condição do produto e opções de garantia. Esta garantia aplica-se somente ao comprador original e é a única garantia aplicável aos produtos de proteção contra quedas da 3M. Entre em contacto com o departamento de atendimento ao cliente da 3M na sua área para obter assistência. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE: NA MEDIDA DO PERMITIDO PELAS LEIS LOCAIS, A 3M NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO À PERDA DE LUCROS DE ALGUMA FORMA RELACIONADA COM OS PRODUTOS, INDEPENDENTEMENTE DA BASE LEGAL INVOCADA.	GLOBALNA GARANCIJA ZA IZDELEK, OMEJENA PRAVNA SREDSTVA IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI GARANCIJA: DOKUMENT V NADALJEVANJU NADOMEŠČA VSAKRŠNE GARANCIE ALI POGOJE, IZREČNE ALI IMPLICITNE, VKLJUČNO Z IMPLICITNIMI GARANCIJAMI IN POGOJI O PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNE ZA DOLOČEN NAMEN. Če ni drugače določeno z lokalno zakonodajo, so izdelki za zaščito pred padcem 3M predmet garancije, ki pokriva tovarniške napake v izdelavi in materialih, ki velja za obdobje enega leta od datuma namestitve ali prve uporabe s strani dejanskega lastnika. OMEJITEV PRAVNIH SREDSTEV: Družba 3M bo na podlagi prejetega pisnega obvestila popravila ali zamenjala kateri koli izdelek, pri katerem družba 3M ugotovi napako v izdelavi ali materialih. Družba 3M si pridržuje pravico zahtevati vračilo izdelka v tovarniški obrat za namen ocene zahtevka iz naslova garancije. Ta garancija ne zajema škode na izdelku zaradi obrabe, zlorabe, napačne uporabe, škode, ki nastane med prevozom ali zaradi pomanjkljivega vzdrževanja izdelka oziroma druge škode, na katero družba 3M nima vpliva. Le družba 3M lahko oceni stanje izdelka in možnosti iz naslova garancije. Ta garancija velja le za dejanskega kupca in je edina veljavna garancija za izdelke za zaščito pred padcem 3M. Za pomoč se obrnite na oddelek za pomoč kupcem družbe 3M v svoji regiji. OMEJITEV ODGOVORNOSTI: V OBSEGU, KI GA DOLOČA LOKALNA ZAKONODAJA, DRUŽBA 3M NE ODGOVARJA ZA MOREBITNO POSREDNO, NAKLJUČNO, POSEBNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE IZGUBO DOBIČKA, KI JE NA KAKRŠEN KOLI NAČIN POVEZAN Z IZDELKI, NE GLEDE NA PRAVNO TEORIJU UTEMELJITVE ZAHTEVKA.
GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRÄNSAD KOMPENSATION OCH BEGRÄNSAD ANSVARSSKYLDIGHET GARANTI: FÖLJANDE GÄLLER SOM ERSÄTTNING FÖR ALLA GARANTIER ELLER VILLKOR, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Såvida inte annat stipuleras i lokala lagar, garanteras 3M:s fallskyddsprodukter mot fabriktionsfel avseende tillverkning och material under en period av ett år från datum för ursprunglig ägares installation eller första användning. BEGRÄNSAD KOMPENSATION: Efter skriftlig avisering till 3M, kommer 3M att reparera eller byta ut varje produkt, som av 3M fastställts vara behäftad med fabriktionsfel vad gäller tillverkning eller material. 3M förbehåller sig rätten att kräva att produkt returneras till företagets anläggning för utvärdering av garantianspråk. Denna garanti omfattar inte produktskada till följd av slitage, felaktig användning, missbruk, skada under transport, underlåtenhet att sköta produkten eller annan skada utom 3M:s kontroll. 3M är ensam bedömare av produktskick och garantialternativ. Den här garanti avser enbart den ursprunglige köparen och är den enda garanti som gäller för 3M:s fallskyddsprodukter. Kontakta 3M:s kundtjänstavdelning i din region för assistans. BEGRÄNSNING AV ANSVARSSKYLDIGHET: I DEN OMFATTNING SOM TILLÅTS AV LOKALA LAGAR, ANSVARAR 3M INTE FÖR NÅGRA INDIREKTA, OFÖRUTSEDDA, SPECIELLA ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINSTER, VILKA PÅ NÅGOT SÄTT HÄNFÖRTS TILL PRODUKTERNA, OAVSETT HÄVDAD RÄTTSLIG GRUND.	

GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Canada

600 Edwards Blvd, Unit #2
Mississauga, ON L5T 2V7
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

Brazil

Rodovia Anhanguera, km 110
Sumaré - SP
CEP: 13181-900
Brasil
Phone: 0800-013-2333
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Ciudad de Mexico
CP 01219, Mexico
Phone: 01 800 120 3636
3msaludocupacional@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

United Kingdom

3M Centre
Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
Phone: 0870 60800 60
www.3M.co.uk/construction

Slovakia

Capital Safety Group - Banská
Bystrica, s.r.o.
Jegorovova 35
974 01 Banská Bystrica
Slovak Republic
Phone: + 421 (0)47 00 330
Fax: + 421 (0)47 00 336
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

137 McCredie Road
Guildford
Sydney, NSW, 2161
Australia
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
3msafetyaucs@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
Phone: +65-6450 8888
Fax: +65-6552 2113
TotalFallProtection@mmm.com

China:

38/F, Maxdo Center, 8 Xing Yi Rd
Shanghai 200336, P R China
Phone: +86 21 62753535
Fax: +86 21 52906521
3MFallProtection-CN@mmm.com

Korea:

3M Korea Ltd
18F, 82 Uisadang-daero,
Yeongdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-80-033-4114
Fax: +82-2-3771-4977
3msupport.kr@mmm.com

Japan:

3M Japan Ltd
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku,
Tokyo
Phone: +81-570-011-321
Fax: +81-3-6409-5818
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:
3M.com/FallProtection



DECLARATION OF CONFORMITY:
3M.com/FallProtection/DOC

(European Union and United Kingdom)